

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY

NO. 06650

IN GESH PAN

Pincus Goodman



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG

•

MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center

•

The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified. If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

פ. גודמן

אין געט פלאן

צווייטער באנד

ליידער און געדיכטען

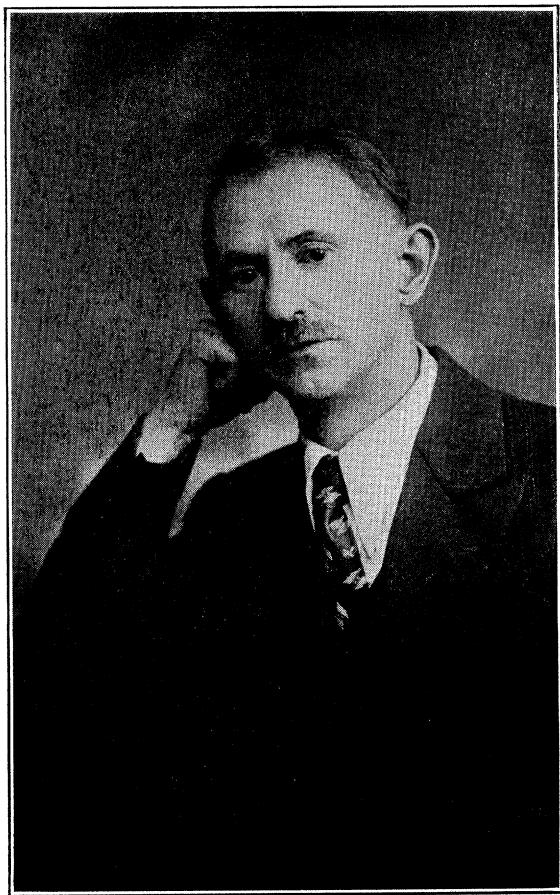


ניו יאָרְק, 1932.

געדרוקט אַיּוֹן דער אַסְטָאַרִיאָאַ פֿרָעָם
אַיסְטָמֶט 4 טֵע סְטוּרִיאַת

490

Copyright, 1932
by P. Goodman
Paterson, N. J.



לייזער פון היים אוֹן פֿאַברִיךְ

איבער פאפיר מײַן פָּעָן,
שׁוּוֹאָרֶץ אָזְן בְּלֵי דִּימָעָנְדָּס גַּלְאָנְצָט;
איבער פאפיר, פריש טינט,
פַּיל אַיךְ, וּוֹאָס פְּרִישָׁעָם פָּאָרְפָּלְאָנְצָט.

איבער פאפיר מײַן פָּעָן,
צִיטָעָרֶת אֲשָׁאָטָן פָּאָרְבָּוי;
גָּאָר, וּוֹאָס גַּעֲפָלְאָנְצָט, אַיז גַּעֲפָלְאָנְצָט,
ערְשָׁת פָּאָר דָּעָר וּזְוּן בְּלַעַנְד עַמְּנִי.

מִין לִיד

דָּעָר קַלְאָנָג אָזְן שָׁוֹרָה פָּוּן מִין לִיד,
וּוְיִגְּנָגָלְד אַיז בַּיִם גַּאֲלָשְׁמִיד;
אוֹיפָּק וּוַיְפִּיל “קַאָרָאָט” פְּרוֹאָוֹת דָּס גַּאֲלָד
אָזְן יַעֲדָעָר קַאָרָאָט גַּאֲלָד זִיךְּ צָאָלָט.

די ערְשָׁתְּמָעָ שָׁוֹרָה פָּוּן מִין לִיד
פַּיל פֻּעַּמְטָעָר שְׁלִיְּפָּעָ אָזְן שְׁמָאָרְקָעָר שְׁמִיד;
אַיךְ שְׁטָעָל דָּס, וּוְיִאָפְּנָדָאָמְעָנָט
פָּאָר צִיגְּלָ שָׁוֹרָות אוֹיפָּק די וּזְעָנָט.

די לְעַצְּמָעָ שָׁוֹרָה פָּוּן מִין לִיד
אַיז הַוְּנָדָעָרָת קַאָרָאָט אוֹיסְמָעָשְׁמִידָט;
סְלִיד אַיז, מִין מְזָעָים אֲגַעַשְׁאָנָק —
אָזְן טְרָאָגָט שְׁפִּיְּזָ-טוֹרָעָם פָּוּן גַּעַדָּאָנָק...

דאַם לֵיד פָוּן אַרְבעַט

לִיד, לִיד, לִיד! וּוי לְאַנְגַּז זִינְגַּט דָעַר שְׁמִיד?
 בֵּין דָאַם אַיּוֹן גֶּלִיט שְׂוִין רְוִיט,
 הָאָמָעָר שְׁמִידָט אָזֶן אַיּוֹעֲרֶנֶעָה הוּאַיט —
 קְלִינְגַּט דָאַם אָוִים פָּאָר דָּאָרְפָּה אָזֶן שְׁטָאָט:
 פָּאָר דָעַר וּוּעַלְתָּא נִיעַ רְאָד.

קְלִינְגַּט דָאַם לִיד, קְלִינְגַּט! וּוי לְאַנְגַּז דָעַר שְׁוּסְטָעַר זִינְגַּט!
 בֵּין קְנָאָפֶל אַיְן דָעַר זְוִיל,
 הָאָמָעָר, טְשֻׁוּעָקָעָם קְלָאָפָה נִישְׁתָּהָוֵיל —
 בֵּין שְׂוִין גְּרוּיָיט צָוֵם אַנְטָאָזֶן זַיְךְ:
 פָּאָר דָעַר וּוּעַלְתָּא נִיעַ שִׁיךְ.

קְלִינְגַּט דָאַם לִיד, קְלִינְגַּט! וּוי לְאַנְגַּז דָעַר שְׁנִיאַדָּעַר זִינְגַּט!
 נְאָדָל, נְאָדָל שְׁטָעָפָה אָזֶן נְיִי,
 בֵּין אַחֲקָעָלָעָה פָּאָרְשָׁטְיִי —
 בֵּין אַזְוִי, צָוֵם אַנְטָאָזֶן גְּרוּיָיט:
 פָּאָר דָעַר וּוּעַלְתָּא נִיעַ קְלִיְיד.

קְלִינְגַּט דָאַם לִיד, קְלִינְגַּט! וּוי לְאַנְגַּז דָעַר וּוּבָעָר זִינְגַּט!
 קְנִיפָה אָזֶן פְּעָדִים, לְאַיִם אָזֶן קְלָעָפָה —
 בֵּין דָעַר וּוּבָשְׁטוֹל פְּלָעָכָט סְגָעוּוּבָה;
 טְאָנָצֶן פְּעָדִים אַרְאָפָה, אַרְוִוִּפָה:
 פָּאָר דָעַר וּוּעַלְתָּא נִיעַ שְׁטָאָפָה.

קְלִינְגַּט דָאַם לִיד, קְלִינְגַּט! אַיְן טְוִיזְגַּט מְלָאָכוֹת זִינְגַּט!
 וּוי בַּיִם גָּאָלְדָ-שְׁמִיד אַיְן דִּי חָעָנֶט —
 אָזֶן בַּיִם מְוִיעָרָעָר בַּיִם דִּי וּוּנֶט —
 בֵּין שְׂוִין אַלְצָדִינָג אַנְגָּעָנָרִיָּט:
 פָּאָר דָעַר וּוּעַלְתָּא נִיעַ פְּרִיְיד.

ויננט זיך אַרְזִים

טויזונטער קראָפֶט-שְׂטוֹל גַּעֲרוֹויש !
 קליננט אָן אַיְנַטָּאנִיק גַּעֲפְּלוֹויש —
 לוֹיפֶט אָזָּט רְוִישָׁעַנִּיש אָם,
 רְוִישָׁמְטַמִּיט אָן אַיְזָעַרְנָע שְׂטִים ;
 שלְאַגְּנָט דָּס גַּעֲרוֹויש אַין דֵּי רְיִיך —
 גַּלוֹשָׁעַט אָן אַוְיעָר אָוּן שְׂרִיטָה.

טויזונטער קראָפֶט-שְׂטוֹל גַּעֲרוֹויש !
 וועמענָם אָן אַרטְמָאֵיך פָּאַרטְוּוֹיש ?
 אַיטְלָאָכְם פִּיצְעַלְעַ רְוִים,
 לְיִידְיך, וּוְאָס אַיְזָ נָאָך צְוָם תְּהֻום ;
 שלְאַגְּנָט דָּס גַּעֲרוֹויש, בֵּין נִימְט וּוּרְטָמְט,—
 בֵּין אַלְץ אַינְאַיְינָעָם פָּאַרְצָעַרט.

טויזונטער קראָפֶט-שְׂטוֹל גַּעֲרוֹויש !
 וועמענָם אָ סִימְפָּאָנִיעַ כְּפָאַרטְוּוֹיש ?
 נוֹצְט דָעַן מִיּוֹן אַוְיעָר אַהֲרָע ?
 אָן מִיּוֹן גַּעֲדָאָנָק, וּוְאָס אַיך קְלָעָר :
 צִי אַיְזָ דָא, אָשְׁלָאָס אַיְן מִיּוֹן הוּוֹ ?
 שְׁלִים אַיך מִיךְ צָו, פָּוּן גַּעֲבָרוֹיוֹן.

טויזונטער קראָפֶט-שְׂטוֹל גַּעֲרוֹויש !
 הִוְיָת אַיך מִיּוֹן לִיד פָוּן גַּעֲפְּלוֹויש,
 יַעֲדָן קְלָאָנָג, וּוְאָס בָּאַחַאַלְט אָוִים,
 וַיְנַגְּנַט פָוּן דֵי לַעֲפְצָן אַרְזִים ;
 שְׁעַפְּטַשְׁעַן דֵי לַיְפָן אַיְן מִיט :
 סְשִׁטְיַלְעַ גַּעֲפְּלִימְטָעַר פָוּן לִיד...

דאם ביימל ביים פאבריך

ויאקסט א ליבע ביימל,
ביים פאבריך, ביים ויאנט;
אייז דאס גאר א זעלטן,
פרעם און אומבאקאנט.

עפּן איך דאס פענסטער,
וואו דאס ביימל שטייט;
אייז דאס גאר א וואנדער,
פרישן אטעם ווייעט.

ויגט זיך אום דאס ביימל
און זיין שאטן הילט;
ווען עס בלאות א ווינטיל,
פאכעט עס און קילט.

וועלקט דער הארכט די בלעטלאר,
ווארפט זוי צו דער ערד;
פאסט עס צו מײַן לעבן,
איין פאבריך, וואס ווערט.

פרילינג, ווען דאס ביימל
בליט און גראנט אין מאַ;
וילט זיך כאטש אויסדאכטן,
אויך בלוי אויפּסני.

דעָר פַּאֲבָרִיךְ-קְוִימָעָן

פָּוֹן פַּאֲבָרִיךְ, דָּעַם הַעֲכַסְטָן הוֵיר,
בְּלָאֶזְוֹת דָּעַר קְוִימָעָן אַוִּים דָּעַם רְוִיר;
הַיְוִבְּט עַר אָן, פָּוֹן הַינְּטָעָרְגְּרוֹנָט,
בְּלָאֶזְוֹת זַיִן אַטְעָם, שְׁטָאָרָק גַּעַזְוֹנָט.

נָאָר, וּוּ שְׁוּעָר מִיּוֹן אַטְעָם-צַיִּין,
וּוּפְיִיל אַרְכָּעָט אַוִּין מִיּוֹן מִיּוֹן;
וּוּאָס דִּי אַרְכָּעָט פְּלִינְקָעָר אַיִּיל,
בְּלָאֶזְוֹת דָּעַר קְוִימָעָן גִּיכְעָר אַמְּיִיל.

בְּלָאֶזְוֹת דָּעַר קְוִימָעָן, פְּרִי אַוִּין שְׁפָעָט,
אַזְשָׁ דָּעַר אַטְעָם מִיר פְּאַרְגִּינִּיט;
בְּלָאֶזְוֹת דָּעַר קְוִימָעָן, טָאג אַוִּין גַּאֲכָט,
בִּיז זַיִן רְוִיכִיךְ מַוִּיל פָּאַרְמָאָכָט.

פַּאֲבָרִיךְ מוֹיעָרָן

מוֹיעָרָן אַרְוָם אַוִּין אַרְוָם
פָּוֹן דִּי פַּאֲבָרִיךְן דִּי וּעְנָט;
טוֹנְקָעָלָעָ שְׁוִיבָן אַיִּין מִיט,
אוֹיגָן אַיִּין טְוָנְקָלְקִית בְּלָעָנְדָט.

שִׁינְטָן נִישְׁטָן דִּי זָוָן גַּאֲרָ אַהֲרָצָן,
אַיְבָעָר מִיּוֹן מַאְטָן גַּוְזִיכָט;
ברָעָנָעָן, וּוּ וּעְקָסָעָנָעָ לְיִכְתָּאָךְ,
לְעַמְּפָלָאָךְ מִיט עַלְעַקְטָרִישָׁעָ לְיִכְטָ.

ברָעָנָעָן, וּוּ אַיְבָעָר אַטְוִיטָן,
אַנְגָּסָטָן בָּאַפְּגָלָן אַזְוִי;
מוֹיעָרָן אַרְוָם אַוִּין אַרְוָם
שָׁאַטְמָנְדִּיקְ לְעַבְּנָן מִינְגָּס גַּרְוי.

שטענדיקער יאך

שטענדיקער יאך פון דער ארבעט איך טראָג,
גי איך און ארבעט אַרום ;
וואָקְסָן די שולְדִּן, מיט אַיטְלָאָכָּן טָאג,
דאָכָּט זֶיך, די וועלְטָ קָוְקָטָ מֵירָ קָרְוָם.

שְׁבַת, דָּעַר אַיְנְצִיקָּעָר טָאג, פָּוֹן דָּעַר וּוָאָה,
שְׁטִוִּיט אַיְן פָּאָכְרִיךְ די מַאְשָׁין ;
גְּרִינְגָּעָר מֵיר וּוּעָרְטָ אַיך פָּאָרוּגָּעָס פָּוֹן מַיְּין יָאָה,
גיַי נִישְׁטָ אָזָן קוּם נִישְׁטָ אַהֲן.

זֶיך נִישְׁטָ קִיְּין אַרְבָּעָט דָּעַם אַיְנְצִיקָּן טָאג,
נִישְׁטָ מַיְּין דָּעְרוֹאָכָּן דָּעְרָמָּן ;
רָעָכָן נִישְׁטָ צָו, צָו מַיְּין לְאָסָט, וּוָאָס אַיך טָראָג,
שְׁבַת, קִיְּין חֻבּוֹת, נִשְׁטָ מָאָן.

לְוִין

מַיְּין טָעַגְלָאָר אָזָן קְלָעַגְלָאָר פָּאָרְדִּינְסָט,
דָּאָס מַאְטָעָרָט מִיךְ אָוִים אַיְן גַּעַדְאָנָק ;
איַז קְנָאָפּ, וּוָאָס מַיְּין גָּוָף פָּאָרְצָעָרט,
גָּאָר בְּלָאָקָעָט מַיְּין נִשְׁמָה אִיצְּטָ קְרָאָנָק.

מַיְּין הַיְּלוֹנָג, דָּעָרָה אַלְוָנָג צָוּמָאָל,
זַוְעָר שְׁוֹלְדִּיק — וּוָאָס מַאְנָנָט אַלְעָזָמָיְן זַיְן ;
וּוָאָס עַרְלָאָךְ איַז שְׁוֹעוּרָלָאָךְ אַזְוִי —
פָּאָרָאָרָעָמָעָן אַלְיָי, וּוָאָס אַיך בִּין.

מַיְּין גַּיְיסָט איַז גַּעַדְאָנָק-דִּינָק גַּעַוּוֹאָיָגָט,
שְׁוֹן אִיבָּעָר גַּעַשׂוּעָבָט טְרָאָן אָזָן קְרוּוּן ;
דָּעַר גָּוָף גָּאָר מֵיר לִיְּדָט, וּוּי עַם אַיְן,
בָּאָנוּגָּנָט זֶיך מִיט אַזְזָא לְזַיְן.

דער „פִּיעַר-עַסְקִיֶּפֶת“

דער „פִּיעַר-עַסְקִיֶּפֶת“ פון פָּאַבְּרִיךְ,
באַהֲיכַת אַמְּאַל אָנוֹ פָּוּן נַעֲפָאַר;
אָנוֹ פָּאַלְשָׁן אַלְאָרָם, וַיֵּךְ טַרְעַפְתָּ
איָו בַּעֲמָר דָּעַר שְׁפָאַס שְׁוִין דַּעֲרַפָּאָר.

אָפָּפְרָאַכְּבָּעַ, עַמְּ קְלִינְגְּטָן אַיְן פָּאַבְּרִיךְ,
אָפָּפִיעַר-אַלְאָרָם צֻוְּ-פְּלִיּוּם;
די אַיְזָעַרְנָעַ טַרְעַפְתָּ פָּוּן עַסְקִיֶּפֶת,
פָּאַרְהַיֶּפֶת נִישְׁטָם, אַרְיְבָעָר אָשְׁפְּרִיוֹן.

די אַיְזָעַרְנָעַ טַרְרַ, בַּיִּם עַסְקִיֶּפֶת,
וּזְאָם פִּירְטַן צֹו דַּעַם אַיְזָעַרְנָעָם נַעֲנָעַק;
אָפָּפְרָאַכְּבָּעַ, עַמְּ קְלִינְגְּטָן אַיְן פָּאַבְּרִיךְ:
אַנְטְּלוֹיֶפֶת נִישְׁטָם, וַיְיִ פָּוּן אָפְּנִיק.

דער פִּיעַר-עַסְקִיֶּפֶת, פָּוּן פָּאַבְּרִיךְ,
מִיט אַיְזָעַרְנָעַ פָּאַרְעַנְטְּשָׁעַם בַּיִּם זַיִּיט;
גַּאֲרַכְּפִּילְ, וּוֹעֵן אַיְךְ גַּוְרָךְ אַמְּאַל,
וַיְיִ פָּוּן אָתְּפִּיסָה בַּאֲפְרִיוֹט.

אָ, זָאָגֶ!

די טָעַגְסֶם זָוְנַעַנְדִּיקָעַ שְׁעהָן,
אַיְן גְּרִים-צָאָרָן אַלְיאַן פָּאַרְגִּינִיטַן;
אַיְן וּוּסְמַס הַאֲזָוְעַנִּישָׁ בֵּין אַיְךְ פָּאַרְטָאָן?
אָנוֹ זַיִּינְ גַּנְצָן וּוּאַכְעַדְיקִיטַן.

אָ, זָאָגֶ, וּוּלְכָעַ אַנְדָּעַרְעַ שְׁעהָן,
פָּאַרְבִּיְיטַן דָּעַן אַזְוִינָעַ טָעַג?
פָּאַרְשָׁאַלְטָעַנָּעַ אַזְוִי טָוָעַן,
אָנוֹ אַיְוגָעָנָעַם פִּיצָּלְ פָּאַרְמָעַן.

צווישן פאבריקן

צווישן פאבריקן, די שטינן
ארוייף און אראפ, ויך גענגאנגען;
פרויי האט דאס הארץ מיר געזונגגען:
ニישטאט היינט אויפ „הענט“ קיין פאראלאנגגען.

צווישן פאבריקן, די טויעדן,
אייך האב און די טירן געקלונגגען;
פרויי האט דאס הארץ אפגעאטעטט,
ווען היינט האט מיך קיגער געדונגגען.

צווישן פאבריקן, די מוייען,
עם האט זיך מיין שאטן געכוביגן;
אויסגעגלייכט האט זיך מיין רוקן,
ווען אלען אוו געוווען הינטער די אויגן.

ביים וועב-שטול

ביי דעם וועב-שטול אַנְגַּעַשְׁפָּרָט,
ברומט צו „ברומט-בוים“ אַנְגַּעַלְעַנְט;
קלאפט דער וועב-שטול, קלאפט אין הארץ,
ביז די אונט-שעה גענענט.

פאלען די פים אונטער מיר,
שעה נאך שעעה פון אומצעלייפ;
און די אויגן שוינידלען מיט
און דער רוקן ברעכט צעניף.

כאטש אַרגַע אַנְגַּעַלְעַנְט,
וואַי צום שטעקן אַנְגַּעַשְׁפָּרָט;
וואַי אַקְוִילֵעַ אַונְטַעֲרָן האַנט —
ביי דעם טאג שוין אַפְּגַעַנְאָרָט...

איין געועבעב

צום געועבעב, צום געועבעב,
 איין דער פרי, פריש אויפלעב;
 די וועכשטעול, שווין איין גאנגע,
 די שייצן, שווין איין קלאנגע,
 אוון עס לוייפט אוון עס פלייט
 אוון די שפּוֹלְ-פָּאַדְעָם צוּט;
 לוייפט אַרְאָפֶט אוון אַרְוִיְּפֶט
 איין באַשְׁאָפֶט פֿוּן דעם שטָּאָפֶט,
 דאסם „גַּעֲשָׂעַר“ איין געטאנגע,
 די קָאַלְיָר אוון דער גָּלָאנְגָּן,
 די פָּעָדִים איין געלעלעכט,
 איין געטאנגען אוון באַהעְפֶּט.

איין דער פרי, נוי באַלעכט,
 דאסם געועבעב פָּלְעַכְט זִיךְ, וועכט;
 אוון מײַן האָרֵין איין דער שטְוִיל,
 איין געטאנְגָּן, איין געשְׁפִּיל,
 איין גערוּישָׂ, איין געקלאנגע,
 פּוֹלְ בָּגְנָעָר אוון פָּאַרְלָאנְגָּן;
 פריש איין קָרָאָפֶט איין מײַן מיַיְּ,
 חַיְּבָא אַיךְ אָזְן איין דער פְּרִי;
 אוון מײַן פִּינְן אוון מײַן פְּרִיְּה,
 איין דער לעְנָגָן, איין דער ברִיְּת —
 פָּלְעַכְט אַיךְ מִיטָּ, וועַבָּ אַיךְ מִיטָּ,
 דאסם גַּעֲזָעָג פֿוּן מײַן לִיד.

וואם איך וועב

וואם איך וועב, פאר דער וועטל !
 אוּן דער שטאגַָּפַּע, וואָם געפְּעַלְתַּן ;
 אָז אַלְיִין בֵּין אַיךְ פְּרֻעָה,
 וועב אַשְׁלִיַּף בֵּין אַחֲמָדָה,
 וועב אַבְּלוֹם בֵּין אַקְלִיָּה,
 בֵּין דֵי זָוָן, ווי אַיְן זַיְדָה .

וואם איך וועב, פאר דער וועטל !
 וועלכְּנָדֶר שטאגַָּפַּע, אַיְיךְ גַּעֲפְּעַלְתַּן ?
 גָּאָר, וואָם וועב, נִישְׁתַּחֲוֵד פָּאָרוּעָב,
 דָּאָם אַזְוִי זִיךְּ פָּאָרְלָעַב —
 אָוָן וואָם פְּלָעַכְּט, נִשְׁתַּחֲוֵד פָּאָרְפָּלָעַכְּט,
 מִיר, דֵי טָעָג, ווי דֵי גַּעַכְּט.

וואם איך וועב, פאר דער וועטל !
 וועלכְּנָדֶר שטאגַָּפַּע מִיר גַּעֲפְּעַלְתַּן ?
 זִיךְּ פָּאָרְגָּעָסָן, ווער ווֹיָם,
 צִי דָעַם פְּרִילִינְגָּס צְוּוִיטְ-זְוִוִּים,
 צִי גָּאָר דָעַם הַאֲרָבָּסְטַּ-כְּלָאָט בְּרוֹזִין —
 דָאָכְטַּ זִיךְּ אַיְינָס — אַנְטַּ מִיְּן לְוִין.

קניפַּן

רייסט זִיךְּ נִיטָּה, זַיְדָעַנָּע פְּעָדִים,
 רִיּוֹסְטַּ מִיר גַּוְטַּ אָבוֹנָר דָעַם טְרוּוִים ;
 קְנִיפַּן אַיךְ צְוּזָמְמָעַן אוּן וועַבַּן
 פְּעָדִים, וואָם הַאֲלָטָן זִיךְּ קְוִים .
 קְנִיפַּן אַיךְ צְוּזָמְמָעַן דָאָם שְׂטָאָרְקָעַ,
 וואָם אוּן נַאֲךְ שְׂוֹאָךְ אַיבְּרָעָשְׁפִּין ;
 גָּאָר, וואָו מִיְּן לְעַבְּן צְעִירִיסְטַּ זִיךְּ
 לְעָרָן מִיךְּ אַקְנִיפַּן מַאֲכַן דָעָרִין ...

און א נאמען

וואס האב איך געוועבט און געללאכטן ?
 און איר האט געשטריקט און געהאפטן
 א נאמען זיך אוים ;
 אין שטאָפּ בַּיִ א זוֹם דָּם פֿאַרְבּוֹיָן,
 מיט זידענעָם פֿאַדְעָם פֿאַרְצּוֹיָן
 א נאמען זיך אוים .

נאר, וואו איז מיין נאמען פֿוֹן וועבען ?
 צי האט איר פֿאַרְצּוֹיָן דערנעבן
 אין סאמעט און זיך ;
 ווילט אָפּשֶׁר, אָזֶוי זיך געפֿעלן
 און זיך מיט א נאמען פֿאַרְשְׁטָעלָן
 אין סאמעט און זיך .

ווילט אָפּשֶׁר דָּם אַיִּיעָרֵקָע שוינען,
 ווען איך האב צו מאנען נאָך לוינען
 פֿוֹן טעפֿיך און פְּלִוּישׂ ;
 וואו קען איך מיין נאמען געפֿינען ?
 געללאכטן, געוועבט און געשפֿינען
 דעם מעפֿיך און פְּלִוּישׂ .

וואס האב איך געוועבט אלֶין פֿאַר וועמען ?
 וועם פָּאַסְטָט עַמּ, מיין נאמען פֿאַרְשְׁעַמּעַן
 פֿוֹן שטאָפּ און געוועב ?
 איר שטראַיקט בלוייז א פֿיצְעַלְעַ צִיכְּין —
 מיין נאמען, א וועלט זואָלט דערגרייכּן
 פֿוֹן שטאָפּ און געוועב .

די שפּוֹלָעָרָן

ווײַפְּיל שְׁפִינְדֵּל מִוְתְּאָמָּל ? —
 שְׁפּוֹל אֵיךְ מִיר אָזֶן שְׁפּוֹל אָזֶן שְׁפּוֹל —
 שְׁפִינְדֵּל, שְׁפִינְדֵּל, שְׁפִינְדֵּל דָּרְיוִי !
 דָּרְיוִי דִּי פִּינְגְּעָר אָוִים דָּעָרְבִּי .

שְׁפּוֹל אֵיךְ שְׁפּוֹלָן גַּאנְצָע טָעָג ,
 וּוּפְּיל שְׁפִינְדֵּלָם, גַּאֲרָ נִישְׁטָ פְּרָעָג ;
 רִיסְטָ אַ שְׁפִינְדֵּל מִוְתְּאָמָּל ,
 גַּיךְ אַנְקְנִיפְּן טֹו דִּי שְׁפּוֹל .

כָּאָפְּט וַיְךְ אַלְעַ אַרְיוֹן אַ קְנוּפָּה ,
 שְׁטִוִּי בִּים שְׁפִינְדֵּל, צִיףּ אָזֶן צּוּפָּה ;
 טְרָעָפְּט אָזֶן אַ „שְׁלוֹרְץ“ אַין שְׁפּוֹל,
 פְּלָאָנְטָעָרָת זַיְה, פָּאָרוֹזָאָרָת אַ קְנוּיָה .

שְׁפּוֹל אֵיךְ שְׁפּוֹלָן, שְׁפּוֹל אָזֶן שְׁפּוֹל ,
 וּוּפְּיל וּוּבְּעָהָה, לְוִיתּ דָעָרְ צָאָל ;
 וּוּפְּיל וּוּבְּשָׁטוֹלָן, לְוִיתּ דָעָרְ גְּרוּוּסָה,
 שְׁפּוֹל אַין שִׁיצָּן, פְּלִינְקָ לְוִיפְּטָ אָוִים .

שְׁפּוֹל אֵיךְ אָוִים, אַ גַּאנְצָע וּאָה ,
 אָוִוָּפָּ דָעָר שְׁפּוֹלְ-מַאְשִׁין מִין יַאֲךְ —
 שְׁפִינְדֵּל, שְׁפִינְדֵּל, שְׁפִינְדֵּל דָּרְיוִי !
 יַאֲגָּן דִּי נְוִיתּ אָזֶן פָּאָרְבִּי ...

אלע קאָלירן

אלע קאָלירן אויסגעזעבעט,
מייטן בלוט די פֿאָרב באַלעבעט ;
נָאָר, דָּאָס רְוִיתָם פָּוּן מֵיָּן הָאָרֶץ,
איַן פֿאָכְרִיךְ, וּוֹאָס באַשׁוּעָדָת —
הָאָט זִיךְ אַוִיסְגָּעָמִישָׂט שׁוֹאָרֶץ,
מייטן קוּיט פָּוּן דָּעַר עֲרֵד.

ביַי דָּעַם וּוֹעַב-שְׁטוֹל, אלע אויסגעזעבעט,
מייטן קלְיִי פָּוּן די בִּינְעָר באַלעבעט ;
נָאָר, הוֹסְטָ-זְשָׁע נִוְתָּן די לְונָגָן אַרוּם,
סְ'שְׁרָעָקָט, וּוֹאָס קְלֻעְפָּעְדִּיקְסְּ-נָאָס —
אלע קאָלירן גִּיעָן אוּסָם,
גִּיעָן אוּסָם אָווֹי בְּלָאָס.

ניַי וּוֹי צָוָם טָאָנָע

טָאָנָע מִיטָּדָע נָאָכָט נָאָר גַּעֲוָעָבָט,
דוֹמְפִּיךְ פֿאָרְשְׁטִיקָט אַיְן דָּעַר לוֹפְּטָט ;
סְ'אַיְינְצִיקָעּ קָוְל, וּוֹאָס באַלעבעט,
וּוֹעַקְטָּן וּוֹעַן צָוָם קָאָמָף אַמְּאָלָל רְוָפְּט.

שְׁפְּרִוִּיטָּן זִיךְ אַפְּאָרְבָּסְאָפְּ דָעַר הוּוִיטָּן,
קרְיִיגְּ אַיךְ אַפְּנִים גַּאֲרָ נִי ;
איַן מַעַן פֿאָרְגָּעָסָט אַן דָעַר נִוְתָּן,
יּוֹסְ-טּוֹב/דִּיק פִּיל אַוִיפְּ דָעַר פְּרִיּוּן.

ליַיְגְּ אַיךְ אָוּוּקְ דָאָס גַּעַצְיִיגְ,
שְׁטוּמְפִּיךְ אַשְׁקָלָאָפְּ נָאָר זִיךְ פִּילְטָט ;
איַן וּוֹי צָוָם טָאָנָע נִי אַן סְטְרִוִּיךְ !
סִיְּ מַעַן גַּעֲוָונָט אַן פֿאָרְשְׁפִּילְטָט.

שערעלע — שער

שטעלענע שערעלע, בלאנק!
גאלד קלינגעט דיין שארכט אינט קלאנגע —
אלען, וואס פארהאצלט זיך, שניד אפ,
שער מיר אַרונטער דעם קנוּט.

שערעלע, בלאנק אין מיין האנט,
שניד מיר ביז פארטיק געוואָנט;
שער אָפֶן דעם פֿאָדעָם, וואס קלעפעט,
שניד, וואס האָט שלעכט זיך פֿאָרוועבעט.

שערעלע — שער ביזן ברעה,
שער מיר די צויטן אָזּוּק!
שער אָפֶן, וואס שלעפעט זיך מיר נאָך,
קניפּן, וואס קניפּט צו מיין יאָך.

שטעלענע שערעלע, שניד!
שטעאָרָק איז דער קנוּט שוין פֿאָרְדְּרִיכִיט;
שער, וואו דער קנוּט גָּאָר נִיט פֿאָסְט —
שער שוין אַרונטער מיין לאָסְט...

זינְג אָוִים, מיין האָרֶץ!

זינְג אָוִים, מיין האָרֶץ, דעם שאָפְּגָעָרוּיש!
אוֹן זיך צְעַמְּיש, אַלְיוֹן פֿאָרְטוּיש.
רוֹיש, רוייש מיין האָרֶץ, צום דינְסְט גַּעַשְׁטָעלְט,
וואָי בַּיְמַסְתֵּין אַ רָאָד נאָך פֿעַלְתָּ.
רוֹיש, רוייש מיט קְרָאָפְּט, די הענט פֿאָרְקִיְּפְּט!
די בַּיְנָעָר נאָך, צְעַנְעַטְמָט, צְעַשְׂרוּיְּטָט.

קלאָפֶ, רויישיק האָרֶץ, ווי שְׂקָלָאָפֶ-גַּעֲצִיגֶ;

און אַיִן גַּעֲרוֹיַשׁ אַזְוֵי אַיךְ שְׁטִיגֶ.

פָּאָרְגָּנָעָם אַיךְ אַלְעַ, וּוְאָסֶם דָּרְמָאָנָם דָּעַרְ שְׁאָפֶ
די נָאָכָט בָּאָנוֹז, דָּעַרְ טָאָג אַיִן קָנָאָפֶ.

נָאָרֶ, וּוְאָסֶם דָּעְרָמָאָנָם די נָוִיט אַיִן הָאָמֶ
וּוְאָסֶם יָאָגָט אַזְוֵי דָּעַרְ רִימָעָן-פָּאָסֶם?

פָּאָרְשָׁקָלָאָפְּטָקִיִּת

פָּאָרְשָׁקָלָאָפְּטָקִיִּת בָּאָלָאָדָנָט,
וּוְיַאֲזָק אַגְּנָעָלִיגֶט;
וּוְאָסֶם פָּאָלָט אַזְוֵא מִידָּקִיִּת,
וּוְיַאֲזָק חָאָרָב אַוִּיפֶ מִיר שְׁטִיגֶט?

נוֹ, בֵּין אַיךְ דָּעַרְ טְרֻעָנָעָר
און דָּעַרְ פָּאָק אַיִן דִּי וּוּלְטַ;
וּוְאָסֶם דָּרְיִקְתַּ אַזְוֵא שְׁוּזְדִּקִיִּת,
אוֹיפֶ מִיּוֹן חָאָרָב זִיךְ גַּעֲשְׁטָעַלְטַ?

אַ וּוּלְטַ אַגְּנָעָלָאָדָנָט —
און דָּעַרְ פָּאָק אַיִן נִישְׁתַּמְיִין;
וּוְאָסֶם שְׁפָלְעִיקִיִּת טְרָאָגֶט זִיךְ
חוֹזֶן דָּעַרְ מְשָׁאָ אַלְיִינַ.

אַ וּוּלְטַ אַוִּינְעַן פּוּקֶל,
וּוְאוֹ זַעַט מְעַן זִיךְ אַרְוֹיִם?
דָּעַרְ פָּאָק אַוִּינְעַן טְרֻעָנָעָר
גְּדָעָסָעָר אַיִן, פָּאָרֶזֶן גְּרוֹיִס...

שטעאָפַ אָוּן לִיד

אין חענט געלעכט — אין זין געוועבעט
 און שטעאָפַ אָוּן לִיד מײַן האָרֶץ באָלעכט ;
 און וועלכעט שענער, דאס מיך פרויט,
 דער וועכ-שטול קלאָפַט צום טאָקט באָנְגַּליַּט.

אין חענט געוועבעט — אין זין געלעכט
 און לִיד אָוּן שטעאָפַ אָזֹוי באָהעפַט ;
 און זיין דערביי אָוּן קראָפַט דערביי
 אָוּן יעדן טאג אֵיך וועכ אויפַמַּני.

בָּיִים וועבשטוֹל וועכ אָוּן וועכ מײַן לִיד —
 אָוּן פָּעַדִּים קְנִיףַ, אָיִן זַיִן אֵיך שְׁמִיד ;
 דער שטעאָפַ צעררייסט זַיִך, האָלֶט נוישט לאָגָג —
 קלינְג ווֹיַּיט מײַן לִיד אָוּן שטַיְיג אָין קלאָגָג.

שְׁלִיּוֹפַן

פָּוֹן טִיעָרֶסְטָן, בֵּיָן בִּילְיָקְסְּטָן גְּזוֹזָאנְטָן,
 אִיּוֹסְרָעֶנְצָל מִיטָּ שְׁלִיּוֹפַן אָין האָנְטָן ;
 אָוּן וועמְעָן אַ שְׁלִיּוֹפַן נָאָר גַּעֲפָעַלְטָן,
 דער פּוֹצָט זַיִך שְׁוִין אָוִים פָּאָר דָּעָר וּוּלְטָן.

נָאָר, ווער האָט די שְׁלִיּוֹפַן גְּזוֹעָבָטָן,
 דער האָט דָּאָר אָין דְּחִקּוֹת גַּעֲלָעָבָט ;
 דָּאָר, וועמְעָן גִּיטָּ אָן, ווֹאָס דָּעָם קוּוּעָלְטָן,
 בָּאָטָשׁ פּוֹצָט אָוִים מִיטָּ שְׁלִיּוֹפַן אַ וּוּלְטָן.

נָאָר, שְׁלִיּוֹפַן פָּאָרֶצְיָעָן אַ קְנוֹפָן,
 ווער קָעָן דָּעָם קְנוּיְטָשָׁ גְּעַמְּעָן אַרְאָפַ ?
 אָוּן וועלכעט פְּרֻעָם-איּוֹן פָּאָרְבִּינְגָט,
 אוּפַ וּוּמְסָס נִוְיטָן, אַ קְנוּיְטָשָׁ זַיִך פָּאָרְלִיאִיגָט ?

ווערד קוייפט זיך א שלוייף

אויף וואס איסגעבעיטן דאס בוך,
די מזען פארטווישט פאר א שלוייף?
ווערד וויל זיך פארשלייפן דעם האלדז,
באים הארץ נאך אויספוצן זיך שטייף?...

דאך, פונם פארכונגענעם שלוייף,
ווערד ריזט זיך, וואס ריזט זיך מיר אפ?
און ליב און זעל איזוי צעקייטשט,
פארלייגט זיך א קנייטש אין א קנווף...

נאך, ווערד קען אויספרעטען איזוינס,
דעך גלאנץ זאל נאך בליבען באזעלט?
אויסוועבן וואלט איך אוז שלוייף,
קײַן קנייטש זאל ניט זיין אין דער וועלט...

אויף וואס איסגעבעיטן דאס בוך —
און וועמען באט מען עס אן?
מיין ליאד, אוי פארשטומט אין מיין הארץ —
ווערד קוייפט זיך א שלוייף אנטזטן?...

פֿוֹן אַמְּאָל

ס'יום-טוב/דיקע פֿוֹן אַמְּאָל,
איו מיר וואכענדיק היינט:
מייט גָּאָסָן-גָּעוֹרִישׁ איוֹ פּוֹל מיין הארץ,
אנשטאַט מִיט גַּעֲזָאנְג —
טראָג אֵיך, אַנְשְׁטָאַט לִידְעָר,
חַשְׁבּוֹנָה אֵין מיין בוועם; —
פְּרַעַמְדָּע אָוֹן אַיְגֶּעָנָע חַוּבָּת —
זַעַט זַיך נִישְׁט אָן פָּאָר דָּעָר וּוּלְט,
וּוּפְיַל צִיפְעָר צִיְּל אֵין צָאָל;

נאר, ווער וועגט מיר אפ ?
 די משא, וואס דרייקט שועער —
 אוֹן שטעכט דורך מיין ברומט,
 א לאָסט אויפֿן רוקן,
 אוּן אבער מיין בזעם גליין,
 זעט זיך קיון הויקער נישט אָן —
 אוּ, גרייבֿל זיך, גרייבֿל זיך,
 מיין אָרעַם האָרַץ,
 אוּן וואָכענדיקֵן בזעם ;
 וועלכער זיך פֿון לעבן —
 ציילט זיך אָן חשבוּן אָריין ?

ניי יומ-טוב-דיקייט

אין גרויער וואָכנדיקִיט —
 צעריסט זיך דאס וואָכנדיקָע,
 טו אַיך אָן דאס יומ-טוב-דיַּקָּע —
 וויינט מיין האָרַץ, פֿון פְּאַרְשׁוּעַבְּוָגָג,
 וואָס וועל אַיך אַיבְּעַרטָּאָן ?
 יוֹסְטּוֹב !
 אַנדערש ווי אַינְדערוֹאָכָן —
 אייכַּלְתָּ דער שטוּבָּ פֿון וואָכנדיקִיט,
 אוּפֿן לַיְכָּ אלְזָ אַינְאַינְעָם —
 קערט אָפֶּ, דאס שטוּבָּ-בְּזֻוּמָל
 אוֹן טְרִיאַסְלָט אָפֶּ, דאס וואָכנדיקִיט —
 נאר דאס שטוּבָּ-בְּעוּמָל, וואָס הַעלְפָט ?
 וואָס ווערט שׂוֹן אַפְּגַעַטְרָאָגָן,
 אָן אלְטָם, אָן אַפְּגַעַרְבָּנָם !
 אוֹן דער יומ-טוב וואָס אָוּ ?

דור-דורות אלט — —
ביינק איך נאך א נוי יומ-טוב' דיקויט
פָּאָר דער וועלט...

ליינאַטְיִיפֿעֶר, ליינאַטְיִיפֿ!

בלוי! בלוי! בלוי!
קָאָכְטָ דָּסָם בְּלֵי,
זִוְּדָטָ דָּסָם בְּלֵי,
שְׁמַעְלֵץ אָנוֹן פָּאָרֶם,
וּאָרְטָ אָנוֹן שְׁטוּרֶם;
פְּלָאָמִיק הַיִּים,
אָנוֹן גְּרוּיִין,
נִיטָּ פָּאָרֶפֶעֶל,
אות אָנוֹן צִילָּל,
ליינאַטְיִיפֿעֶר — ליינאַטְיִיפֿ!

בלוי! בלוי! בלוי!
וּזְעָרְטָעֶר — בְּלֵי,
שְׁוּרָוֹת — בְּלֵי,
פְּלָאָם, וּוּאָסָם צִיטָם,
נְשָׂמָה גְּלִיטָם,
צִינְדָּ דָּעֲרִין,
וּאָרְטָ אַיְן זַיְן,
שִׁיְן אַוְיָף בְּלָאָנָק,
שָׁאָרְפָּטָ גְּעַדָּאנָק —
ליינאַטְיִיפֿעֶר — ליינאַטְיִיפֿ!

בלוי! בלוי! בלוי!
פְּלָאָם צְעַגְלִי,
פְּלָאָם צְעַצִּי,
„פְּרוֹאוֹו“ מִיר וּוּיִין,

ניט פָּרְגְּרִיאוֹ —
 אֲוֹתִיּוֹת פָּאָרָם,
 בֵּין שְׁפִּיעַ-טּוֹרָם,
 לְיִעַן מִין וּוּלְטָם,
 וּוֹאָס בְּאוּלְטָם —
 לְיִנְאָטְיִיְפָּעָר — לְיִנְאָטְיִיְפָּעָר!

ראשיקיות

אלץ איז רָאַשְׂיַק,
 אַנְגַּעַשְׁטָרִינְגֶּט,
 זַעַמְטַ דָּס אַין וּוַיִּסְלְ פָּוּן אוֹג,
 אַין דֵּי קִינְבָּאָקוֹן;
 זַעַמְטַ דָּס אַנְגַּעַצְיוֹגְנְקִיּוֹט,
 אַין דָּעַר שְׁלִיף,
 וּוֹי אַ סְטוּרְנוּ צָוּם פְּלָאָצָן.

 אלץ איז רָאַשְׂיַק,
 אלע קָאַלְרָן אַין גַּעַזְיכְּט,
 אַין רָאַשְׂיִקְיַט אַיְבָּעָרְגָּעָפָּאָרְבָּט;
 אלע גַּעַדְאָנְקָעָן,
 אַין אַיְין גַּעַדְאָנָק,
 אַיְבָּעָרְדָּאָשָׁט —
 אַיְבָּעָרְגָּעְוּלְטִיקְטָם,
 וּוֹאָס אַין זִינְעָן,
 צִיט אָן אָמוֹזָן,
 אַרְיָין אַין מִיטָּן טָאָן,
 אַנְגַּעַצְיוֹגָן הָאָרָט,
 פָּאָרְדְּרִיַּט, וּוֹי אַ דְּרָאָט,
 בֵּין זָוָן, וּוֹאָס פְּלָאָצָט,
 אַין אַנְגַּעַצְיוֹגְנִיקִיּוֹט;
 לְאֹזֶט זִיךְ אֹוִים,

אייבערגערטיסן,
אויסגעציגן —
פונם לעבענ'ס דאשיקייט...

איך וועל ניט בייטן

איך וועל ניט בייטן,
דאם שוואָרץ פון דער נאַכט,
אויפֿן בלויינּן פון טאג —
די נאַכט איז מיר לֵיב,
די נאַכט שיינְקַט מיר דֶּו,
און זי בלוייז פֿאַרְהַילְט,
און מיט לִיבָּע זיך שְׁפִילְט.

בליקט דער טאג אויפֿ מיר,
מעג ער זיין ווי שיין,
ווי צוגעפֿאַרבְט,
ווי מײַן האָרְס האָרְץ !
דראָעט זיין באָפֿעלְנְדְיקְעַר בלְיך,
אויסגעַהֲבַנְט, אויפֿ די שעַהְזַן פון טאג —
גרזְוַילְט מֵיר, אָן אִיכְל צוֹם האָר ;
און צוֹם שְׁקָלָאָפּ, אָחָם —
טרָאָג איך, אָה האָרְץ אָזָא מיט פְּיוֹן,
צוֹם האָרְנְשַׁאָפּ אָן קְנֻכְתְּשַׁאָפּ,
און צוֹם טָאג אָזְוִי !

איך וועל אַבְּעָר ניט בייטן,
דעַם טָאג אויפֿ דער נאַכט, —
בִּידְעַ קְוִמְעַן צוֹנִיאַ;
דער טָאג ווּבְעַט מֵין טְרוּוִים,
פִּון מָאָרְגְּנְדְּיקְעַן שיין ;
וועַע פְּרַיּוֹ ווּלְ אַיך זַיִן ;

און דער שיין פון מיין אויג,
וועט זיך אנטזינדן איזוי,
וואי די וועלט זיך צעללית —
מייט פרייקייט און ליכט,
פון מאָרגנדיין טאג...

בְּאַנִּיסְטֻרְוָנְג

קעפֶ אַוִיפֶ קעפֶ,
אַ קעפֵיקָע מַאסָע,
וואַיְ מאָזְ-קָעְפָּלָאָךְ גַּעֲדִיכָט,
הַאָכָן אַרְוִיְסְגַּעַשְׁתָּעָקָט ;
גְּרוֹוִים, וְוַיְ דָּעָר זָל, אַיְן גַּעֲוָעָן,
אַיְן אַלְץ אַוִיפֶ דָּעָר בִּינָעַ,
דָּעָר גַּרְעַסְטָעָר קָאָפֶ גַּעֲוָעָן.

קעפֶ אַיְבָּעָר קעפֶ,
אַ וּוְאַלְדָּ מַיִט קעפֶ,
הַאָכָן אַרְוִיְפָצָו
די הַעַלְדוֹעָר גַּעַשְׁטָרָעָקָט ;
און אַנְגַּעַשְׁפִּיצָטָע אַוִיעָרָן,
אַחֲיַנְצָו גַּעַנְיִיגְט,
דָּאָס גַּרְעַסְטָע וּוְאַרְטָט
פָּוֹן דָּעָר בִּינָעַ צָו הַעֲרָן —
הַאָכָן טַוִּזְגַּטָּעָר אַוִיגָן,
צָו אַיְן פָּאָר אַוִיגָן גַּעֲלִיקָט,
מַאֲגַנְעָטִישׁ צָוְגַּעַזְיוֹגָן —
און טַוִּזְגַּטָּעָר פָּאָר הַעֲנָטָט,
הַאָכָן פִּיעָרְדִּיק, דָּאָס וּוְאַרְטָט, אַפְּלָאַדִּירָט !!
קעפֶ אַוִיפֶ קעפֶ,
וְוַיְ אַ וּוְאַלְדָּ,
מייט אַיְינְגַּעַה אַלְטָעָנָעָם אַטָּעָם,

האָבן אַלְעַ שְׁטוּל גַּעֲשׂוֹוֹגָן. —
 נָאָר, דָּאָם וּוּאָרט, וּוּ פָנֵן אַ נְבִיא,
 פָּוּן מָוח אָוָן הָאָרֶץ, הָאָט גַּעֲשְׁפּוֹדָלָט,
 וּוּ פָנֵן אַ קּוֹזָלֶ אָרוּוִים;
 הָאָט מִיטֶּ שְׁטוּרָעָם גַּעֲהִילָּכְטָמָט דָּאָם וּוּאָרט
 אָוָן אַוְיָפָן קוֹל גַּעֲקָלוֹנְגָּעָן:
 דִּי גַּוְתַּ גַּעֲוּקְטַּ !
 צָוֵם קַאְמָפֶט גַּעֲשָׁאָלָט !
 הָאָבן אַרְעָמָעַ הָעָרְצָעַר
 נַיְיעַ פְּנִימָעַר גַּעֲקָרָאָגָן,
 אָוָן פָּוּן בְּאֲגִיּוּסְטָעָרָוָנָג —
 זִיךְ דָּעָרְרוֹיְטָלָט...

דאָם דִּינָע סְפִּירַל

דאָם דִּינָע סְפִּירַל אַין מִין בּוֹזָעָם,
 וּוּאָקְסָטֶ פָּוּן טָאגֶ צָו טָאגֶ,
 וּוּי אַ בּוּמָל אָונְטָעָרָן שָׁאָטָן,
 צִיטָעָרְנְדיַק —
 בִּיְתָאָגֶ נַאֲעַנְתֶּ אַ שְׁטָרָאָל,
 וּוּאָרְעָמָט עַם דּוֹרָן,
 וּוּאָקְסָטֶ אַ בְּלָאָטָם.
 אַיְזָוּ וּוּאַלְקְנְדיַק,
 צִיטֶ דָעַר וּוּאָרְצָל
 דָעַם זָאָפָט אִינְגָּעוּוֹנִינִיק,
 וּוּאָקְסָטֶ עַם אַין דָעַר טִיפֶ —
 אָוּנָט שְׁפְּרִיַּת זִיךְ אָוִים דִי נַאֲכָט,
 הַיְלָט עַם אַיְין אַין אִידְ הַילָּט,
 לְאַשְׁטַשְׁעַט עַם דִי נַאֲכָט
 אַין טְרוּוִים —

שטרעקט זיך עם אוים אין רון,
וואקסט עם גראמער. —

באניגען, צוואנט עם זיך
מייט פרישן מארגן-טיין,
וואקסט ווידער אַ בלאט —
וואקסט דאס דינע ספריל
פונ טאג, צו טאג,
גרעםער, גראמער.

מיין ניגונדל

מיין ניגונדל, מיין ניגונדל,
דו ביסט די נשמה פון מיין ליד;
און ווערטער פאָסן בלויו דיין גוף —
דיין סטראָגע אַבער, שטארקער ציט.

מיין ניגונדל, מיין ניגונדל,
דו ביסט אַ מפונק אויפֿן קלײַיד;
און הוילע ווערטער, טומט באָלד אוים —
און וויפֿלְּ מאָל דיין גוף אַיך בײַיט.

מיין ניגונדל, נוי נאָקעט היינט,
כ'וועל נוט אַנטאָן דיך צום גראָויש;
ニישטָאָ אַין שאָפּ אַין אויפֿן מאָרָק
זאלסט עפּעס ווערט זיין, פָּאָר אַ טוֹיש.

מיין ניגונדל, פָּאָרְשְׁטוּם מיר היינט,
דעָר וואָכוֹן-טאג, ער הערט דיך ניט;
ווארטיזשע אויפֿן יומְסָטָובּ, ניגונדל,
וועָם זינְגְּסְטָ אַרוּם פָּוּן מיין געמאַט?

ליידער פון בײַנְקָען אָוּן אָוְמָרָן

דאס ליך פון מיין אומרו

גייאן קומ — גייאן קומ,
איינ דיין וועג ענג ארום,
איינ דיר באנג נאך א גאנגע —
אומס-אומרו ! הײַ-הער צו,
וואָס געפינט, דאס פֿאַרְשׂוּינְדַט,
וואָס אייז פֿול, יְעַרְתֶּךָ זיך פֿוֹל —
שלאנט די זעם איבערן מוייל.

 גייאן קומ — גייאן קומ,
בליקט דאס אויג אומעטום,
אויג, אַ ווֹוִוֵּן — פֿום, אַ שְׁפְּרִיּוֹן,
צייט מיין זעל ווינט און זעל —
אויער הער, וואָס באָנגער :
קלינג-קלאנג-קלאנג ! שאַל-טאַנְ-טאַן !
ניט פֿאַרטְשַׁעְפָּע זיך אַן שְׁפָאָן.

 גייאן קומ — גייאן קומ,
פֿון דער זויט און אַרום,
דאָ און דאָרט קְלָאנְג אָן וּוֹאָרט,
צְוָאַ שְׁיָלָד, צְוָאַ בְּיָלָד,
וַיְנָג גְּעוֹזָאנְג, וואָס אייז באָנג —
זְוָךְ-זְוָךְ ! זְוָין-זְוָין !
טִיף אַ קוֹוָאָל אוֹ דָעָרִין.

 גייאן קומ — גייאן קומ,
פֿון אַרום אָן אַרום ;
נאָר, ווֹאוֹ צְיִיט מיין גְּעַמִּיט ?
מעלאָדיַע זְיָנָג מְיָר צְוָן,
וואָס גְּעַפְּינַן אָן גְּעוּווַן —
יאַ — דאס — נְיִינַן ! וַיְ — זְוָעַן — וּוֹאוֹ ?
זְעַטְיַיקְט זְיך מֵיַן אַומְרוּ ..

אוֹף דָּעֵר בְּרִיטָעָר וּוּלְטָט

شمאל באָנְגַּרְעַנְגַּעַטְ, אוֹזֶן מֵיַּן הַיִּם,
בֵּין אָעוֹזֶן אַקְלַיִן גַּעֲצַעַלְטַ;
גַּיִ אַיךְ חַאְפַּעַרְדִּיק אַרוֹם,
אוֹף דָּעֵר גַּרְנִיסָּעָר, בְּרִיטָעָר וּוּלְטָט.

נָאָר, נִישְׁטָט אַלְצַדְּגַּנְג אַזְוֹן מִיר לִיבַּ,
וּוְאָס בְּאַגְּנַעַן אַוִּיפָּן וּוּגַּ;
דָּאָר, דָּעֵר וּוּגַּ זִיךְ וּוּיְטָעָר צִימַּת
אוֹן נָאָר וּוּיְטָעָר, אַזְוֹן אַשְׁטַעַן.

טְרַעַפְט אַיךְ אָגַן, וּוְאָס טְרַעַפְט אַלְזַ אָגַן
וּוְאָס אַזְוִינָם, מֵיַּן אַוִּיגְפָּרָמִידְט —
נָאָר, דָּעֵר אַיִן זִוְּיט טְרַאְטָוָאָר
פִּירְט אַוִּיךְ צַו אַצְוּיְטָעָר זִוְּיט.

שְׁלַעַנְגַּלְט זִיךְ אַזְגַּזְגַּן-וּגַּן,
קְרִיכְט בְּיִם טְרִיט אָזֶן נָאָכָן טְרִיט ;
קִירְעֻוָּע זִיךְ, וּוּי עַם אַזְוֹן —
נָאָר, דָּעֵר וּוּיְטָעָר וּוּגַּן הִיט...

אָן וּוּמְעַנְם דְּוָלוֹת

אָן וּוּמְעַנְם הַיְּלָפְט וּוּט זִיךְ לִינְדָעָרָן,
וּוְאָס פִּינְיְקָוָגְג צִוְּט ?
אוֹן לִיְטָעָרָן אָזֶן אַוִּיפָּהִיטָעָרָן,
וּוּי גִּינְגָּאָלְד מֵיַּן לִיךְ...

אוֹן וּוּמְעַנְם לִיךְ וּוּט אַוִּיפָּמְוָנְטָעָרָן,
וּוְאָס גַּאֲלִיקְיִיט שְׁלַאֲגַט ?
אוֹן קְרַעְפְּטִיקְן אָזֶן דָּעַרְמוֹטִיקְן,
דָּעַרְפְּרִוְשְׁוָגְן, וּוְאָס טְרַאְגַּט...

בי וועמען און מיד

בי וועמען די וועלט איז צוּקְלֵין,
פאר מיר איז די וועלט גענונג גראַוִים;
כ'קען שפֿאנָן, אַרְוֹמָגִין צוּפּוֹם
אויף יָרֶן אָן יָרֶן אַרְוִים.

בי וועמען דאס לְעָבָן אַיז קָרָזַן,
פאר מיר קָעָן גַּעֲזִיעָרָן עַם לאָגָן;
כ'קען פְּלַעַכְּטָן אַרְוֹם דָּעַם אַ שְׁטָרִיךְ,
וועט פְּרִיעָר צַעֲבָרָעָן דָּעַם שְׁטָאָגָן.

בי וועמען דער טוֹוִיט אַיז אַ פִּינַּן,
פאר מיר אַיז נִיט שְׁרַעְקְנִיךְ דָּעַר גְּרוּבָּן;
מיין גַּאנְצָעָר פְּאַרְמָעָג קָעָן אַרְיָין,
נִיט שְׁוֹעָר זִיךְ צַעְשִׂידָן פָּוּן „הַאָכְבָּ“...

פָּוּן נָאָנָט בַּיּוֹ וּוַיִּיט

פָּוּן אֹוְג אֹוְג דָּעַר אַנְבְּלִיךְ,
פָּוּן הַאָרֶץ אֹוְג די רִיךְ;
וּוְיַ גַּטְמָע שְׁלוֹחִים שִׁיךְ
די וועלט פָּוּן נָאָנָט בַּיּוֹ וּוַיִּיט...

אַין אֹוְיָעָר אֹוְג דָּס גַּעַהָעָר,
וּוְאָס טְרָאָגָט זִיךְ וּוַיִּיט פָּוּן אִים;
אָן פָּוּן אִיר אֹוְג דָּס בָּאָגָעָר
אַין אֹוְיָעָר קְלִינְגָט אַ שְׁטִים...

אָן בְּרִיוּוּלָאָר פָּוּן וּוְיַ וּוַיִּיט
מִיר קְלִינְגָעָן חַאָרְצִיךְ שְׁטִילָן;
אָן לְוִיטָעָרָר קְלִינְגָט די פְּרִיךְ
פָּוּן נְשָׁמָה דָּס גַּעֲפִילָן...

זַיִ מִיר דָעֵר שְׁלִייפְשְׁטִין

זַיִ מִיר דָעֵר שְׁלִייפְשְׁטִין,
 אַיךְ וּוָעַל זַיִן דָעֵר שִׁין —
 זַיִ מִיר דָעֵר בָּאַשְׁיַּךְ,
 אַיךְ וּוָעַל זַיִן דָעֵר טְרוּוִים —
 אַיִדְעָר פָּאָרָטִיק סְקָלִיַּיד,
 פּוֹעַץ אַיךְ שְׂוִין דָעַם זָוִים,
 וּוְאַם נָאָךְ נִיטְ גַּעֲוָעָן,
 פָּאָרָאוִים קַעֲגָעָן זָעָן ...

זַיִ מִיר נָאָךְ, דָעֵר פָּאָרָם,
 וְעַ אַיךְ אַוִּיפְ שְׁפִיעַ-טְרוּוִם;
 הַעֲכָבָר אִין דָעֵר חַיִּיךְ
 שְׁמִיטַּת דָעֵר מָגְן אַוִּיפְ פָּרִי —
 פָּאָרָעָם אַלְעַגְלִיַּה,
 גַּיְטַ אַלְעַגְלִיַּה צְעַבְלִיַּה,
 שַׁאֲרָף נָאָר אַוִּים, אַוִּיפְ בְּלָאָנָק,
 וּוְאַם אִין מִינְ גַּעַדְאָנָק ...

וּוְעַלְכָּנוּ שִׁין זְוַכְּסָט

פָּאָרָאוִים מִוּט דִי הַעֲנֵט
 זְוַכְּסָט דָעֵר בְּלִינְדָעֶר — שִׁין;
 צִי דָעַם שִׁין בִּיְתָאָגָן,
 צִי דָעַם שִׁין בִּיְנָאָכְטָן,
 בְּלִינְדָעֶר, בְּלִינְדָעֶר זָגָן:
 וּוְעַלְכָּנוּ שִׁין דָו זְוַכְּסָט?

זְוַכְּסָט דִי בְּלִינְדָעֶ נָאָכְטָן,
 זְוַכְּסָט אַרְזָם דָעַם שִׁין,

צי דעם שיין פון טאג,
צי אן אנדערן שיין;
בלינדע נאכט, מיר זאג:
וועלכּן שיין דו זוכט

זוכט מײַן בײַינקענד האָרֶץ,
זוכט אַרום דעם שיין;
צי אַ פרעמדּוֹן שיין,
צי אַן אַיְגַעְנָעָם שיין;
בײַינקענד האָרֶץ, מיר זאג:
וועלכּן שיין דו זוכט?

אויף אַ שפֿעטערן טאג

דאכט זיך אָזוי — אַט גָּרוּי, אַט בְּלוּי,
אַט ווּוִים, אַט שׂוֹוואָרֶץ, גִּוַּיט דָּוָרֶךְ מײַן האָרֶץ
אַ טָּאגּ מִיט אַ נאָכְט —
אַ, ווּידָעֶר-שיין, באָמָּלֶ מײַן פִּין —
אוֹן ווּוִיטָעֶר אֵיךְ טְרָאָכְט:
די מָאָרגָנִיזָזָן, קומָטָה ווּידָעֶר אָן
מיַט בּוֹנוֹן-פְּאָרָב אוֹן בִּינְדָט אַ גָּרָב
מיַט שְׁטָרָאָלְזָ-גַעֲפָלָעֶכְט;
אַ, צִי צַו הָעַל מײַן גּוֹפָ אָן זַעַל
אוֹן ווּוִיטָעֶר בָּאַהָעֶפֶט,
וּאָסָ נָאָר עַם פָּאָסְט אַין רָאָס גַּעֲפָאָסְט,
אַין גָּאָלָד גַּעֲשְׁמִידָט אָן אַפְּגָעָהִיט
דָּעַם שיין, וּאָסָ אֵיךְ טְרָאָג
צּוּם יוֹסָ-טוּב גְּרוּיִיט, וּאָסָ אלְזָ בָּאַנְיִיט,
אויף שפֿעטערן טאג.

אין טיפן ווילן

אין שעה פון טיפן ווילן,
שא! קויים און אויער צו הערן;
גוייט אויפֿ אין האָרֶץ דעם שטילן,
די הייליקסטע באָגעָן.

פלעכט דאס געווועב פון טרוימען
די צַארַטְעַנְסְטֵיעַ פֿאָרְלָאָנְגָּן;
פֿאָרְפֿוצְזְוָנְגָּן בָּאוּזִימָעָן,
וּוְאָס נָאָך אַין שליער פֿאָרְהָאָנְגָּן.
בָּאָלְדְּ קְלִינְגָּן מִיר אַנטְקָעָן
דָּעָר נְשָׁמָה'ס נְיֻעַ גַּעֲבָרָן;
אוֹן הָעֲבָרְ אַלְיאַ זִיךְ רָעָן,
וּוְאָס זָאָפְטִיקָעַ זִיךְ גָּעָן.

אין טיפן טראכטן

בְּזַוְילְ שְׁלָאָפְּן מִיטְ אַפְעָנָעַ אוּוִיעָן
אוֹן הָעָרָן דָּעַם חָלוּם —
אוֹן וּוְאָכְן מִיטְ אוִיגָּן פֿאָרְמָאָכְטָעַ
אוֹן הָאָרְכָּן דָּס טְרָאָכְטָן.

דוּרְכּוּבְּטִיק, דִּין אַיְן דָּס אַוְיְגַּן-דָּעַקְלַן,
אַיךְ וּוְילְ דָּס פֿאָרְשְׁטָעלְן;
די הָעָנְטָן, וּוְיִ פֿאָרְ בָּעַנְטְּשְׁ-לִיכְטַן זִיךְ שְׁפְרִיְיטַן —
אַרְיְבָעַר מִיְּן שְׁטָעָרַן.

שָׁא, שְׁטִילְ אַזְוֵי, אַיךְ הָעָרְ מִיְּן נְשָׁמָה
פָּוֹן טִיפְעָנִישְׂ זִיךְ עַפְנַט;
אוֹן צִינְדָּט זִיךְ אַין לִיכְטַ פָּוֹן גַּעֲבָרְטַ-שִׁין,
פָּוֹן טְוָנְקָל זִיךְ לִיְוְטְעָרַט.

אין געדאנק

אלע חושים אין געדאנק
הארבן אויפ ;
ווײַ דער אַנְבָּלִיק פֿוֹן דער ערְד
צָו דער זוּן אַרְוִיפ.

ווײַ עַס שְׁלִיכְתַּמְּ אַהֲרֹן דער טְרִיטְטַ
אוּפְּפָן טָאג ;
ווײַ דער בְּלִיק צָוּם טְרוּעָם-שְׁפִיעַ
פְּרִיעַר פֿוֹן שְׁטָאָפֶל כְּטָרָג.

ווײַ אַ שְׁפְּרִיְּ רֵעַן זִיךְ שְׁפְּרִיְּ
דער געדאנק ;
אלע חושים קומען אוּף,
ווײַ נָאָר אַ שְׁלָאָפַּ-גַעַטְרָאָן...

מיין רײַיךְ

אָונְטָעָרָן בּוֹזָעַם דָּאָם בּוֹ,
צִי נָאָר אָונְטָעָרָן אָרָעַם ;
טרָאָג אַיְךְ-מיין “רײַיךְ” אוּפְּ דער וּוּלְט —
אוּן מִיר דְּאָכְטַ, אַיְךְ בֵּין אָרִים.

וּוַיְיַו אַיְךְ נִיטְ יַעַדוֹן דָּאָם בּוֹ,
וּוְעַרְטָלְאֹו אַיְוּ עַס לִיאָדָע וּוּמָעָן ;
שְׁעַזְ אַיְךְ אַלְיַוְן אָפְּ מִין הָאָבְ —
הִימְלָ אַוְן ערְד נִיטְ פְּאָרְשָׁעָמָעַן.

אָונְטָעָרָן בּוֹזָעַם דָּאָם בּוֹ,
ニישט דָּאָם אַסְיַגְנָאָצִיעַם זַיְינְעַן ;
אוּן מִין פְּאָרְמָעָגַן, וּוּאָם הָוֶט,
סִיְ וּוְיִסְיִי וּוּעַט אַרְוִיסְשִׁינְגָעַן.

מיין מאָרְגַּן-ליַּד

נָאָר דָעֵר שְׁפָעַטָעֵר נָאָכֶט
שִׁינְגַּט אָרְיַּין גָּאָר פָּרוֹ;
וּוּעָר אָם פְּרִיעָרְסְּטָן טְרָאָכֶט,
שִׁינְגַּט אָרוֹיִים דִי מַיִּ.

אוּפֶן שְׂוֹאָרִיךְ — עֲרַשְׁתָּ גְּרוֹי
פְּאָרְבֶּט זִיךְ דָאָם גַּעֲמָלֶל;
הַיְמָלֶט זִיךְ בַּיּוֹ בְּלוֹיִ,
הַעַלְעַר וּוּאָם אַמָּאָלֶ.

בְּלוֹי אָן חָעֵל גַּעַשְׁפָּן,
שְׁטְרָאָל-גַּעַפְּלָעַכֶּט אִין שִׁיןְ;
אִין אַ לְוִיטְעָרָן וַיַּן
מַאָלֶ מִיר פִּינְזָעַל מִיןַּ.

טוֹט זִיךְ אָן דִי וּוּעָלֶט
גָּאָר נִישְׁט אִין אַיְיָן צִיְּיטֶ;
גָּאָלֶ אָן בְּלוֹי גַּעַהְעָלֶט
אָן אוּיךְ גְּרוֹי גַּעַקְלִיְידֶטֶ.

עַפְעָם, וּוּעָר פְּאָר'/מִיאָוָם/ט
ס'שִׁינְגַּע אִין דָעֵר מִיטֶ;
נָאָר, דִי וַיַּן מִיךְ גְּרוֹיסֶט
מִיטֶ מיין מאָרְגַּן-ליַּד.

פְּרִימָאָרְגָּן

1

פּוַיְגֵל-גַּעֲסֹוִישְׁטַש אֵין פְּרִימָאָרְגָּן,
קְלִינְגְּנוּ אֵין זָועֵג אֵין בָּאנְגְּלִיטַה;
וּוֹאָס אֵין גַּעֲזָנְג אֵין פָּאָרְבָּאָרְגָּן
טְרָאָגָן דֵּי פְּלָגָל אֵ פְּרִירְיָה.

קְלִינְגְּטַה דָּסָם גַּעֲסֹוִישְׁטַש אֵין דָעַר לְוֶפְּטָן,
פְּרִירְיָד אַיְנָם פּוַיְגֵל-גַּעֲפְּלִי;
וּוֹאָס אֵין נָאָךְ פְּרִישָׁ אֵין דֵי דְוֶפְּטָן
זַיְנְגָעָן דֵי פּוַיְגֵל גַּאֲנָץ פְּרִי.

נֵי אַיְוָ דָעַר טָגָן עֲרַשְׁתַּ גַּעֲוָאָרָן,
פְּרִישָׁ אַוְיךְ מֵיַן לְעַבְּנָן בָּאָזְעָלָט;
וּוֹאָס אֵין גַּעֲדָאָנָק וּוּעָרָט גַּעֲבָוִוָּרָן —
זַיְנָג אַיְךְ מִיר אָוִים, פָּאָר דָעַר וּוּעָלָט.

2

זַוְן אֵין אֵ שְׁטָרָאָלְנְדִיקָן מָאנְטָל
שִׁינְגַּט בַּיּוֹ אַרְאָפְּ אַוְיפְּ דָעַר עָרְדַּ;
יְעַדְעַרְעַר שְׁטָרָאָל אֵ ברְיַילְיאָנְטָל,
וּוּעָרָ קָעָן אַפְּשָׁאָצָן דָעַם וּוּעָרָט?

זַוְן אֵין אֵ ברְיַילְיאָנְטָעָגָעָם שְׁלִיעָר
שִׁינְגַּט מִיר אַרְיָין אֵין גַּעֲזִיכְטַה;
וּוּפְיִילְדַּי וּוּעָלָט אֵין מִיר טִיעָר —
צִינְדַּ אַיְךְ אֵן פָּאָקָל אָוֹן לִיבָּט.

זַוְן אֵין אֵ שְׁטָרָאָלְנְדִיקָן מָאנְטָל,
יְעַדְעַר שְׁטָרָאָל — סְלֻעָּבָן בָּאָחָעָלָט;
יְעַדְעַר אַיְרְ בְּלִיאָסָק אֵ ברְיַילְיאָנְטָל,
זַיְנָג אַיְךְ מִיר אָוִים, פָּאָר דָעַר וּוּעָלָט.

בערג און טאלן

לאמיר זיך שפילן מיט בערג און מיט טאלן,
 הטעבר דער בארגן איז, וווען איך שטי פון וויתן;
 טוט ער — א קארליך אין טאל — מיך אויסמאָלן,
 איך — ווי א ריז אופֿז זיין קאָרְקַע זעצעט זיך דרייטן.
 שטייט זיך דער בארג אופֿז איז אָרטַט, ניט צו דירן,
 איך ביזן האִמל, קען זויטעד נאָך שוועבן;
 בוועטו די פָּגָנְטָאַסְטִישָׁע פְּלִינְגָּל פָּאַרְלִירָן,
 טו איך מיר נידערן אין טאל דערנעבן.
 שטעהקט באָרג פון דער ערְד אָרוֹם, ווי אַ חֵיקָעָר,
 האָט ניט קיין אויגן צום מאָל ביִי די זויתן;
 שפְּילַט דער ווינְטַ אַוְיפָּן באָרג, צי פּוֹיקְטַ ווי אַ פּוֹיקָעָר
 שוועב איך אַרְיְבָעָר אָפְּלִוּ פון וויתן.

וַיְגַנְּטְלָאָכְלִיט

טאָנֶץ און געפְּלַטְמַעַר אַיִן לוֹפְּטָן,
 שפְּילַט אַיִן דערינְעָן אַ פְּרִיד;
 הענט אַיִן געפְּלַעֲכָט, ביזו די הַיפְּטָן,
 פִּים אַיִן געטָאנַע, זיך געדְרִיט.
 ברומַט צו אַ ברומַט זיך געטְוְלִיעָט,
 האָרַץ צו האָרַץ, אַזְוִי נָאנְט;
 ווֹאָס מִיט די גַּלוֹדָעָר גַּהְהָלִיעָט,
 דָּאָס אַיִן די בְּלוֹטָן עַם מָאנְט.
 זַיְגַּנְט זיך פָּוּן דְּרוֹזָן אַיִן בּוֹנְטָן,
 ווֹאָס, פָּוּנָס טִיעָעָן באָקְרוֹינְט;
 אַוְן ווֹאָס אַיִן נְשָׁמָה, דָּעַם נָאנְטָן,
 ווֹעָרָט, מִיט דָּעָר לִיבָּע, באָלְוִינְט.

אילוזיון

אילוזיון, וואם האט זיך געdacטען
און ספינעם, וואם האט זיך געמאַלן;
איין מער נישט — אָן אַנוֹנָג גַּעֲבְּלִיבָן,
אמאל, אָזֶוַי צוֹ ווַיְדַעַּרְחָלָן.

ווען קומען דען פריער די חלומות,
וואם נישט זיך איין שאָטָן געטראָפָן?
די נאָכָט, לאָזֶט אַרְאָפָן זיך אַפָּרָהָאנְג,
מאָכָט טוֹנָקָל, אָזֶוַי ווַיְצֹ שְׁלַאָפָן...

פָּוָן ווַיְתַּיֵּן עַמְּה האט אוַיסְגָּעוֹזָן,
די לְבָנָה, זַי שִׁינִּינְט זיך פָּאָרְוָן לִיְּגָן;
פָּוָן אָוָנָטָן אַרְוִיפָּעָה האט גַּעַשְׁטְּרָעָקָט זיך
אַכְּבָּוּם אַפְּגָעָהָאָקָט מִיטָּשְׁפִּיזְ-צְוֹוִיָּגָן.

דרְּרִיְ-איִינִיקִיִּת האט זיך געdacטען,
גַּלְיָיך ווַיְפִילְ דַּעַר בָּוּם גַּעַשְׁטָאָקָט צְוֹוִיָּגָן;
וַיְיִזְמְעַנְּעַ גּוֹלְמִים גַּעַשְׁטָאָנָעָן,
מיְרָ דָאָכָט זיך, אַיך הָעָר זַי נָאָך שְׁוֹוִיָּגָן...

געַזְוִיָּגָן האט נָאָך אַבְּיוֹ ווַאוֹנְדָעָר,
וואם האט זיך גַּעַשְׁטְּרָעָקָט פָּוָן די טָאָלָן;
אַקְיָרָך אַפְּגָעָבָרָעָנט איְן גַּעַשְׁטָאָנָעָן.
וואם האט פָּאָר אַסְפִּינְסָק זיך גַּעַמְאָלָן?...

וַיְהִי לְעֵבֶנֶס

וַיְהִי לְעֵבֶנֶס זִקְרָעָן
אֲרִיּוֹן, וְוְאַם אַיְזָנִיב?
צִי יְוִינְגְּקִיט אָונִ גְּרִינְגְּקִיט,
אֲרוֹיִם, וְוְאַם אַיְזָטְרִיב.

שְׁוּעָב רְאוּאִיקִיט אָונִ פְּרִישְׁקִיט,
אֲרִיּוֹן, וְוְאַם אַיְזָנִיב;
אָונִ וְוְאַם אַיְזָנְגְּלִינְגְּנָן —
וּועֶר צִיט זִקְרָעָן פָּאַרְבִּי?

וְוְאַם נִיב אַיְזָנְגְּלִינְגְּנָן,
אֲשִׁינְקִיט דָּעַרְפְּרִישְׁטַן;
דָּעַר שְׁטוּבָן פָּוּנָם מַעְבָּל,
אֲרוֹנְטָעָר גְּעוּוִישָׁט.

די פָּעָנְסְטָעָר בָּאַלְוִיכְטַן
אַיְזָנְגְּלִינְגְּנָן אָונִ שִׁין;
אָונִ טִירָן, וּוי בְּרִיְיטָן —
וּועֶר צִיט זִקְרָעָן אֲרִיּוֹן?

וּועֶר וְוְאַוִּינְט אַיְזָנְגְּלִינְגְּנָן,
אֲשִׁינְקִיט דָּעַרְפְּרִישְׁטַן הוּוּוּז?
אַיְזָנְגְּלִינְגְּנָן, שְׁוּעָב אַיְזָנְגְּלִינְגְּנָן —
וּועֶר צִיט זִקְרָעָן אֲרוֹיִם?

די וּוּנְטַן בֵּין סְוִיפְּטַן,
דָּעַר דִּיל בֵּין שְׁוּעָל;
וְוְאַם טָוְנְקָעְלָעָר שָׁאַטְּנָט —
פָּאַרְאֹומְעַט די זַעַל.

ויזיפול לעבענэм זיך ציען,
ארוים, וואם איזו טרייב?
נאר, וואו עס איזו נייקיט —
באנזיאונג איזו ליב...

אומענדלאך

גרויים איזו דאס חאָפַן,
אומענדלאך דער ציל;
נאר, איזדער דערגרויכסט —
פאָרלויפט אַזוּ פִּיל.

אט דאָכְט זיך דיר אוּם,
דו גרייכסט מיט דער האָנט;
קערט איבער דער הנָאָ,
צום באָדעם דעם ראנָ.

אט דאָכְט זיך דיר אוּם,
דו גרייכסט שווין ווי ס'איַן;
פאָרשוינדט דער באָהָן
פֿון אונטער די פִּים.

גרויים איזו דאס חאָפַן,
אומענדלאך דער שיַין;
פאָרלייסטו זיך גָּאָר —
בָּאָלָד האָפְּסָטו נָאָך מֵין.

די קרוין פון קאָפֶ

אלצדיניג איז מיר ליב,
אין מיין שטוכן-שטאנד;
פֿון טיש ביז אַ שטול,
און נאנט איז די וואָנט.

נעבן טיר אין זויט
האט דער בעזים אָן אָרט;
און פֿאָר יעדער זאָד
פֿאָראָן אַ שופְּלאָד.

דאָם בעט צונעכעט,
שלאָפֶ בײַינאָכט דערין;
שאָטנדייק פֿאָרהיילט,
פֿעַנְסְטְּאָר מײַט גָּאָדרִין.

חלומ איך בײַיטהָג
פֿון אַ רְוַאִיקָע שעָה;
לעַן איך זיך אָן מֵה,
אוֹיפֶּך דער זאָפְּעָרוֹ.

נָאָר, די סְפָּרִים-שָׁנָק
שְׁטִוִּית זיך אוּבָּן-אָזֶן;
וּוי די קרוין פֿון קאָפֶ —
די שְׁטוּב אַנְגָּעָטָן.

וּי עַם שְׁפָאָרֶת

דאָס אַנְזָעַן זִיךְ, מֵיטַ אַ שִׁיןַ,
דאָס אַנְגָּמָעַן זִיךְ, מֵיטַ אַ פִּיןַ;
דאָס רַעֲגָנָגָג וּוְאַקְסָטַ מֵיטַ אַוְן גַּעַדְאָנָקַ,
דַּעַר שְׂוֹאוֹמָג אַוְן דַּעַר בּוֹיג אַוְן דַּעַר קַלְאָנָגַ.

דאָס אַנְפָאָרְטְּרוּעַן, וּוְאָס אַיךְ גַּעֲפִיןַ,
דאָס אַנְשְׁפִּיגְלָעַן זִיךְ, וּוְאָס אַיךְ בֵּיןַ;
איַז לְוִיטַ מֵינַ סְבִּיכָה אַוְן הַיִּםַ,
מֵינַ לִידַ, אַזְוֵי קַלְינְגַטַ מֵינַ רַיִּיםַ.

צְעוֹוָאָרְעַמְטַ דַּאָס הַאָרֶץ זִיךְ, מַוְרַה הַעַלְלַ,
צְעַפְלָאָמְטַ זִיךְ דַּאָס וּוְאָרְטַ, אַוְן מֵינַ וְעַלְלַ;
אַוְן לְוִיטַ מֵינַ גַּעֲמִיטַ, זִיךְ בָּאָרוֹזַתַ
דאָס רַעֲגָנָגָג, עַם פְּלִיסְטַ מֵינַ בְּלוֹטַ.

אַוְן וּוְעַרְטָעַרַ, וּיְ קַלְיָין אַוְן וּיְ גַּרְוִוִיםַ,
זִיךְ וּוְאַקְסָן אִינְגָּיְגָעַם זִיךְ אַוְוִוִיםַ;
אַוְן וּוְעַרְטָעַר, וּיְ וּוְיִיך אַוְן וּיְ הַאָרְטַ
זִיךְ קַומְעַן אַרוֹוִיםַ, וּיְ עַם שְׁפָאָרֶתַ...

בֵּין אַ נִּיְּ לִידַ

בֵּין אַ נִּיְיעַ לִיד אַיךְ זִינְגַ,
זִינְג אַיךְ אַיבָּעַר מֵינַ אַלְטַ לִידַ;
וּוֹעַן דַּעַס נִיְיעַם קַלְאָנָג אַיךְ שְׁמִידַ,
פִּיל אַיךְ, וּיְ פָוַן אַלְטַ, וּוֹעַר זִינְגַ.

בֵּין דַּעַר נִיְיעַ פְּרִילִינְג בְּלִיטַ,
פָוַנְמ אַלְטַן שְׁפִּיכְלָעַר לְעַבַּ;
בֵּין דַּאָס נִיְיעַ קַלְיִיד אַיךְ וּוֹעַבַּ,
סְאַלְטַע — פָוַן פָּאַרְקִילְוָנָג הַיִּטַ.

באשיננפערלאך

באשיננפערלאך גיטט אויג
דאם וואונדער, און איך שטווין;
און גארב און פלאכט צענויף,
פון בלומען-קרענץ, א קרוין.

דאם פעלד אין אטעם דופט,
מייט קאסע-קלאנגע געתטאלט;
א האָרְן שאָלְט און רופט,
דעָר רופ, זיך ווידערהָאלט.

וואָר דינט, ווועָר דינט פֿאָר לוֹין,
וואָס שמעקט מייט גארב און פֿאָלְד?
ניַט מלכּות'דיַקּע קרוין,
מאָכּט סִמְינְדְסְטָעָרְיךָ מֵיָּוָן ווּלְט.

וואָס היילְיקִיּוּט, דָא רוֹט,
נאָך שאָפְנְדְיַיקָעָרְיךָ פֿרְיַיד;
ניַט קִיּוּזְעָרְלָאָכּעָ בְּלוֹט,
און מלכּות'דיַקּוּן קְלִיּוֹת.

מייט גָּלְדוֹן לִיכְטָ בְּאָפּוֹצֶט,
שיינט אוֹיפּ דִּי זָוּן גָּנוּץ פֿרִי;
און ווּעַם מֵיָּוָן קְרוֹין בְּאָנוֹצֶט,
דעָם דִּינְט אַלְיוֹן זַיִן מֵי.

מיין רוייטע לעטפֿל

מיין רוייטע, עלעקטראישע לעטפֿל,
דאָס צינדט זיך אָזֶן, ווֹ אַיך לְיַיְעַן;
פָּונְ כּוֹךְ, דַּי שְׂוֹאָרְץְזְוּוֹיִיסָע אָותִוּת,
בָּאַלְוִיכְטַעַם עַמְּטַרְטַּאְכָן שִׁין.

דאָס צינדט זיך דער פָּלאָס אַין דַּי וּוּעָרטָעָר,
אַ וּוּאָרטָגָּאָךְ אַ וּוּאָרטָמְ, צִינְדָּטְ שְׁוֹין אָזֶן;
אָזֶן רְוִיתְ וּוּעָרטָמְ אַ שְׂוֹרָה נָאָךְ שְׂוֹרָה,
בֵּין צִימְטַ זִיךְ אַ רְוִיתְ בָּלָאָטְ, אַ פָּאָן.

דאָס לוּוִיכְטַעַם זִיךְ, דער פָּלאָס אַין דַּי העֲרַצָּעָר,
דאָס שְׁפִּירְוִיטְ זִיךְ, דַּי פָּאָן פָּונְ דַּעַר וּוּעָלָט;
אַ בָּלָאָטְ נָאָךְ אַ בָּלָאָטְ, אַיְזְ אָזֶן גְּרַעַנְעַזְן,
דַּעַר טָאָוָל, צָום עַנְדְּ בְּלוּזְן פָּאָרְשְׁטָעַלְטַ.

וּוּעָר פָּאָרְדִּיִּיסְטַּמְט דַּעַם קָאָפְּ

דאָס יְוִנְגְּנָעָרָע אָזֶן גְּרַיְנְגְּנָעָרָע,
שְׁוּוִימְטַ זִיךְ אַוִּיבָּן אַוִּיפְּ;
דאָס בְּיְטָעָרָע אָזֶן גָּאָלִיקָע —
שְׁטָמְלָטַ זִיךְ אַפְּ צָום סָוָף.

וּוּאָס מִידַּעַר דַּעַר רְוּדְעַרְעָה,
ニִשְׁתַּחַט בָּאָגְלִיקָט אַיְזְ וּוּגְ;
וּוּאָס גְּרוּקִיְּתַ אָזֶן וּוּאָס טְרוּיְעַרְיוּקִיְּתַ
חוּיְעַרְן אַוִּיפְּ דַּי טָעָג.

אָזֶן בְּיְעַרְעָרָע אָזֶן מוּיְעַרְעָה,
וּוּעָר פָּאָרְדִּיִּיסְטַּמְט דַּעַם קָאָפְּ?
דַּעַר מִיסְטְּעַרְעָה אָזֶן פְּיִינְסְטְּעַרְעָה,
פָּאָלָטַ צָום עַנְדְּ אַרְאָפְּ...

ביליקע מענטשן

ביליקע מענטשן,
פארבליקון אליאן;
ווער איז זי טיעער —
און ניט דערווידער זיין?

ווער איז דען טיעער,
מייט נאלד זיך נישט פארבייט;
אווי, די סביבה!
אין א גראנגל גיט?

שטאַרָק איז א פעלז,
נייט קיון אַנְלָעָן באַדָּרָפֶט;
שטרום אונ שלאַקְסְ-דרעָן
דען שפִּיזְ-פָּעָלוֹ נאָך פָּאַרְשָׁאָרָפֶט.

שטאַרָק איז א פעלז,
נאָר גיט זיך קיון באַוועָג;
וועמענָם זיך מײַען —
קערט דערנעָר אָפּ פָּוּן וועָג?

וועמענָם גְּבוֹרָת,
זיך שטיַצְט אַוִיפּ זיין פָּאַרְשְׁטָאָנד?
און אַוִיפּ קיון פָּעַסְטָוָג,
וואָסּ ברֵינְגְטּ קְרִיג אַוִיפּן לאָנד.

אווי, די סביבה
וואֹי פָּאַרְמִיְידָט מַעַן מַיִן שָׂוּעָל
בִּילִיקָעַ מענטָשָׁן —
פָּאַרְשָׁאָכָעָן די זעל...

וואם נעלטן זיך גענארט

וואם נעלטן זיך גענארט,
ווער קלונגער אפשר היינט?
און מארגן, וואם פאַרְאָצֶט —
קרוינט איבערמאָרגן פִּינְגְּט.

צייט זיך, דער קאַטְמָפַט, זיך ציט
בייז גרויען וויסטן נויט;
און ווער באָגָעָגָנט נויט
דערשלאָגָעָנָעָם צום טויט?

און וועמענָם פֿאַלְשׁ גַּעֲבָעַט
דור-דורות, בענטשְׂט דעם קנוֹט?
פאַרְזְּעָעָנִישׁ — פֿאַרְזְּעָט —
פאַרְזְּעָעָנִישׁ איז גוֹט...

און וועמענָם פֿאַלְשׁ גַּעֲבָעַט,
דור-דורות בענטשְׂט דעם יאָד?
דעם טויטן אַפְּשָׂר זעט,
וואָסְטָקָומְטָ צוֹ חֵלּוֹם נאָד.

נאָר, שלעכטָם אַלְיוֹן זיך דראָט
און וועכטער אַנְגָּעָשְׂטָעַט;
און פִּוּן און שטראָפַט פָּנוֹ גָּאָט —
זיך אוַיסְגַּעַטְרָאָכֶט דער וועלט.

אַזְאָט, אַזְוִינָעָם לויינְט —
און וועילכער אַפְּפָעָר ווֹיִים?
וואָסְטָעָר אַפְּגָּאָט דעַז שוֹינְט,
איַז רַעַכְתְּפָעָרְטִיקְן בִּיאָז?

און וועמענэм פאלש געבעט,
נאך איבערבעטן נויט ?
דעם גאלגען, שוין פארשפערט,
א זודערשפערנקייט.

נאך, שלעכטס זיך נויט דערקענעט
און שוואגצע ליכט נאך שיינט ;
אין טויפַן-קאמער ברענט :
דער וועלט'ם געוויסן היינט.

א, וועמענэм זינט באשערט,
פאלר מארטירער'ם געולד ?
דער תלוונ, אוש ער ווורת :
א הייליקע אומשולד.

נאך, נעלטן — וואם געשידט —
איו היינט א ני געבורט ;
און מארגן, מארגן גרייט,
אויף איבערמארגן שפאגרט.

דור-דורות קאמפ און נויט,
וואם צאָרָן פלאקערט אויף !
און יעדער קנות און קנויט —
פֿאַרטֿשֿאַדּעַט זיך, צום סוף...

אַפְנֵיָה

אַפְנֵיָה אָוֹן אַפְבּוֹיָה,
אַפְקֻעָרוֹנָג אִין זַוִּיט ;
דָּאָם מַיִידָם נִישְׁתָּאָוִים סְאָוִיגָּם,
דַּעַר שְׁטוּרָם אִין צִוְּטָה.

באווארט נישט די חאנט,
די טרייט פון די פים;
באווארנט די וואנט,
וואר אומגעבעונט איין.

דער אומבויג פון פלייט,
געפער דראט דעם צאם;
דער אפנוייג פון קנויט,
מאכט קאליע דעם פלאט.

ווער, פלאם אריינזוארט
איין קנויט, וואם זיך צינדט?
אפשניצלאך פארשארט,
טראנט פלייג דער ווינט.

ווער וואלט גלייך געשטעלט,
דאם קרום, וואם כ'טראקט —
א קולייע פאר דער וועלט
וואלט שטורות געמאקט.

וואלט שטורות גענרייכט,
וואו וועלט האט אין עק;
און וואלט אויסגעגלייכט,
וואם בויגט זיך אועוק.

און דאָרגן, וואם שטעכט,
אין גאנצן אָרוּם —
נאָר, דונער צערעכט
און וואָרכַלְט אִים אוּס.

פָּוֹן אַוִיבָּן אָן

אין אָן אָוְמְרוֹאֵיקָעֶר וּוּלְטַ,
וּוְאָס וּוּאָרְפְּט זִיךְ נִשְׁתָּ אָוִיפְּ ?
אָזְשַׁ אָן אָוְמְפְּלִיְּתַ פָּאָרְקְּרִיכְּט זִיךְ,
גָּנָּאָר אַוִיבָּן אָרוּיפְּ .

אָן פָּוֹן אַוִיבָּן, אַוִיבָּן אָוִיפְּ,
וּוְאָס וּשְׂאָוּעָרְ פָּאָרְדָּאָסְטַ ;
גָּלִיכְּגִּילְּטִיקְּיִיט — אָוְמוֹוְרְדִּיקְּטַ,
פָּאָרְזְּוּאָרְלָאָזְטַ, זִיךְ לְאָזְטַ .

וּוְעָרַ, פָּאָרְאָוְמְרִינִינִיקְטַ, פָּאָרְפִּינִינִיקְטַ,
פָּאָרְגְּלִיוּעְרְטַ דִּי נִוִּיטַ
אָן פָּוֹן אַוִיבָּן, אַוִיבָּן אָוִיפְּ,
וּוְאָס שִׁימָל אָן קְוִיטַ .

וּוְעָרַ, פָּאָרְקְּרִעְמְפְּלִטַּ אָן פָּאָרְדְּרִיְּטַ,
וּוְאָס לִיגְנְטַ זִיךְ טְוּטַ ?
אָן פָּוֹן אַוִיבָּן, אַוִיבָּן אָן,
וּוְעָם אַיְזְוִי גּוּטַ ? ...

סְהָאָט הַיִנְטַ מִין גַּעֲדָאָנַךְ

סְהָאָט הַיִנְטַ מִין גַּעֲדָאָנַךְ קִיּוֹן זִיךְ נִשְׁתָּ פָּאָרְנוּמָעַן,
גַּעֲלָאָוּט אַלְזַן אִין וּוְילְדוֹן אָוִיפְּבָרוּזַן ;
אַ פְּלָאָס אִין דָּעַרְ וּוּלְטַ אִין פְּנִים גַּעֲוָאָרְפַּן
אָן אַלְזַן אַגְּנָעַלְאָדָנַטַּ צּוּם בְּיוּזַן .

וּוְעָרַ אַיְזְוִי נִשְׁתָּ גַּעֲוָעַן אִין צָאָרַן מִיטְגָּעָרִיסַן
פָּוֹן אַלְעַ אַפְּנָעַטְעַדְרַ פָּוֹן וּוּלְטַן ?

און יעדער אַפְּגָאנַט האָט דָּאָר זַיְן מְכַשֵּׁף,
וּאָס שְׂטָעַלְתַּזְיַךְ דָּא בְּעַנְטְּשִׁין אָוֹן שְׁעַלְתַּן . . .

און יעדער קָעָנוּ דָּאָר דָּעַם מְכַשֵּׁף, וּאָס בִּישׁוּפְטַמְּ
בָּאַצְוּבָעָרֶט דִי וּוּעַלְתַּזְיַעַף בִּיוֹזְוָאַונְדָּעֶר ;
הָאָט גַּעֲצָקָעָם אַ סְּךְ צְוֹזָאמָעָן גַּעַלְאַקְעָרֶט,
וּוֹי שְׁפִילַן מִיטַּפְּפָעָס דִי קִינְדָּעֶר.

נָאָר, וּוּעָר הָאָט זַיְדָּאָרֶט צְוֹזָאמָעָן גַּעַלְאַקְעָרֶט,
וּאָס, דָּעַן נִימַּת פָּוּן זַיְיַ אַיְסְנַעַשְׁתָּאָנָעָן ?
הָאָט מְכַשֵּׁף גַּעַדְאָכֶט, עַם בְּרַעַנְטַזְיַעַף זַיְךְ בְּרַאַנְדָּאַפְּפָעֶר
און אַונְטָעַרְגָּעַשְׁמִירֶט דִי בְּרַאַט-פָּאָנָעָן.

נָאָר, סְחָאָט נִימַּת גַּעַשְׁמַעְקָט דָּעַם מְכַשֵּׁף סְגַעַבָּרָאָטָן,
פָּאָר זַיְנַד, וּאָס גַּעַוְאַיְוִינָט צַוְּפָאַרְגָּעַבָּן ;
גַּעַזְאָגָט הָאָט אַ שְׁפָרוֹר — דִי הַיְוִילְיקָעַ אַשְׁעָם,
קָעָן צְוִיבָעָרְדִּיק שְׂטָעַקָּעָלָעַ אַוְיפָּלְעָבָן.

און צְוִיבָעָר פָּאַרְבְּלַעַנְדָּט דִי הַאָנְטַזְיַעַן מְכַשֵּׁף,
די אוֹיגָן פָּאַרְגָּאָפְט אַיְן אַיְן גַּלְאָצְן —
נָאָר, וּוּעָר הָאָט עַם דָּאָרֶט דִי צְלָמִים אָוֹן גַּלְאָקָן
גַּעַשְׁלַיְידָעָרֶט אַוּעָק מִיטַּפְּפָעָס דִי גַּעַטְצָעָן ? . . .

הָאָט צָאָרָן פָּאַרְשָׁפָאָט דָּעַם נָאַרְיִישָׁן מְכַשֵּׁף,
מִיטַּפְּפָעָס אָוֹן גַּלוֹיְבָעָר צְוֹזָאמָעָן ;
און גַּעֲצָקָעָם אַ בָּאָרֶג, צְוֹזָאמָעָן גַּעַלְאַקְעָרֶט,
מִיטַּפְּפָעָס צְוִיבָעָרְדִּיק-שְׂטָעַקָּעָלָעַ אָוֹן פָּלָאָמָעָן . . .

מילבנדייך לעבען

מילבנדייך לעבען צעקראכון,
בייז אין די קנאכון צעבראכון,
קרישלען זיך קרכעלע אויף שטיקלאך,
בינדן באנדאושן און שטריקלאך,
בייז וואכנען די קאפעטעם אויסציען,
ווער האט דען פלייגל צו פלייען?

מילבנדייך לעבען צעקראכון,
וואכון נאך וואכון פאריאכון,
ביסקל וווערט שטוייף אויסגעציגונג,
נאקן און רוקן זיך בוינגן,
ווער האט דען קראפט צו פארלענדן,
ויאם בייז, די אויגן אפזענדן?

מילבנדייך לעבען דערעטען,
מילביך, פארלעגן, צעפרעטען,
ברענען די נויטן און גלווטן,
ווײפֿיל די וואונדן פֿאַרְבָּלְוֹטָן —
ווער האט דעם מומ נישט פֿאַרְלְוִוָּן,
דעם האט דער קאמפֿ נײַגְעַבּוּרָן.

וֹוי קֶלְיוֹן אִיד וּועֶר

א, פָּנָן אֲזֹוי פִּיל חָאוּעוּנִישָׁן,
קֶלְיוֹן אַרְטַּט גַּעֲפָן ;
אוֹן קֶלְיוֹן אִיד וּועֶר, וּוֹאוֹ בְּזֹועַל זִיךְרָפָרְטִישָׁן,
מִישְׁטַט זִיךְרָאֵין זָין —

א, הַינְטָעָר זַוְיְפִיל שָׁאַטְנָס זִיךְרָפָרְטִישָׁן,
מִיְּזָן גַּאנְצָן גַּעֲבִינוֹן ?
וּוֹיְיָן אִיד וּועֶר אוֹן מִיטָּזָם זִיךְרָפָרְטִישָׁן,
פָּאַרְכְּבְּלִיּוֹכְטָן מִיְּזָן שִׁין —

אַיְן וּוּלְטָס' כָּאָסָס, וּועֶר פִּינְגְּעָרָט זִיךְרָאֵס זַוְתָּאָס,
וּוֹאָס פָּאַלְשְׁקִוָּתָט שְׁמִינִיגְטָן ?
צִי קִימְעָרָט זִיךְרָדָעָר, וּוֹאָס זַוְצָט זִיךְרָגְּעָמִיטְלָאָר
די פִּים פָּאַרְלִיּוֹגְט ? ...

וּוּסָם פּוֹילְעָר גַּעֲנִיעָן, גְּרָאָב, גְּרָעְכְּצָט אַיְבָּעָר
דִּיְיָן פִּינְיָן אוֹן נְוִוִּיט ?
צִי אַיְזָן דָּעַן דִּי וּוּלְדָסְטָעָט טָהָר, לִיבָּעָר,
וּוֹאָס צִילְסָט צָום טּוּוִוָּט ? ...

אַלְדָּאָס שְׁטוּרְוִיכְלָוָנָג

פָּוֹן דִּי אַוְצָרוֹת קוֹרְחָס רִין —
לְאֹזֶט דִּי בְּרָכָה זִיךְרָאֵס ;
אוֹן בְּיוֹ מִינְגְּסָטָן אַרְעַמְסָטָן
שְׁרִיּוֹת אַ קלָּה אַרְוָוָס.

גָּאָר, וּועֶר קָעָן אַוְסְגָּלְיָיכָן גָּאָר
אַלְדָּאָס שְׁטוּרְוִיכְלָוָנָג אַפְּטָאָן ?
אוֹן דִּי קלָה זָאָל אַוְסְגָּיָין —
וּועֶן דִּי בְּרָכָה הַיְבָסָט אָן.

מיר און דער

וואָס אַילסְטּוֹ, ווָאָס אַיז דָּס גַּעֲיִיל?
וואָס צַיְלַסְטּוֹ, ווָאָס צַיֵּל אַיךְ דָּרְזוֹיִיל?
אַיךְ צַיֵּל אָפְּ מִין פִּין אַוִּיפְּ דָּעֶר שְׁטוֹנָד,
דָּס הַיְּלוֹןָגָן קֻומָּת עַרְשָׁת נַאֲךְ דָּעֶר וּוָאָנד...

וואָס צַיְלַסְטּוֹ, ווָאָס אַיז פָּאָר אַ צִּיל?
וואָס שְׁפִּילַסְטּוֹ, מִיטְ פִּין פָּאָר אַ שְׁפִּיל?
אַיךְ חַלּוֹם בְּלוֹזָאָפְּ אַוִּיפְּ אַ צִּיטָּט,
דָּעֶר חַלּוֹם, אַיז פְּרִיעָר פָּוּן בַּאֲשִׁיךְ..

אַפְּגָרוֹנוֹטָן

צְוִישָׁן בְּרַעְנַעַנְדִּיקָן הַאָס,
פְּלָאָקָעָרָן דִּי פְּלָאָמָעָן;
קָאָכָן וּוִיסְטָע אַפְּגָרוֹנוֹטָן,
בְּרוֹנוּעָם צָו פָּאָרְסְּמָעָן.

מִישְׁטָה דָּעֶר פִּינְטָה פְּאַרְגְּוִיפְּטִיקָוָנָה,
וּוִירְוִיךְ צָוָם פְּאַרְטְּשָׁאָדָן;
אוֹיפְּ אַזְוִינָן אַפְּגָרוֹנוֹטָן,
וּועָר מַאֲכָטָה בָּאָרִיקָאָהָן?

הַעַצְתָּה דָּעֶר פִּינְטָה צָו פְּלִינְדָּעָרָן,
רַיְיצָטָה אוֹיפְּ אַלְעָגָלָסְטָן;
רַאיַעַטָּה זִיךְ אָז עִיפְּוֹשָׁקִיט —
בְּרַעְנָעָן, בְּרַעְנָעָן מִיסְטָן.

פּוֹיקְטָה דָּעֶר פִּינְטָה פְּאַרְטְּוּמְלָעָנִישָׁ,
וּוֹאָו דִּי גַּוִּיטָן בְּלוֹטָן;
נַאֲךְ, בְּלוֹטָה אָונָה לִיְּזָ-אַפְּלִיטָעָרָם —
שְׁטוֹרָעָם נִישְׁטָה פְּאַרְחִיטָן..

ט ו מ ל

ביזן פארוואר פענען ווינקל
דעם טומל זיך הער;
זאל אין ארכום זיך פארמאכון?
די לופט, איזו מיר שוער.

שטייגט דאך איבער די אויערן,
גרויכט איבער די ווונט;
שפארט זיך אריין אין א שפארע,
די לופט זיך צעברענט.

וועמען, וויל וווער איבערשריינן?
וואס טומל זיך שפרוייט;
קען דאך א קראנק קינד דערשרען,
יעטוידער, וואס שרײיט.

וויטער, וואו זאלסט נישט פארמאכון,
ס'גערויש ארכום דיר;
קען דאך א פארואנגלן טראפען,
א פארשלאַסטען טיר...

בֵּים רָאָג נָאָם

דעם שטיילן און רויישיקן וועג,
זיך טראפען צווזמען ביים ראנג;
וועם טראפעטן דארט שטיין, ווי פארוירט?
און וועם גיט דער ווינט א פארטראנ?

נאר, וווער אויפֿ ראנג נאָם, וואס קומט צו,
ווערט באָנג פֿון אַהֲן און אַהֲרֹן;
דער זיימט א גערויש, דער זיימט שטייל,
אייז דאָכְט זיך אויפֿ יעדער זיימט שוער.

וועמענס רײַד

וועמענס רײַד אויסגעטטען
האָב איך נעכטן?
אוּן ווֹאָס הִינְט אַנְגַּעַטְרָאָפֶן
איַן דָּעַרְשְׁטוּיָנוּנָג —

נאָר, די שׂוּעָל, ווֹאָס אוּסְׂוּיְיכָן
וּעַל עֲרַשְׁתְּ מָאָרְגָּן;
וּעַבְּטַה די נָאָכְטַה שׂוֹן חִלְׂמוֹת
פָּוּן אַפְּנָרוֹנָנָן —

וּעַרְ וּוּיָם, ווֹאָס אַנְגַּעַוְאִירָן
איַן אַנְטוּשָׁנָג?
אוּן ווּיפְּאֵל שְׁטָרוֹיכְּלוֹנָגָן
נָאָךְ פָּאָרָאָנָעָן?

איּוֹ מַיר ס'הָאָרֶץ אַפְּגַּעַלְאָזָן
פָּוּן פָּאָרְשְׁעַמְוָנָג —
נאָר, מַיְוַן בְּלִיק פָּוּן דָּעַרְנִידָעָוָג
אוּפְּגַּעַהְוִיבָּן... .

אוּן ווֹאָס זָאָל נִישְׁטַה נָאָךְ דָּרוֹיעָן
איְבָעָר מָאָרְגָּן?
כָּגַיִ, די פְּרַיְיד אַומְגַעַרְיכְּטָע
בְּאַגְּעַגְעָן...

וְאֵנוּ הַיּוֹן

וואָהוּן אָונִ פָּוּן וְוָאָנָעַן?
 מִיר זַיְנָעַן פֿאָרְקָרָאָכָן;
 צַי זַיְנָעַן דַּי וְוָעָגָן
 אָונִ בְּרִיכָן צַיְבָּרָאָכָן?
 וְעוֹר לְוַיְעַט פָּוּן חִינְטָן,
 וְוָאָס טָוָט וְעוֹר נַאֲכְשָׁפְּרוֹן;
 צַי וְוַילָּן דַּי שְׁלִיאָכָן
 אַיְן זַוְמָפָן פֿאָרְפָּרוֹן?
 וְוָאוּ זַיְנָעַן דַּי מַעֲנְטָשָׁן,
 נָגָן, לְאָמִיר זַיְיָ פְּרָעָגָן
 אַ קִּינָה, וְוַיָּ אַ זָּקָן,
 פֿאָרְקִיךְט אַוְיָפָן דַּי וְוָעָגָן.
 אַוְיָפָן וְוָעָם זַיְקָ פֿאָרְלָאָזָן?
 נִיט יְעָדָן קַעַנְסָט טְרוּוּיָן —
 נָאָר דַּי, וְוָאָס זַיְיָ הַעַלְפָן,
 אַלְיָין אַוְיָפָסָנִי בּוּיָעָן.

מיין האָרֶץ נִיט פֿאָרְשָׁטָעַלְט

מיין האָרֶץ, נִיט פֿאָרְשָׁטָעַלְט,
 וְוָאָס טִיפָּ דְּעָרָיָן שְׂטִיגָט;
 וְוָעָן פְּרִיָּט זַיְקָ אָונִ קַוְעוּלָט,
 סְגֻזּוּיכְט-צִיְגָע צִיְגָט.
 אַיְן פְּרִיָּד פָּוָגָם לִיכָּט,
 מיין אוֹגָג נִיט אַ שִּׁינָן;
 אַיְן קְנִיטָשׁ פָּוּן גַּעֲזִיכְט,
 צְעַלְיָיגָט זַיְקָ אַ פִּינָן.

און וויפיל מיך וועקט,
דעך חלום אין שלאָף?
און וויפיל אנטפלעקט,
די נשמה פון נוף?

וואָס קוועלט און וואָס פרײַיט,
מיין האָרץ איין דערבי;
און ווער זיך צעשיידט —
אייך בײַינק שוין אויפֿסנִי.

גִּיְתָּ אֲוִוֶּת

דעך טאג, ווי א נײַיעַר געדאנֵק,
שפֿראָצַט אוֹיפּ באָגִינְזַן;
גִּיְתָּ אֲוִוֶּת, מיט דער פֿאָרְבָּ אָן מיט קְלָאנְגַּג
לוֹיטער אַין זִינְעַן.

שִׁוִּינְטְּ פְּרִיעַר דַּעַר טָאג, אֲוִוֶּת שְׁפִּיְעַ-טוֹרָעַם,
איַידְעַר גְּרוּיכַת אָונְטַן;
גִּיְתָּ אֲוִוֶּת דַּעַר גַּעַדְאַנְקַ, ווי אַשְׁטוֹרָעַם,
הַעֲכָעֵד פָּוּן ווַיְנְטַן.

פְּאָרְשְׁפֿרִיאַיט זִיך אַ נְעַבְּלַדְקַן גְּרוּיַּ
הַיְלַט אַיִּין פְּאָרְבָּאָגַן;
גִּיְתָּ אֲוִוֶּת דַּעַר גַּעַדְאַנְקַ, ווי דַּעַר טַוִּי,
שְׂטַיְל אַיִּין פְּרִימָאָרְגַּן.

מְאַלְטַּ זִיך דַּעַר גַּעַדְאַנְקַ אָוֹוּ ווַיְיַטַּ
פְּאָרְטָאָגְסַ אַיִּין זִינְעַן;
און בַּיּוֹ אַיִּין גַּעַרְוִישׁ זִיךְ פְּאָרְגִּיַּט —
וואָס זִיך גַּעַשְׁפִּינְעַן.

טְרֻפֶּת זִיךְ אַמְּלָאֵל

טְרֻפֶּת זִיךְ אַמְּלָאֵל, אֹזְוִי שְׂוִירָעָק אַיִזּ,
דְּרוֹוִיסּוֹן אַ רְעַנְגְּדָל גִּימְסּוֹט;
אוֹן דַּי בָּצְנָן אִיבָּעַד שְׂטָאָק, אִיבָּעַר שְׂטִיְין,
יָאנְגַּט אֹזְוִי אַומְעָטִיק וּוּיסְט.

עַלְדָּעָר אוֹן וּוְלְדָעָר פָּאַרְוּזָקְסְּעָנָעָ,
שְׂטָאָמְעָן פָּוּן וּוְלְדָעָרְנוּשָׁיָּאַלְיָין;
דָּעָרְצָוּ דָּעָר הִימְלָאָ אַ בְּלִיעָרְנָעָר,
שְׁפָרְיוּט אָזָּא אַומְעָטִיקָן פִּינּוּ.

טְרֻפֶּת זִיךְ דָּאָם לְעָבָן, וּזְוִי שְׂוִירָעָק אַיִזּ,
גָּאָר, בְּלוּזָן אַיִן נְשָׁמָה עַם גִּילִּיט;
צִינְדָּט זִיךְ אֹוְפָּה לִיכְטִיקָעָה אַרְיוֹזָאנְטָן,
וּוִיְיט, וּוֹאוֹ אַ פָּאָסָן שִׁיןְזָן זִיךְ צִיטָן.

דָּאָכְטָ זִיךְ גִּיְיטָ שִׁיְינְגָּעָן

דָּאָכְטָ זִיךְ, דָּעָר הִימְלָאָ גִּיְיטָ שִׁיְינְגָּעָן,
קוּמְטָ גָּאָר אַ וּוְאָלְקָן אַ טְרִיבְעָר;
אַנְדָּעָרְשָׁוָאָו, אַכְבָּעָר, דָּעָר הִימְלָאָ
שִׁיְינְגָּט דָּאָרָאָרְוָנְטָעָר אַ לִיכְבָּר.

גָּאָרְטָ מִיךְ גִּישְׁטָ אָפּ, גָּאָרָ מִיּוֹן וּוּעַלְתָּלָ,
טְרִינְקָטָ זִיךְ דַּי עַרְדָּ אָן, מִיּוֹטָ רָעָנָן;
טוֹטָ מִיךְ דַּי זָוָן גִּיטָּ אַנְטְּוִישָׁן,
עַרְגָּעָן זִיךְ שִׁיְינְטָ, אֹוְפָּה דַּי וּוּגָן.

גָּאָרְטָ מִיךְ בְּלוּזָן אָפּ, גָּאָרָ דָּאָם לְעָבָן,
פָּאַלְשָׁעָ צְוָאָנָן בָּאַרְוּפָן;
בְּלִיְיבָטָ גָּאָר אַיִן הָאָרֶץ, גִּישְׁטָ גַּעֲנָאָרְטָעָם,
לְאֹזָט אַיִךְ אַ שִׁיןְזָן, פָּאָרָ מִיר אַפְּנָן...

אין טאג פון באַלְוִינָנֶג

דעָר טאג פון באַלְוִינָנֶג,
וּוֵי וּוּעַט עַד מִיר קְלִינְגָעֶן;
פֿאָר גָּאָלָד אָוָן פֿאָר זַיְלָבָעֶר
איַךְ וּוּעַל מִיר נִיט זַיְנָגָעֶן.

איַךְ וּוּעַל פֿאָר רַוְבִּינְגָעֶן
אַנְטְּקָעֶן נִיט גַּיְעָן;
מִיט דִּימְעָנֶט אָוָן פֿעֶרֶל
איַךְ וּוּעַל וִיךְ נִיט פְּרִיעָן.

וּזְאָם דָּאָרָף איַךְ זַיְהָאָבָן,
מַעַן זָאָל נִיט פֿאָרְגָּנִינָעֶן;
איַן קְנָאָה פֿאָרְבָּאָרָגָן
טְרַעְפְּט בִּיּוּזָם אַין זַיְנָעֶן.

עַס לִיגָּט אַוִיךְ אַ רְשֻׁוֹת
איַן אַוְצָרוֹת פֿאָרְבָּאָרָגָן;
דוֹ קְעַנְסָט נִיט גַּעֲטְרִיעָן
דָּעַם שִׁין פָּוָן מַאָרָגָן.

איַךְ וּוּעַל מִיר בְּלוֹזְזַיְנָגָעֶן,
דיַ פְּרִיאַד, וּזְאָם וּוּעַט גַּעֲבָן;
דעָר טאג פון באַלְוִינָנֶג
פֿאָר אַלְעַמְעָנָם לְעָבָן.

מיין האָב

מיין אָרים, בִּיסל האָב,
דאָס זיינען לוֹדער בלוייז,
מיין מזועָם אַ געשאנק —
און ווּמען אַיך געדענְק,
די לַידער ווּוִיטער שענְק,
וּאָס שַׁיינען אַין געדענְק,
און ספרִים-שראנק אַין הוֹין,
וּאָס טוֹיש נִישט פָּאָר קִין גָּב.

מיין אָרים, בִּיסל האָב,
לייגט אָפָּן אַין מיין שאָנק,
אָזוי מיין האָב אַיך חֵיט,
אָזוי בֵּין גָּאָר אַיך פְּלָעָג,
דאָס גַּיְסְטִיקע פָּאָרְמָעָג —
און זָאמָל לַיד נָאָך לַיד,
וּאָס ווּעֶבֶת זָיך אַין געדענְק
און טוֹיש נִישט, פָּאָר קִין גָּב.

וּוּעָר

וּוּעָר קוּמֶת מִיר אָומְגָעָרִיכְת ?
די אָומְבָאַשְׁטִימְטָע שְׁעה ;
פָּאָרְטְּרָאָכְת אַין זָיך אַלְיָין,
מיין נִשְׁמָה האָרְכְּט זָיך צָו.

וּוּעָר גַּיְטָה די שְׁטִילְסְטָע טְרִיט ?
וּוּ שְׁטִילָה דָּעָר טְרוּם זָיך פְּלָעָכְת ;
מִיט זָיך אַלְיָין פָּאָרְטְּרָאָכְת,
אַינְאַיְינָעָם זָיך בָּאַהֲעָפָט.

ווער גרייניג איזו זיך שועעכט?
אין שטימונגע איזו שטיל;
פארטראקט אין זיך צליין,
אין צארטענסטן געפיל.

ווער שארפט איזו דעם קלאנגע?
וואס שפיגלט זיך איזן זיין;
און איך דער ערשטער הער,
מיין מזע איך געפין.

דאם שפטערע ליאד

דאם שפטערע ליאד,
איך ווים ניט —
צי וויסט דען דער בוים?
וואס פירות ערדאנט,
וואס צייטיק פריער וווערט,
וואס שפטערע ווערט רײַף,
בייז דער שטורות קומט און;
נאר, דאס האט א שטראצ'ל
געזוארעט דערזויל,
דעם טוי, וואס פאראוכט,
געצייטיקט די פרוכט —
נאר, וואס וועסטו מאן?
מייט שארפ און געליאיף,
די שפין און די שוערד
אונ אלען, וואס דערשלאנט,
פון הויכן צום תהום,
דאם ווי שמידט,
דאם שפטערע ליאד?....

ליידער פון אַרְזֶם זִיד

ניין יאָרָק

ניון יאָרָק ! דו טיטאן !
 פון דיין אויבער-מַאַכְטָן !
 דו ריזו ! פון אַיכְבּוֹרוֹאָוקְטָן —
 זוער, פֿאַרְמָעֵסֶט זיך, דיין פֿאַרְגְּלִיךְ ?
 וואָו, דיין שְׁפִּיזְ-פֿאַזְן פֿלְאַטְעָרֶט —
 גּוֹרְוִים, אָוָן בְּרִיְּתַ-בִּינְעַרְדִּיקְעָרְ רִיזו —
 וּוְאַקְסָטָן אַיבּעָר שְׁטָאָקָן, אַיבּעָר שְׁטִיְּזָן ;
 וּוְעַלְכּוֹר אַיבּעָר-מַעֲנַטְשָׁן
 אַיְּזָן אַרְכִּיטְעָקְטָן גּוֹזְעָן ?
 האַטָּם דייך אַוְיסְגּוֹעַטְרָאַכְטָן :
 באָנְעָן אַיבּעָר „סָאַכְוּוֹיסָן“,
 „עלְסָן“ אַיבּעָר באָנְעָן,
 אוּוִיטָאָס אַיבּעָר „טְרָאָקָם“ —
 העַנְגָּעָן דִּינְגָּעָן ברִיקָן,
 שְׁטָאָל אָוָן שְׁטִיְּזָן גּוֹצְעָמָעָן,
 שְׁטָאָגָן אָוָן שְׁטָאָבָעָן גּוֹשְׁרִיפְטָן,
 דְּרָאָט אַיְּזָן דייך גּוֹפְלָעָכְטָן
 אָוָן גּוֹשְׁמִידָט אָוָן גּוֹפְפָאַרְמָטָן
 אַיְּינָס אַיבּעָרָן אַנְדָּעָרָן ;
 ברִיקָן אַיבּעָר שְׁוִיפָן,
 באָנְעָן אַיבּעָר ברִיקָן,
 וּוְעָגָן אַיבּעָר באָנְעָן,
 העַנְגָּעָן לוֹפְטַ-שְׁלָעָסָעָר אַיְּזָן דָּעָרָהָיְךָ,
 עַרְאַפְלָאָגָן אַיבּעָר דיין קָאָפָן —
 גּוֹיְלָצָט אָוָן פִּוְיפְטָן,
 הּוֹזְשָׁעָט אָוָן בְּרוֹמָטָן,
 פְּאַכְרִיקָן אָוָן שְׁוִיפָן
 אָוָן „בָּאַרְדוֹשָׁעָם“ אָוָן באָנְעָן ;

אין פלאה, אין דער טיפ,
 און אין מיט, אין דער הייך —
 ווואקסט דיין טויטאנישער גוף,
 א הערקולעム טראגט דעם גלאכום
 פון לאנד. — — —
 ליגן איינגעוווארכלט,
 פונדאמענטן אין דיין טיפ;
 און גראנט-שטיינער
 אין טיפע ער-шибטן געליגט —
 שפארן זיך וואלקן-קראצערם
 אראויף, אראויף —
 פועלז און גראנט און קייל-שטיען
 זאלן זיך נאך נישט איבערוועגן
 און דיין נאכן איבערברעבן. —
 ציען זיך דינגע אונטער-ערדיישע אדערן,
 בייז אונטער דער טיפעניש פון האדסאָן,
 קלאפט ערשות דיין איזערנער קנאָל,
 טיפ, טיפ אין דער ערַד;
 קאנאָל, טונעלן מיט סאָבויים —
 און אויף דער ערַד,
 הערטט זיך דיין פולס-שלָאָג,
 פון דיין גאנצּן מעכאניזום;
 אַנגעוצּויגענע שלִיפּן,
 דראָטעהָגּ נערוזן,
 שלָאָגּט דיין אייזּן-הארץ,
 סאָפּעַט מיט שטָאָלעַגּ לונגען.
 פֿילַט אָוִים, יעדעם פֿיצֵל לְיֹידִיקִיט,
 דיין אַטְעַם. — —
 בראָזֶג אָן טומֵל אָן רַעַשׁ,

רוישט אן אייביך געפֿילדער
און שרייט איבער דיין גראום. — — —

נוויאָך! דו גיגאנט!
איבער אַלע שטעהט פון לאנד —
לונגסְט אַויסגעַשְׁפִּירִיט, ווי אַנעַן,
אלָן אַינְצְׁוֹשְׁלִינְגָּן;
יאָגָט דיין אַיְמְפַעְטִיכָּעֶר אָוּמוּן,
שְׁלָאָגָט דיין פּוֹלֵם,
מיַטְן צִוְּתְ-זְוִיזָעָה,
אוֹיפְּט דיין גְּבָרָן/דִּיקָע האָנָט —
שְׁלָאָגָט דיין זַיְגָעָר אוֹיפְּפָן גַּעֲלָעָנָק,
צְוּוַיְשָׁן מָוְסְקָל אַן פּוַיְסָט;
הַאָרֶטְ-בִּינְיִינִיק,
קְלָאָמָעָרָט אַן קְלָעָמָט,
נִישְׁט אַוִּיסְצּוּרְעָוָעָן זָה,
פּוֹנְ דיין שְׁפָור :
בְּלוֹטָן אַן קְנוֹט —
נִישְׁט פָּאָרוּעָן! נִישְׁט פָּאָרוֹאָמָעָן!
רוֹט נִישְׁט דיין גְּרִיקָעָר בְּלִיק —
טוֹבִיכָּט אַן צּוֹקָט זָה,
דיין גְּרוּוּיָם גָּלָאָזְעָדִיק אָוִיגָּן,
מיַטְן רְוִיטָע, גְּרִינָע פִּיעָרְלָאָך —
אוֹיפְּט דיין פָּאָרְקָעָר,
אוֹיפְּט דיַינְגָּע "טְרָעָפִיקָּה-ווּגָן —
לוּוּרָעָן גַּעֲפָאָרְ-סִינְגָּאָלָן,
הַרָּאָעָן פָּלָאָמָעָן-צָוָנוּן צָו פָּאָרָצָוּן —
אַן וּזְאָרְפָּסָט זָה אַוְמְגַעְלָוְמְפָעָרָט,
וּוּדָעָר יִסְ-חֻונָּט
צִיט זָהָן הַאָלְדוֹן אָוִים,

און ברעכט זיך אין אלע זייטן
 און לאוט זיין אויסגעשרוי אורים,
 אין ווילדן פלייסק. — —
 דעכעט נישט אפ דיין אטעם,
 סקווערין, עוועניאס און גאטסן
 און הינטערגעטלאך און הינטערזעגן,
 שמאל און קרום,
 פאַרקרעומפט און צעדרייט,
 און שטיקסט דייך אין איינן געדראָנג;
 אין דיין אינגעוויד — —
 גרויען זיך שמאלע שטייקלאך הימל
 אויפן טאג —
 וויל שטח-רוים
 ס'פֿאַרְגּוּמֶט א גאטס,
 זויףיל ס'אויג זעם א שיין דורך א ליך —
 און די גאָכט שפֿרִיַּיט זיך אוים,
 שטייקלאך-זויין,
 פֿאַסְמַעַם-זויין,
 אויסגעהאנגען מיט שטערן,
 איבער דיין ריזוקן געבי — —
 שטייען דיינע קאַטְעָדָאָלן,
 מיט די פֿאַלְיִסְאָדָן צוֹגְלִיך,
 צוֹוִישׁן זון און ווֹאָלָן,
 אין אייביקן דרייל ;
 ווי די בעטער פֿון אַלְימְפּוּם,
 פֿון שטײַין און צעמענט און מאַרְמָאָר
 אויסגעהאָקָט און געגָאָסן —
 הענגען שווער די גָּאָרְדָּעָרָאָבָּעָם,
 געקייטשט און געפֿאָלְבָּט,
 מיט אַלְעָרְלִיךְיִי בָּרָאָנוּ-בָּאָפּוֹצָוֹנָעָן

אויף דינגע שטאלענע אקסלען — —
 נאָר, דיין אייז דיין קאָפּ,
 ווי שפֿיזַּטְרוּם — —
 ווי אַ קֶּופְּאַלְזִ-קָּעֵפּ,
 גָּרוּם, ווי פָּוּן אַ קִּינְדּ;
 קוּקְסָטּ אַרְאָפּ פָּוּן אוֹיְבּ
 אָוּן קָעַנְסָטּ זִיךְ נִישְׁתּ דָּעַרְקָעַנְעָן
 פָּוּן דיין הוַיְכִּיקִיטּ. — —
 פָּרָעָמְדּ אַיז דִּיר דיין אַיְגָעָנָעָר בְּאַשְׁעָפּעָר —
 זַעַמְתּ נִישְׁתּ אַין דיין מְגַשְּׂמִיקִיטּ,
 וּוַיְפִּילּ פִּינְׁ אָוּן נְוִיתּ
 אַין דיין גְּרָעָבּ זִיךְ מְעָרָתּ!
 אָוּן שְׁלִיְּדָעָרָסּ אָוּן וּוְאַרְפָּסּ אַין אַפְּגָרָונָטּ —
 זַעַמְתּ נִישְׁתּ, דָּאָם רָאִיעַן זִיךְ אָוְנָטּ,
 דיינְעַ אַיְינְנוּוֹאַוְונְעָר,
 ווי מְוַרְאַשְׁקָעָם — —
 אָוּן טְרָעָטּ אַיְינְסּ אוֹיפּ סְאַנְדְּרָעּ — —
 דוּ גִּינְגָּאנְטּ פָּוּן דָּעָרּ וּוּעָלָטּ:
 נְיוּ יָאָרָקּ! נְיוּ יָאָרָקּ!

אַ זּוּן אַוּן אַ חַיּ

אַ זּוּן אַוּן אַ חַיּ!
 דָּעַמְפּטּ אַין דָּעָרּ לְוֻפּטּ,
 אַטְעָם אָוּן שְׁוּוּים,
 זִידְטּ בִּזְוּן פִּינְׁ;
 שְׁלָאָגּ אַין גְּזַוְיכּטּ,
 כּוּוֹאָלְיָעָם פָּוּן חַיּ,
 מִוּטּ זּוּן, שְׁטָעַכּטּ דָּעָרּ קָאָפּ.
 אַ זּוּן אַוּן אַ חַיּ!
 שְׁפּוּרִיצְטּ אַוִּים, “די שְׁטָאָטּ”, די גָּאָסָן,

גרויים זייןען אירע רעזערוואָאַרְן,
לאנג זייןען אירע וואַסְעַר-קָאנְטָלִין;
שְׁפֶרְיִצְּן וּוְאַסְעַר-זָוָאנְגָּנִם
אוֹפֵף דֵּי וּוֹעֲנָן;

שְׁפֶרְיִצְּמָט, וּוֹאַ-נִּיטְוֹאָו, אַ וּוְאַסְעַר-רָעָר,
אוֹפֵן גָּרְטָנְדָּל, פָּאָרְן הַיּוֹ —
לְעַשְׂן זִיךְּ אֵין שְׁפֶרְיִין,
גְּלִיעַנְדִּיקָּע שְׁטָרָאָלִין,
וּוֹיְ דֵּי קִיּוֹן-הַעַלְצִיאָר;

קְיַילְטַ וּיךְ אַ בִּימְלָ דָּעָרְ פִּין,
אָונְטָעָרְן "טוֹשָׁ" פָּוּן שְׁפֶרְיִין.

אַ זָּוּן אָוּן אַ חַיִּין!
טָאָנְצָן אֵין וּוְאַסְעַר-גַּעַשְׁפְּרִין,
אָרְעַמְעַ קִינְדָּעָרְלָאָךְ פָּוּן שְׁטָאָט,
הָוְנְדָעַתְּטָעַר קִינְדָּעָרְלָאָךְ פָּוּן גָּאָם;

קוּמוּן אַנְצּוּלְוִוִּפְן,
דָּעַרְשׁוּוִיצְטַ אָוּן דָּעַרְיָאַכְמָעַט,
וּוַיְסַע אָוּן שְׁוֹוָאָרִץ-הַוִּיטִּיקָע,
חַאלְבַּ-גַּאֲקָעַטָּע, אֵין בָּאָדְ-הַעֲמָד,
פָּוּן זָוּן אַפְּגַּעַבְרָעַנט;

אַלְעַ לְעַכְצָן זַיִּי,
אַלְעַמְעַן בְּרַעַנְטַ, דֵּי זָוּן גַּלְיִיד;

חַאְבָּן קִיּוֹן קִילְ וּוְאוֹיְגָנוֹגְ נִישְׁטָט,
פָּאָרְן אוֹפֵף וּוְאַקְאַצְיָעַם נִישְׁטָט.

אַ זָּוּן אָוּן אַ חַיִּין!
טָאָנְצָן אֵין וּוְאַסְעַר-גַּעַשְׁפְּרִין,
פְּרִישַׁ-גַּעַצְזּוֹאָגָעָנָע,
אָרְעַמְעַ, גַּאֲסַן-קִינְדָּעָר;

קִילְן זִיךְּ, דֵּי קִינְדָּעָרְשָׁע לְיַיְבָּעָר.

קוויקן זיך, די קינדערשע הערצעה,
געמעו זיך און הענטלאָן,
שפֿרִינְגֶּן אונטער פֿיסְלָאָךְ,
קלינגן פֿרִילָאָכְעַן,
מוֹנְטִיעְרְדִּיקָע שְׂטִימְלָאָךְ :
וואָסְעָר אָוָן שְׁפֿרִיזָן אָוָן פֿרִיזָן —
קלינגן אָזְוֵי, די קינדערשע נוֹיט —
איין די אָרְעָמָע גָּסְטָן פֿוֹן שְׁטָגָטָן ...

ב'הָאָב הַיִנְטָן

ב'הָאָב הַיִנְטָן דָּעַם טוֹיט גַּעֲזָעַן בָּאֲגִילְדָּט,
דָּעַם טוֹיטָן מִיט זָאַלְבָּן אוּפְּגָעָוּוּקָט ;
הָאָט מִיט טוֹיטִין-גְּעַרְוֹן,
פְּאָרְפִּים גַּעֲשְׁמָעְקָט
אוֹן ס'הָאָט מִין הָאָרְצָן גַּישְׁתָּן גַּעֲרִירָט,
וּוי פֿוֹן אַ גַּעֲפְּלָאַצְּטָן פֿעַנְכָּעָר
אוֹיפֿ אוּפְּגָעָבְּלָאַזְעָנָן נָאַלְעָבָעָר
אייז דָּעַר דָּוָךְ אַרְזָוָם . —
אוֹן ב'הָאָב דָּאָם לְעַבְּן הַיִנְטָן גַּעֲזָעַן,
וּוֹאָס הָאָט זִיךְ אַיְן מִיסְטָן גַּעֲרָאַכְּבָּלָט
אוֹן ס'הָאָט מִין הָאָרְצָן פֿאַרְקָלְעָמָט ;
אוֹן די אוֹיגָן זַיְנָעָן אַיבְּעַרְגָּאַגָּאַגָּעָן .
הָאָט גַּעֲקָלָאָגָט, גַּעֲקָלָאָגָט די נוֹיט
בַּיְיָ אַן אַרְוִוְגָּעָוּוּאַרְפָּוּן בְּרוּיט ;
אוֹן דָּעַר חַוְּגָעָרִיקָעָר
מייטָן קוּיטִיקָן בְּרוּיט אַונְטָעָרָן אַרְעָם
הָאָט זִיךְ גַּעַמְיוֹאָסְטָן צָו עַסְנוֹן
אוֹן גַּעֲבָעְטָלָט, גַּעֲבָעְטָלָט . — — —
מעַן הָאָט דָּעַם טוֹיטָן,
איין מאַרְמָאַרְנָעָם אַרְזָוָן ,

איינגעבע אלזאָםירט ;
 און מיט בלומען באערדייקט,
 וויפיל האספדים נאָך געמאָכט,
 וויפיל פארטען ער האט איבערגעלאָז
 אויף נאָכן טויט. — —
 און מען האט דעם הונגערידיקן,
 דאס לעבן פאֶראָמוּירדייקט ;
 ביזן תפיסה
 פאר אָ פֿאָרְכְּרָעֵן פֿאָרְשְׁפָּאָרְט . . .

זין וועלט

באנינען, אויפן ערשותן אויגן-בליך,
 האט זיך געגרויט און געלוייט און געשוויאָרט
 דער נײַער טאג ;
 און אָן אַלט פֿאָרְכְּמְוּרְעַט פֿנִים גֿעְקְּרָאָן —
 האט בְּיִם הִימְלָס רָאנְד
 אָ וָאָלְקָן זִיך אֹוּעְקְּגַעַשְׁתְּעַלְט
 און נִישְׁתְּ גַעְזָאָלְט אָפְּטוּעַן פֿוֹן שְׂוּעָל ;
 און דער ווינט מיט גַעְוָאָי,
 אָוּמְרוֹאֵיך אָזְוִי
 האט אִם אויף די פֿלִיגְל צַעֲטָרָאָן. —
 האט די וועלט אַשָּאָטָן פֿוֹן אַטָּאג גַעְבּוֹרָן,
 און מיט אָזָאָך וָאָלְקָן שליעיר זיך פֿאָרְהִילְט,
 ווֹי אַיְינְעַמְס גַעְמִיט אַיְבְּעַרְפּוֹלְט.
 אייז ווער טְרִיב אויפגעשטאנען
 און קְרָאָנְק-מִיד זִיך אַרְמְגַעַשְׁלְעַפְט,
 בְּיוֹ אָן זַוְּ-אָונְטַעְגָּאנְג,
 דער טָאג אייז פֿאָרְבִּי —
 האט ער זיך פֿוֹיל צַוְּגַעַלְעַנְט
 און די נאָכְט האט זיך צַוְּגַעַנְעַנְט,

נאר, און לבנה און שטערן,
האט א שווארץ-פֿעַכְיָקָעַ הימל,
זיין הונגעריקע אונגן געקלעפט ;
און פון א לעבן אוצ'ם און א שיין —
האט זיך אים נאכגע/חלומ'ט :
זיין ארעמע וועלט...

שטייקער נאכט

שטייקער נאכט, ווי שווארץ-פֿעַכְיָקָעַ פֿלאסטערטם,
האָכָן זיך פֿוֹינְלָאָךְ צוּ מִיר צוֹגְעַקְלָעֶפְט,
ווי אויפּ גַּעֲלַעֲכַרְטָעַ וועגן.

שטייקער נאכט און טומאנען-געועבעבּ,
האָכָן זיך אויפּ מִיר אויסגעשְׁפָּרִיט ;
און נאכט-שְׁאָטָנָם און פֿלְעָקָן,
מִיר אַיְנְגַּעַחַילְט ;
טאָפּ אַיך אֵין דָעַר פֿינְסְטָעַר מִין וועגּ.

שטייקער נאכט !
האט זיך דער שיין אַין די אונגן,
אין טונקל-פֿיעַרְדִּיקָעַ רעדער געדרייט ;
און אַין זוֹוִיטָעַ פֿינְסְטָעַרְגִּישָׁן ;
אַרְיִינְגַּעַפְּאָרָן ;
נאר, אַין די פֿיְוַכְטָעַ אונגן
האָכָן זיך די פֿלְעָקָן גַּעַזְוָאָשָׁן,
פּוֹן די שטייקער נאכט —
און אַין אוַוְסְגַּעַלְיִיטְעָרְטָן פֿיוֹן,
אויפּ נִיעַ אַוְסְגַּעַפְּלָאָסְטָעַרְטָעַ וועגן,
האָכָן די פּוֹס-טְרִיטָטָעַ פֿעַסְטָאָפְּגַּעַשְׁלָאָגָן ;
און נִיעַ פֿאָקְעָלָם לִיכְטָמָן

מייט העלע שטייקער טאג,
און מיין זעל אונגעזונגן,
צומ אוייפנגאָנג :
פֿון נײַיעם זעיאָנג. —

וועמעם נעכטיקע געשטעאלט

די נאכט איז מייט שלאנגען
אויף מיר אַרומגעקיַראָבן ;
נאָך פֿון נעכטיקען טאג,
אויפֿן וועג, צו מיר זיך געלאָזט.

האָבן זיך שרצים-קעָפּ,
וואִין פֿינסטערע זעָק
זיך אויסבָּאָהאלטָן,
און שוואָרץ-שפֿענדיַק
מייט די צינגעָר געדריַיט.

האָבן די הענט זיך גע'מִיאָום/ט,
צו וואָסער אַומְוֹוַיְדִּיקִיט
זיך צונערירט —
נאָך, די פֿים אָונְגָּטָעָר מיר
האָבן געטראָמְפָּלֶט אָון געטראָטָן,
וּאוֹ נָאָך אָ שלָאָנג
חאָט דעם פִּיסְק אַרויַּסְגַּעַשְׁטָעַט.

אָ, וועמענּם נעכטיקע געשטעאלט
האָט אָנגְסְטָן אויף מיר געשלָאָן ? —
און אָ בִּיזְעָר חַלּוּם אויסגעַדָּאָכְטָן.

דער ווינט וואיעזעט

דער ווינט וואיעזעט וועטלן,
געוואַלטיק געוועלטיקט ;
רייסט אום דער ווינט,
וואּו זיך גיט אָ קער :
אָ בויָם פֿאָר אָ בעזִים,
אָ טורעם פֿאָר אָ לְיִטְעָר,
שטעלט עֶר צוֹ טְרַעַפְּ צוֹ אָ חְוָרְבָּה ;
און לאָט זיך אָרָאָפְּ אַיְזָן אָ גְּרוּבָּ,
אָ בְּלִיךְ טָאנָן, ווָסְטָם מְעַן הָעָרָט . —

טראגנט מײַט שׂטָּוּרָם דָּעָר ווַיְנָט,
דעַם בְּלִיאַן פֿאָר אָ בְּלִיאַן-לאַמְּפָּ ;
און צִינְדַּט אָ לְאַמְּטָעָרָן,
און אַיְלָוְמִינְגָּצְיָעָ אַיְן מְוִיטָן טָאנָן ;
הָוִיבָּט עֶר אָוִיפְּ אַיְן דָּעָר הוּאָדָן,
אָ שִׁילְדָּ פֿאָר אָ פָּאָן —
און הענגט אָרָאָפְּ פָּוּן אָ סְלוּפְּ,
און האַלְבָּן טְרוּוּעָר —
נאָך אָ גַּעֲפָאַלְעָנָעָם קָעְנִיגָּ . —

טוּוָונְטָעָר שְׁפִיצְלָעָר
קָעְרָט קָאָפְּוֵיר דָּעָר ווַיְנָט —
הָוִיבָּט עֶר אָוִיפְּ אָ רָעָגְן-שִׁירָעָם,
בְּזָן אִיבָּעָר דִּי ווּאַלְקָנָם פָּאַרְדוּיִיטָם,
אָ זָוָן-שִׁירָעָם פָּאָרְן חִימָל
און אָ שִׁירָעָם-הָעָנְטָל פֿאָר דָּעָר עָרְד —
לאָט זיך אָרָאָפְּ אָ פְּלִיוֹן,
גִּיסְטָם עֶר אָן אָ פּוֹלָן קוּיְמָעָן,
לְחִיּּוֹם פֿאָר דָּעָר וְעוּלָט . —

און דרייט זיך שיכור
 און א ווירבל-געדרי,
 ליגט דער קוימען אויסגעציזן,
 אויפֿ דער ערְד ;
 ער האט זיך אויסגעלענקט
 א פום אין טאנץ —
 און קען מער ניט דינגען דער וועלט — —
 וואיעוועט דער ווינט וועלטן,
 גיעזעלטיקט געוואטלטיק... —

אין דער וואיענדיקער נאכט

ביינאכט, האט א פלייך געגאָסן,
 ווי אלע שיכוריים דערמייט אַנגעטרונקען ;
 און דער רענן אין געדיכטער פִּינְסְטֶעֶרְגִּישׁ האט געקלאָפְּט,
 ווי מײַז וואַלטְן געפֿרְעָם —
 האט דער ווינט, וואֹ נאָר א נאָר אָן ליַּק,
 אָהוֹנְטְּ פָּאַרְשְׁטָעְקְּט —
 האָבָּן גַּזְוִיְּפָּן אָן גַּכְּרוּמְטְּשְׁקָעָט,
 שיכוריים אָן מײַז,
 בֵּין שְׁפָעַט אָן דָּעַר נאָכְט,
 מײַט אָהָנְטִישׁ בַּיְלָעְרִי בַּאֲגַלְיִיט —
 האט זיך, ווי פָּוֹן אָ קִוִּיט, אַפְּגַּעַרְיָסְן דָּעַר ווַיַּנְט
 אָן אַיְן מִיּוֹן פָּעַנְסְּטָעָר, אָן דָּעַר פִּינְסְטָעָר,
 געקלאָפְּט אָן גַּעֲרִיכָּן,
 פָּוֹן הִינְט אָן ווַיַּנְט,
 מײַט אָ ווַיְלָד וָאַיעֲרִי
 אָן דָּעַר פְּלִיוֹכְעַנְדִּיקָּעָר נאָכְט ;
 נאָר מִידְעָרָהִיט האט שׂוֹן דְּרוֹיְטְּן דָּעַר רַעַנְן
 אויפֿ דַּי שְׁטִינוּנָר אָן אַסְפָּאַלְט אַפְּגַּעַשְׁלָאָגָן ;
 אָן שְׁווּעָר אויפֿ מִיּוֹן שְׁלָאָפְּ זִיךְ גַּעֲלִיגְט ;

האט זיך נאך אלץ אויסגעראכט;
וויי מײַז וואלטן נאך הארט גענרייזשעט
און געקיט און געקיט;
בייז די קעָז איז די קעלערן,
האָבען צעֶשראָקָן געמיוקעט,
און די מײַז פֿאָרטֿרִיבֿן —
נאָר, זונְהֵיַש זיך אַרְומְגְּעַיגְּטַן,
אין דער וואַיְעַנדְּקָעַר נאָכְטַן..

פֿוֹן שְׁעָה צְׁוֹ שְׁעָה

פֿוֹן שְׁעָה צְׁוֹ שְׁעָה,
פֿוֹן מָאָל צְׁוֹ מָאָל,
וועקְטַמִּיךְ די נאָכְטַן;
קרְיךְ אַיךְ אַרְומְטַן,
וויי אַ נאָכְטַן-וּוָאנְדְּלָעַר —
קלְעַפְטַמִּיךְ, קלְעַפְטַמִּיךְ דָּעַר שְׁלָאָפְטַמִּיךְ,
צִיטַט, צִיטַט פִּינְגָּלָאָן דָּאָס וּוְאָכוֹין;
און פָּאָל וּוְיִדְעָר,
וויי אַין הִינְגָּר-פְּלָעַט אַרְיַין.

אַ, וּוְלְכָעַ זָאָרגַן
לאָזֶט נִוְשְׁטַט רְעוּן מִין הָאָרֶץ
מיַט דָּעַר נאָכְטַרְנוּ?
וּוְאָס וּוְעַקְטַמִּיךְ אַיְכָעַר,
צִילְטַט וּוְעַר די שְׁטוֹנְדוֹן נאָךְ
פֿוֹן מִין טָאָגָס קּוּמְעָר?...

אוַיְעַן וּוְיַגְ-שְׁטָוֵל,
וּוְיַגְ זַיְךְ, וּוְיַגְ זַיְךְ, וּוְיַגְ,

וואַי אַ מְאַמֵּעַ וַיְגַתֵּס קִינְדְּ צֹו,
 וְאַם זַיְךְ אַיבָּרְגָּעְוּוּעְקָט
 אַיְן מִיטָּן נַאֲכָט פָּוּנְ שַׁלְאָפְ —
 וַיְגַתֵּזְ זַיְךְ, וַיְגַתֵּזְ זַיְךְ,
 אַזְוִי שְׁטִילֶ, שְׁטִילֶ,
 דָּאַם פְּלָעָמֶל שַׁלְאָפָט אַיְן קְנוּתָ אַצְוָנָה,
 סְזָאַל קְיָין פְּלִיגְ זַיְךְ נַיְשָׁת אַוְיכָפָן —
 חָעָר אַיְךְ בְּלוּזָן אַטָּעָם פָּוּנְ אַ שָׁאָטָן דָּאַ,
 וַיְגַתֵּזְ זַיְךְ, וַיְגַתֵּזְ זַיְךְ אַן אַ רְוָן.

כְּהָאָב זַיְךְ אַוִּיסְגָּעָטָן צֹוּ שַׁלְאָפְ —
 אָוָן כְּהָאָב מִיְּן לְאַסְטָ נַיְשָׁת אַוִּיסְגָּעָטָן,
 קָעָן מִיְּן הָאָרֶץ נַיְשָׁת רְוַיְעָן —
 אַיְן מִיְּן פְּעַנְסְטָעָר, פְּינְסְטָעָר שַׁלְאָפָט דִּי נַאֲכָט,
 חִילְטָ אַיְין יְעַדְן רְוַעְנְדִיקָן שְׁיָין ;
 נָאָר, וְאַם מַאֲכָט מִיְּן אַוִּיגְ זַיְךְ נַיְטָ צֹו ?
 אַ בְּיִינְגָּכָטִיךְ וּוַיְנְטָלְ וַיְוַיְעַט,
 מִיטְ פְּרִישָׁן אַטָּעָם ;
 הָעָרְטָ זַיְךְ שְׁטָאָרְקָעָר אַרוּם מִירָ :
 דָּעָר דָּוָךְ פָּוּנְ אַיְינְגָּעָשְׁלָאַפְּעָנָעָר נַוְיָט,
 וְאַם אַטָּעָמֶט שְׁוּוּר. — —

אַ, וְוַאֲסָעָר חָלוּם
 רְוִיְמָט מִיר אַיְין דִּי נַאֲכָט ?
 וְאַם כְּרִיּוֹס אַיבָּר אַיְן דָּעָר מִיטָּ —
 כְּשָׁפִין אִים אַיבָּר,
 כְּשָׁפָאָן אַרְיָבָּר,
 נַיְשָׁת אַן אַוִּיסְגָּעָרְוּטָעָר,
 אַ מִידָּעָר —
 זַיְךְ אַיְךְ דָּעְרְפְּרִישָׁוֹנָגְ,
 אַנְגָּמָ נַיְיעָם טָאָגָ...

שׂוֹאָרֶצֶעַ פָּאָרָהָאנְגָעָן

שׂוֹאָרֶצֶעַ פָּאָרָהָאנְגָעָן
 הענגען אויפֿ די קלוייסטער-טירן
 און טרויערָן שׂוֹאָרֶצֶעַ אוַוְמָגָעְפּוֹצֶטֶן,
 אויפֿן טוַיטָן גָּלָח —
 גַּיִיטֶלֶץ אֵין שׂוֹאָרֶצֶעַ גַּעהַילָּטֶן,
 גָּלְחִים אֵין שׂוֹאָרֶצֶעַ,
 מאָנָאַשְׁקָעָס אֵין שׂוֹאָרֶצֶעַ ;
 זָאָן צַנְדָּעָרָעָ, נָאָכָן גָּלָח,
 אָוָן אֵין רַוְיכָבָרְדִּיקָן וּוַיְוַרְוִיךָן,
 גַּיְעָן אוּפֿ די תְּפִילָהֶת שׂוֹאָרֶצֶעַ פָּאָרָהָוִיכָעָרטֶן,
 נָאָכָן גָּלָח —
 דְּרִיעָן זִיךְ די זִינְדִּיקָעָן,
 אָרוּם זַיִן לַיְכָעָן,
 וּוְאָסָהָאָבָן בַּיִזְיִין לַעֲבָן
 אָוָן בַּיִזְיִין טַוִּיטָן,
 זַיְעָרָעָן זִינְדָּאָנְטְּפָלְעָקָטָן. —

שְׁפִילָּטֶ דָּעָרָ אַרְגָּלָן,
 מִיטֶּ די קְלוּיְסְטָעָרְ-לִיפָּן,
 אַ טְרוּיְעָרִיקָם ;
 אוּפֿ אַרוּסְצְוּפִירָן,
 דָּעַם טַוִּיטָן גָּלָח. —
 אָוָן זַוְיִ אַ שׂוֹאָרֶצֶעַ קְלִינְגְּעָרִיָּן,
 קְלִינְגְּטֶ דָּעָרָ קְלוּיְסְטָעָרְ-גָּלָאָק,
 צָוָם אָרוּם בָּאָגְלִיאִיטָן :
 זָאָל דָּעָרָ טַוִּיטָן,
 די שׂוֹאָרֶצֶעַ טַוִּיעָרָן עַפְעַנְגָעָן
 פָּאָרָן טַוִּיטָן גָּלָח ;
 זָאָל די שׂוֹאָרֶצֶעַ עַרְדָּ פָּאָרָדְעָקָן,

אלעמענַם זונַה,
מייטַן טויטַן גָּלַת.

ליךוי חמה

א זונען-קרוין,
א קרוין פון זונען-שטראלן,
שטראלט אויף דער וועلت —
ביסלאכווין, ביסלאכווין,
האטַט די לבנה,
די זוּן אֵין מייטַן טאג פֿאַרְשְׁטְּעַלְט —
שפֿאַרְט זיך אַרְוִים די זוּן,
פֿון דער פֿינְסְטְּרְנִיש׶ן ;
רעגנט אויף דער ערַד,
אַ שְׁפְּרִיַּי פֿון רַעֲגַן-שְׁטְּרַאַלְן —
גַּפְּנַן טְוִיזְנְטָעַר וּוֹאַנְדָּעָר,
מִילְיאַנְעַן פֿאַרְרוּכְבָּעַרְטָעַן גַּלְזְוַילָּאָה,
קוֹקָן אַינְם וּוֹאַנְדָּעָר אַרְיַין,
מייטַן אַכְּבָּרְגְּלוּיכַּן אַינְיִינְעַם,
די וועلت גִּיטַּט אַונְטָעָר,
מייטַן בְּלוּט וּוּטַּט אֵין מְלָחָמוֹת רַעֲגַנְעַן —
שיינְגַּעַן אַכְּבָּר הַעַלְקָאָרָע אַיְינַן
דער נְאַטְוָרִים וּוֹאַנְדָּעָר
אֵין פְּנִים אַרְיַין
אוֹן לִיכְטַּט וּוּטַּט זיך גִּיסְן —
אַ קְרָוַיַּן פֿון זְנוּנַן-שְׁטְּרַאַלְן,
טוּט זיך אָן די זוּן
אֵין טָאגַן פֿון לְקֻיְ-חַמָּה
שָׁאָר וּוֹיְטָעָר דָּרוֹתָן,
זוֹ שְׁיִינְעַן . . .

ווער אייז אַנְמָעַכְתִּיקָעֶר?

ווער אייז אַנְמָעַכְתִּיקָעֶר פון נידעריקן?
 ס'רעוואַלטירט דער שקלאָפַ אַנְטְּקָעָן האָר,
 אוֹן חָאָר אַנְטְּקָעָן קענִיג,
 אוֹן קענִיג אַנְטְּקָעָן גָּאטַ.
 שטייט דעַן נִיט אַ וּוּלְט
 אוֹיפָן פָּונְדָּאָמָעָנֶט?
 אוֹן נָאָכְדָּעָם עֲרֵשָׁט גְּרוּיכְּט,
 שְׁפִּיעַ-טוּרָעָם אַיְז דָּעָר הַיְּהָ.
 אוֹן דָּוָרָךְ וּוּמָעָנוֹ גְּרוּיסָט זִיךְּ דָעַן, דָעָר קענִיג,
 אוֹיבָן נִישְׁתָּחַווֹן דָוָרָךְ וַיְיָן אַונְטָעָרְטָאָן?
 וּוִידָעָרְשָׁפָעְנִיקָט דָעָר אַנְטָעָרְטָאָן,
 פָּאָלְטַ דָעָר אוֹיבָעָרְטָאָן אָוּעָק.
 נָאָר, וּוּמָעָנָם אַיְז דָעָר גְּרִינְגְּסְטָעָר
 רָעוּאָלְטַ אַיְז דָעָר וּוּלְט?
 וּוּאָסָם חָאָט קִיּוֹן בָּאָדִיאִיט —
 ס'הָאָט דָאָךְ נִישְׁתָּחַווֹן וּוּאוֹ אָוּמְצָפָאָלָן,
 וּוּאָסָם חָאָט קִיּוֹן אַנְשָׁפָאָר אוֹיפָן דָעָר עָרָד.
 אוֹן וּוּאָסָם פָּאָר אַ צּוֹחַוּנָס-קְרָאָפָט
 קָעָנוֹ דָעַן צּוֹצְיָעָן, וּוּאָסָם אַיְז אַן מְשָׁוֹת?
 אוֹן וּוּקָעָן צּוֹוִינָס זִיךְּ אַוִּיהִיבָן,
 פָּאָר אַן אַלְמָאָכָט פָּוֹן דִי הַיְּמָלָעָן?
 נָאָר, וּוּעָר חָאָט דָעַן דָאָס אָוּסְגָּעָטְרָאָכָט,
 אוֹיבָן נִישְׁתָּחַווֹן נָאָרִישָׁע "הַזְּוּרִיעָם אַוּן בּוּרִיעָם"? ...

ס'וועט זיך נאך גענונג אפטאן

ס'וועט זיך נאך גענונג אפטאן,
די וועלט האט איזו פיל היילערם;
און איז פול מיט חולאתן —
אייטערן די וואונדן,
א, פאר וועמענס-נווץ?
היילט ס'געונגט אויפֿ א גראן,
און צו וויפֿל גײַט עס אויָם?
ווער קריינקט עס אויָם?
און אין וועמענס גאל-שטיינער
געפֿינט ווער גאלד?...

ס'וועט זיך נאך גענונג אפטאן,
די וועלט האט איזו פיל ריכטער;
און איז פול מיט פֿאַרברען —
אוּיַּ, גְּרִיבֵּל זֶיך, יְוִוִּיסְפּּרְזְּעֵן!
איןם „מאכט“ פֿוֹנֵם יוֹסְטֵין —
„בְּיַּיְגָּטֵם, דָּאַם אֲפְשּׁוּעָרָן“
וועט ערלאכקייט ווערן —
און תפיסות און מיתות,
וועלן שלעכטטעס אויסראָטן —
נאך, פֿוֹן וועמענס אומראָט,
ווערט באַלויינט דָּאַם רְעַכְתָּ?...

ס'וועט זיך נאך גענונג אפטאן,
פֿוֹן אַיזוּ פֿיל גָּאַטְמָ-גָּלוּבִּיקָּעַ,
אייז די וועלט פֿול מיט אוּמְצֻטוּרוּעַן —
נאך, „קִידְעָר אָוּן וּוִידְעָר“,
נִיטְ קִיּוֹן לְאַסְקָעַם זֶיך שִׁינְקָעַן;
נאך, „זַוְּדָל אָוּן שְׁנִידָל“

אוֹן קְרִיוּזְדֻם אֲוִיסְזוֹן —
אוֹן טָאָדָל פָּאָרָאַבָּלָט,
וּוְאָס בְּרָעְכֶת עַס נִוְשֵׁט אָוִים ?
אָטוּיט, צֹ פָּאָרָן —
אַיִדְעָר צֹ טְרוּיעָן סְלָעָבָן ...

סְזַוְעַט זִיךְ נָאָךְ גְּעַנְגָּה אַפְּטָאָגָן.
אוֹן מִיסְטָרוּיעָן אַיִינָס סְאַנְדָּעָרָע ;
וּוְעָר הָאָט נִוְשֵׁט זַיִן פְּרִיְידִיקָעָר
אוֹיפָּא יְעַדְעָר אַוְמָגְלַיְיכָהִיט ?
וּוְיְפִילְיָה בְּיוּזְוּוֹלִיקָיָה פָּאָרָאָן,
רַעֲכַטְפָּעָרְתִּיקָט דָּס אַוְמָרָעָכָט —
אָ וּוְלָט, אָ וּוְלָדָע,
אָ וּוְעָלָט אָזָא נִשְׁתְּגַלְיִיבָע —
וּוְעָר גִּינְטָן נִוְשֵׁט יְעַנְעָמָס לְעָבָן
אוֹן זָכְמָלָט אוֹפְּגָנָאָן טְוִיט ?

בלוֹט-אַדְעָרָל, פְּלִים !

פָּוָן גָּלִיד צֹ גָּלִיד,
אַירְקָן וּוְילָן זַיִן דָּעָר שְׁמִיד,
איַיְזָן אוֹן גָּלוֹט,
דִּינְגָּמִיט אוֹן בְּלוֹט,
שְׁטָאָל אַיְן מִיּוֹן חָאָרִין
גָּאָלָד אַיְן מִיּוֹן זָעָל —
פְּלִינְק אַוְן בְּלָאנְק
שְׁפִוּזְט דָּעָר בְּלִיךְ,
וּוְ דִּימָאנְט דָּס אַוְיג
שְׁנִינְדְּט דִּי שָׁאָרָף.

פָּוֹן גַּלְיִד צֹ גַּלְיִד,
 אֵיך ווֹיל זַיִן דַעַר שַׁמִּיד,
 פָּוֹן פִּינְסְטָעֶר, בַּיִם שִׁין,
 נִים אֲבָעֶד דַעַם פִּין. —
 אָ, זִידָעַנְדִּיק הַאֲרָץ,
 לְוִיפָּא יְבָעֶר מִיטָּשָׂוִים,
 בָּלוֹט-אֲדֻעָּרֶל פְּלִיס,
 וּווֹ אַ לְיַעַקְעָל גִּים:
 דָּאָס גָּלוֹט אָוֹן בָּלוֹט,
 אַיְן הוּוִית אָוֹן בִּין. —

פָּוֹן גַּלְיִד צֹ גַּלְיִד,
 וּווֹ אַ מַּזְגְּנוּעַט צִיט —
 וּוּאוֹ נָעַם אֵיך דַי קְרָאָפְט?
 אָ, בִּינְקָעְנְדִּיק הַאֲרָץ,
 בָּלוֹט-אֲדֻעָּרֶל פְּלִיס,
 וּווֹ אַ וּוֹאַלְקָנְדָל, גִּים,
 וּווֹ אַ וּוֹאַסְעָרֶל, שְׁפָרִין,
 חַיְיב זִיך נַאֲר אַוִּיפָ! —
 פָּוֹן אַפְּגָרָונֶט אַרוֹיפָ!
 קַיִן וּוֹאַסְעָרֶל, אַ טְרָאָפֶ
 פָּאָרְלוֹוִוָן גִּיט גִּיט —
 פָּוֹן מַעֲנְטָשֶׁ, צֹ מַעֲנְטָשֶׁ!
 דַעַר כִּירּוֹג כְּזַוִּיל זַיִן,
 וּוּאָס שְׁנִיְידָט אָוֹן חַיִילְט...

דער האָר און דער קנעכט

(פאַלְקַסְ-לַעֲגַנְדָּע)

הערט קינדער, אַ מעשה, געזען אַיִל אַמְּאָל,
 אַ האָר אַוִיפַּ אַ באָרגַן אָוֹן אַ קנעכט אַיִל אַ טָּאָל;
 האָט באָרגַן אָוֹן טָאָל זִיךְ אַיבָּעָרגָעָקָעָרט —
 אַיִל האָב פָּוֹן דָּעַר באָכָע אַזְוֵי גַּעַהָעֶרט,
 די מאָמע פָּוֹן זַיְדָן, האָט נַאֲכָדָעָצִילָט:
 וַיְיַי נַאֲכָדָעָם דָּעַר קנעכט, האָט פָּרִיאַי, זִיךְ גַּעַוְוִילַט — —

אַזְוֵי אַיִל גַּעַזְעַן צַוְוִישָׁן האָר אָוֹן קנעכט,
 דָּעַר האָר האָט גַּעַזְעַט, מאָן מִיר צַוְעַכְתָּ :
 דָּעַם צַמְמָט פָּאָרָן שְׁלָאָס — פָּאָרָן פָּעָרָד, דָּעַם צַוִּים —
 אַוִיכְ פְּלַיְנְקָעָר קְרִיךְ אַרְוִוִּיפַּ, אַוִיפַּ אַ בּוּיַּם,
 אַוִיכְ בְּרַעְנָג מִיר אַרְאָפַּ, די טַעַרְקָעָלְ-טוּבַּ,
 אַוִיכְ נִישְׁטָט — אַיִל צַעְמָאָל דִּין, אַוִיפַּ אַש אָוֹן שְׁטוּבַּ!
 גַּעַזְעַן האָט דָּעַר האָר, דָּעַר קנעכט אַיִל מִידַּ,
 פָּאָר דָּעַם האָט דָּעַר האָר דָּעַם קנעכט גַּעַשְׁמִידָט ;
 אַוִיכְ אַיִם נַאֲךְ גַּעַמְאָכְט אַ וּוֹאָונְד אַיִן זִוְּיט —
 האָט אַיְנְמָאָל דָּעַר קנעכט צְעָרִיסָן די קִיְּטַ,
 בּוּיַּם דָּעַם זִיךְ גַּעַשְׁאָרְפַּט די צִיְּן אָוֹן צָוְגַּג —
 אַוִיכְ נַאֲכָדָעָם גַּעַרְעַדְט — אַ הַעַלְד אַ יּוֹנְגָן :
 האָר, מִיְּן האָר, באַצְּאָל מִיר מִיְּן לְזִין !
 אַיִל האָב דִּיר גַּעַדְגָּט, זַוְּנוּ יִאָר שְׂוִין !
 גַּעַזְעַן האָט דָּעַר האָר, אַזְוֵי נַאֲךְ אַזְוֵי —
 אַיִל עַר פָּאָרְשָׁעָק גַּעַוְאָרַן גַּרְוִי ;
 וְאָר, באַלְד האָט דָּעַר האָר דָּעַם קנעכט פָּאָרְרָעַט
 אַוִיכְ עַפְעַם דַּעַרְלַאֲגַנְגָּט אַוִיכְ אַיִם גַּעַגְלָעַט :
 זַעַן ! טַיְיָעָרָעָר קנעכט, וּוֹאָס פְּלִיטַּ אַוִיפַּן בּוּיַּם,
 די פְּעַדְעָרָן גַּאֲלָד אַרוּם אַ זַּוִּים ;

בלויו אינטמאָל נאָך טו אַ שְׁפְּרוֹנָג אַרוֹיף —
 וווערט צַּפְּרַנְדִּיק דער קְנֻעַכְתִּי אָוּן לְאַכְתִּי צּוֹם סּוֹפֶּה :
 האָרֶר, מֵיָּין חָאָר, דָּאָס בּוַיְמָל אַיְזָוְונָג !
 אַיְדַּק עָנוּ מֵיָּין נַאֲקָן צַּעֲבָרָעָכְן גְּרִינְג !
 אַיְזַּ אַרְוִיְּפְּנַעַקְרָאָכְן דַּעַר הָאָרֶר אַלְיָיִן
 אָוּן זַּיְדַּ צַּעֲבָרָאָכְן דָּאָס גַּעֲבִיָּן —
 האָטֶט דַּעַר קְנֻעַכְתִּי גַּעַלְאָזָט אִים לִיגָּן,
 קְנֻעַכְתִּי, מֵיָּין קְנֻעַכְתִּי, הוַיְבַּמַּדְאַיְזָוְיפָּה !
 אָוּן עָרֶר שְׁרִוִּיטֶט צּוֹם בּוּיִם אַרוֹיף ;
 כְּחָאָב אַיְבָּרְגָּעָלָאָוּן אַזְוִיגֶה
 דַּי גַּאֲלְדָּעָנָע פָּאוּזָע פָּאָר מֵיָּין שְׁטוֹיגֶה !
 האָטֶט דַּעַר קְנֻעַכְתִּי גַּעַלְאָזָט אִים לִיגָּן,
 האָטֶט דַּעַר הָאָרֶר אַזְוִיגֶה גַּעַשְׁרִינְג :
 קְנֻעַכְתִּי, מֵיָּין קְנֻעַכְתִּי, אַיְדַּק נִיבַּדְאַר מֵיָּין פָּעָרְדָּה !
 דו ווַיְוִיסְטֶט דַּאָּך יַּאֲפָן אִים דַּעַם ווַיְוִעַרְט —
 פְּרַעַנְגֶּט דַּעַר קְנֻעַכְתִּי : וּוְאָס בְּרַעְנְגָּעָן, וּוְאָס ?
 שְׁרִוִּיטֶט דַּעַר הָאָרֶר : בְּרַעְנְגָּמִיד אַיְזָאָס !
 נַאָּר דַּעַר קְנֻעַכְתִּי צּוֹם שְׁלָאָס נִישְׁתַּחֲוֵיט,
 אַזְוִיפָּן שְׁלָאָס דְּאָרְטָה הַעֲנָגֶט אַ קִיְּמָה . —
 קְרַעְכָּצֶט דַּעַר הָאָרֶר : אֹוִי, מֵיָּין גַּעַנְּקָה !
 אַיְדַּק בֵּין גַּעַפְּאָלָן אַיְזָאָקְרִיגֶה . —
 שְׁוִין נִישְׁתַּחֲוֵיט אַוְמְקָעָרְזָן זַיְדָקְיַיְנְמָאָל,
 אַן קְנֻעַכְתִּי גַּעַבְלִיבָּן אַיְדַּק בֵּין אַיְזָוְנָג . . .

געבורטס-טאָג

ווער ציילט דעם געבורטס-טאָג,
וואָס בלומען ער קרייגט?
וועם'ס קינד, האָט אַ זוינגעַל,
אַ נאַלדנען געווויגט.

קרייגט בלומען נאָך בלומען
פֿון מאָמע'ס געכּוֹרט;
וועם'ס קינד אין אַ פֿאַלְאַז
געבּוֹרֶן אַיז דָּאָרט.

די פֿרייד פֿון געבורטס-טאָג
אנטקעָן קינד טאנצְט;
ביים פֿאַלְאַז, אַ נאָרטָן
אַרוּם אַיז גַּעֲפַלְאַנְצְּט.

הער נאָרטָן פֿון פֿאַלְאַז
אַ גַּאנְץ יָאָר גַּעֲרָאָט;
נָאָר, וועמָעָן געבורטס-טאָג
אוּיפּ בְּלוּמָעַן נִיט שְׁפָאָרט

קרייגט בלומען נאָך בלומען
אוֹן בּוֹגְטָן פֿאַרְפְּלָעַכְט;
נָאָר, וועמָעָן געבורטס-טאָג
אַ דָּאָרָן צַעַשְׂטָעַכְט?

וואֹו וואָקָסָן דָּעַן דָּעַרְגָּעָר?
הער נאָרטָן אַיז פֿעַט;
אוֹן נָאָכָן געבורטס-טאָג:
אַ נִיעָם בּוֹקְעַט.

ערב-פרילינג

א וויסער טוי, ווי שניין,
ליגט ערב-פרילינג פריש;
אייז אויפן דאך פון הויז,
ווייז אונגעשפֿרײַט צום טיש.

א טיש פאָר יעדן הויז
מייט טישטיכער פֿאַרשֿפֿרײַט;
דער טוי, עֶרְחָאתְ פֿאַרטְאָגְן
דעַם מַאֲרָגְן אַנְגַּעֲגִירִיְתְּ.

די פרילינג-זון מייט גאָלְד,
מייט גאָפְּלָה, מעסער שטראָלְטָן;
אַ פֿוֹיגְעָלָעָן צום טיש
צום אַנְבִּיּוֹן זיך אַיִּלְתָּן.

קלוייבט דושארנים שווין אַין מוַיֵּל
און פֿיקְטָן דָּאָס אַין פֿאַרשֿלְינְגְט;
און שפֿרָאַצְנְדָאָךְ פֿון טוי
פֿון בעכערלאָךְ פֿאַרטְרִינְקְט.

זוי צוֹוִיטְשָׁעֶרֶת באָלְד אַון רופְּטָן
נאָך פֿוֹיגְעָלָאָךְ צום דאָךְ;
אַ שְׁפּוֹרָונְגָן, אַ זוֹּנָגְ בַּיּוֹם טיש,
מייט פֿוֹיגְעָלָאָךְ אַ סְּרָ.

שווין פֿרְילִינְג אַוִּיפְּ שְׁפִּיעִין-דאָךְ!
אַהֲרָצְוּ פֿוֹיגְלָ פְּלִיְּ;
אַ פֿוֹיגְעָלָעָן דָּאָרְטָן זוֹנְגְטָן
בַּיּוֹם פֿרִישְׁטִיךְ אַין דָּעַרְ פְּרִיךְ.

אַ שְׁנֵי אַוִיפָּן פְּרִילִינְגָּן

אַ שְׁנֵי אַוִיפָּן פְּרִילִינְגָּן,
שְׁנֵי-צְוֹוִוִים, וּוי צְוֹוִיט ;
פָּאָרְשְׁנֵיִיט הָאָט דָּס בְּלִיאָוָנָגָן,
עֲרַשְׁת וּזָס גַּעֲבְּלִיטָן.

אוֹיפָסְנֵי, וּוי דָעַר פְּרִילִינְגָּן,
וּוי לִיב מִיךְ גְּרוֹסֶט ;
מִיטְ צְוֹוִיט אִינְסְ שְׁלִיעָר,
בִּימְלָ אָונְ קְוֹסֶט.

מִיטְ פְּרִידָה, וּוי דָעַר פְּרִילִינְגָּן,
וּוְאַרְצְלָט אָונְ צְוֹוִיגֶט ;
יְעַדְעַס בְּלָעַטְל בְּלִיאָוָנָגָן,
סְטְשְׁוּפִיקָל צְיוֹיגֶט.

הָאָט שְׁנֵי זִיךְ גַּעֲוּוּרְבָּלְטָן,
גַּעֲשְׁנֵיִיט אוֹרְפָּטְלִין ;
וּאוֹ צְוֹוִיגָן אוֹרְפָּטְלִין דִּי קְוֹסֶטָן,
וּוִיְים זִיךְ גַּעֲהָאַלְדוֹן.

שְׁנֵי-צְוֹוִוטָלָאָךְ הָאָבָן
דָעַם מָאי פָּאָרְשְׁטָלָט ;
גַּעֲכָאָפְטָה הָאָט אַ צִוְטָרָה,
פְּרִילִינְגָן דִּי וּוּלְטָן.

שְׁנֵי-פְּלִיטָעָרָלָאָךְ הָאָבָן
טוֹוִיט זִיךְ גַּעֲלִיְגֶט ;
וּאוֹ נָאָר עַם הָאָט פְּרִילִינְגָן
לְעָבָן גַּעֲצִיְגֶט.

נאו, דורך לוייטער הייל
האט שוין די זונ,
א סוף צו דעם ווינטער,
א וואראען געטאָן.

מאי - טאנץ

קינדער און בלומען און פרײַד,
יומ-טוּב' דיק קלינגט דאס געשאל;
שׁוועכט ביּו די פֿאַלְבּוּן פֿוֹן קְלִיּוֹד
טָאנֵץ אָוּן גַּעֲפְּלָאַטְעָר אַיִן זָאַל.

הענגען דעַקָּאַרְצִיעַם באַשְׁיַּינַט,
אוַיסְגַּעַפְּזַעַט טִישָׂו אָוּן בעַנְקַ;
גָּלְאָנְצָן די פֿנוּמְעָר הַיּוֹנַט,
מיַט די וּזְאַנְגָּעַן גַּעַשְׁעַנְקַ.

קלינגט דאס גַּזְאָנְג אַיִם דַּופְטַ,
שמעקט מיַט גַּעַבְלִי אָוּן גַּעַגְלָאַנְזַ;
בִּיסְקַל אַ שְׁטִימַע וּזְאַם רַופְטַ:
אלָע אַינְאַיְגַּעַם אַ קְרָאַנְזַ...

קָאַרְאָהָאָה, שְׁטַעַלְתַ אַוִּים דַּעַם טְרִיטַ
געַמֶּט זַיךְ אָן חַאנְט אָן אַ חַאנְט;
קִינְדָּעַר אַרְיַין אַיִן דַעַר מִיטַ
פְּלַעַכְת אַיִן גַּעַקְרָאַנְזַ זַיךְ בָּאַנְגָּנָד...

רוֹנְד אַיִן אַ רַאַד זַיךְ גַּעַדְרִיטַ
מַאֲרַשְׁ אָוּן גַּעַשְׁטַעַלְתַ זַיךְ אַיִן רַיִּין
אוֹנְטַעַר די אַרְעַמְמַ זַיךְ גַּיִיטַ
וּוי דורך אַ טַוִּיעַר פָּאַרְבִּי —

לוֹסְטִיק אַזְוִי זַיךְ אַיִן שְׁפִילַ
טָאנֵץ אָוּן אַ הוֹלִיעַ גַּעַטְאָן;

טרויט און געשטעלט זיך און ציל,
הענט און געפלאָטער פון פאנז...
הענט, ווי געהויבענער שטאגנג,
פאָן און געפלאָטער געווייזט;
אלע אין שאָל און געקלאנג!
ציט זיך צוּי, ווי באָפְּרִיט...
אלע אײַן רינֶג אָרוּם וווערט,
ביסקֵל די בִּינֶעֶר אָון הוֹיט;
אָון מִיט די בְּלוּמָען באָערְטָן:
אלעמענָס קָאמְפָּן אָון דָּעֵר נוּוּט...

פִּיעָרָלָאָך

נאָנטָע, אָוּונְטְּ-פִּיעָרָלָאָך,
שפִּינֶעֶן גָּלְדָּעָנָע פָּאָרָנָאָכָּטָן;
וּוִיטָּעָר, וּוִיטָּה, וּוִיטָּ-שִׁינָּעָנָדָע,
וּוִי די שְׁטָעָרָנָדָלָאָך אָוִיסְדָּאָכָּטָן.

הִימְלָ'ס צַוְּבָעָר-מְעֻשָּׂת/לָאָח,
לָאָזָן אַוְיָגָן נִישְׁתָּפָּאָרְשָׁלָאָפָּן;
לְבָנָה, שְׁטָעָרָן וּוְאַנְדָּעָרָן,
גָּאָר נִשְׁתָּמָט נְעָזָנָד גַּעֲטָרָאָפָּן.

איָן אָוּנְדָּאָי וּוְאַונְדָּעָלָאָך,
הִימְלָ אָן עָרְדָ פָּוּן דָּעֵר וּוּיְיטָן;
שִׁינְגָּעָן אַיְגָעָן די אַנְדָעָרָע,
מִיט אָזְוִי פִּיל עַנְלָאָכְקִיָּטָן.

גָּאָר, בָּאֲגִינְגָּעָן אַנְדָעָרָע,
שְׁטִיוּעָן אַוְיָף פָּוּן שְׁלָאָפָּן נִישְׁתָּגָרָן;
אַרְעָמָע אָן וּוְאַגְּלָעָנָדָע,
וּוְאַגְּלָעָן, בַּיּוֹ פָּאָרְוּאָגָלָט וּוּעָרָן...

דאם אײַנツיקע קינד

דאם אײַנツיקע קינד בײַ דער מאמע
עם פֿלאָטערט אויר שיין ;
באַהוּט אָון באַוּאָרנט, אויר אײַנツיקם,
פֿאָר אִים זָל מֵיר זַיְן.

זַי הִיט פֿאָר דָּעַר שַׁיִן אִים צַו ווֹיְזַן,
פֿאָר שְׂטַנְּסֶם בַּיּוֹן אוּגַן ;
אוּר יַעֲדָרָר הַאַרְצִ-קָּלָאָפּ — אַ צִּיטָּעָר
פֿוֹן קִינְדַּס זַיְךְ אַ בּוֹיג.

זַי הִיט אִים, אַין שָׁאָטָן צַו לְאָזַן,
זַיְן טְרוּוּם, זַיְ שְׁפִוְונַט מְוֻת ;
אוּר יַעֲדָרָר בְּלִיךְ — אַ בְּאַשְׁיזָוָנָג,
דָּעַם קִינְדַּס, יַעֲדַן טְרוּוּם.

זַי הִיט אִים, בַּיִם שַׁיִן אָון בַּיִם שָׁאָטָן,
פֿוֹן רָעַנְןָן אָון ווֹינַט ;
אָון שְׁרָעַקְטָמָן פֿאָר זַיְן שָׁאָטַנְסֶם אַ צִּיטָּעָר,
אוּר אײַנツיקעָם קִינְד.

פרימַארְגַּן די זָוָן

פרִימַארְגַּן, די זָוָן, מַיִין וּוּעַלְטָס גַּאַלְדוֹן לִיבְכָּט,
זַי וּוּאַרְעַמְטָדָי וּוּעַלְטָס אַוִּים די אוּגַן ;
אָון אַלְעַטָּג פְּרִישָׁ, וּוּעַן כִּשְׁתִּי אַוִּיפָּטָפּוֹן שְׁלָאָפּ
די גַּאַלְדַּעַנְעַ שְׁטְרַאַלְן זַיְךְ נּוֹיגַן.

מַיִין מְאָמָעָ, אָזְוִי הַאָטָדָכָט זַיְךְ גַּעַטָּאָן,
וּוּעַן זַי הַאָטָדָקָט אַ קִינְדַּס גַּאַר גַּעַזְוִינָן ;
אָון אַלְעַטָּג פְּרִישָׁ פֿוֹן הַינְּדַעַלְעַ אָן אַיִּ —
זַי הַאָטָדָקָט אַגְּגַעְוּאַרְעַמְטָדָי אוּגַן.

ליידער פון תהומ'ען אונז היינן

שורות

קליגע שורות זייןגען, ווי גינגעלאד געליטערט,
גריסע שורות זייןגען, ווי די פטעז זאגגען;
שיינע שורות — איבער'חזרן זיך די קלאנגען —
און פון מיאס'ע שורות, זוילט זיך זיין דערויטערט.

לייב איך, טינט און פעדער און וואס אלץ באשריכבן,
נאָר, די גוטע שורות, פון גיסט-טינטער טונקען;
דען די שלעכטער שורות הינקען צו און הונקען,
טווען בלוייז דערנידערקן, גארניישט ניט דערחויבן...

אלאנט

ווער באַלאנט די וועלט מיט אלעם האָב,
און ווער איז מיטן ביכם אַנגעלאלאנט?
און וועם לאַדנט ס'געריכט פאָר פרעמאָן גאָב,
און וועמענים וועכטער שעדייקט און שאַדנט?

אייז צאָרן אַנגעלאלאנט אויפֿ דער וועלט,
ווער געט צו וועמענים האָב און וועמענים לאָנד?
און וויפֿיל פרעמאָדוע וועכטער אַנגעהשטעלט?
געטרווען נישט אָן אייגענען זון האָנט.

אייז די וועלט אַנגעלאלאנט פּוֹל מיט שטראָף,
ווער אָכְבָּר לאַדנט זיך, זיין אייגענע שולד?
און ווער גויט זיך לאַדענען בייזן סוף —
און נישט לאָזֶן די וועלט אַנגעלאלאנט ווילד.

ווער לאַדנט אָוִים אָן ווער לאַדנט זיך אָן,
ニישט זיכער ווערט די גרעניעז, וואָס מען היהט:
אַדעם בעשפּלייטערט זיך אוֹר ביז אַשפּאן —
דער שטוויב אליאָן מאָכְט בלינֵד פּוֹן זיינָרָע טרייט...

לאטעם

לאטעוזעט די זועלט,
לאטעועע די עחד;
דא, א זומפ פאָרשייט
און דארט, טו פאָרקיידט.

דא, א טורעם שטעל,
און דארט, זוער געווואָר:
ווײַפְּיל צינזּן קרייגסטע,
מאָן — אוֹיפּ קינד-קינדム יאָר.

מעטט, אוֹיפּ יענעעם פֿלוּין,
אוּים דיין הויכן ריאָנג
לוּוִיט דער שטּוּיעַקע גּוּרִים,
וואָס פֿאָרנְעַמְסַט אֵין „צְוּוֹאנְגּ“.

גּוּעַן, גּוּיט אַ מענטשׁ,
לוּוִיפּן, לוּוִיפּט אַ פֿערֶד;
צי אָזוּזּ בִּים לִיְזּן,
טוּרְיוּבּ זַי אַן פֿאָרקיידט.

שמעעַן, שמעקט אַ בלּוּם,
און דער דָּאָרְן שְׂטֻעַכְתּ;
אי צְעִירִיסְטּ אַ בלּאָט —
נו, וּוּרְמָאָכְטּ צְרוּעַכְתּ?

שטויב

שטויבן אויפֿן קליעה,
וואָם דער ווינט פַּאֲרוֹזְוִיַּת ;
טראָג דעם שטויב נישט מיט,
קורוזשע נישט פַּאֲרָן טרייט.

שטויב קען מאָכָּן בלינְדָּן,
אֶזְוִי נאָרט דער ווינט ;
וַיְלֵי זַיְךְ טַאנְ אַהיַבָּ,
היַבְּטַע עַר אַוְיפְּ אַשְׁטוּבָּ.

אֶזְוִי טוֹט אַפְּיַינְט,
אוֹן דער שׂוֹנָא מַיְינְט :
חַיל הַאָט אוֹן צָאָל,
דאָם מאָכָּט שַׁטוּבָּ אַמְּאָל.

אַנְגַּעַמְאָכָּט אַשְׁטוּבָּ
אוֹן באָהָאָלָט דעם רַוִּיב ;
צִיט אָוּעָק דער פַּיְינְט,
צִיְּעַר בְּלִיְבְּט בֵּיז הַיְגַּט .

שַׁטוּבָּ קען מאָכָּן בלינְדָּן,
מאָנוּווֹרָעָם מַיְיטַן ווַיְינְט ;
פָּוָן דעם שַׁטוּבָּ מַיְךְ הַיְט,
קורוזשע נישט פַּאֲרָן טַרְיוּט ...

וּי סַלְוִינֶט זִיךְ פָּאַסְטִּין

פִּיעָר, פְּלָאַמְט אֵין הוֹיָה,
גִּיאַת אַרְוִוָּפָט אֲרוֹיָד ;
וּוְאַסְעָר, לְוִוְוְפָט אֵין טִיף,
גִּיאַת דָּעַרְוִוָּפָט אֲשִׁיף.

אַלְעִזְן גַּעֲוֹוִינְגָּלָץ וּוּעֶרֶט ,
וּוְאַסְעָר — פְּלָאַם פָּאַרְצָעֶרֶט ;
פְּלָאַם — דָּאַם וּוְאַסְעָר יוֹדָט ,
בִּיזְן לוֹפְּטָן פְּלִיטָט .

אוֹן וּוֹאַם זִיךְ דָּעַרְהִיבְטָט ,
אֵין דָעַר הוֹיָן נִישְׁתָּבְּלִיבְט ;
אוֹנְטָן אַוְיָפָט דָעַר עֶרֶה ,
הָאַט דַי זַעַלְבָע וּוּעֶרֶט .

נַאֲר, לוֹיְט דָעַם מַעֲנְטִישָׁס לְאַסְטִּין ,
וּי אִים לוֹיְנֶט זִיךְ פָּאַסְטִּין ;
אַרְעָם אֵין אוֹן רִיָּה ,
„מַעֲנְטְּשָׁלָט“ זִיךְ נִישְׁתָּגְּלִיָּן .

וּוְעַמְעָן

אַרְעַמְדִיק, וּוְאַכְעַנְדִיק לְעַבְּן !
גַּאֲרַ נִשְׁתָּמְטָן נִיט, גִּיסְטְּרִיךְ אֵין סַלְעַבְּן —
נו, וּוּרְ פָּאַרְלִירָט נִשְׁתָּמְטָן דָעַם זִינְעָן ?
גִּיאַת אַרְוָם, גִּיסְטְּלָאָן אָן זִינְעָן .

וּוְעַמְעָן מַאֲטָעָרָן נִוְיטָן ?
אַלְעַמְאַל אַנְדָעָרָע נִוְיטָן —
וּוְעַמְעָן אֵין חַאְפָעַדְיִיךְ סַלְעַבְּן ?
שְׁטַעַנְדִיק אֲ יָוָם-טוּבְדִיק לְעַבְּן .

פֿאָרְטְּרָעַטְן

אַ וּוּלְטַ מִוְתַּ פֿאָרְטְּרָעַטְן,
יַעֲטוֹדְעַרְ מִתַּ זַיִן בַּיְלֵרְ ;
טְרַעְפְּטַ וּוְאַיְלְטַאְגְּ אָוּן וּוְיִיטְאְגְּ,
זַיִן פֿאָרוּוַיְלַטְן אָוּן פֿאָרְשִׁילְטַ.

דָּעַם צְוִיפְּלַ, דָּעַם וּוְינְצִיךְ,
דָּעַם גַּאֲרַ נִישְׁטַ, נִיטְ גַּעַנְגַּ;
טְרַיְּפְּטַ וּוְיִטְאְגְּ אָוּן וּוְאַיְלְטַאְגְּ,
פּוֹלְן לְאֶגְלַ אָוּן קְרוֹגְ.

די וּוּלְטַ צַוְּ אַנְגְּלִיּוּכְקִיְטַ —
וּוְעַמְעַנְסַ שִׁילְדַּ הַעֲנַגְטַּ אַרְוִיםְ ?
אָוּן קְלִיְין אִיזְ דָעַרְ טַאְגְּ דָעַםְ,
אָוּן די נַאֲכַטְ אִיזְ דָעַםְ גְּרוּוּםְ.

מַאֲסָאוּשָׁן

וּוְיִפְּלַ פֿאָרְדְּרָאַסְן אִין לְעַבְןַ
קְרוּמְעַן זַיִן אֹוִסְ אִין גְּרִימְאַסְןַ ;
וּוּלְטַ זַיִן דָּאַם קְרוּמַ אֹוְיְגְלִיְיכְןַ,
רְיוִוְסַטְ זַיִן גַּאֲרַ אִיבְּעַרְ אִין פָּאַסְןַ.

אָונְטְעַרְ די פְּאַלְבַּן אָוּן קְנוּיְטְשַׁןַ,
וּעַרְ קְעַן הַפְּנִים דָעַן לִיְעַנְעַןַ ;
צַוְּ קְרוּמַ די נְשַׁמָּה פֿאָרְבְּוִוְן —
וּעַרְ זַעַט אַרְוִים דָעַן, די פִּינְגַּןַ ?

אָונְטְעַרְ די פְּרֻעְנְגָעַס פּוֹן בִּוּיְטְשַׁןַ,
וּוְיִטְאַגְּןַ טִיפְאַ עַם בְּרֻעְנְעַןַ ;
מַאֲסָאוּשָׁן צִיְיכְנַסְ פֿאָרְגְּלָעַטְן —
אוּבְן אֹוִיפְ נִיטְ צַוְּ דָעְרְקְעַנְעַןַ...

עם טריעפט א שעה

טריעפט אמאָל א שעה,

שפֿילקעם שטעכּן אוֹף;

שפֿילקעם שטעכּן צוֹ,

לוֹיט דֵי הוֹיט אָוּן שטַאָפּ.

בלאנק דֵי נָאָדָל גִּוִּיט,

וְאוֹדוֹ דַו פֿעַדְעַמְסַט אִין;

בִּיסְקָל זַי פֿאָרְנוּיט

אִינְם רִים אָרִין.

מאָכְט וַיַּךְ אֶלְעָזֶר צְרוּכַט,

וְאָסָם עַם רַיִסְטַט וַיַּךְ אוֹיפּ,

אָוּן מִין לִיבָּךְ, וְאָסָם שְׁטוּכַט?

גִּוִּיט וַיַּךְ דָּאָרְטַט צְוָנוֹף.

געווימל

איבעדר אלע מוייערז,

עגבערן און בויערן;

א געווימל בלויין,

בֵּין אָרִין אֵין הוֹזָן.

שלים אַיךְ טִוָּה, טִוָּה,

פָּוּן דֵי ווענט דֵי אוֹיעָרָן;

פֿעַנְסְטַעַר לְאָהָן צוֹ,

זָאָל נִישְׁטַט וּוִימְלָעַן דָּאָ.

פרואאו אַיךְ מַיךְ בָּאַהֲלָלָתָן,

דרינגעט אַהֲרָן דֵי שְׁפָאַלְטָן:

הַאָנְדָּל-וּוָאָנְדָּל, טִוָּש —

אַיאַרְמָאָרָק גַּעֲוִוִּישָׁ!

לופט שלעסער

ווער וועכט נישט לופט שלעסער,
און קיין לופט איזו נישטא?
פעלן נישט קיין גאנז
און קיין שפינועבעס דערצן.

שפינועבעס קען צוקלעפן
איין דער לופטן א בריך;
גאנז קען זיך אויסשפריטוין,
וואי א לופט-געועבעט שטיך.

נאר, האלט די דעם שלימל,
און דעם שלאָם שלימ אליין;
פון שלאָם אין א פאלאָע,
איין שוין גריינגער צו גיין.

קענסט לוייכט איבערץיען,
וואו די וועלט האט אן עק;
ווער דאָרף זיך דען שטעלן
אויף א באָזן און דעקי?

נאר, גאנז קען אויסרינגען,
דיין פארמעגן איז אום;
פעלן נישט לופט מענטשווין,
קומווען נייע אַרוּום.

ווער וועכט נישט לופט שלעסער,
און קיין לופט איזו נישטא?
פעלט דאָך נישט, קיין קלעפיקם,
עפעם אנדערש דערצנו.

און א ציל

וואס איזו לעבן און א ציל,
וואס דרייט זיך מיטן זוינט?
אייז דאס בלוייז א קונדער-שפיל
אייז גוט דאס פאר א קינד.

נאר דאס, וואס דרייט זיך פומט און פאם,
וואס איזו איזוינט א גליק?
קלינג אריין אין הוילן פאם,
קלינגנט הויל ארוים צורייק.

און איזו, וואס טייפלעיש איז,
צוווי-פומנדיק געשטעלט;
לאז זיך אויף די הענט און פים,
אויף אלע פיר אין וואלד.

דאך, וואס פאמט פאר קינד און קייט,
צי וואלט דאס מיר געלויינט?
און פאר בלוייז נארישקייט —
וואאו וואלט איך מיר געוואוינט?

אין די הרוי-חוושך דארט,
איך וואלט געשטעלט מיין הויז;
וואלט גענוג געווען און ארט,
א שאול-תחרתיה בלוייז.

וואלט געמײַנערט גאָר א סָך
פֿוֹן נָאָרִישְׁקִיטּוֹן פֿיל!
פעלט דען אָוִים, מֵיַן וּוּלְטָא אֶזָּה,
וואס דרייט זיך און א ציל?

„גרויסקייט“

קליין בי גרויס דערהויבן,
קליין בי גרויס געשטינגן;
און דאס קלײינע בריוול,
גרויסערהייט פארשוויגן.

אפשר נאָר פֿאַרגעטען,
וואָס אַין זַיְן צַו שְׁרִיבֵן —
וועט דאס קלײינע בריוול
און אָן ענטפֿער בְּלִיבֵן.

אפשר נאָר פֿאַרוֹזָאָרְפֵן,
לייגט עַס וּאוֹ צְיֻרִיסַן;
גָוֶת אַיְזַן צַו דָּעַרְמָאנָעַן,
נאָר אַמְּלַעַן צַו גְּרִיסַן.

פֿאַרְשַׂט עַר נאָר פָּוָן וּוַיְיטַן,
וּוְעַן אָן ענטפֿער קְרִיגֵן;
איַזְן אָמוֹזִיסַט דָּאָס וּאָרטַן —
איַזְן צַו הַוֵּיךְ גַּעֲשְׁטִינַן.

דאַכְטַן זַיְךְ אִים, אַיְזַן גַּעַטְלָאָה,
דאָרָף קִיְּן ענטפֿער גַּעַבְן —
גַּרְעַנִּיכְטַן זַיְךְ דָּאָס „גרויסקייט“,
קְלַעַנְעַר וּוֹי דָּאָס לְעַבְן...

וואם קימערט זיך וועלט

געווין און געלעכטער און טרויער,
פון קלענסטן ביז גראטען אויסדויער,
איינס נאכן אנדערן פאַרווייעט ;
וואָו לאָנג, לאָנג עס זאל נישט געדזערן,
און שטיינער צעפאלן פון מוייערן,
וואָם קימערט זיך וועלט, פאר דער צויט.

און ווער איז דער פירער פון וועלטן,
וואָם מענטשן, די יָרְנוּ פֿאַרְשָׁעַלְטוּן,
וואָו גּוֹרִוִּים זאל נישט זיַּן אָוּן וּוּיְלִין ;
וועם שטראָפֶט עָה, מײַט שטענדייקע נויטן,
וואָו סְגּוּרִוּשְׁעַט אַ וּוּאָרָעַט אַ טוֹיטַן,
אַ גָּאָט — וּוּי אַ וּוּאָרָעַט צְוֵיַּן.

און ווער איז גָּאָטַס שׂוֹתָף צְוֵיַּן
דער נוֹגֵשׁ, דער נוֹגֵשׁ פון מענטשן —
און אִים, גָּאָר נישט קִימָעָרְטַּה דִּין פִּין ;
און ווער האָט די מאָכְט אִים גַּעֲגַבָּן ?
עם גְּרִוּשְׁעַט אַ וּוּאָרָעַט דָּאָס לְעַבְנָן,
אַ מענטש — וּוּי אַ שְׁרָץ צְוֵיַּן.

אַ קָּאָרִיךְאָטָוָר

דָּאָס בִּילְד אַיז גַּעֲמָאָלָט,
דָּעַם גַּעֲדָאָנָק, וּוָאָם אִיךְ טְרָאָכְט ;
דער חִינְטָעָר-גְּרוֹנָט טְרִיבָּ;
וואָו די וועלט, וּוָאָם מִיר דְּאָכְט.

דער אוּבָּן אוֹיפְּ שִׁינְיַּט,
איַן אַ וועלט-רָאָם בְּאַגְּוִילְדָּט ;

דעַר הִינְטֶעֶר-גְּרוֹנֶט גְּרוֹיֶט,
בלוּז אֲשָׁרּוֹשׁ פּוֹן אֲ בַּילֶד.

נָאָר, פֻּלְטַט דַּעַן אֲ פָּאָרֶם,
וּוְאָס אֵין זְשָׁאָנֶר נִישְׁתָּפְּאָסֶט?
דָּאָךְ זְעַסְטַט נִישְׁתָּפְּאָסֶט
אוֹנְטֶעֶר שְׁאָטוֹן פּוֹן לְאָסֶט.

כְּאָס פּוֹן גַּעַמְּאַל,
דָּאָכְטַט זִיךְ טָוָנְקָל פָּאָרְשְׁטָעַלְט —
אֲ קָאָרִיךְ אָטָוָר
וּוְעָרְמָאָכְטַט דָּאָס פּוֹן דָּעַר וּוְעַלְט?

אין געראנְגָּל

איַבְּעָר אַלְעַ דַּעֲכַעַר,
בְּלָאָזָן פְּרִיעָה וּוַיְנָמָן;
וּוְיל אַיךְ שְׁטִיגָּן הַעֲכָר,
איַבְּעָר דַּי אַפְּגָּרָונָן.

פּוֹל דַּי עַרְד מִיט שְׁטוּבָן,
וּוַיְרְבָּלָעַן זִיךְ אַינְגַּיְנָעָם;
וּוְיל אַיךְ זִיךְ דַּעְרָהִיבָּן,
ニִשְׁתָּפְּאָרְשְׁפָּאָרְטַט פּוֹן קִיְּנָעָם.

הַאַלְטַט מִיךְ וּוְעָר גַּעַשְׁמִידָן,
צַו אָזְוִי מִיט פְּעַנְטָן;
בִּזְוָ אָזְוִי אֲ מִידָּן,
שְׁוּוֹאָכָן אַנְגָּעַלְעַנְטָן.

ברַעַנְט אָזְוִי אֵין פִּיבְּעָר,
וּוְאָכָן אַוִּיפְּ דַי אַוִּיגָן;
גַּיְיט סְאַרְאָנְגָּל אַיְבָּעָר,
וּוְאָס מִיךְ צְוַגְּעַצְוִיגָן.

אומפליט

ווערט צייט צו צייט קאליע,
פארפויט און וואס מילביך;
אייז גוט, וואס ווערט קאליע,
וואס טויג נישט אויף אייביך.

א וועלט מיט פסולת,
וואלט אומפליט געגעבן;
אייז גוט, וואס דער טויט נעםט
דאס אפפאל פון לעבן.

א וועלט, פאראווריגינקט,
גערירט וואלט אין זינען;
און צוישן דעם אומפליט,
ווער קען זיך געפינען?

וואלט אלץ דאך פארפעסטעט,
וואו קען מען זיך וויאזן?
עם פרעסט דאך אפילו
דאס ושהווער אויף אייזן.

צי וואלט ווער, פון אומפליט,
געווארט אויף אויסדייער?
עם שפינט דאך, דאס שפינועבר,
די שפין, פאר איר לוייער.

צי וואלט ווער דען קעגען
דאס אומפליט פארוואאלטן?
און שטענדיק צו ליידן,
ווער וואלט אויסגעחהאלטן?

שאטנס

אייך קען נישט אנטלייפן פון זיך
 און זיך צרויסדריינן פון איים,
 איז אופ פאראויס יאנט זיך דער טריוט;
 און אט וואקסט אוים, וואו נישט פארזוייט —
 און ס'איג איז נאך פלינקער פון רות,
 דעם אפיהילך שלאנט מער ווי די שטימ,
 ווי איין איז שטארקער פון שמיד,
 בייז ושהווער — איין ווינט ווערט פארזוייט... .

גנ, שפייל זיך, מיט ריחות ארום,
 גיט אמאל איזיפ פליגל א הייב;
 הילט זיך א שיין איבער געויכט —
 און א פאל א גריםאמע פארציט —
 און שאטנס נאכלוייפן מיר קרום,
 ווי ווינטיקע פלייגל, צום לייב —
 נאך גומ, איין דער הייך, לויכת דאס ליכט,
 דער שאטן, ערשת לאנקעט ביים טרייט... .

נאך די נעכטיקע טאג

נאך די נעכטיקע טאג, וואם בליבן,
 וואםטו אייך צומארנגס איסקליבן?
 אייךטו אליע, פון נעכטיקון לאזן,
 נאך די נעכטיקע שטובין אפבלאון.

בליבן דאר, פון נעכטיקון לעבן,
 אלע מיינע נעכטיקע געועבן;
 און די טריומען, וואם אייך האב געשפינען,
 חיטט אייך אפ, אופ וויטער איין זונען.

דערמאָנוֹנְג

פארלאָן — פֿאַרגעַסְן —
 דערמאָנוֹנְגַּעַן מְאַנְעַן ;
 נָאָר, וּוְאַסְעָר זְכָרוֹן,
 קָעַן זִיךְ נִיטְדָּרְמָאַנְעַן ?
 דערמאָנוֹנְגַּעַן מְאַנְעַן,
 וּוְיָקָעַן מְעַן אַפְּוָאנְגָן ?
 פֿאַרְפְּלִיבְּטוֹנְגַּעַן קָאַנְעַן,
 באַשׁוֹלְדִּיקְוָונְגַּעַן טְרָאָגָן.
 פֿאַרְפְּלִיבְּטוֹנְגַּעַן בְּאַלְעַסְטִּיקְטָן,
 אָן אַוְיסְרִיְידָן קָעַן שָׁאָטָן ;
 גָּעָנָאָד — נִיטְדָּר בְּעַטְלָעָרָה :
 דֵּי טָאָרְבָּעָן פֿאַרְלָאַטָּעָן.
 דָּאָךְ, נִיטְדָּר, וּוְאָסְ פֿאַרגְּנִיטִיקְטָן,
 אָז וַיְנַדְּ אַיְזָן — אַפְּלִיאַגְּן ;
 דערמאָנוֹנְגַּעַן מְאַנְעַן,
 לאָנְגְּ-דוּוּרְנְדָעַן שְׂוֹיְינְגָן.

הוֹנדָרֶט אָן אַיְינְמָאָל

שְׁוַיְין הוֹנדָרֶט אָן אַיְינְמָאָל גַּעֲ'חֹזְרַתְּ,
 גַּעֲדַעַנְקָא אִיךְ, אַלְעַן קְלָאָר פָּוּן קִינְדוּוֹיוֹ ;
 נָאָר אַיְינְמָאָל, אִיךְ הָאָב זִיךְ פֿאַרגְּעַסְן,
 אָזְוִי הָאָט גַּעֲטְרָאָפְּן אָגְרִיוֹן.

נָאָר, חִיְּנַת אַיְזָן מִיר שְׁוֹעָר דָּאָם דערמאָנוֹנְגַּעַן,
 וּוְיָטָאן אַיְצָט אַיְנְגִינְקָן שְׁפְּרִיוֹיָה ;
 וּוְעָר שְׁוֹזָאָכְטָן אָפְּ, מִיר דָאָכְטָן אַיְזָן זְכָרוֹן,
 וּוְאוֹ הִיטְמָעַן זִיךְ אַוְים פָּוּן אָגְרִיוֹ ?

אויפן ווּאָג-שָׁאֵל

דערהויבונג און דערנידערונג —
וואָס אַנְגָּנֶגֶן זיך מְאַל ?
אַ לִיְדִּיקָּע ווּאָג-שָׁאֵל אַרְוִיף —
אַרְאָפָּ — אַ פּוֹלָע ווּאָג-שָׁאֵל.

צייט אַנְדָּעָרָשׂ דָּעָן, ווּאָס עַנְלָאַכְּקִיטִּים,
וואָס גִּיטִּם, ווּאַ רְוִיךְ אַוִּיפָּ ?
אָן זַוְּ אַ פּּלְעוּעָ, ווּאָס אַזְּ גְּרִינְגָּ,
דָּעָרָ חַצּוֹפָּ שְׁפְּרִינְגְּטָ אַרְוִיף.

נוֹ, קָעָן גַּעֲמָלָטָ זַיִן, צִיטָ פֿאַרְקָעָרטָ,
וּוּדִי ווּאָגָּ צִיטָ דָּסָ פָּונְטָ ?
אָן שְׁטוּבָּ אַזְּ פְּרִיעָרָ אַוִּיךְ אַזְּ חַיְּיךְ,
מוֹתָן עַרְשָׁתָן בְּלָאָזְוּוֹינְטָ.

נָאָרָ, שְׁפִּיוֹזָטָ דָּעָן נִישְׁתָּהּ דִּי עָרָדָ, מִין וּוּלְטָ,
וואָס ווּאַרְצָלָטָ זַיךְ אַזְּ טִיף ?
אָן פָּאָרָ אַ שְׁטוּרָם אַוִּיפָּ יִם —
פֿאַרְאָנְקָעָרטָ זַיךְ אַ שִּׁיףָ . . .

* * *

פּוֹן אַלְעָ אַוִּיסְלָאַכְּנוֹגָעָן פּוֹן דָּעָרָ וּוּלְטָ
אָן סִי מִיטָּ קְרוּמָן שְׁמִיכָּל, זַיךְ נָאָרָ פֿאַרְשָׁטָעָלָט ;
אָן שְׁפָאָטָ, ווּאָס גַּוְיְדָעָרטָ זַיךְ אַוִּיךְ גְּרָאָבָן גַּעַמְבָּ,
שָׁאָדָטָ בְּלוּוּ, וּוּאַ קְאָרָהְעִינְיָוּתָשָׂ שָׁאָדָטָ דָּעָמָבָּ . . .

שְׁוִילָטָ זַיךְ, דִּי קְאָרָעָ-שָׁאֵל, פּוֹן רְעָנָן אָן ווּינְטָ,
נָאָרָ, דָּעָרָ פֿאַרְהָאָרְטָעָוּוּעָטָעָרָ וּדְעָמָבָּ אַזְּ גַּעַוְונְטָ ;
אָן סְלָעָבָן קְרָעְפְּטִיקָטָ זַיךְ פִּילָּ שְׁטָאַרְקָעָרָ אַזְּ צִילָּ,
וּוּעָ שְׁפָאָטָ, פֿאַרְשָׁפְּעָטָ, וּוּיְעָדָרָ אַוְמְמַעְנְטָשָׂ וּוּילָּ . . .

* * *

פָּנוֹן אֶלְעָם אֲוֹמַצְיִיטִיקָע் פְּרוֹבְּטוֹן,
די צִיּוֹתָמָאכְט וַיְיִרְיַף אָזְן צִיּוֹתִיקָּ;
נָאָר, וּוְמֵין מֵי בְּזָאָל נִשְׁמַת פָּאָרְגָּלִיוֹיכָן,
איּוֹ אַדְעָר אָזְ-מַעֲרָבִיָּק אָזְ-אַיְלִיק...

נָאָר, וּוְעַם אֵין דָעַר וּוְעַלְתָּ לְוִינְגְּטָ צָו וּוְיִסְּוֹן,
וּוְאָס גָּאָלִיקִיט טָוָט דָעַרְזָוִילָ אַוִּיסְצָעָרָן?
אָ, וּוְיִפְּלֵל פְּרִיצִיִּיטָק גַּעַנְיִיסָּן!
מֵין מֵי, זָאָל שְׁפָעַט-צִיּוֹתִיק כָּאַטְשׁ וּוּרָן...

דָעַר אֲפְשִׁין

גּוֹט אֵין דָעַר אֲפְשִׁין אֵין פִּינְסְּטָעָר,
וּוְאָס לְוִיכְטָ זִיךְ אַרְיָוָן;
וּוְיִוְּאָלְתָ דִי וּוְעַלְתָ אַוִּסְגָּעוּזָן,
בִּיְינְאָכְט אָז אֲפְשִׁין?

נָאָר, דָאָס קָעָן אַ זָוָן אֲפְשִׁינְגָּעָן,
אַ לְבָנָה בִּיְנְאָכְט;
אוֹן דָאָרְטָ קָעָן אַ שְׁטָמְרוֹן פִּינְקָלְעָן
אוֹן נָאָנָט זִיךְ, מִיר דָאָכְט.

דָאָךְ אַלְזָן, וּוְאָס אַ זָוָן אֲפְשִׁפְּגָלְטָ,
וּוְעָרְטָ אַוְיךְ שִׁין דָעְרָפְּן;
כָּאַטְשׁ וַיְלַבְּעָר שִׁיןְמָטָ אָפְ, דִי לְבָנָה,
פָּנוֹן גָּאָלָד, פָּנוֹן דָעַר זָוָן.

שְׁלָאָגָט אָפְ, דָעַר אֲפְשִׁין, נָאָר וּוְיִטְעָה,
פָּנוֹן לְבָנָה אַרְוּם;

זָאָל כָּאַטְשׁ מֵין זָעָל מִיר בָּאַלְוִיכְטָן
דַּעַם וּוְעָג, וּוְאָס איּוֹ קְרוּם.

איין זעםענס וואוינונג

איין זעםענס וואוינונג בליען בלומען,
וואם בלומען-טעפ ביים ענסטער בליען?
שמעקט פרילינג דופטן און פאראפומען,
און וואזאנען פריש-אטעם ציען.

באניות דער מארגן, היינטיק וויאגען
און אייבערמארגן — טוישט א צוויטן;
און פאָרְן הויז איז נאָך פֿאָרְגַּנְעָן
אַ נַּגְנְצָעָר גַּאֲרְטָן אויסצובייטן.

גיוט ס'ליבע לעבן דארט געאָרְעָט,
און שענטטען פֿאָלָץ זיך פֿאָרְקְלִיבָן;
קַיְלַט זומער אָפ און ווינטער ווֹאָרְעָט,
איין האָרְבָּסְט אָפְּלוּ זיך פֿאָרְלִיבָן.

שמעקט פרילינג דארט, ביין גריינע פֿלוּוֹטָן,
ביין היינטער שטאָכְעָן שטרויכְלָונְגָס-גריבָּעָר—
נאָר ווי אַ לאָטָע אַוְיפָּ דֵי גּוּיטָן:
שיינט אָרְעָמָן "זַיְעָר פֿרְילִינְג" אַיבָּעָר...

פארעד

וואם זייןנע מיר פֿרְעָמָד,
פֿון וואוינונג די זוענט?
דערקען נישט אַין גַּאנְט,
וואם עמייצָעָר מאָנָט —
איין ס'וואוינונג נישט מִין,
וואם מאָנָט מִיךְ אַלְיָין?

וואָס זײַגען מיר פרעמאָד,
די אִוְגַּעֲנָעַה הענט?
דעַרְקָעַן זַיִ נִשְׁתָּמָעַ,
פֿאַרְמָאֶזְאַלְיָעַטָּע שְׂוֹעָר —
וואָס לְאַסְטָה, וּוּעָר בְּאַשְׁוּעָרָתָה,
וּוּעָם אֵין, מַיִן מַיִּוּעָרָת?

וואָס זײַגען מיר פרעמאָד,
דאָס לַיְבָ אָזָן מַיִן הַעֲמָד?
נַאֲרָ, אַיְגָס אַיךְ פֿאַרְבָּיִיטָה,
דאָס צְוַיְוַתָּע פֿאַרְגַּיִיט —
אוּי, בְּלוֹטָ אָזָן גַּעֲבִין!
וואָס פְּלִיסְטָ אָזָן פִּין?

הענגעל-בריקון

מיינע שפֿעַטְעַרְדִּיקָע גַּלְיכָן,
לאֹזָ אַיךְ אַוְפָּ דִּי הענגעל-בריקון;
זַלְן זַיִ זַיִךְ דָּאַרטָּן פְּלַעַכְתָּן,
נִיט אַוְסְלָאַזָּן זַיִ, וְזַי נַעֲכָתָן.

וּוְיל אַיךְ פֿאַרְאָוִים נִיט דַעַרְמָאַנְעָן,
וּוְאוֹ אַחֲהַן עַם פִּירָט, בֵּזָן וָאַנְעָן;
אָזָן דִּי בְּרִיקָן נַגְנַט פָּוֹן טִיפָּן,
פִּירָן וּוְיִטְעָר צַו דִּי שִׁיפָּן.

נַאֲרָ, נִיט זַיְכָּר פָּוֹן אַפְּגָרָונְטָן,
וּוְאַקְלָעָן זַיִךְ דִּי בְּרִיקָן אָוָנְטָן;
אָזָן דִּי גַּלְיכָן, מִיר צַעֲרִינְעָן,
וואָס אַיךְ פֿאַרְאָוִים זַיִךְ גַּעַשְׁפִּינְעָן.

גרינג-שעצעער

גרינג-שעצעער און הויך-שעצעער
בייטן דעם באנרייף;
וואס אוייגן-בליך, קען דאכטן,
ווײַ פָּלאַך אַיִּז, ווי טיף.

נאָר, היינט אויף איבער מאָרגן
קען זיך טועה זיין;
באָנְגַּלְיֶיט דען שטענדיק ס'לעבן —
שאָטן היינטער שיין?

פֿאָראֹים, וועם ס'האָט געבלוֹטיקט
דאָרנדייקער וועג?
האָט אָפְּגַּעַרְתּ דֵּי דערנעָר
פריעָה, פֿוֹן זַיִּן שטעהָג.

פֿאָראֹים, וועם ס'האָט געקלוֹנְגָּעָן
שפֿאָרָן פֿאָר דֵּי טְרִוִּיט?
איַז וַיְדַעַּר-קוֹל פֿאָרְגָּאנְגָּעָן
וַיְיִתְעַר אַ פֿאָר שְׁרִוִּיט.

און פֿאָלָן שיין און שאָטן
גַּלְיַיך אויף גַּלְיַיך צַעְנוֹף;
טרעַפְּטַ, היינט געשאָצַט פֿאָר ווערטלָאָז,
שטייגט ערשות מאָרגָן אויף.

וועם, טרעַפְּטַ נִישְׁטַ היינט צַי מאָרגָן
שטוּרְיוּכְּלַט זיך אַיִּז גַּאנְג?
וְאוֹ גַּעַכְּטִיקְּטַ נִישְׁטַ דֵּר שאָטן
אָונְטַעְר אַ פֿאָרְהָאָנְגַּג?

פָּרְכְּלִיּוֹכֶטֶ דַּעַר גָּלְאָנֵץ פָּזֶן נַעֲכָתֶן
אוֹנְטָעָר וּוּמְעָנֶס שִׁילְד ;
אוֹן הַיִּנְטָט, אוֹיפֶּ אַיְבָּעָר מַאֲרָגָן
וּוּלְכָעָר שַׁאֲצָעָר גִּילְט ?

הינטערווילעכע

הינטערווילעכע, הינטערווילעכע,
ווער גויט אוּס אַין גָּטָטָס גַּעֲבָעָט ?
נַאֲר, וּאוֹ גָּטָט אַיז אַוְיסְגַּעַנְגַּעַנְגַּעַן,
וּוַיְסַט קִיּוֹן וּוַיְנַט נִיט, וּאוֹ פָּאַרְוּוֹיָעַט.

דרְּרִי אַיךְ זַיְדָאָסֶם, הַיִּנְטָעָר רַוְּקָן,
זַיְדָאָס שַׁאֲטָן, וּאוֹ פָּאַרְשָׂוִינְט ;
אוֹן וּאוֹ גָּטָט אַיז אַוְיסְגַּעַנְגַּעַנְגַּעַן,
וּוַיְסַט קִיּוֹן קִינְד נִישְׁתָּאָן קִיּוֹן וִינְהָ.

קַעַר אַיךְ זַיְדָאָסֶם, מִין גָּנָץ וּוֹעֵן,
וְאַס אַיךְ הַאֲבָב צַו גָּטָט גַּעֲנָעָט ;
אָפְּשָׁר הַאֲטָט מִין אַוְרַ-אַוְרַ-זִּיְּדָע
מִיט וַיִּן אַפְּגָנָט אִים פָּאַרְלָעָנט.

הַאֲטָט שְׁטָאָטָס גָּטָט זַיְדָאָסֶם
אַיְבָּעָר אַלְעָ אַוְיסְגַּעַנְגַּעַן ;
נַאֲר, פָּאַרְטִּילִיקָט אַיז גַּעֲוָאָרָן
פָּאַר זַיְן רְשֻׁוֹת אַיְפָּ דַּעַר וּוּלְטָ.

נַאֲר, וּוּרְ גִּיט גַּאֲרָהָר אַן קַעְנִיגָּ
הַיִּנְטָעָר וּוּלְעָכָעָר זַיְדָאָסֶם ?
וּוּמְעָנֶס פִּינְפְּטָעָר רַאֲדָ צָוָם וּוּאָגָן —
פִּירְטָ דַּי וּוּלְטָ, וּוֹ אַ בְּלִינְד אַוְגָג...

וואר אוין

וואר אוין גאט'ס וואוינונג,
און וואר אוין מיין הווין?
א, הימל און ערעד!
ווער זאנט מיר דאס אוים?

וואויננט גאט אין הימל,
ווי איך אויפֿ דער ערעד;
נאָר, ווער האט וועמען
צּוֹ קומען פֿאַרְוּעַרט?

וואויננט גאט אומעטום,
צי אוין עט דען זיין?
און דא, וואר איך וואוין,
צי אוין עט דען מיין?

וואר אוין גאט'ס וואוינונג,
ווער, וועם נישט געטראיט?
א, הימל און ערעד!
ווער האט דאס געובייט?

גאט'ס גראנץ

א וועלט אן פֿרייען געדאנק,
וואס וואלט די וועלט געוביין?
און אן מאָגָנָעַטִישׁ קְרָאָפֶט,
וואר וואלט איך זיך פֿאַרְלוּין?

נאָר, ס'לעבן אוין צּוֹ דער וועלט,
ווי מאָגָנָעַט צּוֹגָעַצְוִיגַן;
קיין מאָכָט באָזְוִינְגַט דעם מענטשָׂנָס גִּיסְט,
גאט'ס גראנץ אַיבַּרְגַּעֲפְּלוּיגַן . . .

איך האב אַנְגָּעוֹוֹאוֹירָן

וואס איך האב אַנְגָּעוֹוֹאוֹירָן, די פערל פון ים?
 דער ים איז ניט מיין;
 און דעם, וואס איך היה אַפּ, די אוצרות פון דער ערֶד,
 די ערֶד, איז ניט זיין. — —

און די, וואס איך פון אוייס, מיט בריליאנטן דער וועלט,
 זי זיינען נישט ווערט;
 דערפֿאָר האב איך אַנְגָּעוֹוֹאוֹירָן מיין גאט, וואס באַלְיוֹינְט
 אַ טוִיטָן אֵין דער ערֶד.

האט תרה געדיינט צו די אַפְּגָעַטָּעָר אַמְּאָל
 גו, וועם איז דאס באָנג?
 נאָר, זעלכער אַפְּגָעָט טוֹט מיך פֿאַרְשְׁקָלָאָפּן, בֵּין היינט,
 אַ קְרָבָן פון לאָנג? ...

צַו דָעַן?

איך האב אַ סְךָ גַּעֲפְּרוֹאוֹוֹת
 און קְנָאָפּ הָאָט עַם גַּעֲגָלְטָן;
 צו דעַן, מיין מֻלְּשָׁלָאָפּט?
 און וּאַכְנָדִיק פֿאַרְשְׁקָלָטָן.

און וויפִיל איך ווער אָן,
 טוֹט מיך די נוֹיט פֿאַרְשְׁעָמָעָן;
 נאָר טוֹוֹנְטָעָר, וואס טָאָן?
 ווער לִידְט זִיך אָן פָּוּן וועמָעָן?

וּנְאַל-טָאג

היאינט איין אַ יומַס-טוֹב — אַ וּוּאַל-טָאג,
שטעט אָונֵן שטעטל אָונֵן דָּאָרֶפֶת ;
קלוייבּן זיךְ אָוִים אַ גַּעֲווֹיְלָטָן,
גָּאָר, נִישְׁטָט פָּאָר מִין בָּאָדָּאָרֶט.

וועט זיךְ מִין וּוּאַל-רְעַכְתּוֹ נִיט צִיּוֹן,
וּוְאָסֵן נִיט אִינְגְּשָׁטִימִיגּ בֵּין ;
אָונֵן מִין בִּירְגָּעֶרֶשֶׂאָפֶט אַפְּהָהִיטָן,
טְרָאָכְטָן וּוֻעַט וּוּעָר — אָוּזְמָן.

קָעֵן וּוּעָר מִין שְׁטִים רְעַכְתּוֹ פָּאַרְדוֹאָרֶפֶת,
וּוְאָסֵן בִּיוֹזּוֹוִילִיקּ זיךְ טְרָאָכְטּוֹ ;
אָונֵן פְּרָעָםְד וּוֻעַט אַ וּוּכְטָעָר קָוָעָן,
הִיטָּן מִיט אַ פָּאַרְדוֹאָכְטּוֹ.

גָּאָר, סַיְיָ וּוּי וּוּל אִיךְ נִיט טְרוּוּעָן
דָּעַם דָּעַרְוּוִילְטָן אִין לְאָנד ;
וּוְאָסֵן וּוּלָי נִיט דֵי נִוְוִיט אַפְּשָׁאָפֶן,
איין סַיְיָ וּוּי נִיט אָוּמְשְׁטָאָנד.

היאינט איין אַ יומַס-טוֹב — אַ וּוּאַל-טָאג,
וּוּעָר מִין שְׁטִימָעַ דָּעַן צִיּוֹלְטָ ?
גָּאָר, אִיךְ צִיּוֹל מִיט אַלְעַ נִוְוִיטָן,
כָּאָטְשׁ כְּחָאָבּ קִוְּגָעָם דָּעַרְוּוִילְטָ ...

דעָר דִינָעָר

דעָר דִינָעָר. פֿאַרְן הוּוּי עַד קֻעְרַט,
שְׁעַרְתַ אֶפְ, דְּאַס נְרָאָז גְּלִיָּח, אַיְפְ דַעַר עַד;
שְׁפְרִיצַט אָוִים, וּוְאַשְׁטַט אֶפְ דַעַם טְרָאַטָּאָר,
אוֹן אַלְעַ טָאג בְּאַדְיִינְט זְיוּן הָאָר.

דעָר דִינָעָר, וּוְעַן אַחֲרֵים קְוַמְטַ אָן,
נִיטָאַ וּוְאוֹ אַקְעַר זִיךְ צְוַאנְ;
אַיְן הוּוּי זְיוּן הַינְטָעָר-שְׁטוּב אַיְן קְלִיָּה,
נִישְׁטַ אַוְיפְגַעַרְדּוּיִימַט אַיְן עַר אַלְיַיָּן.
אַיְן עַנְג דַעַם דִינָעָר, וּוְאַס אַלְעַ קֻעְרַט,
וּוְאַס מְעַר גְּעוּרִוְיָמָעַר דַעַם הָאָר וּוּרְטַט;
דעָר דִינָעָר, דַעְרָצָו, אַיְלָט גַעַשׂוּנִידַט,
צְוַזְאַמְעַן קְעָרָן, בְּאַטְשַׁ דַעַם וּוּנְטַט.

דעָר זְיִינָעָר אַיְן גְּלִיָּח

וּוְאַס צַי אַיְךְ אָג, צַי אָן אוֹן צַי,
וּוְאַס וּוְיִזְוְט מִיר, זְיוּ שְׁפַעַט אַיְן אָן פְּרִי?
דעָר זְיִינָעָר, דַעְרָזְיִינָעָר מוֹ נִין!
אוֹן מִיד קָעַן אַיְךְ וּוּרָן אַלְיַיָּן.

אַיְךְ פְּרָאוֹו צַו פְּאַרְדְּרוּיָעַן דַי צִיּוּט,
נוּ, וּוְאַס וּוּעַט מְעַן זָגָן, "פְּאַרְדְּרוּיָט"!
צְרוּיק אַקְיַנְד וּוּרְטַט נִית דַעַר גְּרִיאָן,
וּוְאַס פְּרִי אַיְן אוֹן שְׁפַעַט אַיְן, אַיְךְ וּוּוִים.
אַיְךְ מוֹ שְׁוִין צְרוּעַבְעַגְעַן הַיִּינְט,
אַפְּלַו דַעַר טָאג מִיר נִית שִׁיְינְט —
דעָר מְעַנְטַש, אַיְן גָּאָר אַרְעָם אוֹן רִיאָה,
דעָר זְיִינָעָר, דַעְרָזְיִינָעָר גִּיט גְּלִיָּח.

דעָר גְּבוֹר

איין דעם גְּבוֹר ליגט דאס איזוּן,
וואס גְּבוֹרָה קען באָזוייז;
בוח און קראָפֶט קען דאס צעבוייז;
און ווי אַ רְצֹועָה ליגן.

קען איין האנט אַ קִיּוֹט צערוֹיסֶן,
געַל מײַט די צִיּוֹן צעבִיֶּסֶן;
און גְּעוּווֹיכְטָעָר שׂוּעָרָע, צִילָן,
וּוְיַ מײַט פִּילְקָעָם גְּרוֹינָג זִיךְ שְׁפִילָן.

נָאָר, די וואָנדָעָר פֿוֹן די "קָוָנָצָן",
מעָן פָּאָרְקוֹיְפֶט דאס אוֹפֶט די אָונָצָן;
קען אַ קְרֵיַץ טָאָן מײַט די צִיּוֹנָעָר,
איוֹ איין נְוָעָלָט אַ גְּבוֹר אַיְגָעָר.

נָאָר, וואס נָצָן די רַעֲקָלָאמָעָן,
וּוְעָן גְּבוֹרָה אַיִּזְנִישְׁטָט צְוֹזָמָעָן;
און דעם אָרְעָמָעָן אַוְן רַיְיכָן
קען דער גְּבוֹר נִישְׁטָאָוִסְגָּלִיבָן.

אַ פְּרִינְטָמָעָן דָּעַרְקָעָנֶט

אַ פְּרִינְטָמָעָן איין אַ גְּוִיטָמָעָן
וּוּפִילְ וּמָאָל אַיךְ הָאָבָּא אִים גְּעוֹכֶט;
דָּעַרְקָעָנֶט אַיִּזְנִישְׁטָט מִיר פְּרָעָם.

דוֹרֶךְ נְעַכְתָּ אַזְנָבָלְטָעָ טָעָג,
מיַין פְּרִינְטָמָעָן כְּהָאָבָּא גְּעוֹחָאָט אַלְזָ אַיִּזְנִין;
קען זִיּוֹן הָאָט פָּאָרְבָּלְאָנְדוֹזָשָׁעָט אַיִּן וּוּגָן.

ニישט אײַינמאָל מײַן האָרֶץ האָט געבעינקט,
עם איזו נישט געקומען מײַן פֿריינט ;
האָט אָפְּשָׁר אַ פּוֹס אָוִיסגעַלעֲנַקְט.

נָאָר, שׂוּוּרָעָם צָו טְרָאָכְטָן, וּוֹאָס טְוִיָּג,
אַ גְּרִינְגְּעָרָעָז אַךְ אַיז גְּעֻנוּג ;
אַ שְׁטוּבָּאָ אַיז אַרְדִּין אַין זַיִן אָוִיג.

נָאָר, קְרָאָנָק בֵּין גְּעוּוֹעָן אַלְיָוָן
צָו גַּיִן וּוֹאָוּ וּוֹכָן מֵיַן פֿרִיְינְט ;
עָרָה האָט בְּלוּוֹ פָּאָרְגָּעָסָן קָעָן זַיִן

מֵיַן גַּעֲבָרֶט-שְׁטָעַטְל

מֵיַן הַיִּם, מֵיַן גַּעֲבָרֶטֶם-אָרֶט, מֵיַן שְׁטָעַטְל,
אַ וּוַיְנַכֵּל פּוֹן שְׁטָטָט וּוְאַלְטָ פָּאָרְשָׁטָעַט ;
נָאָר, חֹזֶן וּדְעָרָ צָלָם פּוֹן קְלוּיסְטָעָר,
וּוְאַלְטָ גַּאֲרָ נִיטָּ אַרְוִים זִיךְ גַּעֲשָׁטְרָעַט.

דָּאָר, גְּלִיְיךְ מִיטָּ דָּעָרָ גְּרוּוּם שְׁטִיבָל,
הַאָט הַיְּזָלָל מִיטָּ מְעַנְטָשָׁ זִיךְ גַּעֲקָעַנְט ;
גַּעֲפָאַסְטָ זִיךְ, וּוּ גְּאַלְיקָ גַּעֲוֹוָאָקָט —
אוֹן וּוּעָרָ אַיז גְּעוּוֹעָן אַפְּגָעָרְפָּעַמְדָט ?

אַיז הַיְּמַלְאָךְ גְּעוּוֹעָן אַין מֵיַן שְׁטָעַטְל,
וּוּעַם'ס קוּיְמָעָן גַּעֲבָלָאָזָן זִיךְ הַוִּיךְ ?
אוֹן וּוּעָרָהָט זִיךְ הַעֲכָרָ גַּעֲהָאָלָטָן,
אוֹן נִשְׁטָּמָיטָן דָּאָרָף-מְעַנְטָשָׁ צְוָגְלִיךְ ?

נָאָר, שְׁטָטָט-מְעַנְטָשָׁ דָּעָם קָאָפְּ מַוְּ פָּאָרְדִּיְיסָן,
בִּיזְוּ וּוּפְּיַלְטָן גַּאֲרָן דָּעְגְּרִיְיכָט ?
כָּאָטָש אָונְטָעָר אַיזְוּן דָּאָר, וּוּפְּיַלְ וּוּאַוְיַנְעַן —
דיַיְשִׁין, פָּאָר אַ פְּרָעָמָדָע טָוָר בְּלִיבָּט . . .

די בלינד געוזארענע מאמע

די בלינד-געוזארענע מאמע,
האט אויסגערונען די אויגן;
די אויגן-דעקלאך זיך קלעפֿן,
ווײַ נעלען, הענגען פֿאָרכּוֹגֿן.

קען גישט דעם נעלְלָן צעשאָרָן,
אַ שײַן אַין וואָלְקָן געפֿינְעָן;
אַזְוִי די הייטלאָך פֿאָרְלָאָפֿן,
פֿאָרטְרִיךְעָנְעָן אוּם, אַיר בְּרוֹנוּן.

גִּוִּיט זֵי זֵיךְ, צְוִירִיקְ צֻמְ זַעַן,
געַמְטַ מַעַר קִיְּן שִׁין זֵיךְ נִיטְ וּוּיְזָן;
אַיר אוּגִּין-שִׁין, מִיטְ די קִינְדָּעָר,
אוּוּקְ אַיְן, מִיטְ זַיְעָר פֿאָרְרִיְזָן.

גִּוִּיט זֵי, צֻמְ בְּיָלְדָּן זַיְעָרָם קוֹקוֹן,
אַיְן פְּלָאָם, די הייטלאָך אַיר בְּרָעָנָן;
די קִינְדָּעָר, אַיבָּעָדְרָן דִּי יְמִים,
וּוְאַלְמָן זֵי שְׁוִין נָאנְטָן נִיטְ דָּעָרָקָעָן.

כָּפְטַ זֵי אַ בְּרִיוּוּ זַיְעָרָם לִיְעָנָן,
טוֹטַ אַלְזָן, אַיר קלעפֿיקְם פֿאָרָהָעָנָן;
אוֹן זַיְעָטָן שְׁטָרָעָקָעָן, אַיר טָוְנְקָלָעָן,
וּוְאָסָם די בְּרִיוּוּ-טְרָעָנָרָ אַיר בְּרָעָנָן.

לְעַשְׂתַ זֵיךְ, אָן פֿאָרָבְ, די קִינְבָּאָקָן,
די הייטלאָך, וּוְאָסָם אַמְּאָלְ טְרִיבָּעָרְ;
לִיְעָנָטְ אַיר אַ פֿרְעָמְדָעָר אַ בְּרִיוּוּלְ,
פֿרָעָנָטְ זֵי אַלְזָן אַיבָּעָדְ אָן אַיבָּעָרְ.

שפיצט זי אוזו אויפֿ די אויערן,
דאכט זיך, אוזו אויז איר גראנגער;
נאך וועמענַס, וועמענַס דאס בריווֹל
באטאָפּן קנאָכִיקָע פְּינְגְּנָעַ...

דאס אינגל מיטן אָרָעַם

דאס אינגל, מיט צעבראָכְעַנְעָם אָרָעַם,
אייז רואֵיך געלעַנְן זיך שטייל;
און האָט פָּוֹן זַיְן האָנט זיך געוּנְגַּעַן,
וואָס האָט נִיט גַּעֲטָרָאָפּן אַין צַיל.

עם האָט אַים אַ "פּוֹטְ-בָּאַל" גַּעֲטָרָאָפּן,
אַ קְנָאָק אַינְסָמָק נְעַכְּלָאַ, אַין בַּיַּן;
און האָט פָּוֹן דָּעַם שְׁפִילַ זיך גַּעֲוָנְגַּעַן,
געַמְאָכָט זיך פָּאָרְגָּעָסָן זַיְן פִּין.

האָט קְרוּם עַר גַּעֲטָאָן זיך אַ שְׁמִיכָּל,
פָּאָרְשָׁעַמֶּט זַיְן, וּוי שְׁוֹלְדִּיק גַּעֲפִילַט;
האָט אַיבְּעַרְגָּעַשְׁפָּעַט, אַ גַּעֲלָעַכְּטָעַר:
דאס אַינְגָּל, עם האָט שְׁוִין פָּאָרְשָׁפִילַט.

צָוָם האָלְדוֹן צְוָגְּעַבְּונְדוֹן זַיְן אָרָעַם,
פָּאָרְבּוֹנְדוֹן אַרוֹיףַ, מִיטַּ אַ בָּאנְדַּ;
אייז לִיְדִיק זַיְן אַרְבָּל גַּעֲהָאָנְגַּעַן,
און אַונְטָעָרָן מַאנְטָל, זַיְן האָנט.

דאס אַינְגָּל, מִיט צְעַבְּרָאָכְעַנְעָם אָרָעַם,
מעַן האָט אַים אַיְן שְׁפִיטָאָל גַּעֲבָרָאָכָט;
און האָט פָּוֹן זַיְן האָנט זיך גַּעֲוָנְגַּעַן,
פָּוֹן שְׁלָאָפּ, פָּאָר יִסְוִרִים גַּעֲוָוָאָכָט.

רויטט און גריין

ניט פאָר פערד קיין בײַיטהָן
איַן דער לֶזֶפטֵן קְנָאַלָּן ;
בלויו אַזְוִינָעּ לְעַמְפְּלָאָךְ
גִּיבֵּן די סִינְגָּאַלָּן .

רויטָעּ, גְּרִינָעּ לְעַמְפְּלָאָךְ
עלְעַקְטְּרִישׁ פֿאָרְצְּוֹגָן ;
לְעַשֵּׂן זִיךְּ אָונְ צִינְהָן
פֿיְיעַרְדִּיקָּעּ אָוִיגָּן .

בַּיּוֹת זִיךְּ גְּרִינוֹן אַוִיפְּ רְוִיטָן ,
שְׁרַעַקְטַּן גַּעֲפָאָר אַ צִיְּכָן ;
וּוְאָסְ קַיִן פֻּרְדֵּ אָונְ וּוּעָן
וּוְאַלְטָן נִיט דָּעַרְגְּרִיכָּן ...

בַּיּוֹת זִיךְּ רְוִיטָט אַוִיפְּ גְּרִינָעּם .
יאָגָן שְׁוִין פָּוּן וּוּיְיטָן ;
וּוְאָסְ אַפְּיָלוֹ שְׁדִים
קָעָנָעּ נִיט נַאֲכְרִיכָּן ...

טוּרְבָּעָן אַוִיטָאַמְּאַכְּלָן ,
וּוְילְדָעָר אַלְזָן זִיךְּ טְרָאָגָן ;
וּוְאָסְ אַפְּיָלוֹ יְאָגְדָּחָנָט
קָעָנָעּ נִיט נַאֲכְיָאָגָן ...

וּוְינְקָעּ פֿיְיעָר אָוִיגָּן ,
בַּיּוֹתָן זִיךְּ די פְּלָאָמְיוֹן ;
קָעָן זִיךְּ, וּוְאָסְ נַאֲךְ טְרָעָפָן —
גְּרִין מִיט רְוִיט צְוֹזָאָמָעָן ...

דער טראָפַּיך

די נאָם האָט געווימלט, ווי ווילד אַין געיעיג,
געשטוּפַּט אַין געשטוייסן זיך ענג;
ביז אויפֵן טראָטואָר, געשפֿאָרט האָט דער וועג,
געוואָרְפֵן אַרוֹיף דָּס געדרענְג.

מייט קולות אַון קלֶלוֹת, פּוֹל צָאָרָן אַון האָט,
געיעיגט האָט דער וועג אַון געדראָט;
דער וועג האָט געוואָרְפֵן אַ שְׁוּעָק אַוִיָּס דער נאָם,
די נאָם האָט געשראָקָן די שְׁטָאָט.

אַין מיטְּן חָאָט עַמְּיָץ געשפֿאָנט זיך, ווי פרעַמְּדָה,
מייט טְּרִיט אַוִי שׂוֹעֵר אַנְסְּ פִּין;
אַין גָּאנְצָן גַּעֲטָוְמָל נִיטְּ קִיְּנוּם דָּרְקַעַנְט
אוֹן ווִוִּיתְּ זיך פָּאָרְטְּרָאָכְט גַּעַלְאָזָט גַּיְין.

אַ שְׁטוֹפַּט אַון אַ שְׁטוֹים, האָט צַעְמִישְׂט זַיִן גַּעַדְאָנָק,
אַזְוִי, ווי פָּאָרְאִירְט זיך געשפֿרְיוֹזִיט;
דאָם האָוּעָנִיש האָט זיך גַּעַצְוִינְג נָאָר לְאָנְגָּג,
אַרוֹם אַין דָּעַם טְוָמֵל גַּעַרְיוֹזִיט.

אַ קוֹפָּעַ צְׁוֹגְעַדְרִיקָּט, מייט אַמְּאָל האָט סְגַעַעַג,
געטוּטְּעַט בְּיַם טְּרָאָטָאָר, בְּיַם ווֹאָנְטָה;
דָּעַר „טְּרָאָפִּיק“, עָרְה האָט שַׁוִּין גַּעַוְאָרְגָּט פָּאָרָן וועג,
קיִין פּוֹס-טְּרִיט אַהֲרָצָן געשפֿאָנט.

דָּעַר „טְּרָאָפִּיק“, די וועגן, ווֹאָם הִוֵּת אַון ווֹאָם ווִוִּיזְט,
אַ פְּלָאָם אַנְגַּעַצְוִינְגָּן האָט רְוִוִּיט —
אַהֲרָצָן, צָום דּוֹל-הַוִּין, עַמְּ האָט ווער געשפֿרְיוֹזִיט
אוֹן ווער צָום בִּיתְּעַלְמָם פָּוֹן טְוִוִּיט...

איך זינגעַ

איך זינגעַ פון מײַן לעבען
און ווֹאָס אַיך ווֹיל זוֹנְגָּעַן;
פֿוֹן אַלְזַן אִין דַּעֲרַ וּוּעַלְטַן, נַאֲרַ
פֿוֹן קִיְּנָעַם גַּעַדְגָּעַן.

איך פֿרוֹאוֹו אָוִים די סְטוֹרְנוּן,
דעַם טַאַן אַרְוִיסְקְּרִינְן;
אַ שְׁלִוְיףַ אָוֹן אַ פֿוֹזַ אָוִים,
וּוֹאָס פֿאַסְטַן זַיךְ צָוֵן נִינְגַּן.

אַ בְּלִיק אָוֹן אַ שְׁיַׁין אַפְּ —
און אַיבְּעַרְגְּנָאנְגָּעַן;
אַ רְיַׁר אָוֹן אַ רְעַגְּ זַיךְ,
עַם שְׁפְּרוֹדְלַט מִיטַּקְלָאנְגַּעַן.

אַ פֿיַׁין אִין סְטוֹרְנוּן —
זַיךְ בִּיטְעַן גַּעְפְּלַן;
אַ פֿרְיַׁיד, אָוֹן עַם טַאַנְצַט זַיךְ
דיַיְ פֿרְיַׁיד צַוְּ צַעְשְׁפְּלַן.

אוֹן חֻלְּטַ זַיךְ אוֹן שְׁאַטְמַנְטַ
דַּעַר שְׁיַׁין פֿוֹן דיַיְ אָוִינְגַּן;
עַם רִוְּתַ אַן דיַיְ סְטוֹרְנוּן
דעַם צִיטְעַרְ פֿוֹן בּוֹינְגַּן.

סִיְּ הַאֲרָכַ אָוֹן סִיְּ בִּיטְעַר,
סִיְּ זִיסְעַר, סִיְּ זַוְּעַר;
אַ פֿרְיַׁיד אִין אַ רְגַּעַ
פְּאַרְגְּעַסְטַ זַיךְ אַן טְרוּיַּעַר.

סיי פלאכן, סיי טיפן,
וואו קוואלן נאָר פלייסן;
עם שטראָם זיך און קוועלט זיך
דעָר קלאנְג צו פֿאַריזין.

סיי גאנְטן, סיי וויטן,
וואו מערקסט קויים אַ צייכן;
עם ציט זיך די סטראָנע
דעָם קלאנְג צו דערגריכן.

איך זינְג פֿוֹן מײַן לְעֵבֶן
און ווֹאָס איך ווֹיל זינְגַּעַן;
פֿוֹן אַלְעַז אִין דָּעַר ווֹעַלְתַּן, נאָר
פֿוֹן קִיינְגַּעַם גַּעֲדִינְגַּעַן.

מיר ווילן

מיר ווילן, ווילן, ווילן,
דָּאָס לְעֵבֶן אַיְזַּוְוִילן;
און וויפֿיל מיר פֿאַרשְׁפִּילן,
איְזַּוְוִיל אַמְּאָל צִילְן.

מיר ווילן אַיְזַּוְוִילן,
וֹאָס שְׁעַנְעָר גַּעֲפַעַלְן;
און וויפֿיל, זיך אַיְנְשְׁטַעַלְן —
און נאָר אַמְּאָל ווילן.

מיר ווילן אַזְוִי ווועַרְן,
גַּאָר מַאָרְגַּן, נאָך יונְגַּעַר;
פֿוֹן הַיְינְט, דָּעַם ווֹעַג, אַ שְׁוֹעַרְן —
מיר טְרַעַטְן אֹוִים גַּרְינְגַּעַר.

ליידער אונז עפינראמען

דָּם בַּילִּיקָע גַּעֲפִין

אַ וְוָאַרְטָמַ, אָזֶוּ גְּרוּוִים וְוִי אַ פְּעָרָלַ,
אַ וְוָאַרְטָמַ, וְוִי אַ דִּימְעַטְּלַ בְּלָאָנָּקַ;
דָּם בַּאֲפָטַ זִיךְ אֲרוּוִים, פָּוֹן דִּי וְוָעַרְטָעַרַ
אוֹן גִּיְתַּ מִיר אֲרוּוִים, פָּוֹן גַּעֲדָאנָקַ.

אוֹן זַךְ אֵיךְ אוֹן וּוַיְלַ זַיךְ דָּעַרְמָאָנָעַןַ,
וְוָאַסְמַ אַיְלַ מִיר אֲרוּוִים פָּוֹנָם זַיְןַ;
אוֹן אֵיךְ הַאֲבַ פָּאָרְגָּעָסַןַ, פָּאָרְלַיְוָןַ,
דָּם בַּילִּיקָע וְוָאַרְטָמַ, אֵיךְ גַּעֲפִיןַ.

די לבנה

רַיְיךְ גִּישַׁטְ אַרְיוֹן אַיְן דִּי רַיְיךְ,
קָעַנְסַטְ גִּישַׁטְ צָוקְלַעְפָּן אַ וְוָאַרְטָמַ;
קָעַנְסַטְ בְּלוֹיוֹ פָּאָרְפָּלְעַקָּן אַ שִׁיְין —
אוֹן בְּלוֹיוֹ פָּאָרְשָׁטְעַלְןַ אַן אַרְטָמַ.

די לבנה טוֹט אַוִּיךְ אָזֶוּ,
פָּאָרְשָׁטְעַלְטַ אַוִּיךְ אַמְּאָלַ דִּי זַוְןַ;
נַאֲרַ זַוְּיפִילַ נַאֲרִיְשָׁקִיטַ הַאֲטַ
די וּוּלְטַ גַּעֲפְּלִיְידָעַרְטַ דָּעַרְפָּוּן...

פלעווועם

ווערטער, זואם פאלן אַרויָּם,
פֿוֹן קָעֵל אַוִיפֶּךְ דָּעֵר לְיָפֶּךְ;
גָּלִיטְשָׁן אַרְאָפֶּךְ זִיךְ פֿוֹן צָוְנָגֶן,
וּוְזָאָמֶד דָּוְרָךְ אַ זִיךְ.

נייט קִיּוֹן גַּעֲקָלִיבָעָנָעַ רִיְּדַה,
נייט קָלְעָפֶט זִיךְ דָּעָרִין;
פלעווועם פֿוֹן אַוִיכָּן, זואם בלְיָבָטָה,
פָּאָר מִיסְטָה אַיּוֹ צָוְדִין...

אַיבָּעָרְבָּלְיָבָאָכִי

אַיבָּעָרְגָּעָלְבָּלְיָבָעָנָעַ צִיגָּל,
עַמִּיצָּן קָעֵן נִיצָּן;
אוֹן פֿוֹן אָן אַיבָּעָרְמָס אַיּוֹ קְרִיגָּל,
פֿוֹן גַּעֲדָאנָק צַעֲשָׁפְרִיצָּן.

אַיבָּעָרְגָּעָלְבָּלְיָבָעָנָעַ טִיְגָאָכִי,
יעָרָת בָּאַטְשָׁ אַוִיפֶּךְ דָּעֵם זִוְיעָרָ;
פֿוֹן גַּעֲדָאנָק אָן אַיבָּעָרְבָּלְיָבָאָכִי
ווערט דָּעֵר שִׁין פִּילְגְּרוּיעָר.

אַיבָּעָרְגָּעָלְבָּלְיָבָעָנָעַ וְועָרְטָעָרָ,
וְזָאָרָף אַרְויָּם צָוְוִינְטָן;
וְוַעַן נִיּוֹן-מָאָס-רִיְּדַה אַבְּן עַרְטָעָרָ,
פְּלוֹיְדָעְרְזָעָק בִּיז אַונְטָן.

די ווועלט

די ווועלט איז פול מיט טאָדֶל,
מיט זידל און מיט שנידל ;
וואַי אָ מאָרָק-קרָאָם אָון בִּידָל.

דעָר מינְדֶסְטָעָר אָון גַּעֲמִינְגְּסְטָעָר ,
פֿאָרְרִיסְטָט דָעַם קָאָפֶן אָן רִיסְטָעָר ;
וואַי ס'הָאָרֶץ אֵין קְרֻעְמָעָרִים טִיסְטָעָר .

וועם'ס בִּיּוֹזָר רֹוח צְעַבְּלָאָזָן ,
די תּוּכָחָה אַוְיסְלָאָזָן ;
וואַי פּוּקָם פֿאָרְצָוּקָטָט די חָאָזָן .

וועָר קָעָן די ווׂעלט אָפְשָׁפָאָרָן ?
קַיְיָן רִידָל קָעָן אָפְשָׁאָרָן ,
וּוְאָם פֿאָלְשָׁעָרָן רִידָל אָפְנָאָרָן .

גּוּמְעָנָעַ רִידָל

דעָר רִימְטָזֶיךָ אַל-הָעֲרוֹויָיל —
דעָר לִיגְעַנְתָּזֶאנְט אַמְּיָיל —
בְּלִיוֹן דָעַר אָזָוִי הַיְיכְטָמָן אָן
אָון דָעַר צִיט אָוִים דָעַם טָאָן .

דָאָס צִיט זִיךְ בַּיּוֹ אָהָאָר ,
וואַי גּוּמָעָן, גּוּמָעָן גָּאָר ;
ニישט ווּערְתָּן אֵין רִידָל גַּעֲשָׁאָצָט —
בַּיּוֹ גָּאָר אָזָוִי עַמְּ פֿלָאָצָט .

וואם ווילט זיך

וואם ווילט זיך מעיר זענען
 און ווינצ'יקער הערן?
 רײַד קענען באָריידן —
 און פרײַינט נאָך אוַים וווען.

נאָך, וווער וויל פָּאָרוּעָן
 דעם פָּלָאָפְּלָעָר צוֹ פְּלוּישָׁן?
 קעַן שְׁפָאָס אַרְיִינְפָּאָלֶן
 אַין עַרְגְּמַן לְשׁוֹן.

קעַן אָמוֹזֵין אַוִּיסְרִיְידָן,
 זיך גִּיפְּטָן צְעַשְּׁפְּרִיצָן;
 אָון הָאָרֶץ קעַן נִישְׁתָּרְעָן,
 אַין קְרִיגְ זיך צְעַהְיִצְן.

נאָך, וווער וויל פָּאָרוּעָן
 אָון וווער וויל אַנְטְּשִׁיְידָן?
 ווֹאָס פָּלָאָפְּלָעָרָם צְעַפְּלוּישָׁן
 אָון טְוִיטָע באָריידן.

וועם' אָוִיג קעַן מעיר זענען,
 ווי ס' אָוִיעָר קעַן הערן?
 נאָך, בְּיוּעַ צְוָנָגָס שְׂוּוִינָן —
 ווֹאָס שְׂרָעָקָט דָּאָס צוֹ וווען?

דאָס גָּלִיק

דאָס גָּלִיק, גִּיט דָּרְךָ אֶלְעָ פרָאנְטִיזּוּעָן
אוֹן קִינְד אָוֹן קִימְטַ גִּיט שְׁוִין צַו וּוִיסְוָן;
גִּיט דָּעָר אָוֹן אַ מּוֹל, חִינְטָעָר-זּוּעָן —
אוֹן שֻׁעְמָט זִיךְ, דָּאָס גָּלִיק צַו גְּרִיסְוָן.

דאָס גָּלִיק, גִּיט דָּרְךָ אֶלְעָ פרָאנְטִ-גָּאָסָן,
בַּיּוֹ אַוִּיבָן-אָוֹן טּוֹט זִיךְ פָּאָרְנָעָמָעָן;
גִּיט דָּעָר אָוֹן אַ מּוֹל, חִינְטָעָר-גָּאָסָן,
עַס עַאל אִים דָּאָס גָּלִיק נִיט פָּאָרְשָׁעָמָעָן.

וּוֹאָס גָּרְעַסְעָר

וּוֹאָס גָּרְעַסְעָר דִּי וּוּעָלְט אַיִן,
מַעֲרָ מַאֲגַנְעָטִישָׁעָר צִיט ;
וּוֹאָס גָּרְעַסְעָר דָּעָר מַעֲנַטְשָׁ אַיִן,
אַלְץַ מִיּוּסְטָעַדְקָעָר שְׁמִידָט.

די וּוּעָלְט צִיט, אַיר גָּלִיךְ קְרָאָפְט,
דאָס אַרוּמִיקָע אַרְוָם ;
וּעְרָ צִיט צַו אָוֹן שְׁטוּוּסָט אָפְ ?
דָּעָר מַעֲנַטְשָׁ, גִּיט אַמְּאָל קְרוּם.

וּוְעָרְדִינְט צַו זַיִן, "גְּרוּוּם-מַאֲכָט",
וּוֹאָס צְוּוִינְגָט צַו, מִיטַּ דָּעָר קְנוּט ?
גָּאָס עַרְגָּעָר, וּוֹ גָּאָטָס שְׁטָרָאָפְ,
וּוְעָרְסְגָּלְיוּבָט נִיט אַיִן זַיִן רָוָט...

פֿוֹן דַעַר פֶּרְאָנְט

די פֶרְאָנְט-גָּאָסָן אָזְוֵי טָוְמְלָעַן
אוֹן דִי הִינְטָעָר-גָּאָסָן דָּרִימְלָעַן ;
אוֹן אֲנְדָעָרָע שְׁטִילַן, גָּאָר שְׁוּוִיגַן,
וּוְעָר עַם קָעָן צָוֵם פֶרְאָנְט נִיטְשְׁוִיגַן.

גָּאָר דִי וּוְיִיטָע, גְּרוּוּסָע שְׁטָעָרָן
טוּעָן קְלִיְינָעַ נִיטְפָּאָרוּעָן ;
פֿוֹן דֻעַם נָאָנְטָן פֶרְאָנְט צָו פִּינְקְלָעַן,
כָּאָטְשַׁ אַנְטְקָעָגַן זַי, גָּאָר טְוָנְקָלָעַן.

די וּוְעָלָט זָאָגָט נָאָך

די וּוְעָלָט זָאָגָט נָאָך —
דַעַר סְוּפְלִיאָר אֵין דַעַר שְׁטִילַן,
די אַקְטִיָּאָרָן אִינְמָ שְׁפִילַן ;
שְׁפִילָטַן נָאָך דִי בִּינָעַן, דַעַר וּוְעָלָט,
די קָאָמְעָדִיעַן, וּוְאָם גַּעֲפָעַלְתַן !

שְׁפִילָטַן נָאָך, די לִיבָע בָּאַשְׁיָדָטַן,
אֲטָאנְעַ אָזָאָהָרִיטַן זַיְךְ, דְרִיְיטַן ;
מִיטְ פֶרְאָסְטָעַ פָּאָרָבַן, צָו בָּאַקְרָאָנְצָטַן,
אוֹן מִידָלַן, אִינְגָלַן אָזְוֵי טָאָנְצָטַן —
טָאָנְצָן נָאָך די וּוְעָלָט.

דְרִיְיטַן זַיְךְ צְרוּיקַן, דַעַר גְּרוּוּרַ גְּרוּיַין,
אֵין קִינְדִים אֲטָרִיטַן, אֵין קִינְדִים אֲשְׁפְרִיזַן ;
לְאַזְוֵטַן זַיְךְ די קָאָמְעָדִיעַן אָוִים,
שְׁפִילָטַן זַיְךְ, אֲטָרָאָגְעָדִיעַן בְּלוּיו —
די וּוְעָלָט זָאָגָט נָאָך...

געוואו אוניהויט

אמאל האט די אלטער געוואו אוניהויט
 די קינדערשע וויקעלאך געבענדן ;
 בי וואגן, האט די ראייה פאלרלוירן —
 און פירט זיך אָרוּם מיט אַ בלינדן .
 עס שפיטלט זיך אָזוי, די געוואו אוניהויט,
 געוואו אוניגט צו, אַ פיצל קינד גראנגער ;
 נאר, שווער אִיז צוֹרֵיך אַפְּגַעֲוִוִינְעָן —
 אָן “צּוֹצִיקְל” נָגֵט זיך אַ פְּינְגֶר .
 עס צוּיט שווין אָזוי די געוואו אוניהויט
 אָן קָאָרְלִיקְלָאָך טְרָעֶפֶט זיך, אָן רִין ;
 אָן טָאנְצָט שווין, נָאָר אַוִּיסְעַרְגַּעַוְוִינְלָאָך,
 מיט זְעַלְמָעָן ווַיְלָדָעָן קָאָפְּרִיזָן .
 אָן ווַיְיַתְעַר, זיך מְאַכְּט אַ גְּפִילְדָּעָר,
 ווֹאָס נָאָרִישְׁקִיט, זיך טוֹט פָּאָרְמָאָן ;
 נָאָר, ווַעֲרִימְדִּיך פְּאַלְט זיך אַן עַפְּלָל,
 ווֹאָס שְׁלַעַכְתָּעָם גַּעַוְאַיְגָט זיך צוֹ טְרָאָן ...

קליין נאָר גְּרוּים

די ווַעַלְתָּ אִיז שווין אָזוי,
 לוַיְפַט נָאָר קלײַין נָאָר גְּרוּים ;
 נָו, ווּעָר בְּלִיבָת הִינְטוּרְשְׁטָלְיק ?
 אָן ווּעָר לוַיְפַט פָּאָרָאוּם ?
 דָעַר מְעַנְטָש אִיז שווין אָזוי,
 שְׁרִיוּט נָאָר, קלײַין נָאָר גְּרוּים ;
 נָאָר, ווּעָר שְׁוֹוִינְגַט מַעַר ווּ שְׁרִיוּט ?
 נָו, ווּעָם חֻרְטָט מַעַן אָוּם ?

דעָר שְׁכַל

דעָר שְׁכַל, עָר לְאֹזֶט זִיךְ נִיט מַעֲסָטָן
אוֹן קָעָן דֵיך אַפְנָאָרוֹן צָום מַאל;
קָעָן הַאַלְטָן אַיְן דֵיך הַעֲנָט אַן אַרְשִׁין
אוֹן קָעָן נִיט גַעֲפִינְגּוֹן אַ צָאָל.

נָאָר אַיְדָעָר וּוְאַסְ-זָוָעָן — טָוָסָט אַוְסְפִּיְיעָן
צְוֹאָמָעָן צְוַיְינְגּוֹן דֵיך אַיְיל, —
פַאֲרָקְרִיבָט זִיך, פַאֲרָפְלִיט זִיך דֻעָר שְׁכַל
איְיפּ צְעַנְדְּלִיקָע, הוֹנְדָעָרטָע מִיל.

אַ גּוֹט וּוְאָרָט

אַ גּוֹט וּוְאָרָט אַיְזָו וּוּעָרֶת
צָום עַפְּאָס אַ גְּרָאָם;
בַאֲפַעְפָעָר, בַאֲזָאָלִין
אוֹן בְּרָאָק צָו אַ טָעַם.

אַ גּוֹט וּוְאָרָט אַיְזָו וּוּעָרֶת
אוֹוְדָאי אַ סְטְרָאָפּ;
וּעָר זָגָט עַמְ נִישְׁטָן נָאָר
פּוֹן אַנְהָוִיב בַּיּוֹ סְוָף?

אַ גּוֹט וּוְאָרָט אַיְזָו וּוּעָרֶת
מַסְתָּמָא אַ לִיד;
אוֹן וּוְאָס זִיך גַעֲדָעָנְקָט,
פַאֲרָגְעָסָט זִיך שְׁוִין נִיט.

וּעָר אַיְזָו דָעַן מַקְפִּיד
פּוֹן אַנְפָאָנְגּוֹ בַיּוֹ עַנְד?
אוֹן דֻעָר, וּוְאָס אַיְזָו שְׁטוּם —
רַעֲדָת נָאָר מִוְתּוֹ דֵיך הַעֲנָט.

„נאשפיין“

אויפֿן שְׁפִּיאַן הָעֲנֵגֶט דַּי שִׁילַד פָּוֹן רַעְכָּלָםַע,
אַרְיוֹף צָו, עַס שְׂוִינְזְּלָעַן דַּי אַיְגַּן;
דַּעַר וּוַינְגַּט וּוַינְגַּט, וּוְאַס הַעֲכָעַר אַשְׁטָאָפָּל,
דַּי לַיְמָעַר, זַי שְׁטִיטַת אַיְנְגַּעְבּוֹגַן.

וּוְעַר קָעַן זַי אָן טַוְרָעַם אַנְשְׁפָּאָרָן?
בִּיז וּוְאָנְעָן „נאשפיין“ זַיְךְ דַּעְרָהוּבוֹן;
דַּעַר פָּוָם קָעַן פָּאָרְלִירַן דַּעַם בָּאָדָן —
אָן פָּאָלַט, דַּוְרַךְ אָן אַפְּגָרוֹנַט, פָּוֹן אַיְבָּן.

שְׁפִּיאַן-הַוִּיךְ

אוֹפְּפַּן יַעַדְן שְׁפִּיאַן-הַוִּיךְ,
וּוְאַס דְּרִוִּית זַיְךְ אַרְוֹם?
אַמְּמָאַל אַיְזַן עַס רַוִּיךְ,
אַמְּמָאַל אַיְזַן עַס רַוּם.

בִּים קְוִימָעַן אֵין הוֹיךְ,
נַאֲךְ אַיְנְגַּעְרִיסְט וּוּרְעַט;
דַּאָּרְטַּה דְּרִוִּית זַיְךְ דַּעַר רַוִּיךְ,
דַּעַר קוּוּמָעַן-קָעְרָעַר קָעְרָט.

אוֹפְּפַּן הַעֲכָסְטָן שְׁפִּיאַן-דָּאָה,
פָּאָר צְוַויִּי פָּיַם אַיְזַן קְלִיּוֹן;
אָנוֹ אַיְינַן פָּוָם אַיְזַן שְׁוֹאָה,
וּוְאַס לַאֲנָגַן קָעַן נִוְטַּשְׁטִין.

פָּוֹן שְׁפִּיאַן-בָּאָרְגַּן זַיְךְ גַּלְיְמַשְׁטַּט,
פָּאָרְלִירְסְּט דִּיךְ אֵין גַּאֲנָגַן;
בִּים טַוְרָעַם אוֹפִּין שְׁפִּיאַן,
דַּעְרְגְּרִיְּכְּטַּבְּלוֹזַן אַשְׁטָאָנָגַן.

פלאנטערם

פלאנטערן, פארקניפן,
פארציען און פארדרויין;
האטשיקלאך פארטשעפונג,
מענטס “פֿעַקְעָלְקָעָם” פֿאַרְנִיעָן.

צווענגעלאך באַאוינגען,
וואָם דראָטעלאך זיך בוינן;
גלוּקְעָלְאָך צַעְקְלִינְגָּעָן,
וואָם זעַסְטָט נִישְׁטָט מִיטְטִיךְ אַוְיגָן.

העקעלאך פֿאַרְקְלָאַמְעָרָן,
וואָם שְׁנִירְעָלְאָך פֿאַרְשְׁנִירָן;
העמערלאך זיך האַמְעָרָן,
וואָם פֿלְאַנְטְּעָרְלָאָך פֿאַרְפָּרָן.

פלאנטערם

פלאנטערן, פֿאַרְוּזָרָן,
וֵי “לְעִזְוּוֹאַל” *) דָּאַם גָּאָרָן;
וּזְרַעַד קָעָן דָּעַם פֿלְאַנְטְּעָר גַּעֲפִינְגָּעָן,
קָעָן פֿרְיוּר אַיבְּעַרְשְׁפִּינְגָּעָן.

נָאָר, וּוַיְלְסְטוּ פֿוּלְקָעָם צִילָּן
אוֹן זיך מִיטְטָן קְנוּילָן שְׁפִּילָן, —
טוֹ, נָעַם דִּי פֿלְאַנְטְּעָרָם צָוֶּן,
בֵּין זַעַסְטָט אַמְּלָאָך אַוְיפְּקָנִיפָּן...

*) לְעִזְוּוֹאַל — דָּאַם אַפְּפָאַל פָּוָן זַעַבְּנוּ.

א פארושאָווערטע שפֿילקע

א פרײַנט, כ'בֵין גענְגָנְגָעָן אַנטְקָעָן,
אַיךְ הָאָבָּן נַאֲכְגַּעַזְבֶּת אָוֹן גַּעֲפְּרַעַגְטָן;
גַּעֲבַלְבִּין אַיְן וּוְעַג אַיְן דָּעַר שְׁטַעַקָּן,
אוֹן אַיךְ הָאָבָּן אַומְזִיסְט וִיךְ גַּעֲרַעַגְטָן.

געַטְרָאָפָן, אַ פַּאֲרוֹשָׂאָווערטע שפֿילקע,
אַזְוִי מַוְתָּן שְׁפִּיעַץ אַיְן דָּעַר עַדְּ ;
דָּאָם קַעְפָּל, גַּעֲבַלְאַנְקָט הָאָט פָּוֹן אַוִּיבָן :
דָּאָם פְּרַיְינְטַשְּׁאָפָט, וּוֹאָם הָאָט אָזָּז וּוּעַרטָן.

אוֹף אַיְן פָּום

וּוֹאָם שְׁלַעַפְסָטוֹ ? כְּשַׁלְעַפְסָטוֹ אַ קְרַאַנְקָן פָּום ;
וּוֹאָם טְרַאַגְסָטוֹ ? כְּטַרְאַגְסָטוֹ אַ מִידָּעָהָאנְט ;
וּוֹאָם בַּיְנָדָסָטוֹ ? כְּבַיְנָדָסָטוֹ אַ מִיר צָו אַ וּוֹאַנד,
מִיר דָּאָכָט, עַם פָּאַלְטַשׁ שְׁוִין אַלְץ בָּאַנְגָּאנְד.

זָאנְט, אָפְשָׂר קְרִיגַט מַעַן עַרְגַּעַץ וּוּאוֹ ?
אַיךְ גַּיְיַי בָּאַשְׁטָעַלְן מִיר אַ פָּום ;
זָאל בַּזְיַי שְׁפִּיעַץ-פִּינְגָּעַר פְּלִינְזָן בְּלוֹטָם,
וּוַיְיַי אַיְן אַ שְׁטוֹרָאָם אַרְיַין דָּעַר פְּלָוָם.

זָאגָן, אָפְשָׂר קְרִיגַט מַעַן גַּאֲרָן גַּעֲקוֹיפְּטָן,
אַגְּנָנְצָן לְעַבְנָן גַּאֲרָן אוּיפְּסָנְיָי ?
טָאָ, נִישְׁטָּה פָּאַרְגָּעָם, אוֹיפְּפָאַצְּאָל קְרִיגַט,
אַיךְ בָּאָרְגָּה פָּאַרְגָּה קְרִאנְקָהִיט, סַיְיַי וּוַיְיַי.

עם טרעפט

עם טרעפט א געפֿיל,
 א גאָדרשקייט זוינגעט —
 ווער האָט מיך איזן?
 אָן אויער מיר קלינגעט.

עם טרעפט א געמייט,
 וואָס שוווער דערצּו גראָםְט —
 ווער רעדט פון מיר שלעכטּ?
 אָן אויער מיר פלאָםְט.

עם טרעפט א געבעט
 אַריין אִין דער וואָגֵנט —
 ווער גיט באָטּש אַ גַּעֲבָּ ?
 פון לינק אוים אַ האָנט.

עם טרעפט אָומְנָגְעָרִיכְט
 אַין רִיבְטִיק גַּעֲפָאַסְט ;
 דָּאס קַעַצְל זִיךְ וּזְאַשְׁת —
 וועט קָומָעַן אַ גַּאַסְט.

ווי וואָלֶט גַּעֲוֹעַן

קָומ מיך נִישְׁט זָעָן,
 ווען שלעכט אַיך פִּיל ;
 ווי וואָלֶט גַּעֲוֹעַן,
 ווען שלעכט אַיך שְׁפִיל.

די נִיעַם צַעֲטָרָאנְט,
 פָּאָר שְׁפָאָס אַ פְּרִיְינְט ;
 צָום שְׁפָאָט פָּאָרְלָאַכְט,
 ווען ס'הָעָרָט אַ פִּינְט.

פֿלוֹצְלִינְג

דאַס גַּרְיְּנְגְּסְטָע אָזֶן שְׁוּעֲרְסְּטָע טְרְעֵפֶט פֿלוֹצְלִינְג,
אַ וּוֹיזַּחַ אַטְגַּעַטְרָאָפֶן אַ וּוַיצְלִינְג;
דאַס גַּרְיְּנְגַּע, עַדְגַּטְגַּע בְּלִוְיַן גַּעַטְרָאָפֶן,
דאַס שְׁוּעְרָע, אַיְזַּה וּוַיְתָעַר גַּעַלְאָפֶן.

גַּעַשְׁטָעַלְט אַוְיְפַן קָאָפֶן, הַאַט זַּיךְ וּוַיצְלִינְג,
בְּאַנוּמָעַן דַּאַס שְׁוּעְרָע הַאַט פֿלוֹצְלִינְג;
אַ מַעְשָׁה/לְעַזְגַּע אַיְזַּה זַּיךְ פֿאָרְלָאָפֶן,
עַדְגַּטְגַּע מִיט אַ שְׂטִיְין זַּיךְ גַּעַטְרָאָפֶן...

אַ נְטִיכָן

וּוַיְפַיל בַּיְלִיקָע אַנְטִיקָע
שְׁטָעַלְזַן אַפְּ דִי מַעְנְטָשָׁן קוֹקָן? —
פֿאָרָאָזֶן טִיעַרְעַע בָּאַזְוְנְדָעָר,
שְׁטָעַלְזַן נִישְׁטַמְט אַפְּ אַוְיְפַן דִי וּוּאַזְוְנְדָעָר.

נָאָר, אַ מְבִין קָעָן דַעֲרַקְעַנְעָן,
וּוְעַט אַוּדָאי נִיט פֿאָרְשָׁעַמְעַן;
וּנְאָר, דִי טִיעַרְעַע דָעַן קְרִיגָן?
גַּיְיָעַ אַוּוּקָע, לְאָזַן לִינְגָן.

אוֹזֶן דִי קְלוֹגְעַרְעַע פֿאָרְשְׁטִיעַע,
וּוְאָס דִי נְאָרִישָׁע זַיךְ פְּרִיאָעַן;
נָאָרָן זַיךְ אַפְּ אַיְן פֿאָרְגְּלִיְיכָן —
אוֹזֶן דַּאַס עַכְטָע נִיט דַעֲרַגְרִיכָן.

אםאל און היינט

אםאל איז א הויז געוווען קליעין,
א קארליך דורך טיר איז אריין;
און איז דורך א בוידעם ארוים,
געוווען איז ער העבער פון הויז.

נאר, היינט זעםט קיין ריז נישט ארוים,
ווער וקען זיך גאר מעסטען אין גרוים?
א קארליך אויפֿ העכסטען שטאָק ואוינט,
קײַן ריז וואָלט די פִּים אַפְּגַּעַשׂוּיגַּט.

מעג העבער ווער זיין מיט א קאָפּ,
דערגרייכט בלוייז חער ריז צו דעם "סטופּ";
און קארליך לאָך אַלְעַז עען אויַס
אנטקען דעם ריזוקן הויז.

פֿינְגַּעַרְהוֹט — פֿידֵל

אַ חַלּוּם-פֿאַגְּנַטְאֹזְיַע אַיז גְּרוּם,
אַ פֿינְגַּעַרְהוֹט קְלִיּוֹן פָּוּן אַ לִידֵל;
דָּאַס וּוְאַקְסָט בְּיוֹ דָעַר חַלּוּם אַיז אַוִּיס —
און פֿינְגַּעַרְהוֹט שְׁפִילַט אוּפּ אַ פֿוּדֶל.

אַיז פְּאַדְעָם פָּוּן נַאֲדַל אַרוּם,
וּוְאַס הַאֲטַט זִיךְ פֿאַרְפְּלָאָנְטָעָרָט אַין זִינְעָן?
דֻּעְרְפָּאָר, אָז דָעַר חַלּוּם שְׁפִילַט אַוִּיס —
דוֹ קַעַנְסָט נִיטַּדְיַיְלַגְלַעַן.

נאַבְּקָרִים עֲנֵישׁ

אלט-נאַבְּקָרִים עֲנֵישׁ פֿון דָּער וּוּלְטָן,
וּוּרְטָ אֹוִיפֶּ קָאנְצָעֶרטָה הַיְנָטָ גַּעַשְׁפִּילְטָן;
אַינְסָם עַלְטַסְטָן קָאסְטְּיוּם פָּאַרְשְׁטָעַלְטָן,
אוֹיפֶּ דָּער בִּינְעַ זִיךְ פָּאַרְהַיְלָטָן.

אַיבְּעַרְפִּילְטָ אַין זָלָא גַּעַדְרָאָגָןָגָן,
אוֹיפֶּ בִּיוֹן וּוּאַונְדָּער אַגְּגָעָלְוִיְּפָן;
וּוַיְפִּילְ אַבְּעַרְגָּלוֹיְבָן פֿון לָאָגָן,
וּוַיְ פֿון הַיְנָעָרְ-פָּלָעַט שְׂטִוִיט אֹוִיפֶּן.

וּוַיְפִּילְ נַאַבְּקָרִים עֲנֵישׁ גַּעַשְׁעָן
אַין וּוַיְלָאָד עַקְמַטָּאָן, בְּלוֹזָ אַין וּוַיְנָקָן?
וּוַיְ אַכְּשָׁוֹפֶּ אַמְּאָל גַּעַזְעָן —
אַונְטָעָר שְׂטָאַמְּלָעָנְדִּיקָן צָוָנָגָן...

אַפְּעַנָּעַ מִיְּלָעָר

אַפְּעַנָּעַ אַוְיָגָן, אַלְעָם דָּעַחוּעָן,
אַפְּעַנָּעַ אַוְיָרָן, אַלְעָם דָּעַרְחָעָן;
וּוְעַלְכָּעָם דָּו וּוְיַלְסָטָ נִיטָן, קָעָן גַּרְיְלָאָךְ גַּעַשְׁעָן,
וּוְעַלְכָּעָם דָּו קָעַנְסָטָ נִיטָן, דָּאָם וּוְיַלְסָטוֹ פָּאַרְוּעוּרָן.

אַפְּעַנָּעַ מִיְּלָעָר, אַלְעָם בָּאַרְיוֹידָן,
אַפְּעַנָּעַ גַּעַזְעָר, אַלְעָם דָּעַרְשָׁמְעָן;
וּוְעַלְכָּעָם דָּו וּוְיַלְסָטָ נָאָר הַאַלְטָן בָּאַשְׁיָּוֹדָן —
חַיְנָטָן אַרוּמָעָט טָוָט זִיךְ אַנְטְּפָלָעָן.

נאכגרעטטענישן

נאכגרעטטענישן, פון ביוזע בלוטן,
ציען זיך אויפֿ אקראַבָּאַטְ�ן-שְׁטָרִיךֿ;
וילֶן די וועלֶט פון וועג אַראָפְּפִירֶן,
טָאנֶץֶן אַרוֹם מִיט ווילֶדֶע שְׁטִיקֿ.

וילֶן נאכגרעטטענישן פָּאַרְזְּיְיעַן,
וילֶדֶע זְרִיעַה, ווֹאָס אַ גְּבוּרֶתֶן;
וּאֲקְסְטֶן אַ דָּרְגֶן מִיט פָּאַרְשְׁטָאַכְּבָּעָנֶן אַוְיָגֶן,
וּאוֹ אַ בָּאָדֶן אוֹיפֿ ווילֶדֶן אַרטֶן.

מאָכוֹן קוֹנֶצֶן נָאָר די אַקְרָאַבָּאַטְ�ן,
שְׁפִילֶן נאכגרעטטענישן דָּעָר ווּלְטֶן;
שְׁטוּכְּתֶן דָּעָר דָּרְן מִיט פָּאַרְשְׁטָאַכְּבָּעָנֶן אַוְיָגֶן,
וּוֹאָס מַעַר אַיְינָעָס די רְיוֹן גַּעֲפָעַלְטֶן..

מען קאָפְּעַט זֵיכֶן

מען קאָפְּעַט זֵיכֶן, אַיבָּעָרָן קאָפֿ אַרְיבָּעָר,
די אַרְבָּעָט יָאנְטֶן, ווי אַין גְּלִיעַנְדִּיקֶן פִּיבָּעָר;
נָאָר, נִוְשְׁתֶּן גָּאַלְדְּגָרָאָבָּנֶס קָאָפְּעַט מַעַן אָוִים,
דָּאָס גָּאַלְדְּ פָּאַרְשְׁוּוִינְדֶט פון גְּרוּבֶן אָרוֹים.

נָאָר, ווי אָן אַ רְיִידֶל, ווי אָן אַ רְוּדָעֶר,
מען קאָפְּעַט זֵיכֶן אָוֹן מַעַן זִינְקֶט אַ מִידָּעֶר;
מִיְּן ווּלְטֶן חָאַט גְּרָאָבָּנֶס אַלְעָרְלִיֶּן,
מען קאָפְּעַט זֵיכֶן, בִּזְוֹ טִיפְּן שְׁנִיִּי.

דעַר אַיּוֹל מִיטַּמְשִׁיחַן

אין דער וועלט פון רעללאַמע
קלאָפֶט דער אַיּוֹל אַ טְרָעָוָאנָעַ;
פון שפֿיזְקְלוּיעַן, שאָרְפֶט דעם מָוֵה,
קלוֹנְגַט שוֹוִין אוּסַט, די וועלט אַ חֲגָא.

קלוֹנְגַט שוֹוִין אַיּוֹל-קָאָפֶ — אַ חֲרִיף,
שְׂטָעַלְט זִיךְ אַוְיפָּן שְׁפִּיצַּן צָו הָעָרָן;
און די אַיּוֹל-אוּרָן,
פון שפֿיזְקְלוּיעַן לְעַנְגָּעָר וּוּרָן.

דאָר אַזְוֵי טָאָמָעוֹאָטָעַן,
פִּירְט זִיךְ אַיּוֹל, אַוִיפָּן אַיּוֹן אַוְפָּן;
און עָר גִּיטְעָן זִיךְ פָּאוּאָלְיעַן,
פִּירְט אָוּעָק, וּוְאָס פָּונַן די הוּיְפָּן.

נאָר, אַמְּאָל אַ מְשִׁיחַ
אוּפָּן אַיּוֹל וּוּטַט דָּאָר דְּרִיכְטָן;
וּוְיל עָר טָאָנְצָן קָאָרָאָחָאָה,
מיַט די קלְיוּעַן, פָּאָר די לְיִיטָן.

וּוְיל עָר פָּאָרָן כָּאָדָאָרָם,
דרִיכְעַן סְ'רָעָדָל, צָו רַעַלְאָמָעַן;
אוּבָּאַמְּאָל אַ מְשִׁיחַ —
מיַט אַן אַיּוֹל, קוּמַט צְוֹזָאָמָעַן...

דעך קלען

ווײַפְּיל צִוְּיטָה, הָאָב אֵיךְ גַּעֲפֶטְּרַתְּ ?
 דַּעֲגַנְאַךְ הָאָט גַּעֲטָאָן אֹוי בָּאָנְגָּ —
 פָּאָר אַיְלָעָנִישׁ הָאָב אֵיךְ גַּעֲפֶלְאַטְּעָרָטְּ,
 אָונְ קָעָן נִישְׁתְּ דַּעֲרִיאָגָן פָּוּן לָאָנָּגָּ.

וּוְעַם שְׁטוּרְוִיכְּלָוְנְגָּעָן, זַיְינְעָן פָּאַרְאָנְעָן ?
 פָּאַרְקָוְקָטְּ זַיְךְ אַמְּאָל אָונְ פָּאַרְטְּרָאָכְּטְּ ;
 בַּיּוּם צִוְּרָק אֵיזְ אַ קלָּאוּן גַּעֲשְׁטָאָנְעָן
 אָונְ הָאָט מִיר אַיְן פְּנִים גַּעֲלָאָכְּטְּ.

גָּאָר, וּוְעַם אוּוֹמֶשֶׁ פְּשִׁיעַן-צִוְּרָק אַיְן גַּעֲהָאָנְגָּעָן,
 גַּעֲלָאָקָטְּ הָאָט אַיְן חַוֵּךְ נַאֲךְ אַ רָּאָנָּגָּ ;
 גַּעֲקְלָעְטְּעָרָטְּ הָאָט קָלָאוּן צַוְּ דַּעֲרְלָאָנְגָּעָן
 אָונְ הָאָט זַיְךְ גַּעֲבָרָאָכְּן אַוְיָפְּן שְׁטָאָנָּגָּ.

הָאָט "וּוְאַדְעָוְוִילְּ"-קָלָאוּן זַיְךְ צְעוֹנוֹנְגָּעָן,
 פְּרָאָנְטְּ בִּינְעַ אַרוֹוֵּף זַיְךְ גַּעֲשְׁטָעָלְטְּ ;
 גַּעֲקִיְּטְלָלְטְּ זַיְין רָאָנָּגָּ אַיְן דִּי רִינְגָּעָן,
 מִיטְ גַּלְעַקְלָאָךְ פָּאַרְקְלִיְמְפָעָרָטְּ דִּי וּוּעָלָטְּ.

הָאָט טְרַעַלְדוּעַל אַיְן מִיצְלָן גַּעֲפֶלְאַטְּעָרָטְּ,
 אַ לְאַמְּפָאָסְלְן זַיְךְ אַנְגָּעָטָאָן —
 וּוְיַיְלְ צִוְּיטָה, הָאָב אֵיךְ גַּעֲפֶטְּרַתְּ ?
 בַּיוּ כְּהָאָב זַיְךְ בָּאַפְּרִיְתְּ פָּוּנָם קָלָאוּן.

די שקאפע

אטמאל האט א שקאפע
אין לאץ פון א קלאפע,
וואט דארט האט געשטעט
א בלימל דערשמעקט.

און בלינד אויפ אן אויג
און לאט זיך א בויג,
געצופט האט די שקאפע
דאם בלימל אין קלאפע.

נאר זוייערקייט פון שמאטע
און טעם פון א לאטע
אין בלימל פארזוכט —
האט שקאפע געפלוכט.

און פון אלץ איזו,
ביז האבער און שטורי;
האט שקאפע פון קליען
געטראכט, קען צעקייען. —

וואלט באטש געזען סעטשען,
וויז קארענע קליסקע,
מייט שטייקער אין מיט,
געזען וואלט שוין גוט. —

אייך וואלט דאס צעקייט
פאר גאט און פאר ליאט;
פון אויבן, ביז אונטן,
זו מיסטיקן גראונטן.

נאר באלאד האט די שקאפע
באים געם פון דער קלאפאפער,
געטאנ דארט א רימ,
און אין צונג זיך א בים. —

א קאפאפיע אווועק,
פארדרויט מיטן עק,
צעריסן די קלאפאפער —
עם האט שוין די שקאפע...

א שטרויינער קעמאפער

א שטרויינער קעמאפער,
בארים ויך אלע מאל;
און סטראייט שטרויינ-ביבסל,
א פֿלוּוּעַ, פֿאָר אַ קִוֵּיל.

און בלואוט אוים אויפן האגן,
מייט קויטשענדיקן צונג;
און שטעקט אָרוֹים פֿון גֶּרטַּל,
א פֿאָפְּרַעַנְּעַם קְלוֹנְגַּן.

אין שייד, וואם וווערט פֿאָרוֹשָׁאָוּרָט,
אייז טעמאפֿא בְּיוֹן שְׁפִּין;
און צילט אַ פֿיַּיל אָון בויגן,
דער פֿינְגַּט טוֹט אַ גַּעֲנִין.

און בלואוט אוים נאָר אַ פֿלוּוּעַ,
אַ קִינְד קְוֻמְט אוֹיפֿ פֿון ווֹג;
און שייטט אוים גָּאנְצָן פֿולְוּעַר,
פֿאָרטַּשְׁאָדָעַט עַם אַ פֿלִיגַּן.

אַבָּע נוֹיֶט

נוֹיֶט אַבָּע אָזְוֵי, פָּאָר אַבָּעִים וּוּנְגַן,
אוֹן גַּיט צָום מְאַל נִישְׁתָּאָגָעָרָם;
טוּרָעָט עַמְּיָץ אִים אָפָּדָה הַינְּעָרָאָוִינְגָן,
נוֹיֶט אַבָּע אָזְוֵק, אוֹיפָּאַיְינְ פָּוָם.

איָן אַבָּע פָּאָרְקָלְעָרט, מִיטָּדִי הַוְּרִיוֹת,
פָּאָרְטִּיפָּט זִיךְ, בִּיזְ דָּעָרְדָּאָרְטָפְּ;
טוּרָעָט אַבָּע אָזְוֵי אָרוֹין דָּעָרְגָּעָבָן,
צָעַשְׁלָאָגָט זִיךְ דָּעָם קָאָפְּ, אוֹן אָסְלָוָף.

נוֹיֶט אַבָּע אָזְוֵי, זִיךְ צָוְגָעְקָנְעָפְּלָט,
דָּאָם וּקְגָעָפְּלָ, צָום בְּגַד נִישְׁתָּאָגָיְיךְ;
איָן, אָכְבִּי עַם פָּעָלָן נִישְׁתָּאָגָלָאָר,
איָן, וּזְאָסְמָעָר פָּאָרְמָאָגָט, איָן עַר רִיךְ.

פָּאָסְט אַבָּעָן אָזְוֵי, דָּעָם קָאָפְּ צָעַשְׁוִיבָעָרט
אוֹן אַלְעַז צָום רָוְמָל זִיךְ פָּאָסְטָ;
איָן, אָכְבִּי עַר זָכְטָ נִישְׁתָּאָגָעָלָן,
איָן מוֹחָל — אִים בָּעָטָן צָו גָּאָסְטָ.

קְרִיכְט אַבָּע אָזְוֵי, פְּלָעְגָּמָאָטִישׁ קְרִיכְטָ זִיךְ,
בָּאָחָלָט זִיךְ אִין שָׁאָטָן אָרוֹין;
גָּאָר אַבָּע שָׁעָמָט זִיךְ פָּאָר אָלְיאָדָע שְׁמִיכָל,
בָּעַט — "לְאָמִיךְ גַּעֲמָאָךְ" גָּאָר אָלְיָין.

בְּלִיקְט אַבָּע אָזְוֵי, אִין הַינְּטָעָרְזָוְיְילְעָצָן,
מָעָג קְאָפְּוּעָר אַלְעַז זִיךְ פָּאָרְשָׁטָעָלָט;
גָּאָר, אָכְבִּי לְאֹזְ אִים גַּיְינְ, נִשְׁתָּאָפָּאָרְטָשְׁעָפָּעָ,
איָן, אָכְבִּי גַּעֲלָעָבָט אָוִיפָּדָר וּוּלָט.

נייט אבע איזו, פאר אבעס וועגן,
 און פירט ניט מיט קיינעם קיין שטרוייט;
 איין, אבי געטאן דעם שניפם פארשיליפן,
 פאַרְקָעָרט, ביזן ספֿאַדְעָק פֿאַרְדְּרִיכְט.

מ ע ב ל

פֿוֹלָע שְׁטוּבָן נֵיעַ מַעֲבָל
 אָוּן מִיט נֵיעַ טִישָׁן;
 נָאָר, פֿוֹן גּוֹף דַּי אַלְטָע גַּלְידָעָר
 קָעָנוּ אַיךְ נִיט אַוְיְפְּרִישָׁן.

זַע אַיךְ אַלְעַז דָּאָם אַלְטָע פְּנִים,
 אַיְן דַּי נֵיעַ שְׁפִיגְלָעָן;
 אָוּן דַּי טִישְׁטוּכָעָר, גַּאֲרוֹדְגָעָן,
 שְׁפְּרִיאַיטָן זָהָר, וּוּי פְּלִיגְלָעָן.

וּוּי דַּי טְרוֹיְמָעָן פֿוֹן מֵיַן יוֹגָנָט
 מַאֲלָן זִיךְרָאָה עַפְתָּן;
 פְּאַנְטָאַזְוִים גַּאֲרָאַמְּאַלְיקָע,
 יוֹנָג אָוּן שְׁטָאַרְקָמִיט קְרַעְפָּטָן.

פְּרִיעָר בֵּין גַּעַשְׁמָאָק גַּעַשְׁלָאָפָּן,
 אַלְעַז גַּעַוּעַן מִיר טִיעָר;
 גַּאֲרָ, מֵיַן וּוּיְבָל פְּרִיאַיט דָּאָם מַעֲבָל
 מִיטָּן אַלְטָן שְׁלִיעָר.

ארביון

אין שטוויב פון די ארכיוון
האכ איך ניט קיין צייט זיך גרייבלען;
לייגן בריווין, מיט אלטע שמות,
און דער שטוויב זיך קלעפט צום איבלען.
זאלמען זיך איזן צייט ארכיוון,
אויסגעמיישט אלץ, ווי אַ ווירוואָר ;
ווער וויל זוכן אלטע עברות,
קען נאָך קריינן אַ נאָז-קָאָטָאָר.
פעלן נישט קיין געכטיקע טאג,
ציען זיך, העט בייז פֿאָרְצִיַּוְן ;
ווער, פון גוטן בייזן שלעכטן,
ויל דעם שיימל אַיבּעֶרְבִּיְּוֹן
און דאס שלעכטן נישט פֿאָרְגָּעָסָן,
און דאס גוטע צו געדענקיין ;
וועם איז טיעער, די ארכיוון ?
הית איך אָפֶן, אַוּעָקְצּוּשָׁנְקָעָן...

עם ווענדט זיך

ニישט אלץ, וואָס זיך לויינט, איז וואָס ווענדט
און דאס, וואָס איז ווערט, גאָר ניט לויינט ;
עם ווענדט זיך, וואָס אַיְינְגֶּר בְּאָערְטָן,
אַ נאָך, חאָט אַ קִּיסְּרָן גַּעֲרוֹינְטָן.
בייז בייט זיך — איז טעם פֿאָרְזָוָכָט,
ווערט קְלוֹגָעָר, דער נאָך, פון דער קְנוֹט ;
מער לויינט נישט, די קְרָוֵין עַר פֿאָרְפָּלוֹכָט,
איז ווערט שוין צו קְעַמְפָּן בייז בלוט.

שׁוֹפֵן

די שטאט האט א פיש-מאرك מיט פישער,
וואס שאבן מיט שופן זיך און ;
זעסט שופן, ווי זילבערנע מטבחות —
ווערד קען מיט די שופן וואס טאן ?

וואאו וואלגערן זיך דען מטבחות ?
טרעפסט בעטלער, בעט ביים אַרְעַמָּן,
זעט גאלדענע מטבחות זעלטן
און שופן אַזְוֵי פַּיל פַּאֲרָצָן.

און אַרְעַמָּן קינדער, וואס שפֿילֶן,
וואס זשאַלְעַוּעַט מען זוי, נישט קאָרג ?
נו, ווער האט קיין קוּפּעַרְנָעַט מטבחה
קען אַנְקְלִיבָן שופן אַ בָּאָרג.

די הוּיך — אוֹר מַעֲסָט

די גאנצע וועטלט איז גרוים,
אייך פַּאֲרָז זיך גַּאֲרַנְתִּים אַוִּים —
און קען זייח, זי איז קלִין,
ווען כ'פַּאֲרָז זי אַוִּים אלִין.

נאָר, קלִין ביז גרוים זיך צִילִיט
און גרוים אוּיפּ קלִין זיך טִוְילִיט —
נאָר, בלויו די הוּיך אוֹר מַעֲסָט,
פּוֹן גַּוּבָּ, די טִיף פַּאֲרְגָּעָסְט.

שפיל קארטן

שפיל קארטן, ביז זיך אויסשפֿילן,
דורך די נעכט און טעג;
און ווער דעם שפיל וועט פָּאַרְזָאַמְעָן,
יאגט די בָּאַן אַיִן ווּג.

נָאָר, וּוֹעֵר וּוֹעַט וּוּמְעָן דָּעַרְיָאָגָן?
לָאָזֶן נִימֶט קִיּוֹן אַוְיגֶן אַרְאָפֶן;
דָּעָן, וּוֹעֵר דָּעַם שְׁפִיל וּוֹעַט פָּאַרְלִירָן,
פָּאַרְלִירָט די הָאָר פָּוֹן קָאָפֶן.

נָאָר, וּוֹעֵר וּוֹעַט וּוּמְעָן גְּעוּוִינְעָן
און נִימֶט צּוֹטְרוּעָן פִּיל ?
דָּאָךְ, וּוֹיְפִיל צִיְּתָן טָוָת אֲנוּוּעָרָן,
די וּוּלְטָן, מִימֶט קָאַרְטָן-שְׁפִיל ?

אַומְבָּאַשְׂיָידָן

ריידן, אַומְבָּאַשְׂיָידָן —
וּוֹעֵר אַזְוִינָס קָעָן שְׁטָמָעָן ?
גִּיעָן די גָּעַרְיָידָן —
בַּיְזָן די רִיְדָן נִישְׁטָן וּוּרָן.

וּוּרְטָמָעָר פָּאַרְצָן, וּוּאָס שִׁינְעָן,
וּוּרְטָמָעָר פָּאַרְצָן מִיאָוָעָן ;
דָּאָס, בַּיְם טִישָׁן צָו לִיְּעָנָן,
דָּאָס, אַיִן בֵּית-הַכְּסָא.

עַטְיִק עַטְעַטְיִק

די לעעל און נאפל, מעסעה,
טיט פערזוייד-טישטעכלאך גרייט;
דאם ליאנק, דאס רעכט אויפט טיש ליאנג —
און מאך עטיקעטיש די לוייט.

דעם האלדו האלט גלייך, ווי א סטרונגע,
און צירלאך, מאניילאך שלינג;
און נאך א ציגרוייסן ביזן,
מייט דער עטיקעטש פארטראינק.

פארשווואך נאך ניט די עטיקעטש
דאם קען פארשעמען א גאטט;
נאך, בלויו די עטיקעטש פון זיך,
ווען קיינער וועט, אלץ זיך פאסט.

פֿאָר הַעֲפָלָאָכְקִיִּת

דער לייבט אוזו צו רײַדָן,
און דער אוזו צו שוויגַן,
אייז איבעריך צו קלערן,
קען פָּאָסָן צו צהערן,
וואָס שָׁאָטָן קען ניט בֵּידָן,
איין אויער וואָסָטָן ליאָגָן —
נו, שוויג! דאָרְפָּסְטָן גָּאָרָן ניט פרעַנְן,
שלאָפָּן נִישְׁטָן, פֿאָר הַעֲפָלָאָכְקִיִּת ווּגַן.

א ליענער

דאס בוך וועלקט אין האנט בי דעם ליענער,
וואס האט פאר א נדבה געקויפט;
שווין ליבערשט דאס בוך אַזּוּקְשָׁעָנְקָעָן —
אַבְּיַ פָּוּן דעם ליענער אַנְטְּלִיפְּט.

דעָר ליענער צוילט איבער די בלעטער,
צויילט איבער, ווי גראשנס אין האנט;
אי גאָר אַזּ ליענער קיין כבוד —
ער רעכנט דאס בלויו פאר דער באָנד.

לייענט איבער, דער ליענער, די טאּוּלָעָן,
דרײַיט איבער דעם רוקן צום פראנט;
און ליענרט אוים דאס בוך אויפּן רוקן —
און פאר אַ פִּילָּאַנְטְּרָאָפּ וֵיךְ דערמאָנט...
געַדְעַנְקָט שווין דער ליענער דעם נאָמען,
פארגַעַסְט נישט צו מאָכָן באָקָאנְט;
און ווֹיִיטָעָר, דאס בוך ליגט פָּאַרְוּזָרָפּ —
עם עסְטָ אַוִּיפּ דעם שטויבּ פָּוּן דער ווֹאנְט.

רעקלְאַמָּע

טו בעסער און וואָס שענער,
רעקלְאַמָּע פָּאָר דעם קְרָעָמָעָר.
גאָר, ווּמְעַן אַרְטָ צו ווִיסְן,
וָאָסְ עַרְגָּעָרְנִים פָּאָר/מִיאָסְן.

און ווי זאלסְטָ הוֵיךְ אַוִּיסְשְׁרִיּוּן,
די וועלט קְאַפְּוִיר אַוִּיסְגְּיִיעַן —
גאָר, ווָאָסְ דִּיר זאל נְוָט בְּלִיבְּן —
רעקלְאַמָּעָם גִּטְ דֻּרְהִיבְּן.

יהום-בריוו

דיין יהום-בריוו און לויבענס-בריוו,
אייז שוווער פאָרַה היינט איזצוביין;
נו, לייג אים מאָרגַן אין אַרכַיוו —
וועט גילטַן שפֿעטעַרַע צייטַן.

ווערט בימלָאַכּוֹויַז דיין לויבענס-בריוו,
פֿון טאג צו טאג אַפְּגַּנְדִּיבִּן;
נו, ווערט עם טיעער, אין אַרכַיוו,
וואָס עַלְטַעַר עם אייז גַּשְׁרַיבַּן.

ווערט בימלָאַכּוֹויַז דיין יהום-בריוו
פֿון מֵיַּו צַעֲבִּיסַן, צַעֲגַּעַטַּן;
נו, ווֹיַּו סְפַּאַרְמַעַן פֿון אַרכַיוו —
ווער האָט דָּס אַנטְיכָּל פְּאַרְגַּעַטַּן?

לִידֻר

ליידער, ליידער ווער ברויכט, ליידער?
ニישט זוי קלעken אויפַּט צומַעַן —
זאל באָטְשַׁ קְלַעַן אויפַּט צומַעַן שטְאַרְבַּן,
פאָר תְּכִרְכִּים זאל באָטְשַׁ גַּעַבַּן.

ליידער, ליידער ווער דאָראָט, ליידער,
וועמעגען זוי דעַן גַּעַפְּעַלְן?
ווער, אַ מאָדים אייז צו קוּפַּן,
פאָר אַ מצְבָּה באָטְשַׁ צוֹ שְׂטַעַלְן.

מַתְנוֹת

פָּרָגְנָעָם דָּאָם גַּעֲשָׁאָנָק, וּוֹאָם גַּעֲשָׁאָנָקָעָן,
מַעַן חָאָט לִיב עַם אָוָן פִּינְט אֵין דָּעָר וּוּלְט —
גַּעֲדָעָנָק שְׂוִין, עַם וּוּנְדָט זִיר, וּוֹאָם, וּוּמְעָן,
טְרֻעָּפֶרְפְּרִיעָר, וּוֹאָם יְעַנְעָם גַּעֲפָעָלָט?

טְרֻעָּפֶרְפְּרִיעָר, עַם וּוּנְדָט זִיר, וּוֹאָם, וּוּמְעָן,
דָּעָם אִיבָּרְעִיךְ אִיזְוַן דָּעָם פָּעָלָט;
נוּ, קָעָן דִּיךְ פָּאַרְשָׁפְעָטָן אַ שְׁמִיכָּל,
וּוֹאָם חָאָט דִּין מְתָהָה פָּאַרְשָׁטָעלָט.

פָּרָגְנָעָם דָּאָם גַּעֲשָׁאָנָק, וּוֹאָם גַּעֲשָׁאָנָקָעָן,
דָּעָרָמָאָן נִיטְקִיּוֹן גַּעֲמָעָן, וּוֹאָם, וּוּעָם;
פָּאַרְשָׁעָמָט זִיר אַלְיָין דִּין מְתָהָה,
וּוֹאָם וּוּאַלְגָּעָרט אַרְוָם זִיר בַּיְ דָּעָם.

דָּאָם בָּוָךְ

דָּאָם בָּוָךְ, וּוֹאָם הָאָסְט גַּעֲלִיּוּעָט,
וּוִי כְּיוֹאָלָט דָּעָרְכִּי גַּעֲזָוָן;
גַּאֲרָאָלִיאָ, וּוֹאָם הָאָסְט גַּעֲמִינָט,
דָּאָם הָאָב אִיךְ נִיטְגַּעָעָן.

הָאָט גּוֹט, דִּיר אַוִּיסְגַּעַדְאַכְטָט,
דָּאָם שָׁאָט נִיטְ, וּוֹאָו אִיךְ בִּין —
אוֹיבְשַׁלְעַכְט, הָאָסְט אַוִּיסְגַּעַטְרַאַכְט,
דָּאָם הָאָב מִיךְ נִיטְ אֵין זִין.

דַּקְדָּק

בcheinם, וואס דז טאדלסט
און איבעריך גערידייד;
אַ שטריך — זאגט אויס די שורה,
דאָס פינטעלע פֿאַרְשְׁטִיט.

דעָר "דעָשָׂה" — אָן פֿראָגָעָ-צִיכָּן?
דעָר אויפֿרוֹף! בֵּיז אַרְאָפֶּה;
דאָס קְלִינְגְּטַ שְׁוִין מִיטְן נְגָן —
און לְיַעֲנֵט זַיְרָה, מִיטְן טְרָאָפֶּה...

אונ פֿעַלְתַּ מִיר, וואס אַין דְּקָדוֹק?
אַ קְאָמָּא, מִיר נִיט וּוִיּוֹ;
אַין וּוִיּוֹן, צוֹוִישָׂן שׂוֹאָרְצָן —
געַפְּן מִיר אוִיס אַ גְּרִיגָּה.

פּוֹן נְאָגָט אָן וּוִיּוֹת

דאָס וּוִיּוֹטָע, מְאַלְתַּ זַיְרָה בעסער,
די פֿאָנְטָאָזְיָה אַין גְּרָעָסָעָר;
פֿאָלְתַּ נְעַנְטָעָר, די פִּילְ פּוֹן בּוּיגָן,
זְעַעַן וּוִיּוֹנִיקָעָר די אַוּיגָן.

דאָס וּוִיּוֹטָע, וּוּרְטַט פֿאָרְגָּעָסָן,
דאָס נְאָגָטָע, וּוּרְטַט דְּרָעָסָן;
נָאָר, אַלְצָאַיְינָם אַיְזָה גְּרָויִים דָּאָס בִּינְקָעָן —
אוֹיבָן וּוּמְעָן לוֹינָט צַו גְּדֻעָנְקָעָן...

ליידער אויפָן שוויז-וועגן

כ'ויל דאם ליאד

כ'ויל דאם ליאד, ווי מיין וועלט, נישט אנווערגן,
אבער, אייביך ווער קען זינגען אליאן?
ערגען וואו אן אויער, זאל מיך הערן —
ערגען וואו אַ האָרֶץ, זאל מיך פֿאָרְשְׁטִין...

ס'טוט מײַן וועלט באָגּוֹנְגּוֹן נִיְּדָעֵרְפּּרִישָׁן,
שפְּרָאַז אַוְּפּ מײַן ליאד, וואו אַ טּוֹיְאַקִיטּ טּוֹרִיפּּטּ;
ס'זּוּעַטּ דִּי צִיּוֹת אַ נִּיעַם בְּלָאַטּ אַוְּפּּמִישָׁן —
זָאַלְן בְּלִיבְּן מִינְגּוֹ שּׂוֹרוֹת אֵין שְׁרִיפּּטּ...

דאם בלאט

אַ וְוִיסְיְנְקָעַר בְּלָאַט אַינְמַקְּמַן,
שְׁוֹאַרְצִ-רוֹיכְנְדִיקּ הָאַט זִיךְ גַּעַשְׁפּּרִיטּ:
איַזְשַׁעַם גַּעֲבְּלִיבְּן פּוֹן פְּלָאַמְעָן,
בֵּין סְאַזְשָׁעַם דָּעַר וּוַינְטּ הָאַט פֿאָרוּוּיטּ.

איַן בְּלָאַט, וְאַם גַּעַוּעַן אַיזְפּֿאָרְשְׁרִיבְּן,
דַּאַם פִּיאַער עַמְּ הָאַט שְׁוִין פֿאָרְצְעָרטּ;
אַלְעַן אַיְינְמַן, וְאַם אַיזְאַיבְּעַרְגְּנְעַבְּלִיבְּן: —
אַ בִּימְעַלְעַ אַשְׁ אַוְּפּ דָּעַר עַרְדּ.

גַּעַקְאַרְטְּשָׁעַטּ, אַין פְּלָאַט נָאַךְ גַּעַצְיְטוּרַטּ,
דַּאַם בְּלָאַט אַפְּגַעַמְעַקְטּ אַוְּן פֿאָרְלְעַנְדַטּ.
דָּעַר וּוַינְטּ הָאַט צַעֲבָלָאָזְן-גַּעַזְוִיטְעַרְטּ,
פּוֹן קִיְינְעַם דַּאַם בְּלָאַט נִישְׁטּ דַּעַרְקַעַטּ...

רונגעַר - נוֹל

נאָך אָ רִינְגֶל, נָאָך אָ רָאָה.
וּוי אָ גָּל אָרוּם גַּעֲקָרְיוֹזֶת;
טָאנְצַט דִּי עָרְד אָרוּם דָּעַד זָוֵן,
אוֹן אָ יָאָר אָרוּם גַּעַשְׁפָּרְיוֹזֶת.

טָאנְצַט דִּי עָרְד רָוְנְד, צִי לְעַנְגְּלָאָך,
וּוְאָס אַיְוָן דָּעַן אוֹן אָוְנְטָעְרְשִׂיָּד?
אוֹן דִּי זָוֵן, זַי וּוְאָרְעָמֶת אָוָן,
טְרָאָגֶט דִּי עָרְד אִיר בְּלִיאָוְנְגָס-פְּרִיָּד.

נאָך אָ רִינְגֶל, נָאָך אָ רָאָד,
וּוְיִפְּלִיל יָאָרְן דָּאָם בָּאָטְרָעָפֶט?
צִוְּלָט קַיְוִין צִיפְּעָר נִישְׁתָּדִי זָוֵן,
וּוְיִפְּלִיל שְׁטָרָאָלֶן אָוָן בָּאָהָעָפֶט.

צִיפְּעָר מָאָכָן מְעַנְטְּשָׁן אַלְטַן,
וּוְעָרְהָאָט צִיפְּעָר אָוִיסְגָּעְקָלָעָרט?
רָעְכָּנְטַן גָּאָר נִישְׁתָּטְנָאָך דִּי זָוֵן,
דוֹרְיִיט זַיְך אַיְבִּיק-זְיוֹנָג דִּי עָרְד...

רוֹנְגָּעָר-נוֹל, אָן אָ בָּאָטְרָעָט,
קְרִיוֹזֶת אָזְוִי אָרוּם מִיְּן וּוּלְטַן;
דוֹרְיִיט אַיך זַיְך אָ בִּיסְלָמִיט —
בַּיּוֹ מִיְּן רָאָד וּוּרְטַן אָפְגָּעָשְׁטָעָלְט...

שנירלאך

יארון — זיינען שנירלאך קאָרעלן,
ציין שנירלאך זיך פֿאָרבי;
און די שנירלאך, ווּאַס גַּעֲפָעָלָן,
פאָרָאָן פֿערֶל צוּוִישָׂן זַיְ... .

האָב אֵיך פֿערֶל אוּפֿגְּעַקְּלִיבָן,
וּוִיפְּילּ הָאָב אֵיך זַיְך גַּעֲמִיט ?
איַז מִיר פֿאָטְשְׁעַרְקָעָם גַּעֲבַילִיבָן
און מִין שְׁנִירָלָאָן צַוְּיִ צִיטִ... .

צי אֵיך שנירלאך, זַאל נִישְׁתָּ פֿעַלָּן,
וּוּאַס אַס שְׁעַנְסְּטוּן אַנְצְּוּטָן ;
נָאָר, די פֿאָטְשְׁעַרְקָעָם פֿאָרְשְׁטָעָלָן,
הָעָנְגָט מִין שְׁנִירָלָאָן זַיְ אָן... .

טו אֵיך מִזְאָמָעָר זַיְך פֿלִיְיסָן,
צי אַ פֿאָדָעָם שְׁפֿאָגְּלָנִי;
נָאָר, אַלְיָין זַיְך אַיְבָּעָרְרִיסָּן
קָעָן מִין "שְׁנִירָלָאָן" זַיְ אַוְיָף צַוְּיִ... .

פרײַד אָוֹן טְרוּיעָר

מיַין פרײַד, אֵיך טְרָאָג דָוָרָך די פֿרָאָנְטְ-גַּאָסָן,
מיַין טְרוּיעָר, דָוָרָך די חִינְטָעָרְ-זְעוּגָן ;
אוֹ קִינְגָעָר קִינְגָעָר זַאל נִיטּ פֿרָעָגָן —

און ווי די שְׁטִינְגָעָר פָּוּן וּוּגּ שְׁווּיגָן,
וּוִילּ וַיְין דָּאָס הָאָרָץ אָוְיִ פָּוּן וּוּיְיטָן —
בלְוִיזּ פֿרײַד מִיטְ-טְיוֹלָן, וּוִילּ אַ צְוּוּיְיטָן... .

ניי - באנייט

יארן פאסן לוויט דעם קלוייד,
געט און ברײיט זיך צונגעפאסט ;
ויל איך אנטאָן נײַ-בָּאַנִּיֶּט —
און אויסטָאָן זיך פָּונְ לְאַסְט.

קלײַדער פאסן — נאָר, ווֹאָס קְוּעַלְט,
אוֹיף די בִּינְגֶר, ווֹי אַ זָּק ;
און דָּעֵר יָאָך, ווֹי פָּאַסְט דָּעֵר וּוּלְט ?
אוֹיף אַיר קָאָרָק אָזָּא גַּעֲפָאָק.

פאַסְט זיך היְמִיש אָון אַין פֿרְעָמָה,
בִּיןְ גְּרוּעָן מַאְטָן לְיִכְתָּ ;
נאָר, ווֹאָס ווּרטָט מִין הָאָרֶץ פָּאַרְשָׁעָמֶט ?
מייט צַעֲקָנִיּוּתְשָׁטָן בְּלָאָס גַּוְיִיכְתָּ.

יארן בּוּיגָן מִיר צְנוּיִיפּ,
וּעַמְּעָן פָּאַסְט צֹ גִּינְ שְׂטִיףּ ?
נאָר, אַין פְּרִילִינְג אַיךְ לְעֵב אוֹיףּ,
פּוֹעַז זיך אוֹים אַין נִיעָם שְׁלִיּוּפּ.

יארן פָּאַסְן זיך אָזְוִי,
איַנְסָם לְיִכְתִּיקְיִיט דָּעֵר זָוּ ;
צַיְּוֵל אַיךְ אַיְבָּעָר אַלְעַן אוֹיפְּסָנְיִי,
נְיַיְ-בָּאַנִּיֶּט זיך אַגְּנַזְוָתָאָן.

ארום מײַן פאם

איך וויל, ווי א בעדנעער, די רײַפֿן
צושלָגָן אַרְומּ זִיךְ, אַ פָּסֶם;
און פֿאָרָב אָונֵ קָאַלְיָר זָאַל אַפְּשָׁלָגָן,
וּוי רַיְפּ פָּזֶן דָּעַם בְּרוּינְגָם פָּסֶם.

זָאַל פְּאָם אַיְן די רַיְפּ אַפְּשִׁינְגָּן,
נִישְׁטָסְטָסְטָמְטָ, וּאַסְטָפְּאָרְבִּיכְטָ אַוְמְגָעְמָאָלָטָ;
איַז סְבָּלוֹטָ אַיְן די אַדְרָעָן אַגְּנָעָלָפְּן,
וּוי פְּאָם וּוּאָלָט צָעְרִינְגָּן גַּעֲוָאָלָט.

זָאַל פְּאָם אַיְן די רַיְפּ אַפְּקָלִינְגָּן,
נִישְׁטָסְטָסְטָמְטָ, וּאַסְטָפְּאָרְבִּיכְטָ פְּאָרְקָרְעָכְטָ;
איַז פְּאָם אָונֵ די בְּיִינְעָרָ צָעְבָּרָאָכָן,
וּוי קָלָעְפָּקָעָם, וּאַסְטָפְּאָרְבִּיכְטָ צָעְלָעְכָּצָט.

איך וויל, ווי א בעדנעער, די רײַפּן
צושלָגָן צָזִי אַיְן מִין פִּיְוִן;
און פְּאָם אָונֵ די רַיְפּ אַפְּשִׁיעָרָן,
פָּאָרָהִיתָן, זָאַל קָאַלְיָעָ נִישְׁטָ זִיךְ.

שטויב אָונֵ זִיךְ

פָּזֶן אַלְזָן, וּאַסְטָפְּאָרְבִּיכְטָ זִיךְ גַּעֲמִיטָ,
וּאַסְטָפְּאָרְבִּיכְטָ אָונֵ טִימָתָ לְוִיבָּ;
צָעְפָּוִילָטָ אָונֵ צָעְפָּאָלָטָ אָונֵ צָעְפָּלִיטָ,
וּוי אַש אַיְן די הָעֵנָטָ אָונֵ אוֹיפּ שְׂטוּבָּ.

איַז, וּאַסְטָפְּאָרְבִּיכְטָ כְּהָאָבָּ גַּעֲמִינְתָּ גִּוְיִטָּ אַזְוָּעָקָן,
איַז שְׂטוֹרָאָם, איַז צָעְפָּלִים, איַז צָעְרִין —
נָאָרָ, וּוִישְׁטָ אַפְּ אַ שְׁפִיגָּלָ צְוָרִיקָּ שִׁינְגָּטָ,
שִׁינְגָּטָ צְוָרִיקָּ די וּלְ אַינְמָ זִיךְ...

שאָטן און קלאנגע

שאָטן, אין טרייט זיך פֿאָרשלוייכט,
ביסקעל, וואָס שפֿיגלט זיך בלאנק;
איידער דער שיין דיר דערנגייכט,
גויט אָוּס, אַין אוּער, דער קלאנגע.

וּוִיְיטָעֶר אַ שְׁפִּיגֵּל אַין שְׁוֵיב,
צַי בַּי אַ וּוֹאַסְעַר-קְרִימְטָאַל;
גִּיט וּוֹאָס אַ פְּלַאַסְק, זִיך אַ הַיְב,
נַאֲכָדָעָם אַ פָּאָל מִיטְאָמָּאָל.

לוֹיכְטַ נַאֲר, אַ חַגָּע דַעַר שְׁיַוִּין,
שְׁפֿיגְלַט זִיך אַפְּ, אַזְוֵי שְׁוָאָאַך;
וּוִי אַוִּיפָּן וּוֹאַסְעַר אַ שְׁטִינוֹן,
גִּיט בְּלוֹיז אַ צִיטָעָר אַוִּיפָּן פְּלָאָך.

וואָרָעָם אַון קִיל

די פִים, נַאֲנַטַּ פָּוּן דַעַר עַרְד, וּוֹאָס צִיט?
דאָס חַאֲרַץ, נַאֲנַטַּ פָּוּן דַעַר זָוָן, וּוֹאָס גַּלְיַט?
נוֹ, לְאַמְיַר בְּאַנְגָּשׂ זַיְן מִיטַּ זִיך,
די עַרְד אַון די זָוָן אַון אַיך.

זָוָן — זִיך מִיר בֵּין פֿאָרְבִּיקָן שִׁיַּין,
עַרְד — שְׁפְּרַאַץ מִיר, בֵּין שְׁוִימִיקָן וּוֹיִין;
שְׁלַאֲגָנַט וּוַיְעַד קָאָפְוַיְעַר צְוִירַק,
נוֹ, גִּים שְׁוַיַּן אַרְוִוִּים דַעַם עַסְּיַק.

זָוָן — וּוֹאַרָּעָם די עַרְד בֵּין מִין טְרִיט,
עַרְד — קִיל מִיר, מִין קְרִיגֵּל וּוֹיִין הִית —
אוּן וּוֹאַרָּעָם אַון קָאַלְט אַיך פֿאָרוֹזָה,
לוֹוִיפָּט אַיבָּעָר דָאָס קָאַכְיַע גִּיך...

אויה דער וועראנדע

אויפּ דער זוערטאנדע פָּונְ הוֹיז,
ההענט דער האמאק און זיך וויג;
דאכט זיך אַזְוִי, בֵּין אַ קִינְד —
אַתְּ אַזְוִי גּוֹטָם, וּמַאֲיר לִיכְנֶן

ונאר, ועם נאר, פאר זאָרג צעקייניטשט
ליינט זיך אַזָּאָפָּאלְבָּבָּאָזָוִימָטָּ ;
וועמענָס קִינְד אַיְזָעָם גַּעֲמָלָטָּ ;
בְּכָלָאָס אַזָּוִי אָנוֹ בְּלִינְדָּ פָּאָרְטְּרוֹוִימָטָּ ? ...

גנאר, זומס איז דעם מענטשןס גראויים ?
לאAMDיך צורייך ווערטן קליען ;
ס'מידיקיות פאלט פון די פים —
אייבערו יאנט קאנז גיט גיינז....

פונ אַלְעָז אִין דָעֵר ווּעַלְט

פָּנוּ אֶלְيִזְעָן דָּעַר וּוְעַלְתָּם, וּוְאֶסְמָה פָּאָרָאִיבָּעָרִיקָט,
בְּלֹוִיזָן קְלִינִינְקִיְּיטָן פָּאָר מֵיר בָּאַשְׁעָרָת ;
נוּ, גְּלוּסְטָן וּוְאַ קִינְדָּזִיךְ צָו שְׁפִילָן...
אוֹנוֹ גָּאָרָן נִימָט אֲפְשָׂאָצָן, וּוְאֶסְמָה אֶיְזָעָרָט...

וואו שוויגנע דען קינדער דאס גומע,
דאס טיעערע, זעלטן אַ קינד ווים;
און די זומאָ אָפֿשאַצְן די ווערטן,
אָ, וויפֵיל שפֿעַקּוֹלִין אַין פֿרְיוֹן? ...
איו גומע, וויאָ קינד זיך צו שפֿילן,
און ערנטקִיט זיון צווע פֿאַרטְמָן;
גֶּנֶּאָר, וויאָ זאָרג — וויאָ ערנטערער קומט אָן ...
סְ-וּוּרְטְמְפּוּלָעָן אַנטְשִׁיְידָט עֲרַשְׁתְּ דִי עַלְתְּעַדְּר —

די גאנצע וועלט —

די גאנצע וועלט און זינען,
אליאן זיך ניט אין זין ;
עדענטט ער אלץ דערינען
און זיך פארגעסט דערין.

פארגעסט ער אוש זיך פרעגן,
פאראירט די געכת און טאג ;
און פון איזוי פיל וועגן
ער זעט פאר זיך קיין וועגן.

ער אנט שוין ניט, דעם מארגן,
ניט זיכער מיט זיין שיין ;
זו שוער די אייגגען זאגן,
פארגעסט ער זיך אליאן.

מען ליעבט איזוי לאנג

פון אַרְעָמֵעַ טָאגַ,
אָן אַרְעָמֵעַ וּוֹאָרֶ;
וּוִי וּוִוִיט אַיְזָעָר וּוֹעָגַ,
וּוִי לְאָנָג אַיְזָעָר נָאָךְ ?

אַחֲדָש — אַיְאָר
עַם שְׁלַעַפְתָ זִיךְ דִי צִוִיטַ;
אוֹן וּוִוִיטָעָר אַיְקָרְ פָאָר
וּוְאָס וּוִוִיס אַיְקָר, וּוִי וּוִוִיט ?

אַיְוּבֵל אַמְאָל
גַעְדוּיָעָרְטַ דָעָר גָאנָג ;
צִיְיל וּוִוִיטָעָר דִי צָאָל —
מעָן לְיעַבְתָ אַזְוִי לְאָנָג . . .

בלוי, מיין יונגעט!

דאם אלטקייט, וואם האט זיך צעליגנט;
 דאם יונגעקייט, וואם האט זיך פארצווויגט;
 איין איינס אויף דאם אנדערע הארט,
 ביין איינס אוון דאם אנדערע שפֿאָרט —
 אוון מעג וואם אויששפראָצֶן מיט פִּין,
 עם וועט שוין ווער גובר דא זיין.

א קומ, מיין יונגער גיימט!
 מיין נשמה, נוי באַלעַב,
 מיין יעדעס גלייד דערפֿרִישׂ;
 אוון מאָך מיר יונגע מיין האָרְץ —
 מיט טויזנט זאָפְּטָן נער,
 מיט טויזנט זאלבן שמיר,
 מיט זונען-שיין זאָפְּ אַין,
 ווי די וועלט, מיין מוטער-ערדה.

מיין לוייב צו דיר, מיין גייסט!
 מיין אויפֿמַונְטָעַרְקִיט, צו דיר,
 מיין יונגעט-ליך, צו דיר —
 בלוי וויזער, בלוי אויפֿסְנִי,
 מיין יונגעט, פֿאָר דער וועלט —
 צי ווערט דען אלט די צוית?
 אוון אַפְּגַעַנּוֹצֶט, די ערְדָּ? ...

זאג מיר, "שווארכער"!

די נעכט, אדורך שווארכץן די טעג,
ווער ווייס, און דער פינצטער דעם וועג?
זאג מיר, "שווארכער", פירסט אומבראָקאנט,
אונטער וועלכּן גרעניעץ און לאנד?

פירט דער שווארכער, שווארכץט מיך פֿאָרְבִּי,
ווער ווייס, צי דער וועג איז דארט פֿרְיוּ?
זאג מיר, שווארכער, ווער זיך פֿאָרְשְׁטַעלְטַם?
צי שְׂרָעְקַט וואו אָ גְּרָעְנִיעַן די וועלט?

פירט דער שווארכער, שווארכץט דורך בּֿינְגָאָכְטַם,
ויאו האט מיך דער שווארכער גֿעְבְּרָהָכְטַם?
אָזְוֵי נאָך שְׂטָאָק-פֿינְצְטָאָר אַין וועגן,
און פרעמד אויפּן נְיֻעַם טָאגּ פֿרְעָג.

די נעכט, אדורך שווארכץן די טעג,
ווער ווייס, וואו פֿירְט יְיַיְעַר שְׂיִידְ-וּעָג?
און וועט מען דערעהָרָן מײַן טְרִיטַט —
דאָן וועט שְׂוִין פֿאָרְשְׁטוּמְעַן מײַן לִיד.

דאָם אַנוֹעַן —

דאָם בַּיְלָד, פּוֹן צוּ זְוִיִּית אַיז פֿאָרוּזָעַן —
צַו בְּלָאָם זַעַט דַּי פֿאָרְבַּ אָוִים אַון שְׁיַיַּן;
און דָּאָם, פּוֹן צוּ-נְאָעָנט, אַיז פֿאָרוּזָעַן,
ויאו קָעַן שְׂוִין דָּאָם אַנוֹעַן זְיַיַּן?

און אַיז נִיטַּ, אַיז זְוִיִּת, דָּאָם אַנוֹעַן,
צי בְּלִיבְטַעַם עַס אַין מִיטַּן דַּעַן שְׁטִיַּן?
פֿאָרְשְׁוּיְינְדַטְמַט דַּאֲךְ פּוֹן אֶלְעַזְרָאָן דָּאָם אַנוֹעַן,
אַיז בְּלוֹיז אָ דּוֹרְכְּגִיְעַנְדִּיקְעַר שְ׀יַיַּן...

האָפַ אַיךְ

די געכט, פֿאַרְשָׁוֹוָאַרְצֵן די טאג,
די טאג, פֿאַרְטָּנוֹנְקָלְעָן די צִיטַט;
מיין אַרְיָם לְעַבְּן אַיְן שְׁפָאַן!
גִּיטַּ אָוִים די וּוּלְטַ, צּוּפּוֹס גִּיטַּ.

נָאָר, וּוְאָס אַוְיסְרָעְכָּעָנָעָן לְיוֹנָטַ,
וּוְעָר שְׁטָעַלְטַ זַיְךְ אָפַ, אַיְן דָּעָר מִיטַּ?
דָּאָכְטַ זַיְךְ, די צִיטַט הַאָלְטַ אַ לְיַיְזַ!
אוֹן לְוִית די יָאָרְן שְׁוִין צִיטַ.

דָּאָר, וּוְעָר פֿאַרְזִינְקַט אַיְנָמַ לְאָסְטַ?
וּוְאָס שְׁרָעַקְטַ — דָּעַם טָאָגַ, וּוְאָס פֿאַרְלִיר?
אַ בְּיַלְיקָעַר וּוְאָגָן בְּלוֹזַ —
כְּהָעָר קְרָעְכַּצְט אַיְן שְׁרִיט אַונְטָעַר מִיר.
נָאָר, וּוְעָר מִיר שְׁטוּרְוִיכְלַט אַיְן וּוּגַ?
וּוְאָס טַו אַנוּעָרַן נִיטַ צִילַ;
הַאָפַ אַיךְ, גּוֹט אַוְיְפָגְנָעְלִיגְט בֵּין!
אַ יוֹסְ-טוֹב פְּרָאָזְעַן אַ וּוּילַ..

ニישט גֶּלְיַיךְ

דָּעָר אַיְינְצִיקָעַר מְעַנְטַש אַיְן דָּעָר זִוְיטַ,
וּוְעָטַ דָּעָר אָוּמַעַט אַוְיסְצָרַן;
נָאָר אַיְינְצִיק גִּיטַ פָּוֹן דָּעָר וּוּוִיטַ,
אַיְן די זָוַן אוֹן די שְׁטָעַרַן.

אוֹן מְעַנְטַש, צַו דָּעַם זָוְנָעַן פֿאַרְגְּלִיאַהַ,
וּוְאָס וּוְיל זַיְךְ אַמְגָעָהָרַן;
צִילַט זַיְךְ נִיטַ, דָּעָר הַוּמְלִישָׁר רִיְיךְ,
מִיט עַרְדִּישָׁע בָּאָגָעָרַן.

שעפט זיך אוים

דאס געוזנט, שעפט זיך אוים,
די ארבעט שעפט זיך קינמאָל אוים;
שעפּ, שעפּ איבער דער מאָס!
עם בלוייכט אַ לײַדיקע שעפּ בלוייז.

שעפט זיך אוים, מיד דערשעפט,
ווײַ דאָרְשְׁטִיקָע אֹויפּ וויסטָן סטעפּ;
וועלכָּן ברונעָם שעפטָ מעָז,
דער גומעָן טְרוֹקָנָט אֵין דעד שעפּ.

שעפּ וּשְׁעָן, שעפּ נָאָר אֹויפּ גָּלִיָּה,
פָּוּן בִּידְעָן בְּרוֹנִימָעָר דָּעָם קוֹוָאָל;
וּאָס אַ ברונעָם זיך לְעָרָט —
גִּיט בַּי אֵין גְּרוֹגָט, די שעפּ אַ פָּאָל...

אַרְעָמָעָר — רַיְיכְּבָּרָעָר

טָאגּ נָאָךְ טָאגּ וּוּרְ אַרְעָמָעָה,
וּוַינְצִיקָּעָר מִיטּ אַ טָּאגּ;
אוּפָּן לְעָבָנָם וּוְאָגְ-שָׂאָל וּוּגָּג
וּוַיְינְצִיקָּעָר אֹויפּ דָּעָר וּטָאגּ.

טָאגּ נָאָךְ טָאגּ, וּוּרְ רַיְיכְּבָּרָעָר,
מְעָרָעָר מִיטּ אַ גְּעָדָאנָקּ;
וְאָמָל דָּאס פְּאָרָמָעָגּ אַיִּחְ,
אֵין מִין סְפָּרִים-שָׁאָנָקּ.

אַרְעָמָעָר אָזְן רַיְיכְּבָּרָעָר,
וּוְגָטּ זיך די וְאָגְ-שָׂאָל שְׁטָאָגָגּ;
הַאָפְנְדִּיקּ, אַיִּיךְ בַּיַּינָּק אָזְוִי,
יעַדְעָרָעָר טָאגּ אַיִּז בְּאָגָגּ.

נוֹפֶת אָזֶן נְשָׁמָה

דער גוף איז מיר ענג איז מיין שטוב,
די נשמה איז מיר ענג איז מיין גוף;
און ביידע צעכראָבן כ'געפֿין —
ווער ריכט זיין צוּזַאמְעָן מיר אוּיפֿ ?

ויל איך אַרוֹסְצִיעָן פֿון שטוב,
פֿאָרְדִּיכְטָן די לעכער אוּיפֿסְנִי;
ויל איך אַרוֹסְצִיעָן פֿון גּוֹפֶת,
דאָם טוֹט מיין נשמה אָזוּוֵי ווֹוֵי.

יאָדָרְךָ אָזֶן שְׁאָל

וואָאו איז די פֿרְוכְּט,
וואָאו איז די קּעָר ?
וואָם גִּיטְאָחִין,
וואָם גִּיטְאָהָר ?

וואָם נָאָךְ אָזוּינָם,
מיר מאָלְט זִיךְ אָזִים ?
דאָם נָעַם אָרְיִין,
דאָם וּאָרְפְּ אָרְיִים.

וואָם בְּלִיבְטָן דָעַן גָּאנָץ
און גִּיטְצְעָטְיוֹלָט ?
שְׁאָל פֿון יָאָדְרָע,
איין אָפְגָּעָשְ׀יָלָט.

וואָם נָאָךְ אָזוּינָם ?
נִיטְטְרָאָכְטָן צָוָם מָאָל ;
אָנוֹפֶת אָזֶן זַעַל,
איין בְּלִוּוּ אָשְׁאָל.

פֿאַרְשָׁלִיַּעַר אָוֹן פֿאַרְשָׁלִיַּעַר,

דֵּעֶר סֻופּ וּוּעַט אַנְטְּפָלָעַן :

אַ לְּיוֹכָעַן, אַ בְּעַרְגָּל,

אַ מְצָבָה אַוְיפְּדָעַקְן —

נָאָר, קָעַנְסָטוּ אַ מְצָבָה

אַ שְׁמַיְיכָל פֿאַרְגָּעַבָּנוּ ;

אוֹיָף דָּעַם זִיךְרָאַצְּזָן

דָּאָס אַוְמְשָׁטָעַרְבָּלָאָךְ לְעַבָּן . —

לוֹוִיט גְּרוּוִים דֵּי יְרוֹשָׂה

אַ מְאַנוּמָעַנְט שְׁטָעַלְן ;

דָּאָס בִּילְד זָאָל צְוָקָאָפָּנָם

צָוָם רְוָמָל נִישְׁתָּפָּעָן . —

אוֹן לוֹוִיט דֵּעֶר צְוָאתָה ,

דָּעַם יְחָוָם אַוְיפְּדָעַקְן ;

נָאָר, וּוּפְיַיל מְצָבָות ?

דֵּי צִיְּמָת וּוּעַט אַפְּמָעַקְן .

פֿאַרְהַוִּילָן

נָאָך גּוֹטָן, וּוּאָס דֵּעֶר טְוִוִּיט אַיְוֹן פֿאַרְהַוִּילָן ,

דְּעַרְוּוֹיְילָעַ פֿאַרְגָּעַסְט זִיךְרָאַלְן דֵּי גְּרוּוִילָן ;

מְעַג פְּאַלְן אַצְּינָד דֵּי הַאֲרַבְּסָטְבָּלָעַטָּר ,

קָעַן טְרוּיְמָעַן, פָּוּן פְּרִילְינָגָג, אוֹיָף שְׁפָעַטָּר .

דְּעַרְוּוֹיְילָעַ קָעַן אַיךְ חַלּוֹמְיָעַן צָוָן לְעַבָּן ,

אַזְּוִי קָעַן דֵּי פֿאַנְטָאַזְּוִיעַן זִיךְרָאַלְן שְׁוּעַבָּן ;

דֵּעֶר הַוְּנְדָעַרְטָסְטָעַר פְּרִילְינָגָג, וּוּעַט קָוּמָעַן —

מִין קָבָר וּוּעַט זִיךְרָאַלְן פֿאַרְנוּמָעַן .

די וועלט

די וועלט אוזוּ רײַךְ איין,
וועם גָּלוּסֶת זיךְ צוֹ שְׁמַטָּאַרְבָּן?
אַפְּלִוּ מֵיַּן יְרוּשָׁה
די וועלט זאָל זיךְ אַרְבָּן.

וועט שְׁפַעְטָעָר פִּילְּ רַיְכָּבָּעָר
די וועלט פָּוּן מִירְ וּוּרְזָן;
אייךְ וּוּלְ נָאָר אַנְזָאַמְלָעָן
דאָם רַיְכָּטָוּם פָּאַרְמָעָן.
וּוְאָס לְעַנְגָּעָר וּוּלְ לְעַבְּן,
אוֹן הַיְּטָן דָּעַרְוּעָן;
אייךְ וּוּלְ נִישְׁתְּ בָּאַחֲאַלְטָן
פָּאָר זיךְ דָּאָס פָּאַרְמָעָן.

כָּאַטְשָׁ גָּאָלָד פָּוּן די אַוְצָרוֹת
קָעָן הַיְּינָט בִּשְׁתְּ גַעֲפִינָּעָן;
דאָךְ רַיְכָּבָּעָר טָאָגְ-טָעַלְאָךְ
אייךְ וּוּרְ אַיְן מֵיַּן זִינָעָן.

אוֹן שְׁעַנְגָּר וּוּעָט אַוְיסָעוֹן
די וועלט מִיטְ גַּעַדְאַנְקָעָן;
דאָךְ צִיטָעָר, בֵּין אַרְיָם,
די נַעַכְתָּ, פָּאָר מִיר צַאַנְקָעָן.

צופרידן

אייז דָּאָס לְעַבְּן אַוְמַצְפָּרִידָן?
אוֹן דָּעָר טּוֹיטְ לִיְוָוִיט אַוְים פָּוּן פִּין —
וּוַיְלָאָךְ אַוְמַצְפָּרִידָן זַיְוָן...
אוֹן דָּאָס גָּלִיק אייז נִיטְ צַוְּפָרִידָן,
מַעְגְּ גַּעַדוּירָן דָּאָס, וּוְ לְאַנְגָּן —
בלִיוּן אַ טּוֹיטָעָר פִּילְטָט נִיטְ בָּאַנְגָּן...

גַּרְיִזֵּן

די איגענע גרייז פון לעבען,
איך וויל זוי אליאין מיר פאָרְרִיכְטָן;
און זאלן זוי לַיּוֹטֶעֶן זיך פריער,
מייט אַיגענע קלָאָרָע אוּפְּזִיכְטָן.

אַ פֿרְעַמְדָּעָר, אָזְוִי קָעָן נַאֲךְ לַיּוֹנְגָּעָן,
און ווועָרָן פֿאָרְפָּאָלָן אַיְן גְּרִיזְוָן;
קָעָן עַמְּצָן דָּאָכְטָן מַיְוִין לעבען —
און אַיגענע פֿעַלְעָרָן ווַיְוָן.

און אַיגענע גְּרִיזְוָן פֿוֹן לעבען,
זַיְוִי קָעָנָעָן מַיךְ אַיְבִּיךְ פֿאָרְשָׁעָמָעָן;
וּוֹעֵן שְׁטָאָר, וּוֹעֵט דָּעָר טוֹיט פֿאָר זַיךְ בְּלִיקָּן,
וּוֹעֵט נִישְׁתְּ זַיְוִן אַ וּוֹאָרָט שְׁוִין צַוְּ וּוֹעָמָעָן.

צָוָם שְׁלֹום

צָוָם שְׁלֹום פֿוֹן בְּאַצְּצָלָלָגָג דָּעַם לְזִוְּן,
פֿעַלְתְּ שְׁטָעַנְדִּיק וּוֹאָס אָוִים;
וּוֹאָס נַאֲךְ וּוֹעֵט אַוִּיסְפָּעָלָן, צָוָם מַאלָּן
בְּיָם לְעַצְּטָן שְׁלֹום — אָוִים.

נַאֲךְ, וּוֹעֵר וּוֹעֵט זַיךְ קְלָאָגָן אַיְן סָוֶּת,
צָוָם לְעַצְּטָמָ, וּוֹאָס מִיר פֿעַלְתְּ ?
וּוֹעֵן גְּרוּזִים, וּזְיִי דָּעָר גְּרוּבָּ, וּוֹעֵט דָּאָךְ זַיְוִן
אַיְן גָּאנְצָן מַיְוִין וּוֹעַלְטָן.

צַיְוִי פֿעַלְתְּ דָעַן, צָוָם לְעַצְּטָמָ, וּזְעַם עַם אַיְן,
די שְׁיוֹן פֿוֹן גַּעֲנוֹם ?
וּוֹעֵט קְלָעָקָן אָזְוִי שְׁיוֹן גַּעֲנוֹג —
צָוָם אַיגְגָּעָנוּם שְׁלֹום.

מיין שלאָם

מיין שלאָם איז נישט נאָונט,
מיין שלאָם איז נישט וווײַיט;
מייט גאלֶד נישט באָגִילְדַּט
און זולבעָר געלְיוּיט.

עם הענגט נישט מיין בילד
איין פֿאַלְאַץ מיין רַאַם;
וואֹו שטויות דעַן מיין שלאָם
מייט פֿאַרְקָאנַן אַ צַּאַם?

צי איז דעַן מיין שלאָם
פֿוֹן קִינְעָם באַשְׁיכְּצָט;
און נישט אוּיפֿ שְׁפִּינְ-טוּרְם
מיין נַאֲמָעַן פֿאַרְקְּרִיצָט?

צי פֿירְט. צו מיין שלאָם,
אַהֲרָן אַיְן גַּעֲדִים;
און איז נישט אַיְן פֿרְעָמֵד
און איז נישט אַיְן הַיִּם?

צי שטויות דעַן מיין שלאָם
אין שאָפּ בַּיִּם מַאֲשִׁין?
און ווּער איז דער שְׁקָלָאָפּ,
דָּעַם הַאָר, ווּאַס אַיךְ דַּיִּן?

וואֹו איז דעַן מיין שלאָם?
וועט אָפְּשָׂר דָּאַרט זַוִּין;
אַ מצְבָּה בַּיִּם גַּרְוּב,
פֿאַרְקְּרִיצָט אוּיפֿ אַ שְׁטִיְּן?...

וואם איז זיבער

וואם איז זיבער אויפֿ דער וועלט,
וואם זיבערקייט קען געבען?
זיבער, זיבער איז דער טויט!
און זיבער איז דאס ליעבן.

וויפֿל זיבערקייט פָּאַרְאַן
און וויפֿל קענסט אויפֿמאָנָּען?
איו עס בלײַבן גָּאָרָאָנְטִיעָם:
אַ קעַנְגִּים אַלְטָע פָּאַנָּעַן.

וואם איז זיבערער, מײַן וועלט,
וואם גָּאָרָאָנְטִירֶט דעם שאָדָן?
איו דעם טויט קען קיינער ניט,
צום ריכטער-שטוֹל ניט לאָדָן.

חלומות

אַ חַלּוֹם — אַרְיֵין אָוּן אַרוּם,
אַ חַיֵּף אָוּן אַחֲּאָפּ אָוּן גַּעַשְׁפּוֹנוּנָעַן;
שְׁפִּיְּצַן-טוּרָעָם, שְׁפִּיְּצַן-בָּאָרָגּ קְלִינְגְּטַן גָּלָאָק אָוּם!
אַ חַלּוֹם דָּעַר גָּלָאָק הָאָט פָּאַרְקְלָוּנָעַן.

אַ חַלּוֹם — אַחֲּיָן אָוּן אַחֲּעוֹר,
אַ בְּלִיאָסְקַן אָוּן אַשְׁיָּין אָוּן גַּעַשְׁפּוֹנוּנָעַן;
שְׁטַרְאַלְטַן פְּרִיְּד אָוּן די פִּינְן אָוּם אַ טְרָעָר!
אַ חַלּוֹם אִין שְׁטַרְאַל אִיז צְעַרְוָנָעַן.

אַ חַלּוֹם גַּעַוּעַן אָוּן פָּאַרְבִּיִּי,
אַ טְרִוְתַּן אָוּן אַ טְרָאַטְמַן נָאָךְ די קְלָאָנָעַן;
שְׁפִּיְּצַן-מָאָסְטַן-כּוּיִם, דָּעַר וּוִינְטַן אָוּן אַ וּוּיִי;
אַ חַלּוֹם אִין בְּלָאָזְן אִיז פָּאַרְגָּאָנָעַן.

הארבסט

דאָס האָרבַּסְטַּן-גֶּרְאֹזּוּ בּוּיגַט אִין זִיךְׂרָה, וּוְאָס עַלְתָּעָר,
בֵּין אַלְטָן אָזּוּ פָּאָרְטְּרוֹקְנָט זִיךְׂרָה וּוְעָרָת ;
אָזּוּ דָּאָרְיִינְקָעּ בּוּלְעַטְלָאָה, טְוִוִּיט פָּאָלָן,
נֶאָךְ נִידְעָרְיקָעָר וּוּ גֶּרְאֹזּוּ אָוִוָּפּ דָּעָר עֲרָה.

לְיַגְּנַט האָרבַּסְטַּן, פָּאָרְן טְרִיבְּט, צֹ צֻעְטְּרָעָטָן,
אָזּוּ וּוְאַלְגָּעָרָת זִיךְׂרָה אָסּוּם, וּוְאוּ אָזּוּ אָרְטָמּוּ ;
דאָס גֶּרְאֹזּוּ, גְּרוּוּטְנֶאָךְ האָרבַּסְטִיקָעּ דָּאָכְטָן :
אָזּוּ אַלְטָעָר, צְעַשְׁוִיבְּעַרְתָּעּ בָּאָרְדּוּ.

אָזּוּ וּוְאוּ דָּעָר האָרבַּסְטַּוְוִוִינְט זְאַל נִיט קָעָרָן,
וּוְיַי אַ תְּיִקְוָן-גְּשָׁמָה וּוְעָם פָּעָלָט ;
פָּאָרְטָאָגָם, אִין וּוְיִים-טוּיעַנְדְּיקָעָר רָאָסָעּ,
בְּרִיאַנְגַּט האָרבַּסְטַּן, וּוּ צֹ קְבוֹרָה אִין פָּעָלָד.

נֶאָךְ, הַיְנַטְּעָר דַּי טְרִיבְּט, וּוְאָס צֻעְטְּרָאָטָן,
דָּעָר וּוְיִנְטָמּוּ, גַּע-וְנֶד יַאֲגַט אִין פְּרָעָם ;
אָזּוּ נֶאָקְעַטָּע בּוּמְלָאָה, צָום וּוְיַנְטָעָר,
זַיְוָעָן אָזּוּ אַ שְׁנִי-וּוְיִסְעָם הַעֲמָדָה.

שְׁנִי

נֶאָךְ אָזּוּ אָמְבָּאָרְטָעָר שְׁנִי,
אוּפְּנָן פְּרִישָׁן מָאָרְגָּן שִׁיטָּה ;
אָזּוּ דָּעָר עַרְשְׁטָאָר צִיכְּן אִין,
אוּפְּנָן שְׁנִי, מִין עַרְשְׁטָאָר טְרִיבְּט.

צִיט זִיךְׂרָה הַיְנַטְּעָר מִיר אַ סְּלִיאָה,
גִּיעָן אַנְדָּעָרָעּ נֶאָךְ מִין נָאָגָן ;

אֲכָעָר, פּוֹנֵם שְׁנִי, וּזְאַם וּעֶרֶת?
בְּלִיבְטַ נְאָר נִיטָ, דָעֵר שְׁפּוֹר אֹוֶף לְאַנְגָ.

נְאָר, אֹוֶף מְאַרְגָּן, צֵי אֹוֶף סִיאָר,
וּוֹעֵן אַשְׁנִי וּוּטָם וּדְעָרָגִין;
נוֹ, דָעַרְמָאנְטַ מִינַן עַרְשָׁתָן טְרִיטַט,
וּזְאַם גַּעַטְרָאַטַן קְלָאָר, וּוַיִּסְ, רַיִין.

דָעֵר שְׁנִי וּזְאַם גִּיְיט

אוֶיפַ דָאַם שְׁוֹאַרְצַן פָּן נַאֲכַט,
הַאֲטַט וּוַיִּסְ פְּאַרְשָׁנִיַּט;
נְאָר פְּאָר מִינַן טְרִיבַה הָאָרֶץ —
דָעֵר שְׁנִי, וּזְאַם גִּיְיט?

אוֶיפַ דָעֵר פְּרִילִינְגַ-נַאֲכַט
הַאֲטַט מִיר גַּעֲבָלִיט;
זְוַיְעַר הַאֲטַט גַּעֲבָלוּיט
אַמְאָל בַּיו שְׁנִיַּט...

הַאֲטַט דָעֵר הָאַרְבָּסַט בִּינְאַכַט
פְּאָר מִיר גַּעֲוִיְינַט;
נְאָר זַיְךְ אֹוִיסְגַּעַלְאַגְטַט,
נַאֲכַדְעַם גַּעֲשִׁיְינַט...

אַיְצַט דַי וּוַיְנַטְעַרְגַ-נַאֲכַט
דָעֵר שְׁנִי פְּאַרְדַעַט;
נְאָר פְּאָר מִינַן טְרִיבַה הָאָרֶץ —
דָעֵר שְׁנִי, וּזְאַם שְׁרַעַקְט?

מאן נישט —

דארט הינטער מײַן הייל נישט וווײַיט,
שטעיט זיך אָ בִּתְ-עוֹלָם אֵין זַיִת,
לייפט טאל אָפֶן באָרג-אַרוֹיף שַׁיעָף,
אייז פְּלָאָךְ, אָפֶר אַיְילָן בלוייז טַיִּף;
אוֹן בלינד פִּירָט אַרְוָנְטָעָר דָּעָר ווּעָג,
קיין שטאמָפֶל צְרוּיק אַרוֹיף אָשְׁטָעָג.
נאָר גָּאָר נִישְׁט, “אַחְוָיָן” אַרוֹיף מִיר האָרט,
דָּעָר הַינְּטָעָר זַוְעָג נָאָר נִישְׁט מִיר אָרט;
אָפָּרָקָאנְן, אָגָּרוֹב אוֹן אָשְׁטָיִּין,
די רַעַשְׁט — אוֹן דָּאָס אַיבָּעָרִיקָעָן אלְיַיְן —
נאָר גָּאָר נִישְׁט — דָּעָר טַוִּיט מִיר נִישְׁט מַאְנָט,
מעָג ווּאוֹגָעָן אַפְּיָלוֹן, ווּי נָאָעָנָט.

נאָר, מאָן נִישְׁט אוֹן שְׁפָעַטָּעָר נִישְׁט מאָן,
וועָר, שְׁפָעַטָּעָר מִינְן אַרְכָּעָט ווּעָט טָאָן?
אייך צָאָל עַרְשָׁת פָּוָן נַעֲכְטוּן אוֹן הַיְּינָט,
צְוָמָאָרְגָּנָס, די זָוָן, ווּאָס מִיר שִׁינְיָט —
אוֹן שְׁפָעַטָּעָר ווּעָט שִׁינְיָעָן די זָוָן,
אייך ווּיל עַרְשָׁת גַּעֲנִיסָן דָּעָרְפָּוָן.

אַיבָּעָר-פָּלוּס

פָּוָן אָ צְוִיפֵּל אַיבָּעָר-פָּלוּס
נִיסְט זַיְךְ אַיבָּעָר דָּעָר שְׁטָרָאָס;
שְׁטָרָאָס פָּאָרְפָּלִיאַצְט אוֹן דָּרָאָט נַאָךְ ווּאָס?
בִּזְוּ שְׂוִיְינְקָט אַרְאָפֶן אֵין תָּהָום.

תָּהָום פָּאָרְשְׁלִינְגָּט, ווּעָר ווּוִים, ווּי שְׁטָאָרָק?
וַיְיַנְקָט טַיִּף, טַיִּף, מִיטָּאָמָאָל;
אוֹן דָּעָר אַיבָּעָר-פָּלוּס פָּוָן באָרג
פָּאָלָט אוֹיךְ אַרְיָין אֵין טָאָל...

ערד, מײַן הײַם.

ערד, מײַן הײַם, מײַן אִיבֵּיקָעַ הײַם
וועסְטוֹ ווערְן ;
אוֹן בֵּין אַין דִּין עַרְדִּיקָן לְיִם
מֵיד פָּאַרְצָעָרֶן.

גָּאָר, דָּו ווּעַסְטָט נִישְׁתָּמְעָנָנוּ מֵיד, עַרְד,
אִיבְּעַרְקְּלִיבָּן ;
אוֹן גָּאָר נִשְׁתָּמְעָנָנוּ וּוְאָס עַפְּעָם אַיְוָו ווּעַרְט
שְׁוֹלְדִּיק בְּלִיבָּן.

גָּאָר, דָּו ווּעַסְטָט מֵינָן אִיבְּקָעַט הוּוֹ
אַלְזִ-אַיְינָס לוֹינָנוּ ;
אַיךְ הַאֲבָא אַין דִּין עַרְדִּיקָן שְׂוִים
צִיְּמָת צָו וּוֹאַיְנָעָן ...

צּוּבִיסְלָאָךְ

מעָן לְעַבְתָּ צּוּבִיסְלָאָךְ,
מעָן שְׁטָאַרְבָּטְ צּוּבִיסְלָאָךְ ;
וְאֵל צִיְּעָן אַזְוִי זִיךְ כָּאַטְשׁ לְאַנְגָּג,
פָּאַרְלִירָט זִיךְ דָּעָר טְרִיטָ אַינָם גַּגָּג.

וְאֵל שְׁרַעַק פָּאַרְמִידָן,
דָּעַם טְוִוִּטְ פָּאַרְמִידָן ;
מֵיר דָּאַכְטָ, אַיךְ בֵּין אַלְטָ אַוְן בֵּין יוֹנָג,
פָּאַרְטְּרִיקָעָנָעָן דִּי לִיְפָן אַוְן צָוָג.

וְאֵל פִּין אָפְהִיטָן,
דָּעַם כּוֹחְ אָפְהִיטָן ;
אַיךְ פָּאֵל פָּוּן דִּי פִּים אַוְן דִּי חָעָנָט,
בָּאַהֲיט כָּאַטְשָׁ, מֵינָן הָאָרֶץ בֵּין עַנְדָּ.

קלעצלאך אוזי —

הענט, ווי געליזט און פים, ווי געליזט,
ווי בלוי שוער ווי הייב;
שלאָפַן זוי אַיִן אָוֹן זונקען מיר אַיִן,
ווי קלעצעער בְּיִם לְיִב.

קלעצלאך אוזי — איר שלאָפַט מיר גָּאָר אַיִן,
וואָס שטעהָט אַיְר אַזְוֵי?
אפשר זיך גָּאָר אַזְוֵף שפֿילקעם געליזט,
און האָרט אַיְזַדְסַט שטרוֹי?

קלעצלאך אוזי — איר זונקען מיר אַראָפַט,
וואָאו פָּאָל אַיך אַזְוֵיק?
שלעָפַט אַיְר מִיר גָּאָר, וועָר ווּוִיס וואָאו אַחֲין,
וואָאו וועָלֶט האָט אָן עַק?

קלעצלאך אוזי — וואָס פִּילְט אַיְר זיך מִיד,
שׂוּוִימֶט מִיט נָאָך אַגְּוָעָל;
פַּעַדְעָרָן-לַיְיכָט דָּעַר גָּוָפַע אַיְזַמְּרַג —
און וואָך אַיְזַמְּיַין זַעַל.

פארגעפל

פארגעפלן, לאָזַט זיך אַוִּים, צום גוֹטָן,
און דערבייטערונג, שאָטָן צו די בלְוָטָן —
בְּיוֹ דערשעפּוֹנָג, קומָט נָאָך אַלְעַץ צְרִינְגָּן,
אלְעַט טְרוּיְמָעָן, וואָס אַיך האָב אַיְן זַינְעָן.

גָּאָר, דערצִיטְעָרוֹנָג פָּאָר פַּאַרְגַּעַפְּלָן,
ニִיט דערקְרַעַפְּטִיקָן דָּעַם מעַנְטַשְׁנָס צִילָן;
וּוִי דערוֹוִידְעָרוֹנָג, פָּוֹן די באָגָעָרָן,
די באָזְפִּיטְיקָנוֹג, אַמְּאָל פַּאַרְכָּעָרָן.

צוטרויען

אויף וועמענэм צוטרויען צו האָרֶן
די אוינַן מיט האָפָּן זיך נאָרֶן —
און שטייען און גייען און בלאנקען ;
ביז וואָנַען אָ רֹפֵּף ווּעַט זיך הָרָן,
אָ ווִינַט אָן אָ שְׁטוּבֵּב ווּעַט זיך קָרָן,
צו עָרְגָּעֵץ אָ גָּרוֹב, צו אָ פְּלָאנְקָעָן.

אויף וועמענэм נאָכָהָרֶן זיך טְרָוִיעָן ?
וּוי טּוּמָאָנָעָן האָפָּעָנוּנָעָן גְּרוּיעָן ;
איַן נְעַבְלָעָן פָּאָרְקָרִיכָן אָן זָכָן,
וּאָם ווִיְתָעַר אָ טְרִיטָּז זיך פָּאָרוּוּרָן,
נָאָך ווִיְתָעַר אִין ווּעַג זיך פָּאָרְלִירָן,
און פְּרָעָמָד — דִּין נְעַבְיָין נָאָך פָּאָרְפָּלוּכָן...

לו עֲרָ?

וּוְעָרָ ווּעַט מִיר צְאוֹוָאָרָטָן,
דָּעַם טָאָג פָּוָן פָּאָרְגָּיָן ;
און וּוְעָרָ ווּעַט צְוָקָאָפָּנָס
און צְוָפָסָנָס מִיר שְׁטִיָּין ?

דָּעַר מָאָרָגָן ווּעַט מָאָנָעָן,
דָּעַם נְעַכְטִיקָן חֹוב ;
וּוְעָרָ שְׁוֹלְדִיקָן ווּיל בְּלִיּוּבָן,
דָּעַם מָאָנָעָרָ צָום סּוֹפָן ?

פָּוָן הַיְנָט — אִיבְּעַרְמָאָרָגָן,
וּאָם פָּעַלִיקָן עֲרַשְׁתָּוָת ווּעַרְתָּוָת ;
מִין חֹוב קָעָן אָפְּפָטְרִין ;
די ווּעַלְתָּ — אִין דָּעַר עַרְחָ.

דאם ליעצטעה ליך

דאם ליעצטעה ליך פון זיך,
וועט דער טויט פארשווייגן;
און דאס געביין איזוי,
וועט א גרוב פארלייגן.

גלייך מיט דער ערדה, צוגליך,
וועט דאס קבר זינקען;
און מיט דער צייט איזוי,
אפּילו דאס אנדענקען.

פארגעסט זיך גאר אן טויט,
וואס די ערעד טוט פארדען;
דעט מצבֿה-שטיין,
וועט די צייט אפּמעקן.

דאם ליעצטעה ליך פון זיך,
אייביך וועט פארשטומען;
און אפשרות אָז א שפֿראַז,
אויפֿסנִי אָרוֹיסְקוּמָן.

לעבענס-חלום

גייט מיר אויפֿ, מײַן טאג, מורה זויט,
גייט זיך איבער, בייז מערב פארגוייט;
קומט נאכט און אָחלום מיר שפֿנט,
שפֿנט זיך, צעשרהויט זיך און פארשוינדט.

גאר איך, מיט פול לעבענס-בָּאנְגָּעֶר —
ווער איך רײַיך און אָרְעָם אַיך ווער :
שווינדט, מײַן לעבענס-חלום פארשוינדט —
שפֿנט, דער לעבענס-חלום מײַן קינד.

* *

איך וועל דא פארפאלאן ווערין,
ווער וועט מיך אויסגעפענען?
און ווייטער, ווער וועט דען הערhn,
וואסס כ'האכ אס מייננסט אין זינען...

וואו וועט זיך דען אroiיסשיינען,
פונ א פארווארפן ווינקל?
א ממזר-קינד, מאט מיינען —
פארווארפן אין דער טונקל...

נאה, ווערד וועט באטש דאס פארגניען
פאר קינדרעלאזער מאמען?
און ווער האט בעסערס אין זינען,
ווי ערגען זיך צוזאמען? ...

ווי וועט זיין

ווען אין דער יונגעט איז שועער געוווען,
ווי וועט אין דער עלטער זיין?
און איז איזועק, העלפט יאנן אין פיין,
ווי וועט נאך העלפט יאנן זיין?

ווען צום געזונט געפערט האט א סך,
ווי וועט עם אין קראנקהייט זיין?
און איז איזועק האלב לעבן אין פיין,
ווי וועט סאנצע לעבן זיין?

חלום דערזויל

אויסעהוינויניק, נאך דער גלאגנץ,
איגערוינויניק, אפגעוואעלקט ;
אייז אווי מיין נשמה און גות,
וועי מיט פרילינג און מיט הארבסט.

נאך, סוף זומער קומט דער הארבסט
און סוף ווינטער, פרילינג קומט ;
חלום דערזויל, לעבן מיינם,
וועי עס בליטט מיין ניעער טריום.

זינג מיר איבער

מיין אויסגעזונגען ליאד,
איידער איך פארענדיך ;
זינג מיר איבער דעם ביס —
פאך דעם שלום אויפש שטענדיך.

וואי ני, דער צוועגע איז,
אנפאנגס אן באגינען ;
אן אויסגעלאזטער ענד —
האט שווין ניט קיין זונען.

מיין אויסגעזונגען ליאד,
וואל דער רעפריין שטייען ;
זינג מיר איבער אויפסני —
לאו מיך נישט פרגניען...

מאמעס געשטאלט

כ'האָב דער מאמעס געשטאלט
 אַין חַלּוֹם גְּזֻעָן —
 פָּנוֹן אַ וּוּלְט אָוּמְגָעָקוּמוּן
 אָוּן דִּי עַרְד אַיְבָּעָר זִיךְ אַיְפָּגָעָפְּלָאנְצָט —
 הַאָט זִיךְ אַיְפָּגָעָפְּטָט,
 אָוּן קִינְד אָוּן רִינְד, וּוּאָם טּוּט ?

כ'האָב מֵיָּזְנָה מאמעס געשטאלט גְּזֻעָן,
 אָוּן יוּסְטָבְּ/דִּיק
 הַאָכְנָן אַיְרָעָ בָּאָקָן גָּלוּוּיכָן,
 וּוּיְ פָּנוֹן וּוּיְיט, וּוּיְיט, וּוּיְיט
 צָו גָּאַסְט גְּעָקוּמוּן. —
 נָאָר, פָּנוֹן אַיְבָּיְקָן שְׁוּוּיְגָן
 הַאָט זִיךְ קִינְן לְשָׁוֹן נִישְׁתָּמָר גַּעַחַת —
 אָוּן שְׁטוּמָעָרְהִיָּת זִיךְ גְּעָקוּשָׂט. —
 אָוּן אַיךְ הַאָב זִיךְ גַּעֲפָרִיָּת
 אָוּן גַּעַשְׁרָאָקָן,
 אָוּן זִיךְ אַפְּגָעָרוֹקָט,
 אַין אַ וּיְיט זִיךְ גַּעַשְׁטָעלְט ; —
 דָּעָר טּוּיט הַאָט נִישְׁתָּמָר קִינְן זְעָוָנָג —
 בְּלוּזָן, וּוּאָם דָּאָם לְעַבְנָן מָלְטָט ...

פִּיצָּלָאַךְ זִינְעָן

פִּיצָּלָאַךְ זִינְעָן,
שְׁטִיקָלָאַךְ גַּעֲדָנְקָעָן,
הָעֲנָגָעָן וּוֹי דָעֵר שְׁלִיְיעָר אַיְבָעָר אַלְטָעָ יָאָר ;
וּוֹעַן אֶלְעָחָושִׁים דִּינְעָן שְׂוִין צַיְ-בִּימָלָאָכוֹיָו —
הָרְיָבָלָעָן זִינְעָן אוּסָם דַּי נִיטַ-גַּעֲנְדִּיקְטָעָ צְבוֹנוֹת,
אוּסָף שְׁטִיקָלָאַךְ אָוָן בְּרַעַקְלָאַךְ .

פִּיצָּלָאַךְ זִינְעָן,
שְׁטִיקָלָאַךְ גַּעֲדָנְקָעָן,
הָעֲנָגָעָן פִּיזָ-פִּיצָלָאַךְ,
מִינְנוֹתָן,
סֻעְקָוְנְדָעָן,
שְׁרַעַקְטָדַי פָּאָרְגָּלְיִיכְוָנָג —
אָ, נִין !
סְ'אַיְזָן דָעֵר שְׁפָרָאַץ, וּוֹאָסָם גַּיְיטָ אַוְסָף בִּיסְלָאָכְוָיָו... .

פִּיצָּלָאַךְ זִינְעָן,
שְׁטִיקָלָאַךְ גַּעֲדָנְקָעָן,
הָעֲנָגָעָן וּוֹי טְוָמָאָנָעָן-גַּעֲוָעָב,
שְׁוֹעוּבָטָדָעֵר בְּלִיק אַיְן נַעַבָּל אָוָם,
זַעַסְטוּ בְּלוֹיוֹן שְׁטִיקָלָאַךְ בְּנִינְגָם פָּוָן נַעַנְט —
אוֹן דָּאָס נַעַבָּל-גְּרוּעָ
לְאֹזֶט נִיטַ דָוְרָק דִּין שִׁין אַיְן וּוִיְיט —
וּוַיְיטָאָקָן אָזָוִי,
די נִיטַ-צְוֹזָאָמָעָנָעָוּבָטָעָ רְעִוָּנוֹת —
אָ, נִין !
סְ'אַיְזָן דָאָס לְעַבָּן,
וּוֹאָסָם בּוּיָט אַיְגְּצִיכְיָוָיָו... .

האקט זיך איבער דער טרוים

1

האקט זיך איבער,
 אין מיטן שלאָפַט, דער טרוים;
 ווי כלאָרָאָפָטָרָם,
 קרייכט מיר אין נאָז;
 שפֿאָרט אין האָלְדוֹן, אין קעל,
 ניט אויסצּוּשְׁפִּיעָן,
 ניט אָרָאָפְּצּוּשְׁלִינְגָּעָן;
 ליג אֵיך מיט אַ שׁוּעָרַ האָרֶץ,
 מיט פָּאָרָהָאָקְטָעַ צִיּוֹן,
 וואָרָף אֵיך מִיךְ, פָּוּנָס גַּעֲרוֹד;
 דָּאָכְטַעַ זִיךְ, ווַיִּטְ, ווַיִּטְ,
 אֵיך פָּאָר אָוּעָקַן,
 אַין פָּוּסְטָעַ הַוַּילְקִיִּיט;
 אַון פָּאָל אָרוֹים
 אַון זִינְק אָרָאָפַט.

2

וועמענָס נַאֲכּוּוֹיִעַ
 האָטַט מִין פָּאָרוּוִיטָאָגָטַט גַּעֲמִית
 אִיבְּעָרָגְנָעָלְעַבְטַט? —
 וועמענָס פִּין
 האָבָן דַּי צִיּוֹן אִינְגַּעֲבִיסְן? —
 ליג אֵיך מיט אוַיְסְגָּעָרִימְטוּ לִיפְנֵן
 ווי נַאֲך צְוִינָעַ קְרוּמָעַ רַיִד —
 אַון מיט אָן אוַיְסְגָּעָמִיטַן אַוְיגַן
 ווי נַאֲך אַ פָּאָלְשָׁן גַּעֲרוֹם —
 וועמענָס נַאֲכּוּוֹיִעַ
 האָבָן זִיךְ ווַיִּדְעָרָהָאָלָט?

כזעעל זיין

זון — וועסט דיך אַרְוָנֶט עַרְלָאָזֵן

נָאָךְ מִיר —

אָ לִיכְתֵּ בַּ מִיר צֹוקָאָפָנָם שְׁטָעָלִין,

און שיינען אין אויסגעלאשענען גוף.

עדן — וועסט זיך אויפהייבן,

א בערגל נאר מיר —

וועט א בייל ארוים סטארטשען.

פונן מירן געבעין;

וועט נאך א הוי קערל אויפען קארג

טראנון די ווילט.

מצביה-שטין !

וועסט נאך אומפאלן

וועט זיך אינזונקען,

א פרגעטען;

וועט זיך אויסנגליעיכן

געלענען פאלפה גע.

ציימט — וועסט אויסנגליעיכן,

יעדעם בערגל גלייד —

מיין קינד, וועסט זיין דאס וועגעלא.

אויף מײַן וועג;

און צאלרייד וועסטו זיין:

קינדס-קינדער וועלן פאָרָן

אין גם אויף ס'אנדעראָע.

צו א גארטן ב'זועל זיין,

וועט מען ארום שפאנצ'ון.

נָאֵד מִין שָׁאַטּוֹן

וואם אמא געוען...

דאם לֵיד פָּוּן אַיְבִּיקִיט

דאם לֵיד פָּוּן אַיְבִּיקִיט, ס'lid,
 אָן מִינְדֶּסְטָן שָׁאָרֶךְ,
 וּוּעַט שְׁלֹמְעָרֶן אָזְוִי,
 אַיְנָם לְעַבְנְסֶלְאָזְן רָנוּ;
 קְוָמָעַן וּוּעַט אַ טְרוֹווַעֲרָעֶר צָוּ,
 מִיטּ לִיפּוּן שְׁטִילְוּל,
 אָן מִיטּ שְׂוֹוִיְגְּנְדִּיקָע טְרִיטּ. —

שְׁטִילְעָר, וּוּ דִי טְרוּעָר אָנוּם טְרוֹווַעֲרָעֶר,
 וּוּאָסּ וּוּעַט פְּאָלָן אַוְיְפּוּן גְּרוּבּ,
 וּוּעַט אַ וּוּיְעָטָן אָן אַ חְוִיּוּ,
 דָּאָסּ לֵיד פָּוּן אַיְבִּיקִיט. —
 גְּרוֹוְילְאָכָעָר, וּוּ דָעַר גְּרוּוּלּ,
 דָוָרָךְ דִּי בְּיִנְעָר גִּיטּ אַ צִיטְעָר,
 דָּאָסּ לֵיד אָן אָן אַוְיְסָלָאָז —
 וּוּאָסּ בְּלָאָסְטּ זִיךְ אָן בְּלִיכְכּ זִיךְ,
 אָן שְׁאָטָנָט אָן שְׁלִיעָרָט זִיךְ,
 ס'גְּעָמִיט אַין אָזָאָז הַיל,
 וּוּי אָשְׁ אָזְוִי גְּרוּי! —
 אַיְן אַנְגָּסְטּ אָזְוִי מִיּוֹן זַעַל,
 גְּלִיוּעָרָט בֵּין גְּלוּטָן,
 וּוּי בְּלִיּ אָזְוִי שְׁוּעָר —
 אָן רִיר אָן רִיגּ,
 אָן זָוּן אָן זָוּן,
 דִּי צִוְּתּ זִיךְ צִוְּתּ,
 אַיְן לֵיד פָּוּן אַיְבִּיקִיט... .

* *
*

וואָם דער ערשותער, ווועט דערגריכַּן,
וועט דער לעצטער, ניט דערהערן;
וואָם אַ שאָטֵן, ווועט פֿאַרְכְּלִיכַּן,
וועט אָן אַנדְעֶרֶע שִׁין וּוּרָן.

אוֹיפֶּה דּוּרְוּוִילְּ

1

בֵּין אַיךְ אַוִּיפֶּה דּוּרְוּוִילְּ,
בֵּין אַיךְ אַוִּיפֶּה אַ מִילְּ,
בֵּין אַיךְ אַוִּיפֶּה אַ שְׁפָאנְ,
בֵּין אַיךְ אַלְעַזְ פְּאַרְצָן.

בֵּין אַיךְ, וּוּי אַ קְלָאנְגְּ,
בֵּין אַיךְ, וּוּי אַ זְאָנְגְּ,
בֵּין אַיךְ, וּוּי אַ שִׁיןְ,
בֵּין אַיךְ, וּוּאַ דְּאָרְפְּ זְיִינְ.

בֵּין אַיךְ אַוִּיפֶּה דּוּרְוּוִילְּ,
וואָם אַיזְ דָּאַס גַּעֲיִילְ ?
וואָם נִישְׁתְּאַ קִיּוֹן צִוְּתָ ?
ביּוּ וּעְן, וּוּאַ פֿאַרְחוּוּיטָ.

2

בֵּין אַיךְ אַ דּוּרְוּוִילְּיקָעָרְ,
אַ דּוּרְבְּגִיּוּנְדִּיקָעָרְ,

א דורך לוייטנדיקער,
ווויל איך זיך אפֿשטעלן א טרייט,
זיין ווּסְמַנְתָּרְעֶר אַזְמַנְתָּרְעֶר ;
ווויל איך מײַן שפּוֹר אַיְבָּעָרְלָאָזְן,
מײַן שִׁין דורך טראָגָן
אוֹן ווּוֹיטָעָר, ווּסְמַנְתָּרְעֶר.

בין איך א' זונענדיקער,
א' שאטנדיקער,
א' געמייש פון رو און אומרו —
ווויל איך איזונציקויזו
יעדעם טיילעבל איבערגעבן;
ニישט אין איין מאם,
ニישט אין איין צייט,
חויזן, וואס לענגןדר א' וויל.

3

טראָג, מײַן האָרֶץ!
טויזנט געָדָאנְקָעָן
איין נִשְׁמָה —
הַאֲפָסָטּוֹ מֵעָרָה,
כִּינְקָסָטּוֹ מֵעָרָה
אוֹנִיף נָאָר אַ-גְּדָאָןְקָעָן

טראנג, מיין וועלט!
יעדעם טיילעבל,
אלע פארשיידנהויטן,
צוואםען,
באזונדער,
וועס דער מענטש האט אויסגעטראכט.

4

ニישט אײַנְהַיִיטַלְאַךְ אֵין דָּאַם לְעַבְנָן,
בִּינְקָעַן אֶסְךְ נָאָךְ דָּעַר אַיְנָהִיטְ ;
בִּינְקָטְ דִּי אַיְנָהִיטְ נָאָךְ אֶסְךְ . —
דָּרְיִוְּזֶה, מַיְן וּוּלְטָה !
כָּאַטְשָׁ בֵּין אִיְגְּבִּיקִיטְ —
זִינְלָאָזְן !
צִילְלָאָזְן !
קָעְנָסְטְ אלְעַן דָּעַרְתָּרָאָן.

5

טָאנָץ אַרְיַין, מַיְן הָרָץ, אֵין קָאַרְאַחָאָה,
דָּעַר שְׁפִיל אֵין צְוֹזָמָעַן ;
דָּעַר נָאַכְשִׁפְיל אֵין בָּאוּנְדָעַר.
זִינְגָ אַרְיַין, מַיְן הָרָץ, אֵין קָאַרְאַחָאָה,
דָּאַם זִינְגָעַן אֵין אֶסְךְ ;
דָּעַר נָאַכְלָאָנָג אֵין אַלְיַין .
שְׁפִיל אַרְיַין, מַיְן הָרָץ, אֵין קָאַרְאַחָאָה,
אַיךְ וּוּלְלָאָזְרָאָזְנָה, שָׁוֹן אָוִיסְזָוָן ,
אַיךְ וּוּלְלָאָזְרָאָזְנָה, שָׁוֹן אָוִיסְגָּעָפִינָה .
דָּאַם טְרָאַכְטָן פָּוָן נְשָׁמָה אֵין אַלְיַין —
פָּוָן אַלְיַין אֲוִיפָה אֶסְךְ ,
פָּוָן אֶסְךְ אֲוִיפָה אַלְיַין ;
שְׁפִיל זִירָה, מַיְן נְשָׁמָה, מִיטָּ דָּעַר וּוּלְטָה,
צְוֹזָמָעַן אָונָן בָּאוּנְדָעַר,
קָעְנָסְטְ אלְעַן דָּעַרְתָּרָאָן,
אַלְיַין אֵין דָּאַם נָאַכְטָרָאָן —
דָּאַם נָאַכְגַּיְין אֵין אַלְיַין ...

שפילט זיך די זוּן

שפילט זיך די זוּן
 מײַט מײַן קראָאנְקעָן-בעט,
 טאָנְצָן די שטראָלָן,
 מיר צופּוֹסֶנֶם :
 אַראָפְּצָנוֹיִין —
 אוֹן צוֹקָאָפְּנֶם,
 די קראָאנְקעָן-שׂוּעוּמְטָעָר,
 לֵיְגַּתְּ הַעֲכָרְ מֵיַּן קָאָפְּ :
 אוֹיְפְּצָהְיִיכְּן זיך —
 לַיְנְדָעָרְן די שטראָלָן,
 זוּן אוֹן לְעָבָן !

שפילט זיך די זוּן,
 בַּיְ מֵיַּן קְרָאָןְקָעָן-בָּעָט ;
 די זוּן שְׁוִין צוֹקָאָפְּנֶם,
 וּוֹאָרְעַמְעָן די שטראָלָן,
 עַפְּעַנְעָן די אוֹיגָן —
 אוֹן צוֹפּוֹסֶנֶם, די קְרָאָןְקָעָן-שׂוּעוּמְטָעָר,
 די קָאָלְדְּרָעְ פָּאָהְדָּעָט . —
 שפילט זיך די זוּן !
 צוֹקָאָפְּנֶם, צוֹפּוֹסֶנֶם,
 שְׁוִין אַיְן גָּאָנְצָן ;
 חָאָפְּ אַיְךְ שְׁוִין גַּעֲזָנָט וּוּעָרָן,
 וּוֹאָרְטָ אַיְךְ שְׁוִין,
 פָּוּן שְׁפִיטָאָל אֲחָהִים צֹ גַּיְן,
 נַאֲךְ אַיְידָעָרְ פָּוּן בָּעָט,
 בְּקָעָן אַ פָּוּם אַרְאָפְּשָׁטְעָלָן .

שפיילט זיך די זון!
 און די קראנקען-שוועסטער,
 שמירט די שוואכע גליידער אוים,
 און שטאַרקט זי:
 אָראָפְּצָוְנִין!
 אָהַיִם צוֹ גִּין!
 וועלכער קראנקער ווֹאָרט נישט
 אויף אַהיַם צוֹ גִּין?...

לאמיך אויפג'ין

לאמיך אויפג'ין
 און אונטערג'ין,
 ווי די זון,
 גאַלדיך
 און קוֹפֶּעֶר-רוֹיטֶ;
 און דער הימל,
 מיט טוֹוָונטער ווֹאָלקענדלעה,
 אין ווַיסֶּן, בְּלוּעָן אָפְּשִׁין,
 באָגְלִיָּט —
 און אוֹיפֶּ דער ערֶד,
 נידעריקער, נידעריקער,
 זיך לאָזֶן אָראָפֶּ,
 דורך גַּעֲרָתֶן אָזֶן ווֹאָלֶד,
 פְּלָאָכָּער, פָּוּן דָּסֶן גְּרָאָזֶן אַין פָּעָלָה,
 זאל זיך טוֹנְקָעָן אַין לְעַצְטָן שִׁין.
 זאל זיך אוֹיסְשָׁפְּרִיָּטֶן,
 אַ טְּרוֹיעָר-שָׁאָטֶן,
 חִינְטָעָר מִיר;
 טוֹנְקָעָלָעָר, טוֹנְקָעָלָעָר,

ביזן לעצטן שטראל —
 נאָר, צוֹרֵיךְ אַוִיפְנִיּוֹן,
 צַאָל אַיְבָעֶר דָעֵר עַרְד
 מִיטָּן פְּרִישָׁן מַאֲרָגָן-טוֹן;
 אָוָן צוֹרֵיךְ אַוִיפְשִׁינְגְּעָן,
 וּוֹיְדֵי זָוָן;
 וּוֹיְטָעֶר צָו לְוִיכְטָן,
 אַיְבָעֶר דָעֵר וּוּלְטָן...

זָאָל לְעַבָּן מִיּוֹן לִיד

יעַדְעָם מִינְדַעַמְטָע גַעֲוִוִינִים,
 פְּרִיאַת אָן אַרְעַמְאָן;
 נִישְׁתָּן גַעֲנוֹג, אַיוֹסְגַרְעַמְטָע גַעֲוִוִינִים,
 דָעַם רַיְכְנַמְאָן —
 נַאָר, בְּתוּשָׁנִית אַוִיפְגַעְוִוִינִים,
 מִיטָּן קִיְין אַיְינְצִיךְ לִיד,
 וּוֹאָס דָעַם אַרְעַמְסְטָן פְּרִיאַיד
 בָּאַלְדָפָאָרְגִיָּט אַיְן גַוִוִינִים;
 אָוָן דָעַם רַיְכְסְטָן גַלְיק
 שְׂטָאַרְבָּט אָפָ, מִיטָזָוָן תּוֹיְטָן. —
 כְּבִיּוֹת נִשְׁתָּן אַיְבָעֶר, אַוִיפְגַעְוִוִינִים,
 אַפְּיָלוֹסְגַלְעַנְמָטָע לִיד,
 וּוֹאָס בְּלוֹיְבָט דָעַן, נַאֲכָן תּוֹיְטָן?
 כָּאַטְשָׁ אָן אַנְדָעַנְקָפָן אַזָּעָל —
 זָאָל לְעַבָּן מִיּוֹן לִיד!
 וּוֹאָס אַיְונְגַעַשְׁמִידָט מִיּוֹן גַיְיסָט.

באלאדי פון א אינגל

באלארע פון א איןיגל

א

טונקל-אַפְּגָנְדִּיבָּעָנָּע בְּלֻעְתְּלָאָה,
זַיְגָנָּע מֵיְגָנָּע קִינְדָּעָר-יָאָרָן ;
אוֹף אָן עֲנָג אָן בְּלָאָטִיך וּוּגָל,
בֵּין אַיך מִיר אַדוֹרֶך גַּעֲפָאָרָן.

בלאָסָע בְּעַקְלָאָה, שְׁוֹאָרְצָע אָזְגָלָאָה,
צִיטָּעָרְדִּיק-בְּלִיָּיך אַרוֹסִים שַׂיְגָנָּע ;
אוֹן דַּי פִּיסְלָאָך שְׁפָרִינְגָּעָן אָונְטָעָר,
יעָדָן וּוּנְקָעָלָע זַיְיָ זַיְגָנָּע.

פָּוּן מֵיָּן הוֹיפָּע אוֹן אַרְעָם שְׁטִיבָּל,
בֵּין אַ גַּעַל אַוִּיסְגָּעָפָנוּן ;
בֵּין אַיך מִיר אַזְוִי פָּאָרְקָרָאָכָן,
בֵּין מִיטָּן מַאְרָק אַ בְּרוּנָעָן.

אוּיסְגָּעָשְׁמִירָט זַיְך בֵּין נַעַזָּה,
בֵּין הָעֵמֶד זַיְך אַיְגָנְבָּרָאָדוֹשָׁעָט ;
אוֹן דַּי אַזְגָּעָלָאָך פָּאָרוּוִינְגָּטָע,
וּוֹאָס אַיך הָאָב פָּוּן הַיִּם פָּאָרְבָּלָאָנדְזָשָׁעָט.

בֵּין דַּי מַאְמָע אַוִּיפָּגָעָוָכָט מִיהָ,
זַיְגָנָּע שְׁכָנִים אַנְגָּעָלָאָפָּן ;
אוֹן דָּעָרוּוִיל הָאָב אַיך אַ זַּיְהָן,
מִיט אַ גְּרָאָשָׁן אַנְגָּעָטָרָאָפָּן.

און א באבע פאר א “צוויער”,
אנגנעוזנט האט — נישט פאָרקריכן;
און דאס נועל אויסגערבין,
פאָר דעם לוייפן מיך שוין זוכן.

האט די מאמע אַנגעשרהָן:
פרעמדוּ גראַשְׁנֶם, זוכסְטוּ נאַשְׁן;
און אַווּ אַריַין גַּעֲרִינְגּוּ —
בֵּין די חענטלאָך אַפְּגַּ�וּוֹאַשְׁן.

איַנְסָם עַנְגָּן הוַיְף אַיְן שְׁטִיבָּל,
סְגַּאנְצָעּ שְׁפִּילְ-צִיְּגּוּ פָּוּ מִיּוּן לְעַבְּן —
אַלְעַנְן טַאַטְעָן, מַאַמְעָן שְׁמוּעָן,
מֵיךְ אַיְן חַדְרָ בַּעֲטַעַר גַּעַבְּן.

ב

צַו סְרָאֵל יְאַנְקֵל מַלְמָד,
הָאַט טַאַטְעָן מֵיךְ אַנְגַּעַדְגַּעַן;
בֵּין עַבְּרִי מִיטָּן חֻמְשָׁ,
בֵּין פְּשָׁטוֹת זָלָן קְלִינְגְּעָן.

און קִיּוּן בַּעֲלָפָעָר דָּאַרְפָּ אַיךְ נִיטָּ,
זָלָן מֵיךְ אַיְן חַדְרָ פִּירָן;
אַיךְ קָעָן גִּיּוּן שְׁוִין וּוַיִּיטָּ אַוּעָךְ,
בֵּין מִיטָּן מַאַרְקָ שְׁפָאַצְּרָן.

ג

דַּעַר טַאַטְעָן הָאַט גַּעֲנוּיִת קָאַפְּאַטְעָם
און מִיר הָאַט עַר גַּעֲמָאַכְטָ אַיְאָקָל;
פְּלָעָג אַיךְ זִיךְ שְׁפִּילְן מִיטָּן קְנַעַפְּלָאָךְ —
הָאַט עַר מִיר אַנְגַּעַנִּיִּת אַהֲקָל.

האָב אַיך גְּעוּוִינֶט פָּאָרֶן חֲדָר גֵּין :
 אַ קָּפָאָטְקָעָלָע מִיטָּהוּן ;
 הָאָט מַאֲמָע צַעֲטָרָעָט אַן אַלְטָעָעָלְיָה
 פָּוּן אַפְּגָעָלְיָאַקָּעָטָע רְוִוּן .

האָב אַיך גְּעוּוִינֶט פָּאָרֶן חֲדָר גֵּין :
 דָּאָס פָּאָסְטָט בָּאָר אַ לִיבָּצְדָּעָקָל —
 הָאָט טַאֲטָעָע דָּעַם רְוִוָּעָן אַרְאַפְּגָעָלְאָזָטָן,
 בֵּין אַהֲיָנְטָעָר דָּעַם יַאֲקָל .

הָאָט מַאֲמָע עַפְעָם אַנְדָּעָרֶש גַּעֲמָאָכָט,
 פָּוּן בְּלוּמָעָנְדִיקָן קָלִיְידָל :
 אַזָּאָס פִּיוֹן צִיצָּהָכְנוּפָתָל,
 וּוָאָס פָּאָסְטָט זַיְך אָוָונָטָן אַיְידָל .

ד

הָאָט דִּי מַאֲמָע אַיְין אַ טְלִית
 מִיךְ אָרוּם גְּעוּוִיקָלֶט ;
 נִישְׁטָט גְּעוּזָן דִּי שְׁיָוָן צָוָם חֲדָר —
 האָב אַיך אַפְּרָיר גַּעַשְׂקָלָט .

מַאֲמָעָס סִידּוֹר אָוָונְטָעָרָן אַרְעָם,
 אַיךְ האָב פָּאָרָאָזָן דָּעָרָנָעָבָן ;
 אַיְוֹן עָרְמִיר אַרְאַפְּגָעָלְפָאָלָן
 אָוָן אַיְינְגָעָרִיכָט מִיְּוִין לְעָבָן .

אוֹן דָּאָס עַרְשָׁטָע מַאֲלָל בְּיִים רְבִ'יָּן ,
 אַיְוֹן בֵּי דָעַם חֲדָר פִּירָן ;
 מַאֲמָע הָאָט גְּעוּוִינֶט אוֹיְפָן סִידּוֹר,
 וּוּי עַפְעָם וּוּאַלְטָט פָּאָסְרָן .

ה

סראָל יאנקל שוין מײַן רבּי,
מייט זיין קאנטשיקלאָקַשׂן בערדל,
מייט זיין חדר, טיש אָן ביינקלאָך,
מייט זיין בעלפער מיטן טויטל —
אוֹן אָ גאנצע באָפְּטָע קינדער,
אוֹיפֵּן פֿאָדָלָאנָע זיך זיזֶן,
צופען, דלוּבען זיך די געולאָה,
וואָי די רבּ'צִין בַּיְמַשְׁיְוָתַל.

סראָל יאנקל שוין מײַן רבּי,
לעֲרַגְנַט אָזּוֹי אוֹן זיפְּצַט זיך אָונְטָעָר,
זיפְּצַט אָזּוֹי אוֹן חוֹסְט זיך אָונְטָעָר,
גִּיט אָזּוֹי אָ שְׁפִּיְדָעָנְבָּן ;
שרעקט זיך נאָכְדָעָם פָּאָר זיך שְׁפִּיעַיכְץ —
נוּ,נוּ,נוּ,נוּ, גַּעֲדַעַנְקַ שְׁוִין בעסְעָר !
חַמּוֹר קָאָפּ, מַעַט דִּיך פָּאָרָחָעָר —
הַאֲרָבָעָר עַנְיָן אֵי דָאָם לְעַבָּן.

העלפְּט דָעָר בעלפְּעָר, זאנְטַשׂן שוין אָונְטָעָר,
מייטַן טוּיטַל שְׁמוּכְלַט אַיבָּעָר,
וועָר עַם קִיצְלַט אִים די פִּיאָטָעָם,
שְׁטַעַלְטַ עַר צּוּ בַּיְמַשְׁיְוָתַל —
בִּיסְטַשׂן שְׁוִין גַּרְעָסָר, קַעַגְסַטַשׂן שְׁוִין בעסְעָר,
פָּוֹן אָ גַּרְאִישָׁן, בַּיּוּ אָ צּוּוּיָּעָר,
גַּיבְעָר דָעָר ربּ'צִין צּוּ לְיוֹזָן,
וַיְיַבְאַקְטַשׂ גַּוטָע צִיבְעַלְעָ-פְּלַעְצָל.

האָכ איך אויסגעלערנט אין חדה,
גאנצע תורה אויפט די פיסלאָך ;
און פֿאַרְבִּיכּוֹן צִיבּעַלְעַ-פֿלְעַצְלַאָךְ ;
ביו געגאנגען מיךְ פֿאַרְהַעֲרוֹן —
טאַטָּע האָט געפֿרְעַגְטַּדְיַסְדְּרָה —
מאַמָּע האָט באַטְרָאַכְטַּדְיַעְלַאָךְ —
און די רבְּיַצְּזַן געפֿרְעַגְטַּוְאַם :
וואָסְעַר פֿלְעַצְלַאָךְ מיךְ אויסְצְעַרְן ?

1

איןום ווינקעלע פון חדה,
בין איך שטיל נאַכְדָּעַם געוּסְפַּן ;
איו געקוּמָעַן געדוֹאוּר ווועָרָן,
מאַמָּע האָט מיךְ נישַׁת פֿאַרְגְּעַסְן .

פלעגן אַלְעַ חדְרַ-קִינְדַּעַר
ושעַדְנַעַדְיקְ אַרְוּם זיךְ דְּרֵיְיעַן ;
אָפְשָׁר ווועַט זַי אַיךְ דַּעַרְ רַבִּי,
לאָזָן זַי אַחְיִים, מיט גַּיְעַן .

האָט זיךְ דַּעַרְ רַבִּי, צְעהַסְטַּנְדִּיקְ,
מיַט אַ שָּׁאַל אַרְומְגַעְנוּמוּן ;
און גַּעֲקָרְגַּן פֿאַרְבַּ אַין באָקָהָן,
מאַמָּע איוֹ נַאֲךְ מַיר גַּעֲקוּמוּן .
און מיַן פְּנִים פֿאַר דַּעַר מאַמְעַן,
רבִּי האָט גַּעֲטָאַן באַשְׁיַׁינְעַן :
קָעַן שְׂוִין עַבְרִי מִיטַּן חַוְשָׁאָן,
וואָי אַ קְרִיסְטָאָל ווּאַסְעַר לְיוּעַנְעַן .

א

עם זייןען דער מאמען
די אויגן פאראפּוֹ ;
וואי רבינס טויטיהעלצָל,
איך האָרֶץ וואָלַט געטראָפּן.

דער רבּי אַ קראָנְקָעָר,
אייז איך ניט געפּעלִין ;
פאָר שוּׁיעָק האָט די מאמע
געטָאָן מֵיךְ פֿאָרְשְׁטָעלִין.

עם האָט זיך די מאמע
געשראָקָן אַצְוָנְדָעָר ;
אַ קראָנְקָעָר סּוּכָּאָטָנִיק,
וואָסּ לְעָרְגָּנְטָ מִיטָּ די קְינְדָעָה.

וי וועט מֵיךְ ניט לאָזָן
שווין לְעָרְגָּנְטָ בְּיִם רְבִינִין ;
וי קָעָן מֵיךְ פֿאָרְחָעָרָן
די פֿשְׁטוֹתָ פֿוֹן לְעָבָן.

הָאָט טָאָטָעָ מִיטָּ מאָמָע
גענוּמָעָן זיך קְרִיגָּן ;
וואַיְיַעֲגַּסְטוּ אַ רְבִּין
איין מִיטָּן יָמָן קְרִיגָּן ?

ב

געשיקט האָט דער רבּי, צום טָאָטָן,
בְּיִם ربּ, זיך צו לאָדָעָנָעָן, קְלָאנָן —
הָאָט מאָמָע אוַיך מֵיךְ מִיטְגָּעָנוּמָעָן,
וי וועט דָאָרטָ דָאָס אִירְיקָעָ זָאנָן.

דער רב האט געטראכט אין דינ-תורת,
מייט קלארע און ליכטיקע אויגן ;
און יעדן באזונגעדר געפרענט וויאם,
און מיך ביידעם הענטל געציינן.
אחים לוייפ, דו בלאסינקער אינגל,
און שפֿל זיך אביסל מיט וועמען —
צום „זמן“ איז נישט וויאט, באלאד פָּראיבער,
די „רעסט“ זאל דער טאטע נישט פָּארשעמען...

ט

מאמעס' שמיכל אויף מיין פנים
האט אroiפנעשיינט ;
וועסט מיט טאטן די לבנה
מהדש זיין היינט.

שלום עליכם דיר, לבנה,
בימט דאך עפֿעט בלאמ ;
קרינסט א רויטן קנייפ אין בעקל
זוי נאך גיט אין בעט.

עפֿעט האט זיך מיר געוונגען,
ויאם געוועץ איז באנג ;
פֿון א חדר, נייעם רבין,
ויאם געהערט א קלאנג.

י

חול-המוועד אין דאס געווען,
יום-טוב'דיך איז אלץ געווען,
טאטנס' בארד געווען פָּארקעמעט,
מאמעס' פנים האט געשטראאלט :

און דאס כלה-מיידל זעם,
אלץ דאס מיידל אויסגעפֿיצט —
קומט א חתן צו אויר היינט,
און צו מיר א רבּי קומט,
אויפּן טיש דער כבוד גרייט,
פאר די קומענדיקע געסט.

יא

איך האב זיך געגריות מיט מיין שוערטער,
און רײַד, אָזְוִי שטיל זיך געגריות ;
נאר, אויר צום געפֿעלן מעט פרען —
און מיר, וואם פֿאָר אָ סדרה גויט ?
איך האב פֿאָרן הויז אַרוֹמְשָׁפְּאַצְּרָט,
געדריות זיך פֿוּן ניגיר דערזען ;
אָ רבּי, אָזְוִי ווּי אָ שְׁדָכוּן —
און דאכט זיך, איז בײַדּע געווען.
געקומוּן נאכדעם איז אָ חתן,
אַרְוּם מיט אָ קְרָעֵנְצָל באַגְּלִיט ;
עם האט זיך דעררויטלט מיין שוערטער —
און אַיך האב געשטעלט זיך אַין זויט.
און שיידוך און כבוד — פֿאַרְהָעָרָן,
מיט לוייבּן אָזְוִי פֿיל און רום —
פֿוּן שיידוך איז גָּאָר נִיט גַּעוּאָרָן,
נאר, אַיך ווּר אָ תַּלְמִיד פֿאָר אִים.

יב

דאָס עַרְשְׁטָע שְׂטִיקָל גַּמְרָא
האָב אַיך היינט גַּעֲלָעָרָנט ;

דאס איז געוווען אַ פְּלוֹגְתָּא,
וועס נויט איז דערצעערנט.

דעָר נײַעֶר רְבִי זָגֶט מֵוֵר,
און ער שְׁפִּרְצָת פָּוֹן מוֹיֵל;
זָגֶט, זָגֶט ווּעַסְטָ קָעָנָעָן לְעָרְנָעָן,
בחוֹרְלָל, גָּאָר וּאוֹיל.

הָאָט גְּרִינְג גַּעֲמָאָכְטָ דָעָר רְבִי,
חוֹתְּמָדֵיק אוּיפְּסָנִי;
און מֵיט אַ קְנִיֶּפֶת אַיְן בָּעָקָל,
בחוֹרְלָל פָּאָרְשָׁטִי.

און מִיטָּן גְּמָרָא-נִיגּוֹן,
פְּלָפְּלָט זַיְךְ אָוּן דְּרִיטִים;
אַ שִּׁידּוֹן אַוְיְצָופְּרִין —
מיַטָּן מְלָמְדוֹת גִּיטִּין.

יג

עַם הָאָכָּן דַּי קִינְדָּעָר
און קְנֻעְפְּלָאָךְ גַּעַשְׁפִּילָט;
און פָּאָלָאנְט אָוּן פִּילְקָע
זַיְהָאָכָּן גַּעַצְילָט.

די גְּמָרָאָס אַ פְּלוֹגְתָּא
געוווען אַיְזָן צָוּוּעָר;
דאס שְׁפִּילְזָן אַיְזָן גְּרִינְגָעָר,
פָּאָרְשָׁטִיּוּן זַיְהָעָר.

דָעָר רְבִי אַיְזָן נִישְׁטָאָס,
דאס חָדָר פָּאָרְדְּרוּיָט —

וועסט קריין א סילוק,
די רביצין שרייט.

יד

איך האב זיך דעררויטלט שוין היינט,
געקומען פון שפילן אין הויז;
האט טאטע אנן מאמע געמיינט,
דאם לויכט זיך די תורה אראים.

מיר האבן א טאג אפגעשפילט,
דער רבבי א שידוך פירט אוייס —
איך האב ווי א זיגד דאס געפילט,
פון חדר, דאס זאגט מען נישט אוייס.

איו טאטע געגאנגען מיט מיר,
פארטיפט זיך איזוי אינס ריעז;
געגאנגען פארהערן דעם שייזר —
צום חברה עין-יעקב דעם דין.

יה

נאכן לערנען מיט די חברה,
האט דער דין מיך געורךן:
בחור'ל, קומ, לאמייר הערן,
ווי נשמות באשיניינע גוף'ן.

וועסטו ווערן איך א רבבי,
מיט א חברה איזוי לערנען —
יעדן פלאק פון זינד רײנוואשן,
נשמה מווע דעם גוף באווארענען.

אייז פאָרַן דִין מיטָן טאָטָן,
כ' האָב דערשראָקָן זיך פֿאָר בּיְידָן;
אוֹ פֿוֹין רְבִי אַיְז אַ שְׂדָכוֹן —
וּוְיל עֶר בעסער שִׁידּוֹכִים רֵידָן.

י'

אַ גָּאנְצָעַ מְשֻׁפָּחָה שְׁנִיְדּוּרְלָאָר,
מייט פֿינְגּוּרְהּוֹטָן שְׁוִין —
הָאָט מְאָמָעַ שְׁוִין גּוּוּאָלָט אַנְטָאָן מִיר,
פֿוֹן תּוֹרָה/לְעַ אַ קְרוּין.

דעָם טאָטָן הָאָט דִי נָאָדָל אַ שְׁטָאָךְ גַעֲטָאָן,
דָּאָס בְּלוּט זיך אַוְיסְגּוּנְאָגָט —
„אַ שְׁנִיְדּוּרַה, שְׁוּסְטְּעָר אַיְז קְיַיְן מְעַנְשָׁ נִישְׁתָּ!“
אַ שְׁפְּרִיכּוּוֹאָרט זיך גַעֲזָאָגָט.

הָאָב אַיְז גּוּקְרָאָגָן אוֹן אַנְדָּעָר רְבִיְין,
אוֹן רְבִיְילָאָךְ שְׁוִין פִילְ;
אַיְז הָאָב גּוּקְעָנָט שְׁוִין זיך פֿאָרָהָעָרָן,
בּוּ וּוּמְעַנְעָן אַיְז וּוְיל.

י'

דָּאָס אַיְז גּוּוּעָן אַיְז שְׁוּעָרָן וּוּגְנְטָעָר,
שְׁוִין זְוִיעָר גּוּוּעָן פֿוֹן קְרוּיט אַן בּוּוִיט;
אוֹן מְאָמָעַ דּוּשְׁוּבָעָט, לְאָטָעָט דִי נּוּיִיט,
פֿוֹן אַוְיכְּן בִּיסְקָל אַרְנוֹנְטָעָר.

האָטַטְ מַטְמַעַסְ פָּאָרְוִיכְטָעַ אַוִּיסְגְּעַקְלִיבָןֶן,
דָּעַם קִינְדְ אֵין הָעֲנְטָל אַרְיִינְגְּעַחוֹיכְטַ;
אַ שְׁמַאָטָעַ אֵיזְ נָאָךְ אַיְבָעָרְגָעְבָלִיבָןֶן,
וּוְאָם הָאָטַטְ זִיךְ אֵינְסַטְ טָעַפְלַ גַּעֲקָאָכְטַ.

אֵין דָאָרְפַ אַרְיִין אֵיזְ טָאָטַטְ גַּעֲנָגְנָגָןֶן,
נִישְׁתַט גַּעֲהָאָטַט שְׁוִין צַוְאָן אַ שְׁטָאָר —
אַ שְׁמַאָטָעַ הָאָטַט דָעַר וּוְיִנְטַ אַוִּיפְגְּנָהָאָנָגָןֶן
דָאָרְטַ עַרְגָעַן אַוִּיפְןַ בּוּזְדָעַם אַ לָאָךְ.

הָאָב אֵיךְ דָאָם רַבִּי-גַעַלְטַ גַּעֲנוֹמוֹעַן,
גַעֲבָרָאָכְטַ אֵין שְׁטוּבַ אַרְיִין אַ בְּרוּיטַ;
אֵיזְ מַטְמַעַן אַ גַּעֲוַיְיַן אַנְגְּעַקְוּמוֹעַן:
מִיְין קִינְדְ ! וּוְאוֹ וּוּסְטַוּ לַעֲגָעַן אֵין נִוְיָט ?

יח

פִינְחָם — בַּיְ דָעַם דִין אַהֲרֹן-פִינְחָם,
לַעֲרָנְטַ בְּחִינְם שְׁוִין מִיטַ מִיר ;
פְרִיעַר פָאָר גַּרְוִיְעַן, הַאַלְבַ-בְּאַגְנָגָן,
וּוּעַקְטַ מִינְ מַטְמַעַסְ אַוְפַ צֻם שִׁיעָרַ.

צִיטָעָרַן וּוְיִיךְ אַוִּיפְןַ לַיְיכְ דִי פִינְגְּנָעַר,
מַטְמַעַ בִּימְלָאָכְוַיְיַן צְעַשְׁאָרְטַ ;
אַלְעַ פְּעַדְוִמְלָאָךְ פָוּן שְׁלָאָפְ רִיסְטַ אַיְבָעַר :
רַבִּי — מִיטַן לַעֲגָעַן הָאָרְטַ.

גִיְעַטְ צַוְ אָזְוֵי שְׁטִילַ, מִיְין מַטְמַעַסְ וּוּעַקְגַן,
מִיטַ צָוְנִי פְּלִילְ צָאָרְטְקִיְיטַ רִיְיךְ ;
וּוּסְטַ זִיךְ שְׁפָעַטְעַרַ, שְׁפָעַטְעַרַ שְׁוִין צָוּלְעַנְעַמַן,
מִיטַן גְּרָעַסְטַן לְמָדַן גְּלִיְיךְ.

יט

האט טאג מיט דער נאכט זיך געטוליעט,
און איינער דעם צויזיטן פארהילת ;
א שווארכער חונט איז נאכגעלאפֿן
און האט פון דער ווייטנэм געבליט.

איך האב ניט אפלו געהן,
גאָר וועמענְס פֿאַרמען ער היה ;
איך האב נאָר דערהערט בלוי זיין בילז,
דער הונט האט דערהערט אין מיין טרייט.

מייט שרעק בין איך דעמאָלט אַנטלאָפֿן,
עם האט נאַכגעבעלִין דער הונט :
וואָס בלְאַנקעט אַרום זיך דאס אַינְגָּל ?
עם שלאָפֿט נאָך מיין ווירטין אַצונְד.

כ

עם האט געshmַעקט מיט שוויז פון רבִּינְס קאָפֿל
און פֿעדערן האָבן געקלעפֿט דערין ;
בִּים לאָמֵפּ האט זיך געדרייט דאס שוואַרץאָפּל,
געגעגעצט און געלענְקַט זיך הער און היַן.
עם האט געshmַעקט דערנָאָך פון רבִּינְס ציבּוק,
די באָרד אָזֶי פון טאָבעק ביַז עַק ;
און באָרד אין האָנט, דער רבִּי אַיז זיך "בּוֹדָק",
וּוִי אוּפּן כְּשֻׁרוֹת וּוְאַלְט גַּעֲוָעַן אַפְּלַעַק.
נאָר עַפְּעַט האט זיך ניט געפַּאַסְט צום ניגּוֹן,
זו מיינְע פָּאַחְלָאָך, וּוִי אַיז דער דיַן ?
ביַז באָרד און גַּאַרְטַּל האט זיך גַּעֲטָאָן ווּיגּוֹן,
מייט "אלּוּ טְרָפּוֹת" אַהֲרֹן, אַהֲרֹן.

האָט ביז צום אלמער ספרים זיך געלֶזון,
א שפֿין פון סטעליע, און שפֿינּוועבס געווועבעט;
האָב אויך א שטויַב, געדענק אַיר, אַפְּגַּעֲלֶזון,
וואָס אַוִיפֵּן ניכטערן קעל זיך געקלעפעט.

כא

א שטיק אויפֵּן טאג שוין געווועז
און "שייעור, געלֶרנט אָפּ אַשְׁטִיק;
געבראָכט האָט די רבִּיצִין, "בָּאוֹאָרְקָע"
פון וואָסְעָר מיט מילך אַשְׁטִיק.

געזנט האָט מיר רבִּיצִין גוט מאָרגָן,
און אַנְכִּיסְן האָסְטַן שוין פָּאָרְדִּינְט;
דיַר פָּאָסְטַן שוין צו דָאָוּנוּנָץ אַין שטיבָּל,
און אַגְּאָרטְעָלָע, פָּאָר מיר געפִּינְט.

האָט אוַיסְגַּעְתָּאָן רבִּי די שְׁפָאָקְוָן
און אויף אַ בלְאָטַן רַמְבָּ"ם גַּעֲלִינְט;
דעָרְזָעָן אַן די ברְּלִין אַ וּוּרְטָל —
און ביז זיבָּעָטָן הַימָּל גַּעֲשְׁטִינְט.

און גְּרוּסִים זיך גַּעהְאָלְטָן אַן שְׁפָל,
די זיבָּעָטָן חַכְמָה דּוּרְקְלָעָט:
און אַדְלָעָר אַין הַימָּל קָעֵן שְׁוּעָבָן
און טְרָפָח אַין גָּאָר אוַיפֵּן דּוּרְעָד...

דָּעַם עַרְשָׁתָן גַּעדְאָנָק זיך גַּעֲשְׁפִּינְעָן,
אַזְוִי אַין מִין קִינְדְּעָרְשָׁן זִין;
ביז ס'גְּאָרטְעָלָע האָט זיך פָּאָרְפָּלְאָנְטָעָרָט —
און שְׁמוֹת פָּאָרוֹוִיקָּלָט דּוּרְין...

ככ

„מיין צען-יעריך אונגעלאַמיין“,
 זאגט מיר מאמע, ס'איין נישט שיין,
 ווואָרפסט אַזועק רב'צינס געשאנק. —
 זאג איך, עם טוט מיר גאָר ניט באָנגג,
 איין גראַן געווען, ווי אַושאָבע-זומפ,
 און ווי אַן אוּסְמֶנֶגְּרִיבְּעָנֶר שטראָמֶפֶּ
 שעטַנְגַּן, איין שוֹין כְּשֵׁרְעַר מְיַיְּן,
 ווי דָּאָם גָּאָרְטָעַלְעַ, חִילִּיקְ-רִיְּן. —
 לאָכְטַּדְעַרְתַּעְתַּע, עַר לְעַרְנַטְעַרְתַּע:
 דעם דיַן פָּוָן אַנְיַצְעַס אַן פִּים. —
 נַאֲרַ, אַיךְ גַּעַדְעַנְקַ פָּוָן טַאַטְנַס שְׁפָאַסְמַן,
 מִיר קוּיפְּטַ אַגְּאָרְטָעַלְעַ אַ נִּיְּם.

כג

די לְיוֹידִיקַע טַעַג אַיִן בֵּית-מַדְרַשַּׁ,
 די לְיוֹידִיקַע גַּעַכְטַּ אַיִּם שְׂטִיבַלַּ;
 אַיךְ פְּלַעַג, ווֹאוֹ אַסְעַנְקַ אַיִן, אַפְּשַׁנְיִצְןַ,
 דָּאָם מַעֲסָרֶל שְׁאָרֶפֶת, ווי אַחְיבַּל.

צְעַשְׁרִיּוֹת זִיךְרַ אַ קְעַסְטַּ-יְוָנָגְגַּרְמָאַנְטִישַׁיקַ.
 צַו כְּהַאֲבָנַיְתַּ וּוֹאָסַ אַנְדָּעַרְשַׁ צַו שְׁפִילַןַ;
 אַן בְּעַטְמַיְךְ, עַר ווֹילְזִיךְרְ צְלָעַנְעַןַ,
 אַיךְ זָאַל אִים מִיטַּעַפְעַם פָּאַרְחִילַןַ.

נַעַם אַיךְ דָּאָרַת רַיְּ יַעֲקֹבְ'ס קַאְפָאָטַעַ
 אַן הִימְטַ מִיךְ, אִים נִיטַ צַו דְּעַרְצָעַרְגַּעַןַ;
 דָּעַרְוֹוַיְלַ שִׁיקְטַ מִיךְ אַיְנְגַעַר אַשְׁלִיחַתַ,
 עַר וּוּטַ שְׁוַיְן דָּעַרְפַּאַר מִיטַ מִיר לְעַרְנַעַןַ.

דער זאנט מיר, גיַ קויף פאפֿיראָסַן,
דעַם פֿרֹוש אַ נְאָדָל מִיטַּ פֿאָדָעַם;
אוֹן לְעָרְנֶסֶט זִיךְ אַלְיַין בִּיחִידָות,
פֿאָהָנוּיַט זִיךְ אַלְיַין דֵּי תְּחָתוֹנִים.

איַן מִיטַּן, אַרְיַין קְוָמַת דָּעַר טָاطָעַן,
מִיר אַנְגָּעָקוּקָטָן, שָׁאָרָף מִיטַּ דֵּי בְּלִיקָן;
אוֹיבַּ לְעָרְנֶסֶט זִיךְ דָּא נִיְּעַן תְּחָתוֹנִים,
איַךְ וּוּעַל דֵּיךְ שְׂוִין אַנְדָּעָרְשָׁוֹזָא שִׁיכָן.

כד

איַן אָן אַנְדָּעַר שְׁטָעַטָּל,
וּוֹאַו עַם וּוּאוֹנַט אַ רְבִּין,
וּוֹאַו, פָּוּן שְׁטָאָט דֵּי חֲסִידִים
פֿאָרָן דָּאָרָט אַהֲן —
פֿאָרָט רֵיַּעַקְבָּן חֲסִידָה,
שָׁאָפָּן מִיר צָו לְעָרְנֶנֶעָן,
כָּאָטָש בִּיְמַן רְבִּינָס אַיְדָעָם
אוֹן בִּיְמַן רְבִּינָס זַיְן.

עַאָרָט שְׂוִין מִיטַּ דָּעַר טָاطָעַן,
שָׁאָפָּן „טָעַג“ צָו עַסְן,
שָׁאָפָּן וּוֹאַו צָו שְׁלָאָפָּן
אוֹן בִּיְמַן רְבִּין זַיְן. —
טוֹ אַיךְ זִיךְ גְּעוֹגְגָעָנָעָן,
שְׁוּעוּסְטָעָר, בְּרוֹדָעָר, אַלְעָא,
מַאֲמָעַ מִיר בָּאָגְלִית שְׂוִין
וּוִיְּמַטְ אַיְן וּוּגְ אַרְיַין.

כח

אין דעם שטעטל וואוינט אַ רבוי,
און די חסידים אין דער שטאט ;
קומען חסידים אַנցוּפָּרָן,
וואו דער רבוי נעמט אַ באָד.

זינגעט אַזוי דער בעל-עגלה
און די פערד אַ שמײַן געטָן ;
ווײַ די בעזימלֿאָך זיך פֿאָרטשְׁקָעָן
בֵּיז דער רבוי טומט זיך אָן.

שרויט אַ חסיד אין דער מקוה,
רבוי טומט זיך טובל זיין ;
שמײַסן חסידים זיך די לייבער
בֵּיז אָן אַנגטערשְׁטָן אַריַין.

האַלְמַט אַ חסיד גְּרוּיִיט דָּס קָאָפֶל,
אַנְצּוּטָן אַוִיפָּה רְבִינְגָם קָאָפֶל ;
גָּלוּיַּת-רָאָש — וְעַר טָאָר נִישְׁטָם וּוַיּוֹן —
בלְיוֹן אַנטְפְּלָעַקט זיך בֵּיז אַרְאָפֶל.

האַט גַּעַזְנְגַּעַן דער בעל-עגלה :
חסידים צוֹ דעם רבִּין פֿאָרט ;
און גַּעַנְגַּקְט זיך מִיטְן בִּיטְשִׁי,
פֿאָר די חסידים, פֿאָר דער באָרָה.

כט

קומט יעדע צוֹויִי ווָאָכָן
די מאָבע צוֹ פֿאָרָן,

איך טאר נישט פאַרְחוֹילִין,
וואָס נאָר זיך געטראָפֶן,
ווען כ'חֲאָב נישט דערעטען,
ווען כ'חֲאָב נישט דערשלאָפֶן,
איך מאָך מיך פֿאָרגּעָסֶן
אוֹן נעם גָּאָר פֿאָרְצִיְּלִין,
וואָס נֵים אַיּוֹ גַּעוֹאָרֶן,
וואָס אַלְטָס זיך צַעֲבָרָאָכֶן.

כו

סְאָגָנְצָע שְׁטַעַטְלָה קָעָן שְׁוֹן מַאֲמָעָן,
אַלְעָז דְּעַרְצִיְּלָה אַיְּרָה, אַלְעָז אַיְּרָה וּוְיַיְּ אַיְּרָה,
זָאנְטָ מִיר מַאֲמָעָן, זָי וּוְילָ זָעָה,
אוֹיְרָ דָעָם צְדִיקָה, נְרוֹ יְאָוָה.

זָאגּ אַיְּרָ מַאֲמָעָן, אוֹיְפָה בֵּית-עַלְמָיִן,
איַן אָזָן אַוְהָלָ אַיְּזָעָ דָּא —
צָאוּ דִּי חַסִּידִים צָוּ דָעָם רַבִּיָּן,
לָאָזָן נִיְתָ מִין מַאֲמָעָן צָוּ...

פְּלִיסְטִינָה שְׁטִילָה, מַאֲמָעָם לִיפָּן,
בֵּין אַיְּן טְרָעָן זִיךְ פֿאָרְגּוּיָּט;
בְּלַעַנְתָּ אָזָן אַוְהָלָ אַנְדָּרְתָּ הַמִּידָּה,
פָּאָרָ אַיְּרָ שְׁעַפְטְּשָׁעַנְדִּיקָה גַּעֲבָעָט.

אוֹנְסָ אַוְהָלָ אוֹיְפָה בֵּית-עַלְמָיִן,
זָאגּ אַיְּרָ מַאֲמָעָן אַלְצִידִינָגָ צָוּ ;
וּוְעָלָ אוֹיְפָה יוֹם-טוֹב אַחֲיָם קְוָמָעָן,
זָאגּ עַם אַלְעָז, מַאֲמָעָנוּי.

כח

געוווען איין אין שטעהט לא יאריך,
 געשטמעקט האט דער טויט אין דער מיט —
 דער זאגט — ס'איין לא פרעם דער געווען,
 דער זאגט — מאַחאָט לא היגן געווען ;
 באָפֶט אַיִינְנֶר זיך אָן נאָר אַיִן אַיִם,
 באָשׂוֹלְדִּיקְטָט לא צוּוִיטָעָר נאָר דָעַם,
 איין אַלְעַן אַיִן גַּעֲוִימָל אַריַין,
 דָאַס ווֹאַיעַן פָּוּן הִינְנֶת אַיִם פְּיַין,
 גַּעַזְוִינֶן דָּעַר קְרָאָמְפָּט האָט אַיִן מִיטַּן,
 גַּעַבְּרָאָכְנוּ אַרְיַין אַיִם יַאֲרִיךְ —
 גַּעַזְוִיעַן דָּאַס גַּעַטְוָמֵל אַיִן גְּרוּוּם,
 גַּעַטְרָאָגְנוּ מִיטַּפְּלָאָכְטָעָם אַרְיוּם,
 לאָטָוִיטָן גַּעַשְׁלָעָפְטָט אַוְיפָּן קָאָרָקָן,
 לאָטָוִיטָן גַּעַפְּרוֹט פָּוּנָם מָאָרָקָן,
 גַּעַשְׁטוֹפְט זיך דָאַס ווּעַגְלָ בִּים רָאָד
 אָונָן ווּוַיְיטָעָר אַוּעָק אַיִן לאַשְׁטָאָט...

כט

געוווען איין לאַטְוִיטָעָר יַאֲרִיךְ,
 איין אַיבְּרָאִיךְ גַּעַזְוָרָן דָעַר טְרִיטַּן,
 פָּוּן פְּרָעָמְדָן אַפְּיַיל אַיִן זַוִּיט —
 דָעַר קְרָאָמְפָּט האָט די קִישְׁקָעָם גַּעַדְרִיאִיט,
 בִּיז אַונְגְּטָעָרָן בֵּיתְ-עַולְמָם די ווּעַנט ;
 אָונָן טְוִיטָן-לִיכְטָה האָבָן גַּעַבְּרָעָנֶט,
 צָוְגְּלִיךְ פָּוּן „סְמֻעָנְטָאָשׁ“ גַּעַלְיִיכְטָט,
 נאָר אַיִינָעָ, דְּאַנְדָּעָרָעָ גַּעַוְוִיכְט —
 איין „קָאַשְׁטָשָׁאָלָן“ האָט ווּירְוִיךְ גַּעַבְּרָעָנֶט,
 אָונָן אַונְגְּטָעָרָן בֵּיתְ-הַמְּדָרֶשׁ די ווּעַנט,

דער רב האט ביים תחלים געבעט,
 צום סוף פון משיחין גערעת —
 און איך, וואו געווען כ'האָב אַ רַאְד,
 געוואָלט כ'האָב אַחֲרֵיכֶם אַין מִין שְׂטָאָט,
 וואו מאָמע ווייט שרעקט זיך פֿאָרְצְעָרְט —
 און האט ביים ראנְגְטְקָע געהארט...

๖

געווען איז נאָך מיילן צום שטאָט,
 האט קאָרבָּאָל און כלאָרָעָק געשמעקט ;
 די ווֹן האט געברענט און געבראָט
 און דאָרשטייך דער טויט האט געלעקט...

דער וועג האט בעל-ענלה פֿאָרְשָׁאָט,
 געגעבן די בייטש, מיר אָוּעָק —
 און שלשלול דָּס פֿערְד האט געהאָט,
 די פֿליָגָן געקלאָפָט מיטן עַק.

און בעל-ענלה שער לשונ, שטומ,
 גענאָנגַען איז פֿאָמְעָלָאָך דָּס פֿערְד ;
 געקוּקָט אוֹיפָּפָּה די וועגן זיך אָוּם,
 און אָפָּשָׂר פֿאָרְשְׁעָק, ווּאָס מען הערט.
 און מאָמע, ביים ראנְגְטְקָע פֿאָרְצְעָרְט,
 ווי מיד נאָר דערזען, זיך דערפְּרִיְיך ;
 אוּיר הָאָרָעָן, האט אוּיר געוֹאנְגָּן און געהארט —
 וועל קומען אַחֲרֵיכֶם אַזָּא צִוְּתָ...

๗

פון שטאָט דער דריִי-טָאָגְיִיקָּעָר מַאְרָק,
 האט אוּיסְגַּעְמִישָׂט אַלְיַץ אַין גַּעֲרוֹוִיש ;

די פעטט, וואם געלעפעט זיך אַרום,
גענאנגען איין האנדל, איין טויש.

געווען דאס געדראונג אָזוי גרוים,
א שפילקע צו ענג אויפֿ דער ערְד —
דער קראטּ האט געקארטשעט זיך איין,
און וואם האט געבראָן, גיעידרט.

און טאטּטּ מיט מאמע איין שטּאָטּ,
א שטּעל אויך געהאָט אַינָם יאַרְדִּז;
די שוועסטּער אָן ברודער מיט זַיִן,
די פּוּיעֶרְשּׁעַ קאָפְּאָטּעַם געהית.

עם האט איינגעהאנדְלַטּ די שטּאָטּ,
שוין נאָכֵן דרייַּטְאָגִיכּוֹן מַארְקָן;
די פּעַטְטּ, וואם געלעפעט זיך אַרום,
געלְיַונְגַּטּ זיך צענְיוֹףּ אוֹיפֿ אַ בָּאָרגּ.

לב

ערְבּ-שְׁבָתּ כְּהָאָבּ גַּעֲזָעָן,
תשְׁעָה-בָּאָבּ, אייז געוווען;
א גַּלוּיפֿ אָסֵם אַלְעַ זַוְילַן,
נָאָךְ אַ "טוֹוִיטְן-שִׁיְין" גַּעְאיַילַן,
בֵּין אַ שְׁכַּנְסָם שְׁטוּב —
פָּנוּ אַ בְּלָהָסּ חֻופְּה-קְלִיְּדָן,
שוֹוִין תְּכַרְיכִּים אוֹיפְּגָעָנִיִּיט —
וּאוֹו אַ טְוִוְּטְעַר אַזְוַן איין שטּאָטּ,
פּוֹלְן וּוֹגָן אוֹיפְּגָעָלָאָטּ,
פְּאָרְטִּיקּ אייז דָּעַרְ גַּרְובּ.

ערְבּ-שְׁבָתּ אייז געוווען
און דעם צער צוֹגְעָוָן,

מאמע צו ליבט-בענטשן גרייט,
 טאטע צו קבלת-שבת גויט,
 נאך אן מיר אליאין —
 פארן צער פון דער וועלט,
 מאמעס פנים זיך פארשטעטלט;
 שיינען טרערן דורךן געזובט,
 פאר די שבת'דיקע ליכט,
 האלט אין איר געווין.

לג

שבת, שבת נחמו,
 נאכן תשעה-באכ;
 נאך די תורה לייענען,
 אויפן בעלאummer דער רב.

ואנט דער רב א תפלה,
 גויט צו שטיל און שפריזט;
 ביוז צום אַרוֹן קׂוֹדֶשׁ,
 נחמו — נחמו — טרייסט.

ביוז צום כסא-הכבד,
 שוועבט זיין בליך אַרוֹף;
 נחמו, נחמו עמי —
 מגפה, הער שוין אויפ!

קוקט דער רב אַרְומָזֵן,
 ווער עם איז אַלְעַזְדָּא;
 בעט צו גַּטְטַ פָּאָר אַלְעַזְדָּא
 נעם מיך בעסער צו.
 זאגן אַלְעַזְדָּא תְּהִלִּים,
 אַינְגַּיְינָם מִיטָּן רָב;

שבת, שבת נחמו —
נאכון תשעה-באב.

לך

זונטאג אין קאסטשאָל דער גלח,
מייט תפילות האָט דעם ווירויך געברענט ;
און ער האָט געזאנט און געמורמלט,
בייז אונטערן ביהט-עלום די ווענט.

אויפֿן בֵּית-סְמֻעַנְטָאָשׁ דִּי טְוִיטְעַ,
בָּאָגָרָאָכְטַ מַעַן אֵין אִיטָּלָאָכְן טָאָג ;
אויפֿן בֵּית-עלום, דָּאָרָטַ רֹוטַ מַעַן,
אֵין שבת קַיּוֹן דִּידֶל נִישְׁטַ טְרָאָג.

ליינַ נִישְׁטַ-בָּאָגָרָאָכְעַנְעַ מַתִּים —
דאָס האָט די כָּאָלָעָרָע פָּאָרְשְׁלָעָפְטַ ;
שׂוֹלְדִּיק אֵין מגָּפָה דָּעַר „רָאָבִין“ —
אייך ווֹאָלָט אוּפֿן „סְמֻעַנְטָאָשׁ“ גַּעֲקָעָפְטַ .

נאכְדָעַם, האָט ער מִיטָּן שְׂטָאָט-מִיסְטָעַר,
דעַם אִידְיָוִשְׁן דָּזָעָר גַּעֲבָרָאָכְטַ ;
אוֹסְגַּעַפְאָטְשַׁטַּ אּוּפֿן בֵּית-עלום,
די מַתִּים, אֵין קַבָּר גַּעֲמָאָכְטַ .

לה

עם האָבָן צוּווּ מַתִּים,
געַבְרָעַנְט אָוּפַ דָּעַר נַאָכְטַ ;
וּוְאָס פָּוּן אַ נַּאָנְטַ שְׁטָעַטַּל,
צַו קְבוּרָה גַּעֲבָרָאָכְטַ .

איין אוּפֿן בֵּית-עלום,
גַּעֲבָלִיכְן אַ סּוֹד ;

ווער, אונטערגעטעןדיין,
די מתרים עם האט ?

צומאָרגנַס, אַ חוּפַת,
אויף בֵּית־עוֹלָם גַּעֲשְׁטָעלַט ;
דעָרַ רְבָּה, האט פָּוּן גָּלְחַ,
גַּעֲרַעַדְטַן, וּוּאַסְמַעַד שְׁעַלְטַן .

דעָרַ רְבָּה אוּפַת בֵּית־עוֹלָם,
ערַ בעַט גָּאַט, אוּיךְ דָּא ;
פָּאָרַ אלְעַמְעַנְסַם עַבְירַותַן,
גַּעַם בַּעַסְעַר מִיךְ צָו .

לו

דאָס אַיז גַּעַוּעַן אַין מִיטַּן וּוָאָרַ,
אוֹן אָנוֹן באַשְׁיכַת פָּוּן מְנַחַת נָאָר,
וּוּאַסְמַעַד האט אַלְעַז אַפְּגַּעַזְוִינַט,
דאָס קְלִינְגַּע שְׁוּוּסְטְּעָרַל מִיטַּן מִיר —
אוֹן טָאַטְעַד דִּינְגַּט פָּאָר אָנוֹן אַ פּוֹרַ,
צּוֹם עַלְצַטַּן בְּרוֹדְעַרַ, וּוּאוֹ ערַ וּוּאוּינַט .

אוֹן טְוִיזְנַט בְּרַכּוֹת מִיטְגַּעַשְׁקַטַּט,
דַּעַם שְׁטַעַטְעַלְעַ, וּוּאַסְמַעַד באַגְּלִיקַט —
הָאַט מַאֲמַע הַיְנַגְּבוּגַט דַּעַם קָאָפַ
אוֹן אַיְרַע טְרַעַרַן אַפְּגַּעַזְוִישַׁט ;
הָאַט טְיֻפַּעַר צְעַר זִיךְ אַוְיְסְגַּעַמְישַׁט,
וּוּאַסְמַעַד זַי טּוֹטַן, אַיְרַע באַשְׁיכַנְגַּג אַפַּ.

לו'

נָאָר אַ פָּאָר בִּינְקַעְנְדִיקַע טָעַג,
נָאָר אַ פָּאָר אַוְמְרוֹאַיְקַע גַּעַכְט ;

וועיפיל מאָל זיך איבערגענדראַיט,
וועיפיל מאָל זיך איבערגענוועקט.
„וואָס שלאָפסטו נישט?“, כ'הער מאָן אָ פרעג.
דאָכט זיך, דאס בעט געמאָכט צורעכט —
נאָר, דער שלאָפ, אָפנעטאנערהייט,
עפָעַס פון דער היים, האָט געשרעקט.

נאָר אָז שלאָפְּלָאָזע שעה,
דאָכט זיך, שוועכט מאָמע נאָנט בִּים בעט;
אט גרוּי אָונָט שוואָרץ זיך געהילט,
אָונָט שיליכט אָונָט שאָטָנט פֿאָרֶן בליך —
בליבּין איַן שטטעטעלע דָאַ,
אוּמייסט געוווען יעדְנֵס געבעט —
מיין ברודער, אָפְּשָׁר דאס מיטגעפְּלָט,
זיך געזענְגַּט, — קומּ בשלוּם צוֹרִיק.

לח

עם האָט דער בעל-עגלָה געהילט,
אוּיפּ שבת צוּ קומּען צוֹרִיק;
און איַך האָב איַן וויָרְסְּטָן געציילט,
די שין פון מיין מאָמען אָונָ בליך.

עם האָט אלֶע געהאָכט מיר, מען רופְטַ,
אָזוּוּ וויּ געלאָפּן דאס פֿערְדַּ;
די ביִיטְשַׁ האָט געקְנָצְלָט איַן דער לְוָפְטַ,
אָ ווִידְעַרְ-קוֹל דאָכְטַ זיך געהערט.

וואָס גענטער, געהערט אלֶע דעם קלְאָנגַ,
איַן רִיכְ פון קָאָרְבָּאָלַ פון שטָאָטַ;
די ביִיטְשַׁ האָט געקְנָצְקָט דאס געשטָאָנקַ,
געטריבּין אָוּוּקַ פֿוּנָם רָאָד.

אֲחִים זַיְד גַּעֲיוֹלֶט, פָּזֵן דָּעֵר פָּוֶר,
נַאֲךְ אַיְדָעָר אַ וּאָרָט, גַּעֲפָעָגָט אָוִוָּס;
אַ בְּשׂוֹרָה גַּעֲזָגָט חָאָט שְׁוִין מִיר:
אַ גַּוְיעַשְׁעַר שְׁכַן פָּאָרָן הוּוִו.

לט

אָן רַיְיד, גַּיְשָׁטְמָעֵר גַּעֲרָעְדָּט,
בְּאַנוּמָעָן מִיטְדִּי הַעֲנָט;
דִּי אַוְינָן טִיף אַרְיָין
אוֹן פִּיכְכְּתָאָן פָּלָאָס גַּעֲבָרָעָט.

אוֹן אַיְן גַּעֲזִיבְכְּתָאָן פָּאָרָב,
בִּיזְדִּי קִינְבָּאָקָן מִיטְדִּ;
וּוי פָלָעָן אַוְיפְּ דָעֵר זָוָן
חָאָט בְּלָאָס אוֹן רָאָז גַּעֲגָלִיט.

אוֹוי צַעֲדָעָנָק אַיְיךְ נַאֲךְ
מִין מַאֲמָעָס לְעַצְטוּ בַּיְלָד;
פָּזֵן טִיפְנָן צַעֲרָדָעָר בַּלְיכְּ
אַרוֹיְסַגְּעַשְׁטָרָאַלְטָה חָאָט מַיְלָד.

ט

דָעֵר מַאֲטָעָאָן קְרוּבִּים
אָרוֹם בִּיְיָ דָעֵר מַאֲמָעָן;
דִּי שְׁבַתְ-לִיכְכָּת צִינְדָּן
אוֹן בְּעַנְטְשָׁן צַוְּזָמָעָן.

דִּי שְׁבַתְ-לִיכְכָּת טְרִיפְנָן
אוֹן שְׁמַעְלָצָן אַיְן פָּלָאָמָעָן;
דִּי שְׁבַתְ-לִיכְכָּת צִוְּתָעָרָן
אוֹן שְׁוִין פָּזֵן דָעֵר מַאֲמָעָן.

די שבת-ליךט ווינען
און בעטן צוואםען;
די שבת-ליךט צאנקן,
גיעען אוים מיט דער מאמען.

מא

דאס איז געוווען אין טויטן געלל,
וואו יען מות מען פורט איזור;
האט דאס געוווין פון מאמעס לוייה
זיך דורךגעטראגן, ווי א שארך.
און אויפן שליאך, די זויטן בוימער,
זיך צוגעובייגן, וווער דאס פארט;
האט בויים צו בויים שוין נאכגעטנונג זיך,
וואו מלזה-מת געוווען אויפן ארט.

האט אלץ געוווינט מיט מאמעס לוייה,
ביז צום בית-עולם פון דער שטאט;
וואו נאך א טראט איז נאכגעטנונג זיך,
וואו טויטן-זואגן דורךגעראט.

און גריינע וווערבעם אויפן בית-עולם,
ביי מאמעס קבר מיטגעוווינט;
וואס האט א מגפה פונם „זומער“ —
אין הארכט פאַרוועעלקט איזו פיל היינט.

אהיים צורי-לוועגס פון בית-עולם,
דער טאטע שוין צעבראָגן, קראָנק;
שוין שווער געוווען, אהיים זיך שלעפן
וואו אַפְגַעַהַאֲקַט די טרייט אין גאנָג.

מכ

דאָרט היגטער בית-מדרש אין הויף,
האט קהָל פון ברעטער געשטעלט:

א קראנקן אבלימ-געצעלט —
איו טאטע גענאנגען איין הויף.

געשטאנגען, פון וויטנס געווייגט,
דארט הינטער בית-מדרש געצעלט ;
זיך ביידע, די טרערן פארשטעטלט,
דאם יתומאדייק האָץ האָט געוויינט.

די הים איו פארמאכט שוין געווען,
שווין אויסגעשפֿרִיכַט, אויסגעשפֿרִיכַט ס'הויז —
דעָר שרעק קוּקט שוין סיַי ווי אַרוֹוִים,
פארשלאָסֶן איוֹ סיַי ווי געווען.

דארט הינטער בית-מדרש איין פִּין,
האָט אַנגעשפֿאָרט טאטע דעם קאָפּ ;
דעם קאָפּ שוין געלאָזֶט זיך אַרְאָפּ,
מייט שטיַּלְן, פֿאַרְבְּאַרגְּגָעָנָם פִּין.

און ווערטער אַזְוֵי מיט געבעט,
צום שטעטעלע פֿאָר מיר, מיין קינְד,
איין שטעטעלע זיך מיר געזונט —
האָט נאָכְבָּאָגְּלִיַּט טאָטְנָס געבעט.

מג

איין שטעטעלע שבעה געזונן,
נאָך מאָמע געשוועבט פֿאָר די אוֹוִיגַן ;
האָט באָלְד זיך אַ צוֹוִיטַן מַאל שבעה —
נאָך טאָטְנָס לוֹיה געזונן.

אַיך בין ניט געזונן בֵּי לוֹיה,
דעָר ברודער געוואָלֶט מיר ניט זאגַן ;
נאָך אַנגָּעהוֹיבָּן נאָך אַמַּאל שבעה,
דעם טאָטְנָס לוֹיה באַקלָּאנְן.

א שבעה, נאך שבעה געוזמן,
נאך שלשים דער טרויער געלביבן;
אין טאפעלטן טרויער געלזונג,
דער פיין, וואס אין האָרץ זיך פאָרקליבן.

מאז

באים קליינעם בית-מדרש'יל ווּאַנְטַן,
מיין תפילה צו גאָט האָט געשטייגט;
דאָס ערטשטע מאל תפילין געליגנט,
א רצועה געווייקלט אויפֿן האָנט,
פֿון טאָטען די תפֿילין אַנגעטען אָז —
מיין ברודער געוזאנט האָט שווין מיר:
א יתומֿיל, תפֿילין ליגנט פריער —
א אַינְגֵל פֿון צַוְעָלָף יָאָר אָז.
באים קליינעם בית-מדרש'יל ווּאַנְטַן,
די רצועות געווייקלט אַרוֹף,
די וואָנדֶן געווייקלט צענוֹפֿ ;
צו גאָט, וואָס אַלְעָם אִימְשָׁטָאנְד —
געצְזַוְיִיפְלַט שווין בְּהַאֲבָב אַיִן זַיִן גְּרוּוּם,
וואָס רִיסְטָט אֹוִים פֿון וואָרכְזָל דָעַם שְׂטָאָם —
אוֹן טְרִינְקֶט אָז אַוְיךְ קִינְדָּעַר מִיט סְמַ —
וואָס שִׁיקְטָט גָּאָט אַמְּנָחָה אַרוּוּם ?
באים קליינעם בית-מדרש'יל ווּאַנְטַן,
וּוְיַהֲלָכִים-מעלְאַנְכָּאַלִישׁ פֿון זַיִן,
געפּוֹנָעַן מיין לעַבְנָן דָעַרְין —
די רצועות געווייקלט פֿון תָּאנְט,
די וואָנדֶן געווייקלט זיך אַוְיךְ —
דָעַם חָלוּם, וואָס האָבָן גַּעַשְׁפִּינְט,
דָעַר טָאָטען אוֹן מַאֲמָעָ פֿון קִינְדָּה,
וואָס האָט זיך צַעֲרִיטָן צָום סּוּפֿ.

מה

סוף זומער, די ענד פון מגפה,
וואס האט זיך אין זומער געפלאדייט ;
האט הארכסט געבראכט אויפן ביה-עלם,
געוינט דארט, דעם פאראקן געהויזעט.
האט הארכסט זיך געשפילט אויפן ביה-עלם,
געוואָרְפַּן מיט בלעטעלאָך פוילע ;
און צוגעדייקט פרישע קברים,
פון נאָקעטע בוימעלאָך הוילע.
דער „אלֶלֶל“ געבראכט האט אבלים,
פון אַלְלָע שטאט-ווועגן צעטראנן ;
געונמען האט הארכסט אויפן זוי רעגענען,
געאיילט די „קדושים“ אַפּוֹזָאנַן.
מיין לעצעט טרעד, דארטן געלאון,
נאָך מאָמען און טאָטן אין רייע ;
צורייק-וועג, האט דאמָאָלט געדאכט מיר :
דער הארכסט, גויט מיר נאָך מיין לויית.
אין שטאט-שול, אַזְוִי פֵּיל קדושים,
קיין קדיש געווען, זועדר ס'זאל הערן ;
איו אַינְגָעָם געבליבן דארט שטעהו,
אַ קדיש, פֿאָרְשְׁטִיקַט אין די טרען.
געשטעלט האָב אוֹך זיך, אין אַ ווינקל,
דעם קדיש אין ווֹאנְט אַרְיוֹן זאנַן ;
האט ווער געוואָלט נאָכְזָאנַן — „אמָן“,
איַך האָב נישט געקענט דאס פֿאָרטְרָאנַן...
אונַ פון מיין געבורטִישטאט, דער „פֿאנְקָם“,
מיר איַז אַין זְכוּרָן געבליבן ;
מיין קינדהייט — אַ יתומָדֵיק בלעטל,
וואס האט זיך פון הארכסט אַומָגְעַטְרִיבַן...

פָעַט עֲרָם אֶנוּ

(באלצאדי)

פעטערסאן — 1912-1913

(באלאדי)

א

יאָרֶן, נַאֲרִ יַאֲרִ צְעַנְדְּלֵיךְ, וּוּבָן
איָן שְׁמַאֲטָט פֻּעַטְעַרְסָאן פָּאַבְּרִיךְן;
הַאֲטָט גַּעַשְׁטוּבְּכָט זַרְךְ אַיְן דַּעַר לַופְּטָן,
בֵּין אַטְעָם צֹ פָּאַרְשְׁטִיךְן.

הַאֲטָט גַּעַשְׁשָׁאַדְעָט פָּוּן דַּי קְוִימָעָנֶם,
שְׁוּוֹאָרֶץ אַיְן רַוִּיכְיךְ, בֵּין דַּי הַיְמָלָעָן;
אַיְן דַּי וְהַעֲבָרְיוּ-פָּאַבְּרִיךְן,
מִיט אַרְשִׁיקְיָהּ זַיְן טַוְלָעָן.

אַיְן דַּי וְוַעֲבָ-שְׁטוּל אַוְיָף אַיְן לְשׂוֹן,
רוּישָׁן, רַוִּישָׁן בֵּין דַּעַם וּוּבָן;
וְוַיְפִילּ פָּעָדִים זַרְךְ צָעְרִיסָן,
מִיט דַּי נַוִּיטָן פָּוּנָם לְעָבָן.

אַט אַזְוֵי, וּוָאָס צְוַגְּעַקְנִיפְט זַיְן,
וּוָאָס אַיְן רַוְקָן אַיְן דַּי אַוְיָן;
איָנָס אִינְגָאנְדָעָן, אִינָס אִינְגָאנְדָעָן,
אַלְעָ פָּעָדִים אַנְגָּעָצְוִיגָן.

איָן צָוֵי בֵּין דַּוְרַבְגַּעַרְעַדְט זַיְן,
בֵּין דַּעַם וּוּבָן לְאַנְגָּעָ שְׁטוּנָן;
וּוָאָס צָעְרִיסָן, דָּאָס צְוַקְנִיטָן —
אַלְעָ, וּוָאָס וּוּבָטָם. הַאֲטָט זַרְךְ פָּאַרְבּוֹנָן.

בז רעוזאַלט האַט אויסגעבראָכָן,
ניינצעָן-אוועלֶף — ניינצעָן-דיַרְיכָעָן;
האַט שטָאַט פֿעַטְעַרְסָאָן גּוֹזָאָטָן,
וואַיר "ריַזְעָר" זָוָאַלט פֿאָרְפְּלִיכְיָזָן.

פֿוֹן דֵי עַנְגָע וּעַב-פֿאָכְרִיקָן
האַט רַעֲזָאַלט אַרְוִיסְגּוּקְלָוְנְגָעָן;
הֻרְצָעָר הָאָבָן אוּפְגּוּפְלָאַטְעָרָט,
יוֹנָגָן נָאָךְ יוֹנָגָן אַיְזָן נַאֲגְגָעְשְׁרוֹנוֹגָעָן.

אוֹן דֵי עַלְטָעָרָע, וּאַסְמָשׁוֹעָרָע,
וּוְרָפָן לְאַסְטָט אַרְאָפָגְעָבָגָן;
האַט גּוֹמָאָנָט, גּוֹמָאָנָט פֿאָר אַלְעָם,
מיַט אַזְוִינָעָ בִּיזְעָ אַוְיָגָן.

בִּזְעָ דֵי וּעַב-שְׁטוֹל שְׁוִין אַנְטְּשָׁוְוִינָן,
האַט אַ צִיטָעָר דּוֹרְכְגַּעַדְרָוְנְגָעָן;
אוֹן פֿוֹן פְּנִימָעָר דּוֹרְרוּתְלָט,
פֿוֹן רַעֲזָאַלְט, האַט פֿרִידָגְעָזְוָנְגָעָן.

האַט אַ צְעַנוֹיְפְגַעְמִישׁ פֿוֹן וּעַבְעָרָע,
וּאַסְמָשׁוֹעָרָע, אַיְן אַרְטָמָוָן שְׁפְרָאָכָן;
מיַט אַ טָּאנָץ, אַרְוִיסְגּוּפְשִׁירָט
אוֹן דּוֹעַפְלִיט זִיךְרָאַר אַיְנְגְּלִיכָן.

נִיְיָן אַזְוִיגָעָר אַוְיָפָן מַאָרְגָּן,
וּוְאוֹן זִיךְרָאַלְעָן גּוֹפְגָעָן שְׁטִיְיָעָן;
האַט גּוֹנְזָמָעָן זִיךְרָאַפְשְׁטָעָלָן,
שְׁטִילָן, אַיְן אַלְעָ וּעַבְעָרִיכָן.

צָעָן אַזְוִיגָעָר אַוְיָפָן מַאָרְגָּן,
פְּרִישָׁע שְׁטְרָאָמָעָן, אַיְן דֵי רִיעָן;
האַט גּוֹנְזָמָעָן זִיךְרָאַפְשְׁטָעָלָן,
שְׁטִילָן, אַיְן אַלְעָ פֿאָרְבְּעָרִיכָן.

און דער טאג, געוועץ איז פרילינג,
נייעם אטעם האט געגעבן;
און געציגן און גערופן:
אייבערלופטערן דאם לעבן.

האט שטאט פעתערסאן גיעאטן
און זיך כוואליינדייק געהויבן;
ווײַ דֵי דאמבעם וואלטן פלאצן,
האט א פליין געטאן בי אויבן.

ב

ביי דֵי וועבערהיינן,
פאליצי פאטראָלן;
האט זיך ווער געדונגען —
וועט שוין ווער באצאלן.

מייט „קֶלְאַבָּס“ און דובינעם,
די קעפּ זיך צעשפֿאָלן;
הוראָס איסגעשרהיינן!
„דעטעקְטִיוּס“ זיך באחאָלן.

ביי דֵי פֶּאָרְבָּעָרְהיַיָּן,
„מַאְמָתָאָר-סִיקְלָם“ פְּלִיעָן;
האט זיך ווער געדונגען —
לויפּן זיך זיך מײַעַן.

פָּעָרְדּ מִיטּ דֵי קֶאָפְּעַטְעָם,
טראָמְפְּלָעַן אוֹיפּן לעַבָּן;
קָעְנָעַן נָאָר נִישְׁטָטָה פֶּאָרְכָּן,
קָעְנָעַן נָאָר נִישְׁטָטָה וְעַבָּן.

ג

עם האט זיך די מסמע באזועגט,
פון יאנג און א שטוף און א שטוייס;
אונ האט אין א ווארף זיך גערענט,
אין טויזנטער הערצער געברוייז.

אונ הארץ אין א חארץ, אין א גאל,
אונ גאל אין א גאל, אין א שטיין;
מייט קלאנגע און געפייף און געשאל
די מסמע געלאום האט זיך גיין.

האט שטרטמיק די מסמע געלוייצט,
א חולך און הולך ביזן טראט;
מייט טויזנטער בליקון גערוייצט,
וואם, ווער וויל אפריגלען דאס ארט.

אונ קאָפֶ אַוִיפֶ אַ קָאָפֶ, אַ גִּינְגָּנְטֶן,
אונ אויג אין אַן אויג אַין אַ שיין;
האט גָּרוּם אַזָּאָ רֵי זִיךְ גַּעֲשָׁפָנְטֶן,
די מסמע געלאום האט זיך גיין.

ד

„טְוִירָן-הָאָלָּן“ אָוֹן „הָאַלְוִוִישָׁע-הָאָלָּן“,
מייטן „אַדִּיטָאָרִיעָם“;
הָאָבָן צָעַנוּיָגָעָזָמְלָת הָוּרְמָעָם,
אַלְעָמָעָן אִינְגִינְעָם.

קָעֶפֶן אַוִיפֶ קָעֶפֶן, בֵּין צָו דָעַר בֵּינָעַ,
אַנְגָּעָפָאָקְטָעַ זָאָלָן;
אונ פָּוֹן טְוִיזָּנְטָעַר בֵּין אִינְגִינְעָם,
הָאָט גַּעַהְיְלָכְטָה דָּסֶם שָׁאָלָן.

הענט, זיך האבן לויו געריטן;
מייט די אפלאדייסמענטן;
און "דעתעקטטויום" האבן נוער,
נאכגעשמעקט פון הינטן.

ה

טויזנטער מייט סטראיקער,
פון הונדרטער פאבריקן;
מייט אן ארעם אויסזען —
און הוונגעריקע בליקן.

האט פון דער טריבונע,
אויפֿ די פאזרומלזונג ערטער,
פייערדיק באגיסטערט,
מייט פלאמענדיקע ווערטער.

ווארט צו ווארט געצונען;
און האָרֶץ צו האָרֶץ באַהְאָפְּטָן;
אט אָזִי אָפְּלָאָדְּרָט,
האט אויג צו אויג געלוייכטן.

ו

ניינצען-צועעלַף ! ניינצען-צועעלַף !
רוֹדוֹאַלְפּ קָאָצֵן פָּוּן בִּימָע ;
אַ פִּיעָרְדִּיקָעָר אַרְאָטְאָר,
מייט אַ רִיזָּן-שְׁטִיםָע.

האט זיין ווֹקוֹל גַּעֲדוֹנָעָרֶת,
מייט אַ קָּרָאָקְ גַּעֲשָׁלָגָן ;
און זיין ווארט אַין בְּלִיצָן,
האט זיך נאכגעטראָגן.

בארים רינשטיין — נאך אים,
צילט, ווי פיל און בויגן ;
גלייך אזי ראקייטן,
וואלטן נאכגעפלויגן.

געגערעלַי — פלאמייק,
טוט אלען איבערגעגעבן ;
אייז אליען א סטראיקער,
קען ער גוט דאס לעבן.

אליוו דושאנסאן — ביסיק,
חויט און פארכ טוט בייטן ;
נאָר, פון זויט די שפיקען :
גלייך זוי נישט צו ליאיטן.

אָרטוֹר רִימְעָר — פֿעְלוּיק,
הייסט די מאָסן שטייען ;
קלינגען וויפיל שפראָכַן —
מייט אָפְלָאָז גַּעֲשָׂרְיִיעַן.

אויף דער בינע וווײַוּת זיך,
שווין דער גריין דעליאָן ;
פאָטְשָׁן מאָסן הוֹרָאָ !
מייט ערנֶפְּרֶכֶת פֿאָרטַּאָן.

יונג אין גייסט דער קעמעפֿער,
רענט זיך אויף אין ריידן ;
גריז-גרזוי, ווי אַ נְבִיא —
נעמט פֿאָראֹויִם באַשְׁיַּדְן.

יונג און אַלְטַּה באַגִּיסְטֶּרֶטַּן,
מאָסַן חֻרְצָעֵר גַּלְיָעֵן ;
און פון בִּינָעַ רַעַדְטַּ שְׁוִין :
הַעַר זָוַן פָּוָן דַּעַלְיָאָן.

?

דאָם זײַד נישט געפֿאָרכְט,
דאָם זײַד נישט געזּוּעַבְטַ ?
— דעם קאָמֶףַ, שווֵין געאָרכְט
דער קאָמֶףַ, נוי באָלְעַבְטַ.

דער פְּרִילְינְגַ שווֵין גְּרִין,
די זוֹן שווֵין מִיטַ גָּלְדַ ?
— דעם קאָמֶףַ, האָט אַין זַיַּן —
מיַטַ קאָמֶףַ, שווֵין באָצָּאַלְטַ.

ח

עם האָבָן פָּאָכְרִיךְן גַּעֲפִיפְטַ,
די סְטְּרִיְקָעַדְ אַין וּוְעַגְ ;
אַין לוֹפְטַ זַיְךְ גַּעֲטָרָאָגְן דער קאָמֶףַ,
מיַטַ סְטְּרִיְקָעַנְדָעַ טָעַגְ.

פָּאָרְצִיְיכְנַט אָוִיפְ טָאָוְלָעַן דעם זַיַּן,
אוִיפְ "טוּרְן-חָאַלְסַ" וּוְעַנְטַ ;
אוֹן די זַיִד-פָּאָכְרִיךְאָנְטַן מִיטַ צָאָרָן,
זַיַּי הָאָבָן גַּעֲבָרְעַנְטַ.

גַּעֲפִיעַרְטַ אַיְום-טוֹב פָּוֹן זַיַּן,
אַין עַרְשָׁתַן טָאָגַ מָצַיְ ;
אַין פָּעַנְעָרַ גַּעֲפְלָאַטְעַרְתַ האָטַ פְּרִיְידַ,
אַלְעַזְ אַטְעַמְדִיקְ פְּרִיְ.

גַּעֲצְזִוְנַן האָטַ זַיְךְ רְיִי נַאֲךְ רְיִי,
פָּאָרְשִׁידַן אַין אַרְטַ ;
אוֹן פָּוֹן די פָּאָכְרִיךְן אַרוֹיםַ,
צָוָם מָצַי — מִיטַ פָּאָרָאַדַ.

**די סטראיקער — געווינס ביי געווינס,
געישאלט מיט הורי;**
**און די זיד-פאכרייקאנטן מיט טרייך
און אפנארעררי.**

דער זיג באלאד פארמעקט זיך, פארמעקט,
פון טוירן-האלס ווענט;
געווינס נאך געווינס פונם סטראיך,
פארשארט מיט דו האנט.

פָּאַכְּרִיק נָאֵךְ פָּאַכְּרִיק הָאָט גַּעֲפָאַכְּתָּ.
מִיַּת פָּאַלְיִצְּיִיאָשָׁן קְנוֹתָ ;
די מַאֲסָע צָו לְאַסְטָה הָאָט גַּעֲדָרָאָט,
פָּוּנָה סְטוּרִים — אַלְאַקְאָוָטָ.

דדר פירער פון סטרייך — רודאלף קאייז;
דעם סטרייך האט געהיט;
א „פיקעט-ליין“ מאסע נאך אים,
וושאנזש אונ מיט.

ארום די פאכטן בעו אונטט,
„פאלים“ אויף „פאלים“;
מייט שפיאנענדיק אויג דורךגעשפיזט.
טען באהַר בָּנָי בְּנֵי פִּים.

אוון „מַטָּהָר-פָּלִים“ אוון אוויפ פערד,
מייט פָּטָהָרָלְן גרייט;
זוי האָכָּן געווואָרנט אֵין וועג.
וועשֶׂר פְּזִיכְנָמוֹן גִּימָט.

נארס „פיקעט-ליון“ — „פיקעט-ליון“ גויט,
ארום פאלציגי;
דער פירער פון סטראיך — רודאלאף קאץ,
שפאנט פראנט פון דער ריין.

האט חינטן פארטשעפטעט זיך ווּאמַ,

אַ פִּיקָּעַטְלִין־שִׁילֵד —

האט באָלֶד זיך געוֹאוֹרְפָּן מִיט „קְלָבָם“,

די פָּלִיצְיִי ווּוְלֶד.

מייט פּוֹלוּוּעָר גַּעַשְׁמַעַקְטָּה האט די לוֹפְטָ,

אַרוּם פָּלִיצְיִי;

און די זַיְיד־פָּאַכְּרִיךְ אַנְטָן מִיט טְרִיקָ,

גַּעַלְיוּרָט דֻּרְבִּי.

פָּאַטְרָאָל נָאָךְ פָּאַטְרָאָל אַנְגַּעַפְאָקְטָ,

מייט מַאֲסָן אַרְעָסָט;

דָּעַם פִּירָעָר פֿוֹן סְטְרִיךְ — רַוְדָּאָלָף קָאָגָ,

פָּאַרְחָאַפְטָעָט צָוָם לְעַצְמָתָ,

אין אַיְנוֹזָאָמָעָן קָאָמָעָר פֿוֹן „דוֹשִׁילָּוּ“,

הָעָם פִּירָעָר פֿוֹן סְטְרִיךְ;

און ווּ אַ פָּאַרְכְּרַעְכָּרָעָרָפְּאָרָט,

אין אַיְזָעָרָגָנָעָם שְׂטִיגָּג.

דוֹרָךְ אַיְזָעָרָגָנָעָם גַּרְאָטָעָס צָו שָׁאָנָה,

זַיְינָן שְׁטוֹרָאָפְּה האט גַּעַבְרָעָנָט;

און אִים פֿוֹן גַּעַרְיכְּתָהָווּ גַּעַפְּרִיטָ:

גַּעַשְׁוּאוֹרָעָנָעָה הענט.

מייט קוּלוֹת פֿוֹן סְטְרִיךְ קָעָד אַיְן דוֹשִׁילָּוּ,

די לוֹפְטָה האט גַּעַוּוֹיִיעַט;

נָאָר, גַּרְעַסְעָרָן קָאָמָפְּ צְוֹגָעָרִיָּט,

וּוי נָאָר זִיךְ בָּאַפְּרִוִּיטָ.

ט

אין די סְטְרִיךְ קָעָרָעָס גַּאֲרָקִיךְ,

פֿוֹן דָּעָר וַיְידָעָנָעָר שְׁטָאָט;

פֿאָר דַי סְטְרִיְקָעֶרְסּ קִינְדָּעָר,
הָאָט דַעַר הָנוּגָעָר גַעֲדָרָט.

אוֹמְבָאָדָעַקְטָע טִישָׁן,
אוֹן פָוּן בְּרַעַטָּעָר דַי בָּעֵנָק;
אַרְעַמְעַסְטְרִיְקָעֶרְ-קִינְדָּעָר,
צָעַנוֹפְגָעָשְפָאָרָט זַיְיָ עָנָג.

זַוְפּ מִיטּ בְּרוּטִיּ דַי קִינְדָּעָר,
פָוּן דַעַר זַיְדָעָנָעָר שְׂטָמָט;
אוֹן דַי זַיְדְ-פָאָבְרִיקָאנָטָן,
הָאָבָן אָזּוּי גַעֲדָרָט.

אַיְן דַי סְטְרִיְקָעֶרְסּ גַאָחָקִין,
קִינְדָּעַרְלָאָךְ בְּלָאָם אוֹן גָרְוִי;
הָאָט דַי נָוִוִיט גַעֲשָׁרָאָקְן
אוֹן גַעֲוּוִימָלָט אָזּוּי.

אַיְן דַי סְטְרִיְקָעֶרְסּ "קִיטְשָׁעָן",
פָוּן דַעַר זַיְדָעָנָעָר שְׂטָמָט;
הָאָט דַי נָוִוִיט גַעֲזָאָטָן,
אוֹיפְסָנִי מִיטּ קָאָמָפּ גַעֲדָרָט.

י

מִיר זַיְגָעָן גַעֲוִינָעָר,
מִיר זַיְגָעָן פָאָרְלִירָעָר;
דָאָס לִידּ הָאָט גַעֲלָוָגָעָן:
פָוּן קָאָמָפּ אוֹן מָאָרְטִירָעָר.

מִיר זַאָמָלָעָן דָעַם צָאָרָן,
מִיר זַאָמָלָעָן דַי נָוִוִיטָן;
די פִיְגָעָן אוֹן שְׂטָרָאָפּן —
פָאָרְהָאָרְטָעוּגָן די הוּוִיטָן.

טיר דינען צו ציימן
און מאנען די לויינען ;
מיר קענען פארזועצן,
די בעבעכען נויט שוינען.

יא

עם האט זיך די מסע געמיגערט,
פון חדשים אין סטרייך ;
די רעשה איז געווארן פארבראקירט,
וואו שלעכטיעם געצייגן.

דאַס האָבן די ווּיד-פֿאָברִיקָאנֶן,
מייט שטראָפֵן געגָלִיסְט ;
און פֿילְעַ "גַּעֲבָרָאָנְדָמָּאָרְקָט", פֿאָרְצִיכְיָנֶט,
געשטעלט אויף אַ לִימְטַט.

אַ שְׁפִּיאָנִישׁוּ אָוִיגְ האָט גַּעַשְׁטָאָכְן,
מייט זִידָעָנָעַ הענט ;
אין האָרִץ האָט אַ צָּרוֹן זיך באָהָאלָטָן —
און טִיפְעָר גַּעַבְרָעָנָט.

יב

נוֹיִינְצָעָן-צְוֹעָלָף ! נַיְינְצָעָן-צְוֹעָלָף !
הָאָט דָּעָר קָאָמָפְ גַּוְגָאנְטִישׁ,
יּוֹסְ-טוּבְ'דִּיקְ פֿאָרְאָדִירָט ;
און די שְׁטָאָט פֿעַטְעַרְסָאָן,
אַלְזְ גַּעַטָּאָן אַוְיפְּרִיְיךְ —
הָאָט זיך עַפְעָם רִיזְיקָם,
פֿעַלוּיק אַנְגָּעָשְׁלָאָן —
און מייט פֿאָרְשָׁעָמְטָע בְּלִיקָן.

שווין געהאפט אויף פְּרִילִינְג,
צומ קאמפ ניינצען-זועעלָפֿ!
ニינצען-זועעלָפֿ! ניינצען-זועעלָפֿ!
ווער, וועם האט פְּאַרְגָּעַטְעָרֶט
האט געשפְּלָט איז געווינְס —
אייז אַרְאָפּ פָּוּן סְצַעְנָעּ:
רוֹדָאַלְפּ קָאָזּ, דָּעֵר פִּירְעָר;
און די וועבערִיעַן,
און די פְּאַרְבָּעַרִיעַן,
וואָס אַוְיפְּסָנִי גַּעֲגָרִיט וַיַּחַזְקֵן —
נָאָר, צומ קאמפ באַנְיַיַּען —
קלינְגַּט נִיט קַיְיָן מַאֲרְטִירָרָעָר.

יג

דָּעֵר נִיְּעָר רֹפֵף צומ סְטְרִיְּקָן,
די מאַסְעַ האט באַוְאוֹיגַן;
דָּעֵר פְּרִילִינְג אייז גַּעַוְונָן,
נָאָר גַּעַבְעַלְדִּיק פְּאַרְצְׁזִיגַּן.
האט פְּרִי פְּאַרְהִילְכָּט די לוֹפְטָן,
מייט מאַסְמָן אוַיסְגַּעַשְׁרִיעַן;
אייז שְׂטִיל גַּעַבְלִיבָּן, שְׂטִיל,
אייז אלָע וועבערִיעַן.
דָּעַם גַּעַבְלַדְוִרְכְּגַעַשְׁאָרָט,
און ווַיִּטְעַטְעַט רֹפֵן ווַיַּיְעַן;
אייז שְׂטִיל גַּעַוּאָרָן, שְׂטִיל,
אייז אלָע פְּאַרְבָּעַרִיעַן.
קיין רַאַד האט זַיַּךְ באַזְוּעַגְטָן,
קיין קוַיְמַעַן האט גַּעַבְלָאָזָן;

דען אטעם, ווי דערשטייקט
דאם שקלאָפערריי געלאָזן...

יד

גאנצע גאָסן וועבעריריען,
גאנצע "בלאָקן" פֿאָרבעריריען,
פֿון די שטּאָטִישׁע פֿאָרְבִּיךְן;
פלעגן ווענט אַזוֹינָע לְוַיְעָדָן,
פֿון די אַלְטָע שְׂוָאָכָּבָּע מְוַיְעָרָן,
ווי אַשְׂוָאָכָּבָּר, קְרוּמְוָעָר רְהָקָן.

אַרְוָמְגָעֵרְיְנְגָלְטָן מִיט גַּעֲפָאָרָן,
פלענט ווי "קָאָלִיעָם" אַנְטּוּרְשְׁפָּתָרָן,
אַטְּ די אַלְטָע וועבעריריען;
אוֹן די פֿינְסְטָעָרָע — וּוְאָס טְוִוָּן
פלעגן פֿינְסְטָעָרָן די אוֹיגָן —
מִיט די דּוֹשָׁנָע פֿאָרְבִּעְרִיעָן.

חָאָט די מַאְסָע נִינְצָעָן-דְּרִיכְצָעָן,
שְׁטוּרְעָמְדִיק גַּעַנְגָּמוּן פְּלִיאֶץָן,
אוֹיפְּ די פֿעַטְעָרְסְּאָנָעָר וּוְעָנָן;
שְׁוִין גַּעַפְּרוֹאָוָת זִיךְ צָו בְּאָפְּרִיעָן —
אַיְצָט מִיט שְׁטָאָרְקָן קָאָמָּפְּ אַ נִּיעָם,
מִיט אַ צָּאָרְנְדִּיק אַוְפְּרָעָגָן.

יה

פֿון אַ טְוִוְונְטָעָר-קָעְפִּיקָעָר מַאְסָע,
חָאָט דּוּר קָאָמָּפְּ זִיךְ צְוֹאָצְעָמְגָּעָשְׁמִידָט;
אוֹן דְּעָרְרוֹיְטָלָט די פֿנִים'עָר בְּלָאָסָע —
חָאָט דּוּר קָאָמָּפְּ אַיְן די הָעֶרְצָעָר גַּעַלְיוּט.

וְיוֹם עַקְלָנוּגָעָן מִיט טוֹיזָנְטָעָר טָאָצָן,
הָאָכָן מָאָסָן דֵי זָאָלָן אַנְגָעָפִילָט ;
וְיוֹם אַיְן פָּלָאָקָרָעָן אַזְעָעָן בָּרָעָן מִיט שָׁטוֹרָקָאָצָן,
הָאָכָן יוֹם-טוֹבָדִיק אַיְן קָאָמָט וַיְד גַּעֲצִילָת.

האָבען רוקנס זיך גלייך אויסגעבעיגן,
האָבען פיעודיק אַפְלָאַדְיוֹרֶת די הענט;
אוֹן פון טויזנטער, טויזנטער אוּיגַן,
לויכטענדיק, יומ-טוֹב/דיַק בערטענט.

ג

ביבג ביל העיוואוד פון דער בימע,
וחהברײיש האט בעגריסטט די מאסן;
האט געלונגגען מיט זיין שטימע,
אנזויו די פאטערסאנער נאסן.

העיפויואדים פנים לוייכט און פלאמען;
מייט די ציינער שרארפט די פילן;
צייט די מוסקולן צווארמן.
ביז די פוקטן טוועז זיך בילן.

העיוורוד'ס טראט, ווי טאפעער-דיין
און ברויט-בייניך ביין נאקו;
צילט מיט איזן אויג בלאנקע שפיזן,
כבי דעם פוינט אַרונטער האָהן.

העיוואוד'ס גויסט, ווי פאקלט צינדן, ברענט „מאמןען“ אויפן שייטער; מיט איין אויג — איין אויג א בלינדן. שיקט א פלאן צו די אויסביבער.

היעווארוד'ם שמייכל מיט סאתקאצום,
געמט צויאמען אלע פינגער ;
און איין קאמפ — אויז נישט מנומ —
מאכט א פויסט, באנגאנד אויז גראנער.

נייעם קאמפ, מיט נייעם פירער,
שטאלאץ דאס פנים, אלע ווייזן ;
און געווענער און פאָרלוּרער —
היעווארוד שטארקט דאס האָזען, ווי אייזן.

יז

ניט אויף איין שפֿראָך האָט די מאָסע געדיעדט,
פֿון "שביעים לשונות" געמיישט ;
נָאָר, אַין אָפְּלָאָזֶן האָט אָפְּגָעָהִילְכְּט אַין שפֿראָך —
און יעדן אָונטערשייד אָפְּגָעָוישט.

שטייגט קָאָרְלָאָ טָרָעְסָקָא, אויף דער בִּינְעַ שְׁטִיגְגַּט,
וֵין הוֹיכָע פֿינְגָּר אָזֶן שְׁלָאָנֶק ;
רענט זיך אַין בּוֹגְט צוֹ אָלְעָמָעָן זיך צוֹ,
אָזֶן אַין דער אוַיסְשָׁפְּרָאָך אַין קָלָאָגָג.

הוֹרָך אָוִינְגָּנוּ-גָּלְעָזָעָר שָׁאָרָף, דְּרִינְגָּט הוֹרָך זִיּוֹן בְּלִיקָן,
וֵוי דִּימְעָנָט אָזֶן אָוִינְגָּן גָּלָאָז ;
און הוֹיך עַם הַילְכָת, וֵין קָעְמָפְּעָרִישׁ קוֹל קָלִינְגָט,
טִיטָּטָוִוְונְטָעָר העֲנָט אַין אָפְּלָאָזֶן.

שטייגט גּוֹיְרְלִי פְּלִין, אויף דער בִּינְעַ שְׁטִיגְגַּט,
מיט זַוְּבָּרָן שְׁמִיכָּל אַין רַיִּין ;
בְּאָגְרִיסְט דֻּעַם קָאָמָפֶן, די מאָסָן בְּאָגְרִיסְט !
און פְּרִיְּד אַין קָאָמָפֶן אַ פְּאָרְפְּלִיאִיך.

די מאסן טריייקער, מאסן זולבעריךלאנג,
אָפְּשָׁאַלְנִידִיךְ הַילְכָּתְ פֿוֹן גַּעֲוִין ;
און גַּאֲלֵד אִיר שְׂטִים, זַיךְ לַיְמָעֶרֶת אַוְיפָּן קוֹל —
קְלִינְגַּט צְוִיבֻּרְנִידִיךְ אָפּ, גַּוְיְרְלִי פְּלִין.

יח

נִימֵ יַעֲדָע שְׁפָרָאָךְ הַאֲטָט דִי מַאֲסָע גַּעֲקָעַנְטָט,
הַאֲטָט שְׁוֹוִן פְּאַרְשָׁטְאַנְעָן, וּוֹאָסָם מַעַן רַעַט ;
און בְּרַאֲוֹאָךְ אָפְּלָאְדִּירָט, פְּאַטְשָׁתָט מִיטָט דִי חַעַנְטָט,
פְּאָר יַעֲדָן רַעַדְנָעָר, וּוֹאָסָם זַי זַעַט.

שְׁטִיגְגַּט פְּעַטְרִיךְ קְוִוִּינְגָלְעָן, אַוְיפָּן דָּעָר בִּינְעַ שְׁטִיגְגַּט,
אַ שְׁמַאֲלָעָר וּוֹאָלְקָאָן אַיְזָן זַיְינְן הוֵיר ;
דָּאָס מַוְיל עַד עַפְנָט, וּוֹי מִיטָט לְאַוְואָךְ-פְּלִיסְטָט —
און שִׁיטָט אַיְזָן אַיְזָן אַטְמָעָם, פְּלָאָס אַוְן רַוִּיר.

די גַּאנְצָע מַאֲסָע שְׁמַעְלָצָט עַר, אַיְזָן גַּלי,
פֿוֹן בִּינְעַ אַוְן בִּי אַיְבָּעָן זַאל ;
און בְּרַאֲוֹאָךְ ! הַוְרִיאָי ! הַילְכָּן אָפּ דִי זַעַנְטָט,
בִּיּוֹ הַילְכָּת אַיְזָן גַּאנְצָן אַיְזָן גַּעַשְׁאָל.

שְׁטִיגְגַּט דַּוְשָׁאָן רַיְעָד, אַוְיפָּן דָּעָר בִּינְעַ שְׁטִיגְגַּט,
דָּעַם קַאֲמָפּ שָׁאַרְפּוֹינִיךְ עַר בָּאַלְוִוִּיכְט ;
בִּיּוֹ וּוֹאָן, די „אַינְטָעַרְנָאַצְיָאנְגָלָעָן“ קְלִינְגַּט —
און בְּרִידְעָרְלָאָךְ אַלְצְדִּינְגּ בָּאַחְוִוִּיכְט.

זַיְנְגַּט מִיטָט דִי בִּינְעַ, זַיְנְגַּט מִיטָט דָעָר זַאל,
זַיְנְגַּט מִיטָט דִי מַאֲסָע אַיְגָם כָּאָר ;
און יוֹסְטּוּבְּדִיךְ אַלְזָן, דִּירְגִּירָתּ דַּוְשָׁאָן רַיְעָד —
קְלִינְגַּט פִּיעַרְלָאָךְ אַוְן יוֹסְטּוּבְּדִיךְ פָּאָה.

יט

אַטָּג נַאֲךָ אַטָּג, אַיִן פְּרִימָאָרְגָּן,
הַאָט וּזְאָם חַיְלָק פֹּן בֵּינָה גַּעֲרָעַת;
וּועֶר הַאָט נִיתְגַּעֲטָאָן זַיְד פָּאַרְוָאַמְלָעָן,
וּוי אַפְּרוּמָעָר פָּאַרְפָּעַלְתָּ נִיתְסַעְבָּעָט?

קְלִינְגְּטַ לְאַטְיְינִישַׁ, סְעַמְּיִתְיִשְׁ אַוְן סְלָאַוּוִישַׁ,
וּוי דָּאָם חַיְגָע אַנְגָּלָאַ-זָּאַקְסִּישַׁ נִישְׁטַ פְּרָעָמְדַ;
אוֹן שְׁוּעָר אַיְזָן פֹּן זַאֲלַן זַיְד אַפְּרוּיְוָן —
בֵּין דַּי רַעֲדָעָם גַּעֲוָעָן שַׁוְּיָן צַוְּנָה.

אַטָּג נַאֲךָ אַטָּג אַיִן פְּרִימָאָרְגָּן,
הַאָט אַלְעַן מַעַר הַחַלְחָכָות גַּעֲשְׁתִּיגְגָּט;
אוֹן טְשָׁאָרְלִי פִּירְלָאָסִי אוֹיְף דָּעַר בֵּינָה,
הַאָט גַּעֲוָנָגָעָן דַּי לִידָעָר פֹּן סְטָרְיוּיקַ.

הַאָט פְּרִילָאָךְ בְּאָגְנִיסְטָעָרְטַ דַּי מַאֲסָן,
מִיטַּ גַּעֲזָנָגַג, אַיִם קַאְמָפַ זַיְד גַּעֲפִין;
אוֹן חַוְּרִי פָּאָר הַעְיוּוֹאָוד אַוְן טְרָעְסָקָאַ!
אוֹן פָּאָר פֻּעְטָרִיךְ קוֹוִינְגָּלָעָן אַוְן גַּוְיְרְלִי פְּלָין.

הַאָט טְשָׁאָרְלִי פִּירְלָאָסִי גַּעֲוָנָגָעָן,
פֹּן קַאְמָפַ דָּוְרְכַּגְעַדְרָוָנָגָעָן דָּאָם לִידַ;
אוֹן חַוְּרִי אַזְוִי, פָּאָר דַּי סְטָרְיוּיקָעָר!
וּועֶר הַאָט נִישְׁטַ גַּעֲוָנָגָעָן מִיטַּ אִים מִיטַּ?

ב

מִיטַּ קַאְמָפַ אַוְן גַּעֲזָנָגַג, פֹּן דַּי מַאֲסָן,
דַּי זַאֲלַן זַיְד הַאֲבָן גַּעֲשְׁלָאָסָן:

און זויפיל „פאליסלייט“ באווארן,
פארהאָקְן די טירן, פֿאַרְמָאַקְן.

זוי היטן, ווער ווים וואָס זוי היטן,
זו האָט ווער, וואָס פֿאַלְשָׁעָם גּעֲבִינְן?
און שטערַן גּאָר סְטוּרְיִקְעָר צו רֵיְדֶן,
פארשְׁלִיכְסְּן פֿאַרְזְּאַמְלְוָנְגְ-גּעֲבִידָעַן.

וואָס אַיז דָּא, פֿאַרְוּוּרְט אָוָן פֿאַרְכָּאַטְן,
מייט פֿאַרְדְּיוּשְׁעָ קְאַפְּעַטְעָם צְעַטְרָאַטְן?
און הענט מייט די קְנוּטָן זִיךְ דְּרִיעָן,
אַרוּם, זֹאוֹ די מְאַסְן נָאָר שְׂטִיעָן.
וואָס טְוָעָן זִיךְ שְׁפִיקָעָם בְּאַהְאַלְטָן,
בְּאַהְיָטָן זֵוי קָעֶפֶן, פּוֹן צְעַשְׁפָּאַלְטָן?
און מהנות „פֿאַלִּים“ אַרוּם רֵיְטָן,
פארצְאַמְעָן די מְאַסְן פּוֹן ווּיְטָן.

וואָס צְעַרְנָעָן אָוָן רֵיְצָן די בְּלוֹטָן,
מייט הענט, אָ צְעוּלְכָעָ מִיטָּן קְנוּטָן?
און פּוֹן די שְׁפִיזְיְדְעַכְעָר נְאַכְטִיְּטָן:
די שְׁפִיקָעָם אַרוּם בֵּי די זְוִיָּטָן.

בָּא

צְאַרְנְדִּיקְ-צְעַפְּלָאַמְטָעָר,
טוֹזְוָנָטְ-קָעֶפֶן-דְּיִקְעָרְ רֵיְזָן;
בְּלוֹזְיָ אַיְזָן בְּלִיךְ אָ שְׁאַרְפָּעָה,
וּאַלְטָ גּעַשְׁאַרְפָּטְ דָּעַם שְׁאַרְפָּסָטְן שְׁפָה.

ווער וואַלְטָ דִיךְ גּוּוּעַלְטִימְקָט,
אוֹנְטְעַרְטְעַנְיקָט אַזְאָךְ רֵיְזָן?
און נִישְׁטָ אַנְגְּעַטְרָאַטְן,
וּאַלְטָ דָעַרְ פִּינְטָ דִיר אַוְפְּ דִי פִּים.

צַּאֲרָנְדִּיקְ-צַּעַפְּלָאמְטָעָר,
טוֹזֶנְטְ-קַעַפְּ/נְדִיקָעָרְ רֵיְוָן;
— טְרַעַטְמָטְ אַלְזְ אַפְּ צַעַרְאָקָן
פָּאָרְ אְ שָׁאָטָן, וּוֹאָםְ עַםְ אַיְוָן.

ככ

הָאָנָטְ צַוְ הָאָנָטְ גַעַשְלָאָסָן,
וּוַיְ מִיטְ הָעָנָטְ אַ קִיְיטְ;
צִיטְ זִיךְ אַזְאָטְ סְקָאָדְרָאָן,
אַיְינְצִיקְוָוְיְוָןְ אַיְןְ בְּרִיְיטְ.

הָאָנָטְ צַוְ הָאָנָטְ גַעַפְלָאָכָטָן,
וּוַיְ מִיטְ הָעָנָטְ אַ שְׁטְרִיךְ;
צִיטְ זִיךְ, וּוַיְ גַעַקְיְיטְלָטְ,
פָוָןְ "פָאָלִיםְ" אַ בְּרִיךְ.

לְאֹוטְ זַיְ נִישְׁטְ אַדְוָרְ גִיְוָן,
דְרָאָטְ אַזְוָיְ, וּוַיְ וּוַיְיטְ;
אוֹןְ דַיְ מַאָסָעְ רִיְסָטְ זִיךְ,
שְׁטוֹפָטְ זִיךְ פָוָןְ דָעָרְ זִיךְ.

וּוְאַקְסָטְ אַסְ פְּלָאָצְ דַיְ מַאָסָעְ,
בְּרִיְיטָעָרְ וּוַיְ עַםְ אַיְוָןְ;
לְיִיעָנָטְ דַעְםְ "רָאִיאָטְ-אַקְטָמְ" פָאָרְ,
דָעָרְ "טְשִׁיפְ" פָוָןְ "פָאָלִיםְ".

פָאָרְ דַעְםְ פְּרִיְעָןְ הַיְמָלְ,
אוֹיפְ דָעָרְ שְׁטָאָטְיְישָׁעָרְ עַרְדְּ;
לְיִיעָנָטְ דַעְםְ "רָאִיאָטְ-אַקְטָמְ" פָאָרְ —
וּוְאַרְנָטְ אוֹןְ פָאָרוּעָרָטְ.

כג

אין דעם שטעטל היילדען,
לעבן היילדען-וואלד ;
האט שווין גאנץ פטען-ערסגן,
מייטן קאומפ געשאלט.

זומערדייך אויז דרויסן,
און דער וואלד אויז גאנט ;
שטייט איזן-שטטאקייך הייזל,
מייט א גאנעך-פראנט.

אייז געוען די ביגע,
ס'גאנעקל פון הויז ;
רעדנער נאך א רעדנער,
קומען דארט אראום.

טויזנטער מoit סטריקער,
זאמלען זיך ארום ;
אונטער פרײיען הימל,
לויטער קלינגעט די שטימ.

פרײַ אויז דאס פאָרוֹזָמְלָעַן,
און דאס רײַדָן פרײַ ;
ニישטֿאַ די שטֿאַטֶּ-שפֿיקָעַם —
און די פֿאַלִּיצַיִ.

אין דעם שטעטל היילדען,
לעבן היילדען-וואלד ;
שטייט איזן-שטטאקייך הייזל,
און פון גאנעך שאַלט.

און דעד „מעיאר“ בראַקמאָן,
גריסט דעם קאָמֶפּ און מוט ;
אייז מיט אלע סטראַיקער —
און פֿאַרְהָאַסְטּ דִי קְנוֹטּ.

בירגער-מייסטער בראַקמאָן,
מייט איין „הייטער“ נאָר ;
הייטן שוין די גְּרָעָנָעַן,
פֿעַטְעַרְסְּאַנְסּ ווילְקוֹרּ.

קומט מען ווי אויפּ יומּ-טּוּבּ,
עוֹלָה-רָגֵל זְיוּן ;
טויזונטער מיט סטראַיקער,
זונטאג קומט נאָך מִין.

טרעַפּטּ זַיְד אַוְיךְ אַ פרומּעַר,
היילִיךְ אָז גְּעַבְעַטּ ;
אייז פּוֹלּ מִיטּ צוֹטְרוֹיעַן,
פֿאַר דעם קאָמֶפּ עַר רָעַטּ.

סְגַּאנְעָקֵל — די בִּינְעַן,
רָעַטּ מעַן אָזּ מעַן זִינְגַּטּ ;
און פּוֹן אלע קִירְכּוֹן,
פּוֹסְטּ דַּעַר גְּלָאָק עַר קְלִינְגַּטּ.

כד

עם האָבן באַשְׁיְמַפְּצַטּ די סטראַיקער,
די זַיְד-פֿאַכְּרִיקָאנְטּן ;
וועָסּ זִינְגַּעַן זַיְדָאָרְסּ לִידְעַר —
אטּ די אַינְטְּרִיגְאַנְטּ ?

דעם אויגעוואָרפן — דו פֿרעדער!
 דו ניט-אַמעריקאנער!
 און העווואָד טוט אונטערהעצען:
 שטייט — אַלע ווי אַינער. — —

דעם אַנגערופּן אַזונער —
 און שיסער און פְּלאָקָן;
 און גוירלי פְּלוֹן מיט אַיר שמייכָל:
 פֿאָרָפִּירָעָרִישׁ לְאָקָן.

און טְרַעַסְקָא אַון פֿעַטְרִיךְ קוּוֹנְגָּלָעָן,
 זוי רֵיֶצֶן "רָאִיאָטָן";
 נָאָר "פּֿינְקָעָרְטָאָנָם" וּוּלְזָן קָעָנָן:
 די חְבָרָה אַוְיסְרָאָטָן.

כח

יעַדְעַ נִיעַ וּוְאָךְ פּוֹן מַאנְטָאָג,
 די פֿאָכְרִיךְן גְּרִיטִיט;
 האָבָן זִיךְ גְּרִיכְטַ, זָאָל روּשָׁן,
 יְעַדְעַם רָאָה, וּוְאָס שְׂטִיטַ.

הָאָבָן זִיךְ גְּעִפְיִיפְטַ פֿאָכְרִיךְן,
 מַאנְטָאָג אֵין דָעַרְ פְּרִיְ;
 אָטָ, זַוְיְ קְוּמָעַן שְׂוִין זִיךְ בְּעַטְן!
 אַרְעַמְעַ, קְוַמְטַ צָוַ.

נָאָר, דָּאָס "פּֿינְקָעָטָן" פּוֹן סְטְרִיְיךְעָרָם,
 הָאָט דָּאָס נָאָכְגַּעֲרוּמָט —
 אַון דָּאָס פּֿיְפְּן פּוֹן פֿאָכְרִיךְן,
 הָאָט בְּיוֹ נָאָכְגַּעֲבוּרָומָט.

האָבן אַנְגָעָחוּבָן פִּיפָּן,
„פָּלִים“ מֵיטַ צְעִיגָּן;
אוֹן פָּוּן „גַּעֲנֶגֶטֶר“ דָּאָרֶט גַּעֲשָׁסָן,
אוֹיפָּן גַּרְוִיעָן טָאגָן.

האָטַזְדָּקָה אַקְטָם דָּאָס פִּיפָּן,
מֵיטַן מַאְרְגָּן-דוּיטַ;
אוֹן אַיְן טַוְנְקָלְקִיְתַ נַּאֲךְ גַּרְוִיעָן,
מֵיטַ צְוַיְיָ לְעַבְנָם טָוִיטַ.

כו

אוֹיפָּן פִּיצָּל טָאגָן — בָּאַנוֹגָעָן,
נַאֲךְ אַיְבָּעָר פִּיכְטָע טָוִיעָן;
הָאָטַזְדָּקָה גַּעֲנוּמוּן דִּין צְוַיְיָן
פָּוּן הַיְמָלְדִיקָן גַּרְוִיעָן.

הָאָטַזְדָּקָה זַיְדָן מַונְטָעָרָן נַאֲךְ,
מַאְדָּאנָן — מַאְדָּעְסְטִינָן;
הָאָבָן קְוִים, גַּעֲוִישְׁפָעַט נַאֲךְ קְוִים,
וּוְינְשָׁעָנְסָץ — וּוְאַלְאַנְטִינָץ.

טְרִיבַּחַתְזָאָט זַיְדָן גַּעֲטָאָן אוֹיְסְשְׁפְּרִוִּיטַן,
דָּעַרְדָּעַר, דָּרָאַבְנָעַר רָעַגְן;
בִּיוֹן גַּלוּוּעָן פָּאַרְגָּאַגְגָעָן,
וּוְאָס לְעַכְלָאָךְ נַאֲךְ גַּעֲלָעָן.

טוֹוִיט גַּעֲוּעָן, טְוִוִּיט גַּעֲלָעָן,
די לִיְפַן שְׁמָטָאָר, אָן עַנְטְּפָעָר;
די אוֹיגָן נַאֲךְ, רַאֲכְזִוְכְּתִיךְ אָפָן,
פָּוּן בִּיְדָעַ יְוָנָגָעָן קַעְמְפָעָר.

כז

פֿון עַק שְׂטָאַט, צֹו עַק שְׂטָאַט,
אַזְוִי לְאַנְגֵן, אַזְוִי וּוּוִיט;
הָאַט גַּעֲצִיְּגַן זַיְךְ שְׁוּאָרָץ,
דָּאַס בָּאָגְלִיְּט, דָּאַס בָּאָגְלִיְּט.

טוּוִיטָן-זְוָאנָן גַּעַשְׁפָּאָנָט,
גַּיְיָעָן נְאַנְטָעָן נְאַךְ נְאַנְטָ;
אוֹן דִּי פְּרָעַמְדָּע פֿוֹן וּוּוִיט,
נְאַךְ דִּי פְּרָעַרְרָר בִּים פְּרָאָנָט.

הָאַט גַּעֲקָלוֹנְגָּעָן אַיְן וּוּגָן,
יעַדְנָס זַיְפְּזָ פֿוֹן חָאָרָץ;
מִיטָּ דִּי טְוּוִיטָן-מוֹזִיק,
מִיטָּ דִּי אַרוֹנוֹת שְׁוּאָרָץ.

הָאַט גַּעֲקָלוֹנְגָּעָן אֶפְ שְׂטָילָן,
אַיְן אֶטְרִיט אַן אֶטְרָאָט;
אוֹן דִּי לְוִית, וּוּי גְּרוּוּם,
צִיטָּ זַיְךְ אַיבְּעָוָן שְׂטָאַט.

הָאַט דָּעַר טְרוּוּעָר בָּאָגְלִיְּט,
אַיְן אֶדְיִי נְאַךְ אֶדְיִי;
אוֹן גַּעֲצִיְּגַן זַיְךְ שְׁוּאָרָץ,
שְׂטָאַט פְּעַטְעַרְסָאָן פָּאָרְבִּי.

מִיטָּ קְרֻעָנָץ בְּלוּמָעָן בִּים גְּרוּב,
יעַדְעָם זְאַמְדָּל פָּאָרְלִיְּגָט;
אוֹן מִיטָּ הַסְּפָד אַן קָאָמָפּ —
אוּמָעָטוֹם הָאַט גַּעַשְׁטִיגַט.

כח

די שטאט פון אובילות אונ קאמאט,
זיך האט זיך געשטארקט קאליעקטיוו;
געטרוייערט, צו שאנד פאר דעם פייןנט,
פאראפָּלנט, פון נעריכט אונ פון „טשייף“.

פאראשעטט האט א זוויל זיך די קנות,
ווער ליאענט פאר דעם „ראיאט“ אצינד?
נאר, טרויערן אפללו באאנאנד —
קען שטראָפָּן, א ריכטער, פאר זינד...

די שטאט פון אובילות אונ צארן,
זיך האט זיך געקרעפטיקט באאנאנד;
דעָר טויט האט געהויערט אַרום:
דאָס גאנצע אַכְוִוִוֶּת צו שאנד.

כט

ביי די „רעליפָּ-סקלאָדָן,
פון די סטרייקער'ס רעליפָּ;
קומען אונ אונ גיילָה,
סטרייקער אַין קאליעקטיוו.

חדשים לאָנג זיך סטרייקוּן,
טעג אונ וואָקָן אלֵין פעלטָט;
שווות'וויז די סטרייקער,
שטייען זיך אויסגעשטעלט.

חדשים לאָנג זיך ציינָן,
צייט זיך אַזְוִי צענויף;

פֿוֹן דַעַר גָּסֶם דֵי רִיעַע,
צִיטַזְיךְ אַרְיַין אֵין הוּא.

חֲדַשִּׁים לְאַנְגַּזְיַה סְטְרִיּוֹקָן,
יַעֲדַעַר אַ שְׁפִיּוֹאָקָאָרָטָה הַאָטָה ;
קִינְדָּאָן קִיְתַּ פְּאַרְשְׁרוֹבָן —
פֿוֹן דַעַר זְיוֹדָעָנָר שְׂטַאָטָה.

ל

עַם הַאָבָן סְטְרִיּוֹקָעָר, וַיְיַעַרְעַ קִינְדַּעַר
אֵין פְּרֻעַמְדָע הַיְמָעָן אֵון שְׂטַעַט גַּעַשְׁיקָט ;
פֿוֹן קַאָמָפְּ אָזְוִי דַעַם לְאָסָט פְּאַרְגְּרִינְגָּעָרטָה,
וּוְאָסָ שְׂוּעָרָעָ נְוִיטָן הַאָבָן גַּעַדְרִיקָט.

די עַנְגָּע שְׁטִיבָלָאָךְ, פֿוֹן דֵי סְטְרִיּוֹקָעָר,
די קְרוּמָע הַיְוָלָאָךְ, מִיטַּ זְוִי צְוָלִיָּה ;
וּוְיַיְ מוֹטָלָאָזְוּ זְוִיגָּעָן זְיַד גַּעַשְׁטָצָנָעָן,
מִיטַּ גַּעַלְאָךְ אַרְעָמָעָ, גַּרְוִי אֵון בְּלִיּוֹ.

אוֹן פּוֹסָט אָזְוִי, די סְטְרִיּוֹקָעָרִים וּוּאוֹנָנָגָג,
די קִינְדַּעַרְלָאָךְ, בְּלוֹטָ-אַרְעָם אֵון בְּלָאָס ;
נָאָר, אַוְיְפְּגָעָמָנוֹנְטָעָרְטָע בִּים שִׁיקָּן —
זְיַי הַאָבָן זְיַד צְעֻזְוָנָעָן אֵין גָּאָס.

לא

וּוְאַגְּנָס בְּאַפּוֹצְטָעָ, מִיטַּ פְּעַנְדָּלָאָךְ,
מִיטַּ פְּאַפְּיְרָעָנָעָ סְטַעַנְגָּעָם דַעַקָּאָרִירָט ;
פְּלָאָטָעָרָן צָו, מִיטַּ דיַיְ קִינְדַּעַרָה,
וּוְיַיְ צָו אַ פְּיִינְגִּיקְ "זְיַי גַּעַפְּוִירָט .

פלאטערט די גאט, פון ווּצָן-הַאָטְעָן,
מייט דעֲקָרִירְטָן "הַאָלוֹוִישׁ-זָאַל";
שיינען די קינדער פון סטְרֵיְקָעֶר,
מייט יוֹם-טוֹבְּדִיקָן יַוְבְּלָגָעְשָׂאָל.

פֿאָרָן שְׁוִין מִיט, מִיט די קִינְדָּעָר,
דָּקְטָאָר רָאָזְ-הַאָמָעָר אָן גּוֹרְלִי פְּלִין;
טָאָטָעָם אָן מַאְמָעָם, זִיךְ גּוֹזְעָגָעָנָעָן,
די קִינְדָּעָרְלָאָךְ וַיְנַגְּעָן, פָּוּן גְּעוּוּן.

לב

מייט אוַיְמָגָעָרוֹטָעָ בְּיוֹנָעָר גַּעַשְׁתָּאָרָקָט,
מייט מוֹסְקוֹלָן קְרֻעְפְּטִיק בְּאַהֲוִיט;
די קִינְדָּעָר מִיט הַיְמָעָן בְּאוֹזָרָגָט —
אָזוֹי גְּלִיְיךְ אַוִּיפְּ גְּלִיְיךְ אַיְזְן די גּוּוּט.

נָאָר, עַמִּיצָעָר הַאָטָט נִישְׁתְּגָרָת,
גַּעַצְוִינָן אַרְוִוִּיפְּ מִיט אַשְׁטְרִיךְ;
אַ פָּאָן אָזוֹי, אַנְשָׁתָאָט אַקְנוֹט —
אַ פָּאָן, אַוִּיפְּ יַעֲתוֹדָעָר פְּאָבָרִיךְ.

גַּעַפְּלָאָטָעָרָט הַאָטָט טָאגְן נָאָר אַ טָאגְן,
וּוי חָנָא אַיְן מִיטָּן דָעָר וּוּאָר;
נָאָר, פָּעָנָעָר מִיט פִּוְיָפְן גַּעַטְוָאָגָן,
גַּעַמְאַנְיָעָט, גַּעַרְופְּן צָוָם יָאָךְ.

עַם הַאָבָן פְּאָבָרִיךְ גַּעַפְּיִיפְּטָט,
מייט פְּאָמְרִיאָטִיזָם בְּאַפְּוֹצָט;
דָעַם שְׁטְרִיךְ, אַנְגַּעַצְוִינָן פְּאָרְשְׁטִיְיפְּטָט,
וּוָאָלָט "יעַגְעָר", וּוּעָר וּוּוּסָם בְּאַנְצָט?

און עמי צער האט ניט גערוט,
די פרעומהע, זוי זיינען א שאנד;
און האט נאָר געדראָט מיט דער קנוּט:
קומט דינען די פָּאָן פָּוּן דעם לאָנד.

לג

עם האט זיך די מאָסע צעשפֿלייטערט,
פָּוּן פָּאָטְרִיאָטְזֶים געה עצט;
אָ פָּאָן האט געפֿלאַטערט, געצייטערט,
האָט וועָר שווֹן, וועָר ווֹוִים ווֹאָם פָּאָרְלָעַצְט...

פאָברִיךְן מיט פִּיְפֵן אָון רָופֵן,
מיט קנוּטָן אָון גְּרָאָטָעָם געפֿאָסְטָן;
„פָּאָרְשְׁוּעָכְבָּעָר, פָּאָרְשְׁוּעָרְדָּר בְּאַשְׁטְרָאָפֵן...“
דער רִיכְטָעָר, האָט האָרָב צוֹגְעָפֿאָסְט...

די ציְוִוְונְגָנָעָן, מיט פָּרָאָפָּאָנָאנְדָעָן,
זוי האָבָן געה עצט בְּיוֹן עַנד;
די פִּירָעָר, פָּאָרְפִּרְן אָ באָנָהָע —
אוֹיְנָעָ אָוִיסְטוֹוֹאָרְפֵּן פָּאָרְלָעָנָט.

עם האט זיך די מאָסע געשֿׁפֿלייטערט,
אוֹיפֵּת הִיגְעָן אָון פָּרָעָמְדָע צַעְמְיֻלְתָן;
דער קָאָמָּפָּה האָט אוֹיְזָה זיך פָּאָרְבִּיטָעָרָט,
די מַעֲרָ-צָּאָל האָט פָּרָעָמְדָע זיך געציילָט.

לד

פָּוּן די סְטָאָגְנְצִיעָם אָון די באָנָעָן,
פָּאָלְיְצִיִּי צוֹ חֲפִיסָות פִּירָן;

שפיאנען לאקערן אויפֿה העיואוד
בײַם אָראָפְּגִין אַרְעֶסְטִּירֶן.

ביי דֵי באָנָען אָן טַראָמְוַיְיעָה.
וּוּוֹפְּאַל שְׁפִּיקָעָם אלְזַ בָּאוֹאַבְּן!
שפיאנען זוכַן פַּעֲטְרִיךְ קָוּוֹנְלָעָן,
אוֹפּֿה דֵי זָועָנָן אָן דֵי שְׁלַיאַבְּן.

אָן דֵי „פִּיקָעָטָם“ פָּוּן פָּאָכְרִיךְן,
מִיט צְשֻׁוּעָר, דָוְרְכְשְׁפָאַצְּרִיךְרָעָ;
קָנוֹתָן שְׁלָאָגָן, קָנוֹתָן וּוּאָרְפָּן,
איַן דֵי „פְּרִיזְאָנָס“ מִיטּ דֵי פִּירָעָר.

לה

אַ הַלְּדִישָׁע מִידָּל, אַ „דוֹשָׁאָן-דָּאָרָק“,
הָאָט טַוִּזְנָטָעָר פִּיקָעָטָם גַּעֲפִירָט;
גַּעֲדִיכְתָּ אֵין גַּעֲשָׁלָאַסְעָנָן רִיעָן,
אָרוֹם דֵי פָאָכְרִיךְן שְׁפָאַצְּרָת.

דָּעָר טַשִּׁיף הָאָט זִיךְ דָּאָרָטָן צְעִיאָכְמָעָרָט,
מִיט קָנוֹתָן אָן דָּעָר זִיךְ פָּאָרְבְּלָאַקְּרָיט;
דָּאָר טַוִּזְנָטָעָר פִּיקָעָטָם אֵין רִיעָן,
הָאָט עֲנֵי זַילְבָּעָרָמָן גַּעֲפִירָט.

אַ הַלְּדִישָׁע מִידָּל — אַ צְוִוִּיתָע,
גַּעֲפִירָט הָאָט יוֹנְגּוֹאָרָג בָּאָנָאָנָד;
מִיר זַיְנָעָן גַּעֲבָיוִרָן פָּוּן פְּרָעָמְדָע —
גַּאֲרָה הַגָּעָגָע, גַּעֲבָיוִרָן אֵין לְאָנָה.

אין הענט אוווי, די פלאקאטן,
אָרוּם די פֿאַכְּרִיךְן שְׁפָאַצְּיָרֶט;
און הונדערטער יונגעאָרג אַין רֵיַעַן,
הָאַט מַעֲרִי זַוְּלַבְּעַרְשַׁטְּיוֹן גַּעֲפִירֶט.

די העלדיישע מיידלאָך, די דושאנַ-ד'ארקְט,
זַויַּהְאַבְּן די פֿוּקְעַטְסְּ גַּעֲפִירֶט;
און פֿאַטְרָאַלְן זַוְּיַעַן גַּעֲלַאְפְּן,
אַחַיַּן אַין אַחַעַר, זַויַּפְּאַרְוּרֶט.

לו

אין דער "ארמְאַרְיִי" פֿוֹן שְׁטָאַט,
שְׁטָאַל מִיט בְּלִי עַם בְּלֻעַנְטַ;
איינגעַשְׁלָאַסְּן אַין די שְׁעַנְקַ,
בִּיקְסְּן בְּיַי די וּעַנְטַ.

בלענט מִיט סָאַלְדָּאַטְשִׁינְעַ, בלענט,
פֿאַלְיִצְּיִיסְקָעַ קְנַעַפְּ;
און די טְוִיזְנְטָעַר אַין זָאַלְ,
קְעַפְּ אַוִּיפְּ קְעַפְּ אַין קְעַפְּ.

אָפְּן אַיְזַי די אַרְמְאַרְיִי,
שְׁטָאַל מִיט בְּלִי בָּאוֹאַכְּטַ;
און אַ יְעַדְעַר סְטְרִיךְיְקָעַר זָאַלְ,
איַי אַין שְׁטָאַט פֿאַרְמְאַכְּטַ.

אַלְעַ טִירַן, טְוִיעַרְוּן בְּרִיַּת
עַפְעַנְעַן זַיךְ אַוִּיפְּ;

נאר, קיין העזואהוד שטיגט דא ניט,
אויפֿ דער בינע ארויף.

אָפַן אִין דֵי אַרְמָאַרִי,
פִּיעָרְדִּיק גַּעֲפְּרוֹאָוֹת;
אַלְעַ סְטוּרְיוּקָעֶר פָּוָן דַּעַר שְׂמָאָטָם,
אוֹן דַּעַר טְרִיבּוֹן רַופְּטַט.

אָפַן דֵי טְרִיבּוֹנָעַ אִין,
דוֹשָׁאָן צָהָלְדָעָן *) זַיְד בָּאַזְוִוִּזֶּת;
טוּמָלֶט זַיְד — פָּאַלִּים טְרִיבּוֹן אַרְוִוִּים:
די, פָּוָן הַעִזּוֹאָודִים גִּימְסַט.

לו

איין מעדיםאָן סְקוּוּרְגָּאָרְדָּן — נְיוּ-יָאָרָק,
פָּאָר טְוִוְוְנְטָעָר צְוּשְׁוִידָר אָוֹן זַאְלַ;
חָאָט זַיְד אַפְּגָעְשְׁפִּילָט דַּעַר פָּעַטְעַרְסָאָן סְטוּרִיךְ
אוֹן אַלְץַיַּד, וּזְאָם גַּעַצְוִוָּן זַיְד בָּרוֹטָאָל.

דַּעַר בִּינְעַ-פָּאָרָה אָנְגָּן אוַיסְגַּעְמָאָלַן,
גַּעַוּעַן אִין, פָּוָן זַיְזָגָם אַפְּבָרִיךְ;
דַּעַר בִּינְעַ-פָּאָרָה אָנְגָּן, אוַיְפָגְעַנְצָוִוָּן,
חָאָט פָּעַנְעָר, מִיטְ קְנוּטָן אוֹן מִיטְ שְׂטוּרִיךְ.

די בִּינְעַ, מִיטְ פִּיקְעַטְסְּ פָּלָאָקָאָטָן,
אוֹן וּזְאָם זַיְד גַּעַזְוָאָרְפָּן אַרְוִוִּף וּוַיְלַד;
איין פָּעַטְעַרְסָאָןְס்ְ שָׁאָטָן גַּעַהָאָנְגָּעָן.
פָּאָר מעדיםאָן סְקוּוּרְגָּאָרְדָּן אַ שְׁילַד.

*) אִין גַּעַוּעַן אַ פִּירְעָרְפָּן א. פ. אָוֹן ל.

האט מאנטשטיינדיק עפעם בעשראךן,
ואם האט זיך פון בגין אפגעשפילט ;
איו פטערטאנס שאטן געהאנגען,
אין טונקעלע נאכט, אַרומָנְגָהִילֶט.

אין מעדיםאן סקווער גארדן — ניו-יארק,
פאר טויזנטער צוшибער אין זאל ;
האט זיך אפגעשפילט, דער פטערטאנס-סטרייק —
און אלץ, וואם געצינן זיך ברוטאל.

לח

פונם ווועברדיי — ביוזן שקלאפעידי,
און גאר בלויין אַטריט ;
שפינט די צייט אַויפַּסְנֵי, אַיבָּעָר יַעֲדָן קָנוֹפּ,
און דער פָּאָדָעָם צִיט —

אַיבָּעָר יַעֲדָר נָוִיט, אַיבָּעָר יַעֲדָן קָנוֹט,
און דער צָאָרָן גַּלְית ;
פלאָזַט אַזְוִי דער קָנוֹפּ, שְׁפִינְט זִיךְ נֵי אָוָן וּוּעַבְתָּן :
פּוֹנָם קָאָמָףּ דָּאָס לִיד...

אַיִן חָלֶת :

לִידּוּר פָּוֹן הַיִם אָוֹן פָּאֶבְּרִיךְ

זווית	
5	מֵיָּין פָּעָן —
6	דָּסֶם לִידּ פָּוֹן אַרְבָּעֶת —
7	זָוְנְגַּט זַיְךְ אַרְוֹוִס —
8	דָּסֶם בַּיּוֹטָל בַּיּוֹם פָּאֶבְּרִיךְ —
9	דָּעֶר פָּאֶבְּרִיךְ-קָוִימָעָן —
"	פָּאֶבְּרִיךְ מוֹיעָרָן —
10	שְׁפָעְנְגְּדִיקְעָר יַאֲךְ —
"	לוֹוָן —
11	דָּעֶר פִּיעָרְ-עַסְקִיּוֹפְּ —
"	אָ, זַאֲגָן —
12	צָוּוֹשָׁן פָּאֶבְּרִיךְ —
"	בַּיּוֹם וּעַבְשָׁטוֹל —
13	צָוָם גַּעֲוֹעַב —
14	וּוָסֶם אָוֹר וּוּבָ —
"	קָנִיפָּן —
15	אָוֹן אַ נְאַמְּנוֹן —
16	דוֹ שְׁפָלְעָרָן —
17	אַלְעָ קָאַלְיָרָן —
"	גַּיְוָן וּוְיָ צָוָם מָאנָן —
18	שְׁעַרְעָלָע שָׁעָר —
"	זָוְנְגַּ אֹוִיס מֵיָּין הָאָרֶץ —
19	פָּאֶרְשְׁקָלְפְּטְקִיּוֹת —
20	שְׁטָאָף אָוֹן לִידּ —
"	שְׁלִיוֹפָן —
21	וּוָרְ קוֹוֶטְזַ זַיְךְ אַ שְׁלִיוֹף —
"	פָּוֹן אַמְּאָל —
22	כִּוְרְיוֹבְּ-מְבָרְדִּיקְוִיט —
23	לוֹגְאַמְּטִוְעָר, לִינְגְּטִיּוֹפְּ —
24	רַאַשְׁוִיקְוִיט —
25	אַיךְ וּוָעַל גַּוְתְּ בַּיּוֹטָן —
26	בַּאַגְּגִוְיסְטְּרֻוְגְּ —
27	דָּסֶם דִּוְגָעַ סְפָרְלַ —
28	מֵיָּין נְגּוֹנְדָל —

לִידּוּר פָּוֹן בַּיִינְקָעָן אָוֹן אָוּמְרוֹ

31	דָּסֶם לִידּ פָּוֹן מֵיָּין אָוּמְרוֹ —
32	אוֹוָף דָּעֶר בְּרוּיְטָר וּוּלְטָ —
"	אָוֹן וּוּמְעַנְסַ חַוְלָךְ —
33	בַּיִּוְוְעַטְמָעָן אָוֹן מִיר —
"	פָּוֹן נְגַנְטַ בִּיזְ וּוּיְטַ —

34	זוי מיר דער שלויופשטיין
"	וועלכּן שיין זוכט —
35	אויף א שפערען טאג —
36	איין טיפן ווילן —
"	איין טיפן מראכטן —
37	איין געדאנק —
"	מיין ריין —
38	מיין מארגניליד —
39	פרימאגן —
40	בריג און טאלן —
"	וונגטלאכקייש —
41	אלולוועס —
42	וופoil לעבענס —
43	או Mundeleck —
44	די קריין פון קאפ —
45	זוי עס שפערת —
"	ביז א ניעlid —
46	בأشוינטערלאך —
47	מיין רוויישע לעטפל —
"	ווער פארויסט דעם קאפ —
48	ቢילקע מעטשן זיך גענארט —
49-50	וואס נאכטן זיך גענארט —
11	אַפְּנָוִיג —
52	פֿוֹן אַוִּיבָן אָן —
53	ס'אָט הַיּוֹנֶת מֵיָּן גַּעֲדָאנְק —
54	מיילנדיק לעבן —
55	זוי קלויין אָך ווער —
"	אלדאס שטרוייכלונג —
56	מיר אָנוֹ דֵּיר —
"	אַפְּגָרוֹנְטוֹ —
57	טומל —
"	בַּיּוֹם רַאֲג גַּסְט —
58	וועמענָס רַיִד —
59	וְאַוְהָהִוִּי —
"	מיין האָרֶץ נִיט פָּאַרְשָׁטָעלְט —
60	גייט אָוּפּ —
61	טרעפעז זיך אַמְּטָל —
"	דאכט זיך גַּיְתַּ שִׁוְיגָעַן —
62	איין טאג פֿוֹן באַלְוִינָגָג —
63	מיין האָב —
"	ווער —
64	דאָס שְׁפָעַטְעָרָע לֵוִיד —

ליידער פֿוֹן אַרוּם זַיך

67-71	זוי ואָרָק —
2	אַזְוֹן אָן אַחִיך —
73	כְּחַאַב הַיּוֹנֶת —
74	זַיִן וּוּעַלְט —

שטייקער נאכט	—
וועמענץ ניכטיקע געשטאלט	—
דער ווינט וαιיעוועט	—
אין דער וואינדייקער נאכט	—
פון שעה צו שעה	—
שוווארצע פארהאגגען	—
לקיי חומח	—
ווער זיו אַכְמַעַטִּיקָר	—
ס'וועט זיך נאך גענוג אַפְּטָאָן	—
בלוט-אַדְוָרֶל פְּלִים	—
דער האָר אָוּן דער קְנַעַטְ	—
גַּעֲבָרָסְטָאָג	—
ערב פרוילינג	—
אַ שְׁנֵי אַוְפָּן פרוילינג	—
מַאי טָאנֵץ	—
פְּיֻרְלָאָק	—
דאָס אַוְנְצִיקָע קִינְד	—
פרימְאָרגָן דִּי זָוָן	—

ליידער פון הַחוּמָעָן אָוּן הוַיְכָן

שורות	—
בָּאַלְאָדָנֶת	—
לאַטְעָם	—
שְׁטוֹבוֹ	—
וּוֹסְטָוָן זִיךְ פָּאָסְטָ	—
וועמען	—
פָּאָרְטָרְעָטוֹ	—
מַאָסָאָזָוָן	—
עַס טָעַפְטָ אַ שעָה	—
גַּעֲוָוִיכָל	—
לוֹטְפִּישְׁעָפָר	—
אָז אַ צִּיל	—
גְּרוֹיסְקִוְוִיט	—
וְאָסְטָ קְוָעָרָת זִיךְ וּוּלְטָ	—
אַ קָּאַרְיִקְאָטָור	—
גַּעֲנָגָל	—
אוֹמְפְּלִוִּיט	—
שָׁאָטָנָס	—
נָאָךְ דִּי נַעֲכְטִיקָע טָעָג	—
דָּעַרְמָאָנוֹגָג	—
שְׁוִין הַוּדָעָרָת אָוּן אַיְוָן מַאְלָ	—
אוֹפָּן וּאַגְּשָׁאָל	—
פִּון אַלְעָ אַוְיסָלָאָכוֹנְגָעָן	—
פִּון אַלְעָ	—
דָּעַר אַפְּשִׁיּוֹן	—
אַיְן וּוּמְעַנְסָם וּאַוְיְוָגָג	—
פְּרָעָם	—
הַעֲנָגְלָבְּרִיקָן	—
בְּרִיגְגְּשָׁעָרָ	—

116	הינטערווילעכץ
117	וואו איז גאָטס וואוינונג
"	גאָטס'ס גראָענען
118	אַיד האָב אַנגעווואִירן
"	צי דען
119	וואָלטְאָג
120	דעָר דָּגָעָר אַיז גָּלוּיךְ
"	דעָר גָּבוֹר אַיז גָּלוּיךְ
121	אַ פֿרִינְצַשְׁ מַעַן דָּרְקָעְנְטַשְׁ
122	מיין גַּעֲבָרְתַּשְׁשָׁעֵל
123	די בְּלִינְדְּגָעְווֹאַעַנְעַס מַאֲמַעַ
124	דאָס אַינְגָּל מִיטָּן אַרְעָם
125	רוֹיטָ אַזְּ גָּרְיוֹן
126	דעָר שְׁרַעְפִּיךְ
127-128	אַיךְ זִינְגַּ
128	מִיר וּוּילְן

לידער און עפִיגֶראָמען

131	דאָס בְּיַוְיכָע גַּעַפְּין
"	די לבָּנָה
132	פלְעוּוּעַס
"	איַעֲרְבְּלִיַּבָּאָכְץ
133	די וּוּלְטַשְׁ
"	גּוּמְעַנְעַ רַיְדַּ
134	וּוָאַס וּוּלְטַשְׁ זִיךְּ
135	דאָס נַיְיךְ
"	וּוָאַס גַּעַטְעַטְרַ
136	פָּוּן דָּעָר פְּאַאנְטַשְׁ
"	די וּוּלְטַשְׁ זַאְגַּט נַאְךְ
137	גּוּוֹאוּנְחַיְיךְ
"	קְלִינוֹן נַזְךְ גְּלוּוּס
138	דעָר שְׁבָּלַ
"	אַ גּוֹט וּוּרְאַטְשַׁ
139	"בְּנַשְּׁפְּצִי"
"	שְׁפִּיעַן חַיְיךְ
140	פְּלָאַגְטַּעַטְרַ
141	אַ פְּאַרְוְשָׁאַוּעַרְטַשְׁ שְׁפִּילְקַעַ
"	אוּוִיפְּ אַיְינְ פָּוָס
142	עַס שְׁרַעְטַשְׁ
"	וּוִי וּוּלְטַשְׁ גַּעַוּעַן
143	פְּלוּפְלִינוּג
"	אַנְטְּשִׁיקָן
144	אַמְּאָל אַזְּ חַיְינְטַשְׁ
"	פְּינְגְּרַעְתְּהַות פִּידְלַשְׁ
145	נַאֲכְגְּרַעְתְּעַנְיִישַׁן
"	אַפְּעַנְעַ מַוְילְעַר

146	גאָCKER יְמֻנֵּי שׁ
"	מען קָאָפֶעֶשׁ וַיֵּךְ — — —
147	דָּעַר אִיוֹוָל מִיטַּשְׁיָחָן — — —
148	דָּעַר קָלָאוֹן — — —
149	די שָׁקָאָפֶעֶשׁ — — —
150	אַ שְׁטוֹרְיוֹעֲנָעָר קָעְפָּעָר — — —
151	אַבָּע גַּוְתַּ — — —
152	מַעְבֵּל — — —
153	אַרְכָּוּוֹן — — —
"	עַס וּוּנְדַּשׁ זַיְךְ — — —
154	שַׁוְּפָן — — —
"	די הַיְיךְ אִיר מַעְטָה — — —
155	שְׁפַיְלָ קָאָרְטָן — — —
"	אַוְמַבָּאַשְׁיָדָן — — —
156	עַשְׁיְקָעָטָה — — —
"	פָּאָר הַעֲלָאָקְיָוֶת — — —
157	אַ לְּיוּעָעָר — — —
"	רַעַקְלָאָמָעַ — — —
158	יְחָום בְּרוּוֹ — — —
"	לִידָּעָר — — —
159	מַתְנָגוֹת — — —
"	דָּאָס בָּוָךְ — — —
160	דָּקוֹךְ — — —
"	פָּוָן נָגָנָת בַּיּוֹן וּוּוִוָּוֶת — — —

ליידער אויפֿן שיידּ-ווועג

163	כְּבוּוֹיל דָּאָס לִידְ — — —
"	דָּאָס בְּלָאָשָׁ — — —
164	רַוְנְדָּעָר נָוָל — — —
165	שְׁנוּרְלָאָךְ — — —
"	פְּרַויְד אָוָן טְרוּוִיר — — —
166	נְיוּעָ בְּגָנְיָוֶת — — —
167	אַרְוּם מִיוּן פָּאָט — — —
"	שְׁטוּבָ אָוָן זָוָן — — —
168	שְׁאָטָן אָוָן קָלָאנְג — — —
"	וּוְאָרָעָם אָוָן קִיל — — —
169	אַיְוָף דָּעַר וּוּרָאָנְדָע — — —
"	פָּוָן אַלְקָ אִין דָּעַר וּוּוּלְטָ — — —
170	די גָּאנְצָעָ וּוּלְטָ — — —
"	מַעְןָ לְעַמְּטָ אַזְוָן לָאָנְגָן — — —
171	בְּלִי מִין יוּגָנֶשׁ — — —
"	צְפָרְגִּין — — —
172	זָאָג מִיהָ, שְׁוֹוָאָרְצָעָר — — —
"	דָּאָס אַנוּזָן — — —
173	הַאָפָּ אַיךְ — — —
"	נִישְׁתָּ גַּלְיִיךְ — — —

174	—	אַרְעָמֶרְדֵּרְיִכְעָרָעָר
"	—	שֻׁעַטְזִיךְ אֹוִים
175	—	גּוֹפְ אָוָן נְשָׁמָה
"	—	יַאֲדָעָן אָוָן שָׁאָל
176	—	פָּאַרְשָׁלְיִוָּעָר
"	—	פָּאַרְחָוִילָן
177	—	דיַ וּוּעָלָט
178	—	גְּרִיאָוּן
"	—	צָוָם שָׁלָם
179	—	מְיוֹן שְׁלָם
180	—	וּוָסָם אִיזְ זִיכָעָר
"	—	חַלְוָמוֹת
181	—	הַאֲרָכְסָט
"	—	שְׁנִינוּ
182	—	דָעָרְ שְׁנִינוּ וּוָסְ גְּיוּט
183	—	מְאָנוּ נִישָׁט
"	—	אַיְבָעָרְפָּלוּס
184	—	עַרְדְ מְיוֹן הַיּוֹם
"	—	צְוִוְסָלָאָר
185	—	קְלַעְצָלָאָר אָזָוִי
"	—	פָּאַרְעָגְפָּיל
186	—	צְוָתְרוּעָן
"	—	וּוָעָר
187	—	דָאָס לְעַצְתָּעָן לִידְ
"	—	לְעַבְנָס חָלוּם
188	—	אַירְ וּוּעָלְ פָּאַרְאָלְן וּוּרָן
"	—	וּוְיָוָן וּוּשָׁעַת
189	—	חַלְוָם דָעָרְוָוִיל
"	—	זִינָגְ מִירְ אַיְבָעָר
190	—	מְאָמָעָס גַּעַשְׁתָּאָלָט
191	—	פְּוִינְצָהְרְ וּוּנְגָן
192	—	חַאְקָשְׁ זִיךְ אַיְבָעָר דָעְ טְרוּוֹם
193	—	כְּזָועָל זְיוּן
194	—	דָאָס לִידְ פּוֹן אַיְבָיקִיּוֹט
195	—	וּוָסָם דָעְרָוָוִיל
195-196	—	אָוּוֹת זִיךְ דִי זָוָן
197-198	—	שְׁפִוְלָשְׁ זִיךְ אַוְפְּגָנִין
199	—	לְאָמָמָן אַוְפְּגָנִין
200	—	זָאָל לְעַבְןְ מְיוֹן לִידְ

בָּאַלְאָדָע פָּוּן אַ אִינְגָל

בָּאַלְאָדָע פָּוּן אַ אִינְגָל — — — — —

פָעַטְעָרְמָסָן (בָּאַלְאָדָע)

פָעַטְעָרְמָסָן — — — — —

אַוִיסְבָעַסְעַרְוָנָג

זְיוּט, 253, צְוַוְיָוָטָע שָׂוָה — דָאָרָף זִיךְ לְיִיעְנָנוּ :
טוֹזְזָנְטְ-לִיְדָעְנְדִיקָעָר רִין ;